



**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

за период с 16 августа 1964 года
по 31 июля 1965 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/6003)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**за период с 16 августа 1964 года
по 31 июля 1965 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/6003)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1965

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ	ix
СОКРАЩЕНИЯ	xi
ВВЕДЕНИЕ	xii
ГЛАВА I. «ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ» ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . .	1
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	9
ГЛАВА II. ОБЗОР И ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ И ФУНКЦИЙ СОВЕТА*	10
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	11
ГЛАВА III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗОРУЖЕНИЯ ^a . .	12
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	13
ГЛАВА IV. МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ	
<u>Раздел</u>	
I. ОБЗОРЫ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ	
Обзор мирового экономического положения	14
Обзор экономического положения Европы	16
Обзор экономического положения стран Азии и Дальнего Востока	19
Доклад об экономическом прогрессе в течение первых лет «Десятилетия развития» . . .	20
Прения в Совете	21
II. ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ОБ ИНФЛЯЦИИ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ ^b	21
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	22
ГЛАВА V. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ . .	23
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	27
ГЛАВА VI. ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ ^c	
<u>Раздел</u>	
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕНТРА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	28
II. СИМПОЗИУМЫ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	31
III. ОТНОШЕНИЯ С КОНФЕРЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ	32

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

^a Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

^b Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^c Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Деятельность в области промышленного развития».

<u>Раздел</u>	<i>Стр.</i>
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	32
V. АППАРАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	33

ГЛАВА VII. РАЗВИТИЕ РЕСУРСОВ И ТРАНСПОРТА

<u>Раздел</u>	
I. ОПРЕСНЕНИЕ ВОДЫ	36
II. ЗЕМЕЛЬНАЯ РЕФОРМА	37
III. РАЗВИТИЕ ТРАНСПОРТА	40
IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КАРТОГРАФИИ	40
Четвертая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока	40
Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий	41
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	42
ГЛАВА VIII. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ	43
ГЛАВА IX. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ	49

<u>Раздел</u>	
I. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ КАПИТАЛА И ПОМОЩИ	
Ускорение притока капитала и помощи в развивающиеся страны ^d	49
Содействие международному движению частного капитала	51
Прения в Совете	51
II. ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ, МЕЖДУНАРОДНОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ РАЗВИТИЯ	53
III. ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА	55
ГЛАВА X. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ^e	58

<u>Раздел</u>	
I. ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ	58
Экономическая комиссия для Европы	58
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	62
Экономическая комиссия для Латинской Америки	65
Экономическая комиссия для Африки	68
II. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ	71

^d Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^e Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций».

ГЛАВА XI. ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Раздел

I. ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ^f	78
II. РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ^f	80
Обзор деятельности за 1963—1964 годы	80
Юбилейный обзор Расширенной программы	82
Ассигнования участвующим организациям на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию в 1965 году и последующие годы	83
Оценка Расширенной программы в 1963 и 1964 годах	84
III. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ^g	84
IV. МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА ^h	87
V. ОЦЕНКА ПРОГРАММ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	89
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	91

ГЛАВА XII. СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел

I. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ ⁱ	92
Цели социального развития	93
Методы определения ассигнований в социальной области	94
Распределение доходов и социальная политика	94
Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций	95
Программа научных исследований и подготовки кадров для регионального развития	95
Предполагаемая конференция министров, ведающих вопросами социального обеспечения	96
Обслуживание в области социального обеспечения	96
Молодежь и национальное развитие	98
Организационные мероприятия в области социальной защиты	98
Переоценка роли Социальной комиссии и программа работы и очередность мероприятий в социальной области	99
II. ВОПРОСЫ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ ^j	101
Рост населения и экономическое и социальное развитие	101
Мировое демографическое положение с особым учетом роста и распределения городского и сельского населения	102
Долгосрочная программа работы	102
Помощь правительствам в решении проблем народонаселения	103
Всемирная конференция по вопросам народонаселения	104

^f Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

^g Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Ход работы и операции Специального фонда».

^h Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ⁱ Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Мировое социальное положение».

^j Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Рост населения и экономическое развитие».

<u>Раздел</u>	<i>Стр.</i>
III. ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА	104
IV. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	104
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	107

ГЛАВА XIII. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

А

<u>Раздел</u>	
I. ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ ¹	108
II. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ	108
III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ^m	110
IV. МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	110
V. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ	111
Исследования в области дискриминации	111
Состав Подкомиссии	111
VI. ВОПРОС О НАКАЗАНИИ ВОЕННЫХ ПРЕСТУПНИКОВ И ЛИЦ, СОВЕРШИВШИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА	112
VII. ВОПРОС О НАЗНАЧЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	112
VIII. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПРЕТВОРЕНИЮ В ЖИЗНЬ КОНВЕНЦИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	113
IX. РАБСТВО	113

В

X. ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН	114
Политические права женщин	114
Проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин	114
Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщин	115
Положение женщины в частном праве	116
Экономические права и возможности для женщин	117
Доступ женщин к образованию	118
Влияние резолюций и рекомендаций Комиссии по положению женщин на законодательство отдельных стран	119
Замечания Комиссии по положению женщин по периодическим докладам о правах человека	120

С

XI. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	120
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	123

^k Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^l Подпункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^m Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ГЛАВА XIV. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел

I. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ^п	125
II. УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ^п	127
III. ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ ^п	130
IV. ВОПРОСЫ СТАТИСТИКИ	131
V. ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ	132
VI. ПОРЯДОК ПЕРЕСМОТРА КОНВЕНЦИИ О ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ И ПРОТОКОЛА О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ, ПОДПИСАННЫХ В ЖЕНЕВЕ 19 СЕНТЯБРЯ 1949 ГОДА	133
VII. СОЗЫВ СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСУ О ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ	134
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	134
ГЛАВА XV. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ	135

Раздел

I. ДОКЛАДЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ	136
II. ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ	137
III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ СЕКРЕТАРИАТА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ	137
IV. СОСТАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТОВ	137
V. КООРДИНАЦИЯ В НАЦИОНАЛЬНОМ ПЛАНЕ — РОЛЬ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ-РЕЗИДЕНТОВ	138
VI. СОЗДАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАДРОВ	138
VII. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВО ИНСТИТУТОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ ПЛАНИРОВАНИЯ, ПОДГОТОВКИ КАДРОВ И НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ	138
VIII. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ	138
IX. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ С ГОЛОДОМ, БОЛЕЗНЯМИ И НЕВЕЖЕСТВОМ	139
ГЛАВА XVI. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	140

Раздел

I. СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС	140
---	-----

^п Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<i>Стр.</i>
II. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	145
Письменные заявления, полученные от неправительственных организаций	145
Заслушание устных заявлений представителей неправительственных организаций .	145

ГЛАВА XVII. ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

<u>Раздел</u>	
I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА	147
II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА	147
Комитеты Совета	147
Функциональные комиссии и Подкомиссия	148
Региональные экономические комиссии	149
III. ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ ОРГАНЫ	150
Специальный фонд	150
Детский фонд Организации Объединенных Наций	150
Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам	150
IV. УСТАНОВЛЕНИЕ ОТНОШЕНИЙ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ СТРАН-ЭКСПОРТЕРОВ НЕФТИ	151
V. ДОКУМЕНТАЦИЯ СОВЕТА	151
VI. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ НА 1966 ГОД	152
VII. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВО- ПРОСАМ	152

ГЛАВА XVIII. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА

<u>Раздел</u>	
I. ПРОГРАММА РАБОТЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	157
II. ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА	159
<u>Приложение.</u> Заявления неправительственных организаций	165

*
* *

ДОПОЛНЕНИЯ

I. Повестки дня возобновленной тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессий Совета	166
II. Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов и родственных ор- ганизаций	168
III. Распределение членского состава в Совете и в его функциональных комиссиях	176

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации. Документы Совета и его комитетов выпускаются под следующими обозначениями:

E/-	Совет
E/АС.6/-	Экономический комитет
E/АС.7/-	Социальный комитет
E/АС.24/-	Координационный комитет
E/АС.51/-	Специальный комитет по координации
E/АС.52/-	Консультативный комитет по приращению достижений науки и техники в целях развития
E/С.2/-	Комитет по неправительственным организациям
E/С.4/-	Временный комитет по составлению расписаний конференций
E/С.5/-	Комитет по промышленному развитию
E/С.6/-	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке
E/ТАС/-	Комитет технической помощи

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, происходивших на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками как часть Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости эти отчеты заседаний помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «E/SR.».

На каждой сессии Совета издается посвященный документации отдельный выпуск, содержащий: оглавление печатных кратких отчетов Совета; полный список делегаций, участвующих в работе Совета; утвержденную повестку дня сессии; и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в виде mimeографированных изданий, помечаются условными обозначениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «/SR.».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, подлежащие включению в печатные отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам. Они печатаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. «Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня, документ E/4081» означает, что документ E/4081 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 15 повестки дня. Документы, которые не изданы в печатном виде или которые будут напечатаны впоследствии, указаны в тексте настоящего доклада в скобках без каких-либо подстрочных примечаний.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или к резолюциям Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

ДОПОЛНЕНИЯ

Официальные отчеты имеют также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий Совета. Ниже приводится перечень дополнений к официальным отчетам возобновленной тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессий:

<i>Дополнение</i>	<i>Возобновленная</i>	<i>Документ</i>
<i>№</i>	<i>тридцать седьмая сессия</i>	<i>№</i>
1А.	Резолюции, принятые на возобновленной тридцать седьмой сессии . .	E/3970/Add.1

<i>Дополнение №</i>	<i>Тридцать восьмая сессия</i>	<i>Документ №</i>	<i>Дополнение №</i>	<i>Тридцать девятая сессия</i>	<i>Документ №</i>
1.	Резолюции, принятые на тридцать восьмой сессии <i>Тридцать девятая сессия</i>	E/4017	9.	Доклад Комиссии по народонаселению (тринадцатая сессия)	E/4019
1.	Резолюции, принятые на тридцать девятой сессии	E/4117	10.	Доклад Экономической комиссии для Африки .	E/4004
2.	Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока . . .	E/4005	11.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (тринадцатая сессия)	E/3996
3.	Доклад Экономической комиссии для Европы .	E/4031	11А.	Доклад совета управляющих Специального фонда (четырнадцатая сессия)	E/4072
4 и 4А.	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки	E/4032/Rev.1 и Rev.1/Add.1	12.	Доклад Социальной комиссии (шестнадцатая сессия)	E/4061
5.	Доклад Совета технической помощи за 1964 год Комитету технической помощи	E/4021/Rev.1	13.	Доклад Статистической комиссии (тринадцатая сессия)	E/4045
6.	Доклад Комитета по промышленному развитию	E/4065	14.	Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (вторая сессия)	E/4026
7.	Доклад Комиссии по положению женщин (восемнадцатая сессия) . .	E/4025	15.	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	E/4083/Rev.1
8.	Доклад Комиссии по правам человека (двадцать первая сессия) . .	E/4024			

СОКРАЩЕНИЯ

АКК (ACC)	Административный комитет по координации
БАНК (IBRD)	Международный банк реконструкции и развития
БОТП (BTAO)	Бюро операций технической помощи
ВМО (WMO)	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ (WHO)	Всемирная организация здравоохранения
ВПС (UPU)	Всемирный почтовый союз
ГАТТ (GATT)	Общее соглашение о тарифах и торговле
ИКАО (ICAO)	Международная организация гражданской авиации
ИМКО (IMCO)	Межправительственная морская консультативная организация
КТП (TAC)	Комитет технической помощи
МАГАТЭ (IAEA)	Международное агентство по атомной энергии
МАР (IDA)	Международная ассоциация развития
МБР (IDB)	Межамериканский банк развития
МВФ (IMF)	Международный валютный фонд
МОТ (ILO)	Международная организация труда
МПКЕМ (ISEM)	Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции
МСЭ (ITU)	Международный союз электросвязи
МФК (IFC)	Международная финансовая корпорация
ОАГ (OAS)	Организация американских государств
ОПЕКС (OPEX)	Программа предоставления оперативного, управленческого и административного персонала
ПЦКО (PCOV)	Постоянный центральный комитет по опиуму
СТП (TAB)	Совет технической помощи
ФАО (FAO)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА (ECA)	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ (ECAFE)	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ (ECE)	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА (ECLA)	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНЕСКО (UNESCO)	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ (UNICEF)	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР (UNITAR)	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

ВВЕДЕНИЕ

I

Доклад Экономического и Социального Совета, который я имею честь представить от имени Совета Генеральной Ассамблее, охватывает период с 16 августа 1964 г. по 31 июля 1965 г., в течение которого Совет провел возобновленную тридцать седьмую, тридцать восьмую и тридцать девятую сессии. Эти сессии проходили в Год международного сотрудничества, в середине «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций и в период двадцатой годовщины со дня основания Организации Объединенных Наций. Естественно, что в этих особых условиях Совет особенно глубоко сознавал значение возложенной на него ответственности.

В период, когда Совет начал свою работу, всем был памятен дух, которым руководствовались основатели Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско в 1945 году. Этим духом были проникнуты объединенные усилия организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, направленные на достижение экономического и социального прогресса и на осуществление прав человека. Сегодня этот дух все еще остается той движущей силой, которая вдохновляет Совет в его неуклонной решимости с новой энергией продолжать борьбу против голода, болезней, невежества и бедности для того, чтобы создать лучшую жизнь в условиях свободы и независимости для более чем 2 миллиардов людей, иными словами, для двух третей населения всего земного шара, т.е. населения «третьих стран». На состоявшейся в конце июня 1965 года в Сан-Франциско юбилейной сессии вновь разгорелось пламя олимпийского огня — нашей преданности духу Устава Организации Объединенных Наций, и она вдохнула новое мужество во всех тех, кто посвящает свои усилия делу международного мира и справедливости. Об этом особенно ярко свидетельствует дух единства и сотрудничества, которым в этом году характеризовалась работа Совета и его комитетов.

Я не буду пытаться анализировать содержание важного заявления Генерального секретаря, которое было сделано им в начале тридцать девя-

той сессии, или подводить итоги последовавшим за этим превосходным выступлениям многих представителей. Содержание их приводится в отчетах заседаний Совета. Тем не менее я хотел бы напомнить, что в самом начале прений Совет столкнулся с тем фактом, что результаты, достигнутые к середине «Десятилетия развития», разочаровывающие: неуклонно увеличивается разрыв между богатыми и бедными странами, о чем свидетельствует доход на душу населения; средняя продолжительность жизни людей одного района разительно отличается от продолжительности жизни людей другого района ввиду неудовлетворительного состояния здравоохранения и различия в условиях питания; в бедных странах наблюдаются самые высокие темпы роста населения, а проблемы населения причиняют самое серьезное беспокойство; сельскохозяйственное производство увеличивается недостаточно, особенно в тех странах, где больше всего голодных людей; оказываемая развитыми странами и многосторонними финансовыми учреждениями помощь недостаточна для того, чтобы поддержать усилия «третьих стран» в деле их развития; задолженность стран, ввозящих капиталы, ложится на них чрезвычайно тяжелым и мучительным бременем. Тем не менее Генеральный секретарь указал, что тень, омрачающая картину нынешнего положения, не затмила всех светлых явлений, заметных для внимательного взгляда.

Поощряемый выводами Генерального секретаря Совет, как мне кажется, согласился с идеей о том, что новый, смелый и творческий подход может, несмотря на все неудачи, привести его к достижению тех целей, которые он наметил себе в начале этого «Десятилетия». Я полагаю, что именно эта идея и атмосфера, в которой проходила в этом году работа Совета, дают мне возможность сегодня подвести итог действиям, которые мне кажутся весьма положительными.

Часто указывают на три функции, возложенные на Совет: функцию управляющего органа, функцию координирующего органа и функцию своего рода лаборатории, в которой он может выработать широкую схему международной эконо-

номической и социальной политики. Совет, по моему мнению, весьма благоразумно воздерживался в этом году от слишком систематического самоанализа. Несмотря на то, что на повестке дня Совета стоит пункт, касающийся обзора и переоценки его роли и функций, было бы ошибочно торопиться с завершением такого обзора, который следует проводить по стадиям, как в самом Совете, так и в Генеральной Ассамблее, с тем чтобы на каждой стадии обеспечить сближение точек зрения развитых и развивающихся стран, поскольку, если не будет такого сближения, невозможно будет достигнуть никакого подлинного плодотворного международного сотрудничества.

Первое и наиболее важное обстоятельство, которое, на мой взгляд, можно отнести в актив работы Совета в этом году, это та вдохновляющая и руководящая роль, которую Совет играл во многих областях и которая помогала правительствам, стремящимся к тому, чтобы их национальная политика отвечала требованиям современного мира.

В области прав человека, которые, по словам покойного Эдлая Стивенсона, лежат в основе всего того, что мы делаем, и всего того, что мы пытаемся сделать — были приняты резолюции, которые должны иметь далеко идущие последствия. Я имею в виду, в частности, решение уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предпринять специальное исследование о расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях. К другим важным решениям Совета в этой области относятся решение о продлении полномочий специального докладчика по вопросу о рабстве, а также резолюции относительно положения женщин в политической, экономической, социальной и правовой областях. Помимо этого, проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости должны способствовать, на национальном уровне, активизации деятельности и достижению новых успехов, что потребует от Совета еще большего внимания в течение ближайших лет.

Другой стратегической областью, в которой происходившие на тридцать девятой сессии Совета прения должны оказать влияние на претворение в жизнь национальных планов, является земельная реформа. В настоящее время многие страны стоят перед лицом необходимости

модернизировать свою аграрную структуру. Важность земельной реформы как основного фактора в экономическом развитии и социальном прогрессе в настоящее время учитывается плановиками и признается законодательными органами, как это явствует из законодательных мер, принятых за последние годы в некоторых странах. Правительства перемещают центр внимания на осуществление этих мер и на оценку достигнутых до сих пор результатов. И именно на этих аспектах данного вопроса, а не на достоинствах самой земельной реформы, было сосредоточено внимание Совета во время прений, происходивших на основе четвертого доклада, по своему характеру более аналитического и критического, чем какой-либо из предыдущих докладов. Принятая Советом резолюция ясно указывает на те проблемы, которые должны быть разрешены в первую очередь и для решения которых требуются еще большие усилия. Всемирная конференция по земельной реформе, которая должна быть созвана в следующем году в Риме по инициативе Организации Объединенных Наций и ФАО в сотрудничестве с Международной организацией труда, безусловно явится весьма важным фактором при определении того, в каких областях может быть достигнут прогресс в изменении аграрной структуры. Мне кажется, что не будет слишком оптимистичным надеяться на то, что когда Совет будет вновь рассматривать эту проблему в 1968 году, то он найдет положение дел более удовлетворительным, чем оно сложилось в настоящее время.

В своих усилиях вдохновить и направить тех, кто несет ответственность за формулирование и осуществление национальной политики, Совет не ограничивался принятием рекомендаций. Он также интересовался вопросами организации деятельности, имеющей целью определить руководящие принципы, которые способствовали бы выявлению возможностей и опыта каждой страны. Один из примеров такой деятельности — область науки и техники. Два года назад Конференция Организации Объединенных Наций по применению достижений науки и техники в интересах развивающихся стран обратила внимание международного сообщества на те задачи, которые предстоит выполнить в этой области. Можем ли мы сегодня сказать, что были приняты энергичные меры, оправдывающие заявление о том, что эта Конференция явилась важным поворотным пунктом в ходе «Десятилетия развития»? Или же появившиеся надежды не оправдались? В свете интенсивной и целеустремленной работы, быстро выполненной на-

шим новым Консультативным комитетом, — как описывается в его втором докладе, — мы можем ответить «да» на первый из этих вопросов. В этой стратегической области уже принимает отчетливые формы мировая программа международного сотрудничества. Как это видно из работы в области опреснения воды, эта программа может включать элементы для объединенных действий в связи с решением проблем, касающихся научных исследований и применения достижений, что откроет новые горизонты для развивающихся стран. В ней также могут содержаться предпосылки более широкого сотрудничества народов, ведущего к созданию такой инфраструктуры, которая будет особенно полезной для увеличения численности и улучшения качества подготовки научных и технических кадров. Более того, эта программа в конечном итоге может помочь устранить многие препятствия на пути к распространению научных и технических знаний. Поддержав точку зрения авторов этой программы, Совет тем самым продемонстрировал свое убеждение в том, что для продолжения своей работы Консультативному комитету необходимо располагать достаточными средствами.

Что касается сложной области промышленного развития, то Совет посвятил значительную часть своих прений рассмотрению таких вопросов, как: организация в «третьих странах» отраслей промышленности, работающих на экспорт; индустриализация, согласованная в региональном или субрегиональном масштабах; увеличение числа органов, занимающихся вопросами промышленного развития. Особое внимание Совет уделил вопросу организации международного симпозиума, которому будут предшествовать региональные симпозиумы. Этот проект в будущем даст возможность каждой стране вступить на путь индустриализации, требующей героических мер, более четко представить себе элементы эффективной системы, приспособленной к их особым условиям и мировоззрению, что позволит им извлечь выгоды из пробных мер, экспериментов и опыта в других странах.

Что касается финансирования экономического развития, то Совет на своей тридцать восьмой сессии с удовлетворением принял к сведению подробные сообщения директоров Международного банка реконструкции и развития и Международного валютного фонда о таких важных достижениях, как расширение активности Банка и увеличение квоты членов Фонда. С учетом

сложившейся в области притока капитала обстановки, как это проиллюстрировано в подготовленных Секретариатом исследованиях, Совет рекомендовал, чтобы правительства не только делали все возможное для достижения дальнейшего прогресса, подобного тому, который имел место в начале «Десятилетия» в отношении объема финансовых средств, предоставленных в распоряжении «третьих стран», но чтобы они также предоставляли более благоприятные проценты и условия странам, уже имеющим большую задолженность. В то же самое время Совет поручил Генеральному секретарю продолжать исследования для разрешения методологических проблем и основных проблем измерения притока капитала, с тем чтобы получить новые данные в отношении его качественных и количественных аспектов.

Что касается международной торговли, то интересно отметить, что, хотя Совет и не обсуждал проблем, включенных в повестку дня Совета по торговле и развитию, тем не менее в некоторых случаях упоминались рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и соответствующие решения Ассамблеи. Думаю, что я не ошибусь, если заранее скажу, что когда Совет будет рассматривать доклад Совета по торговле и развитию на своей возобновленной сессии, которую он решил провести для этой цели, он изучит его с большим интересом.

В социальной области, как и в экономической, решения, принятые Советом в этом году, свидетельствуют о двойном желании — дать правительствам руководящие указания и оказать поддержку программам, позволяющим им получить все необходимые данные для осуществления их мероприятий. В Социальном комитете состоялось обсуждение, — которое следует передать широкой огласке, — проблем, вызванных ростом населения и изменениями в структуре населения, и проблемы — пока еще недостаточно проанализированной, но, как это отмечает Генеральный секретарь, становящейся все более острой — миграции из сельских районов в города. Совет не только обратил внимание правительств на эту проблему, но и утвердил также долгосрочную программу исследований и мер в различных секторах, относящихся к широкой области демографических проблем, предложив Генеральному секретарю оказывать техническую помощь тем странам, которые нуждаются в ней для претворения в жизнь национальной политики в демографической области.

Кроме того, Совет направляет правительствам рекомендации, выработанные Социальной комиссией, касающиеся вопросов охраны семьи и ребенка и подготовки работников социального обеспечения. Он призывает составителей планов совершенствовать методы, имеющие отношение к социальным секторам всех планов развития. В соответствии с выраженной Генеральным секретарем идеей о том, что частью образования молодежи вскоре должна стать гражданская служба в интересах тех, кто находится в менее выгодном положении, Совет подчеркнул место и роль молодежи в вопросах развития и наметил программу мероприятий. Кроме того, Совет указал на важность проблемы распределения доходов и принял решение о назначении группы экспертов для изучения взаимосвязи между распределением доходов и социальной политикой.

В этой серии рекомендаций, направленных на облегчение выполнения задачи, стоящей перед всеми теми, на кого возложена обязанность формулировать и претворять в жизнь политику развития в своих странах, с еще большей ясностью проявляется тенденция, которая, на мой взгляд, удачно соответствует большей части мероприятий Совета. Полномочия, вытекающие из компетенции комиссий и комитетов, учрежденных для подготовки решений Совета в конкретных областях, широкое представление о деятельности региональных экономических комиссий, знание истории возникновения каждого конкретного вопроса, получаемое благодаря связям со специализированными учреждениями, и обещанная в скором времени в связи с созданием Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций помощь — все это дает Совету возможность играть роль стимула в огромных усилиях по выявлению экономических и социальных проблем, с которыми приходится сталкиваться государственным деятелям в различных странах. Я полагаю, что в этом году Совет дал Генеральному секретарю больше поручений о проведении исследований, чем когда-либо в прошлом. Он предложил ему предпринять, со всей необходимой помощью экспертов, анализы, исследования и изыскания, которые должны позволить выработать в мировом масштабе схему действий для руководителей, ответственных за процесс национального развития, выявить препятствия, с которыми им, возможно, придется столкнуться, а также возможные средства для их преодоления. Это можно видеть из резолюций, принятых Советом по отдельным конкретным вопросам, таким как развитие

транспорта, а также по таким широким вопросам, как вопросы, касающиеся планирования и «Десятилетия развития». Поскольку в настоящее время к планированию прибегают во все более возрастающих масштабах, как это явствует из первой части «Обзора мирового экономического положения», который Генеральный секретарь в этом году весьма уместно посвятил опыту лиц, ответственных в «третьих странах» за составление планов, Совет стремится внести улучшения в области знаний, касающихся всего того, что относится к планированию или оказывает на него влияние, в особенности в отношении будущей работы, которая должна его определять. И, поскольку в настоящее время на нашей планете — на которой уже нет отдаленных районов благодаря средствам связи — ничто не делается в национальном плане, что не оказывало бы влияния в международном масштабе, вырисовывается представление о том, что если мы хотим лучше знать, куда мы идем и на достижение каких целей мы должны направить свои усилия в это «Десятилетие», одновременно помогая лицам, ответственным за составление национальных планов, лучше оценить обстановку, в которой они призваны выработать свои планы, то мы должны попытаться выяснить, можно ли определить в количественном выражении различные взаимозависимые секторы, составляющие обширную область наших интересов. Руководствуясь этим соображением, Совет горячо поддержал решение Генерального секретаря создать, по консультации с заинтересованными правительствами, группу высококвалифицированных экспертов, представляющих различные системы планирования, которые предоставили бы в распоряжение Организации Объединенных Наций весь свой опыт в области планирования с целью его использования при формулировании и осуществлении планов развития.

В ходе тридцать девятой сессии Совет также посвятил много усилий расширению международного сотрудничества и созданию аппарата, способствующего укреплению этого сотрудничества. Это служит красноречивым подтверждением целей «Десятилетия развития» как в отношении того, что призваны сделать правительства в различных областях, так и в отношении добровольных обязательств по осуществлению многостороннего сотрудничества, которое они должны оказать. До того как разоружение станет действительностью, — и члены Совета, как показали прения, постоянно помнят о возможных экономических и социальных последствиях разо-

ружения, — испытанием этой доброй воли должен быть отклик на новый призыв о достижении цифры в 200 млн. долл., которая была предложена правительствам, заинтересованным в деятельности Специального фонда и Расширенной программы технической помощи.

В связи с нынешней пятнадцатой годовщиной Расширенной программы технической помощи Совет смог провести обширный обзор деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в рамках этой программы, и я полагаю, что Совет имеет все основания быть довольным в свете достигнутых результатов, мероприятиями, начало которым он положил в 1949 году. Еще действуют содержащиеся в резолюции 222 (IX) Совета принципы, и за последние пятнадцать лет для этой программы было выделено почти 500 млн. долларов. Начиная с 1958 года Специальный фонд придал новый размах деятельности Организации Объединенных Наций. Растущая диверсификация предынвестиционной деятельности Фонда в соответствии с его кругом полномочий, особый интерес, который он проявляет к умножению усилий в области промышленного развития, неизменное стремление Фонда сделать все возможное для применения достижений науки и техники в целях развития при осуществлении проектов, когда к нему обращаются за помощью, — все эти факторы обуславливают роль Специального фонда в области оказания многосторонней помощи как важного элемента во всем объеме средств, которые международное сообщество предоставляет в распоряжение «третьих стран». В прошлом году Совет принял решение в пользу объединения Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в единую Программу развития Организации Объединенных Наций. Это предложение, которое направлено на то, чтобы обеспечить нашу Организацию структурой, которая даст ей возможность более эффективно играть принадлежащую ей по праву руководящую роль в развитии и многосторонней помощи, в настоящее время передано на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

В числе наиболее важных рекомендаций, явившихся результатом прений Совета в текущем году, следует упомянуть о рекомендации, касающейся Мировой продовольственной программы, учрежденной под эгидой Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации. Испытательный срок для программы закончится 31 декабря с.г.;

параллельно с рекомендациями Совета ФАО, Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить эту программу на неопределенный срок и определить цифру добровольных взносов на период 1966—1968 годов в сумме 275 млн. долл., из которых одна треть должна состоять из наличных средств и услуг, а две трети — из поставок товаров. По моему мнению, эту первоначальную программу, в которой намечается использование продовольствия в целях оказания экстренной помощи и в целях развития, следует рассматривать в качестве важной составной части создаваемой нами структуры многосторонней помощи «третьим странам».

Совет подчеркнул также необходимость постоянного и широкого международного сотрудничества, чтобы обеспечить или сохранить темпы осуществления тех мероприятий, полезность и целесообразность которых признаются каждым правительством и, я мог бы сказать, каждым человеком, который с ними знакомится. Совет единогласно решил, что бюджетные средства, ассигнованные на деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, следует увеличивать по мере расширения этой деятельности; он приветствовал конструктивное предложение о дополнительном ее финансировании на добровольной основе. Увеличение объема и сложности задач, которые стоят перед Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, что явилось следствием распространения деятельности Верховного комиссара на африканский континент, а также масштаб задач и финансовых потребностей, отвечающих ответственности, которую г-н Лабуис унаследовал от покойного Мориса Пейта, привели к тому, что члены Совета подчеркивали на заседаниях, посвященных рассмотрению острой проблемы беженцев и работе Детского фонда Организации Объединенных Наций, необходимость увеличения притока ресурсов для этих программ из всех возможных источников.

На мой взгляд, тридцать девятая сессия Совета была весьма плодотворной в связи с еще одним — ни в коем случае не менее важным — аспектом деятельности. Я имею в виду мероприятия и рекомендации Совета, которые отражают его твердую решимость повысить эффективность существующего аппарата международного сотрудничества. В большинстве областей, которые он должен был изучить, Совет посвятил большую часть времени и значительное внимание вопросам структуры, методам и ор-

ганизации. В социальной области Совет утвердил предложение Социальной комиссии о переоценке ее роли в свете новых требований. В ходе прений по вопросу промышленного развития еще раз было указано на необходимость структурной реформы. Координационный комитет рассмотрел некоторые проблемы, которые, будучи весьма обычными, тем не менее признаются всеми как проблемы, имеющие важное значение. Их решение необходимо для установления лучшей координации между мероприятиями и ресурсами, программами и бюджетами, для того чтобы Совет мог получать свои документы заблаговременно и в форме, облегчающей пользование ими, а также для того, чтобы улучшить распространение докладов и исследований Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Интерес ко всем этим вопросам нашел свое отражение в резолюциях, осуществление которых должно в значительной степени повысить эффективность работы Совета на будущих сессиях. На мой взгляд, одна из особо важных резолюций — резолюция, в которой Специальному комитету по координации в новом составе поручено рассмотреть в мае будущего года программу работы в свете бюджетной сметы на 1967 год и предлагается, чтобы председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам участвовал в проведении этого изучения.

Однако, несомненно, наиболее значительными усилиями Совета в течение тридцать девятой сессии в вопросах организации работы были его старания объединить теснейшим образом работу различных учреждений системы Организации Объединенных Наций с учетом общих целей. Как очередной доклад, представленный в соответствии с резолюцией 984 I (XXXVI) Совета, относительно «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций, так и принятая впоследствии резолюция подчеркивают важность согласованных действий, а также стремление, которое, я считаю, разделяют все члены Совета, к тому, чтобы усилия каждой организации были составной частью целого, ценность которого значительно больше, нежели сумма составляющих его элементов.

Совет выполнил также полезную, на мой взгляд, работу в деле выработки мероприятий по улучшению координации в различных областях, в частности в вопросах, касающихся применения достижений науки и техники, а также в вопросах оказания помощи в случае стихийных бедствий. Не следует также недооценивать важ-

ности обсуждения Советом вопроса об оценке итогов программ технического сотрудничества в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Важность оценки результатов оперативной деятельности была впервые подчеркнута Генеральным секретарем, когда он высказал мнение, что такую меру можно считать необходимой и составной частью деятельности Совета. Это обстоятельство позднее было подчеркнуто представителями как развитых, так и развивающихся стран, а также представителями специализированных учреждений. Все это ясно свидетельствует о том, что одна из основных задач Совета должна заключаться в том, чтобы наиболее рационально и эффективно использовать находящиеся в распоряжении органов Организации Объединенных Наций небольшие и ограниченные ресурсы, руководствуясь при этом неизменным стремлением внести улучшения.

В заключение я хотел бы отметить ценность и значение, возможно большее в этом году, чем в прошлом, состоявшихся в Совете прений по вопросам экономического развития в свете докладов о деятельности региональных экономических комиссий, динамизм которых — один из необходимых элементов жизнеспособности нашей Организации в экономической и социальной областях.

Вполне очевидно, что в текущем году члены Совета проявили возобновленный интерес к его работе. Свидетельством этому служат многочисленные и разнообразные конструктивные решения, рекомендации и инициативные предложения, о которых я упоминал выше. Я позволяю себе надеяться, что после того, как будут ратифицированы поправки к Уставу, Совет в составе, отражающем более справедливое географическое представительство, начнет работать с новой энергией и добьется новых успехов, начало чему, на мой взгляд, уже можно видеть в результатах тридцать девятой сессии. Можно ожидать, что в своем стремлении выполнить важную и гигантскую задачу, заключающуюся в том, чтобы способствовать прогрессу человечества, чему посвящена деятельность Совета, члены Совета проявят в будущем еще большую энергию, вдохновленные идеей о единстве человечества, необходимостью установления гармоничных отношений между народами и сознанием того, что без плодотворного сотрудничества в целях осуществления общих идеалов социальной справедливости невозможно рассчитывать на подлинное процветание и прочный мир.

II

В общем представляемый ниже доклад по форме и характеру сходен с предыдущими докладами Совета Генеральной Ассамблеи¹. Доклад состоит из настоящего тома и печатных томов резолюций возобновленной тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессий²; дополнением к нему явится доклад о работе возобновленной тридцать девятой сессии, которая должна быть проведена Советом позднее в этом году для рассмотрения, в частности, первого годового доклада Совета по торговле и развитию.

В докладе содержатся ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, которые разосланы всем членам Организации Объединенных Наций. В приложениях в конце каждой главы перечисляются соответствующие устные и письменные заявления неправительственных организаций.

В настоящем годовом докладе не упоминается работа Комиссии по наркотическим средствам и Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, которые, в соответствии с решением, принятым Советом на тридцать седьмой сессии, проведут свои намеченные на 1965 год сессии позднее в текущем году. Отчет о непрекращающейся работе Секретариата в областях, на которые распространяется деятельность этих органов, содержится в текущем издании «Годового доклада Генерального секретаря о работе Организации».

Настоящий том состоит из восемнадцати глав.


¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 39 повестки дня, документ E/L.1073; и E/SR.1394.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1А; там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 1; и там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1.

Из них главы I по XI, раздел II главы XII, а также разделы II, IV, VI и VII главы XIV посвящены вопросам, входящим в компетенцию Второго комитета; разделы I, III и IV главы XII, глава XIII, и раздел I, III и V главы XIV посвящены вопросам, входящим в компетенцию Третьего комитета; глава XVIII посвящена вопросам, входящим в компетенцию Пятого комитета. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает передать главу II, касающуюся обзора и переоценки роли и функций Совета, также на рассмотрение Третьего и Пятого комитетов для сообщения ими своих замечаний. Точно так же раздел II главы VII, касающийся вопросов земельной реформы, и раздел II главы XII, относящийся к вопросам народонаселения, будут представлять интерес для Третьего комитета, а раздел V главы XVII, где речь идет о документации Совета, будет представлять интерес для Пятого комитета. Главы XV, XVI и XVII (за исключением раздела V) могут быть рассмотрены на пленарных заседаниях.

Некоторые включенные в настоящий доклад вопросы являются также отдельными пунктами предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в подстрочных примечаниях. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи или же требующие ее решения, указаны в тексте и в подстрочных примечаниях.

Повестка дня сессий Совета и информация относительно состава и дат заседаний Совета и его вспомогательных органов включены в качестве дополнений к этому докладу.



Акира МАЦУИ
Председатель
Экономического и Социального Совета

Женева
Июль 1965 года

Глава I

«ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ» ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Обзор¹ Советом мероприятий, связанных с проведением «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций, начало которого было положено в резолюции Генеральной Ассамблеи 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г., основывался главным образом на оценке Генерального секретаря, данной им в документе, озаглавленном «Первая половина «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций» (E/4071)², а также на заявлении, сделанном им на тридцать девятой сессии Совета. Совету был представлен также очередной доклад, подготовленный Генеральным секретарем в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций (E/4033)². В очередном докладе содержался отчет об основных мероприятиях органов системы ООН, направленных на достижение цели, поставленной перед «Десятилетием развития», а именно — достижение к 1970 году коэффициента годового роста совокупного национального дохода развивающихся стран не менее чем в 5 процентов.

2. Совету была представлена также часть I «Обзора мирового экономического положения за 1964 год» (E/4046/Rev.1)³, в которой содержались данные об опыте в области экономического планирования развивающихся стран в течение «Десятилетия развития»⁴, а также доклады, касающиеся социальных программ и целей на вторую половину «Десятилетия развития» (E/CN.5/388 и E/CN.5/394), которые были подготовлены Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1916 (XVIII) Генеральной Ассамблеи⁵.

¹ E/AC.24/SR.289; E/SR.1369-1378, 1396.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.C.1.

⁴ См. также главу V.

⁵ См. также главу XII, раздел I.

3. В документе (E/4071), содержащем оценку положения, Генеральный секретарь обсудил в общих чертах вопрос о том, насколько были успешными усилия мирового сообщества в деле достижения целей «Десятилетия развития», каковы были главные трудности и неудачи и каковы первоочередные основные задания, в частности самой Организации Объединенных Наций, которые должны быть осуществлены за оставшиеся годы «Десятилетия».

4. При рассмотрении вопроса о прогрессе в направлении к достижению целей «Десятилетия развития» Генеральный секретарь отметил, что в начале 1960-х годов рост экономики многих беднейших стран продолжал быть чрезвычайно медленным. Средний годовой рост в развивающихся странах в целом снизился с 4,5 процента в 1955—1960 гг. до 4 процентов в 1960—1963 годах. В то же время рост экономически развитых стран увеличился с 3,4 процента в начале «Десятилетия» до 4,4 процента в 1960—1963 годах. В течение 1960-х годов увеличился также разрыв между доходом на душу населения в развивающихся странах и доходом на душу населения в развитых странах; в период между 1960 годом и 1962 годом средний годовой доход на душу населения в странах с развитой рыночной экономикой увеличился почти на 100 долл., тогда как в развивающихся странах он увеличился всего лишь на 5 долларов.

5. Две трети населения всего мира, проживающего в менее развитых районах мира, получают менее одной шестой мировых доходов. В 1962 году средний годовой доход на душу населения в этих районах составлял 136 долл., в то время как в странах с развитой рыночной экономикой в Северной Америке и Западной Европе приходилось в среднем на душу населения, соответственно, 2 845 долл. и 1 033 доллара.

6. В большинстве стран Азии и Африки коэффициент прироста населения составил более двух процентов и быстро приближается к уровню в 3 процента, а в некоторых латиноамериканских

странах коэффициент прироста составил свыше 3 процентов. Ожидаемый рост сельскохозяйственного производства не достаточен для удовлетворения потребностей увеличивающегося населения. Сельскохозяйственное производство во всем мире возрастало менее чем на 3 процента в год, а в некоторых районах, где положение критическое, темпы его роста были значительно ниже.

7. Годовой приток международной помощи и капитала в развивающиеся страны более не увеличивался, а достижение цели передачи развивающимся странам средств в размере 1 процента национального дохода развитых стран было задержано. Чистый приток долгосрочных фондов из стран с развитой рыночной экономикой в развивающиеся страны и многосторонние организации возрос с 0,6 процента от общего совокупного национального продукта развитых стран в 1956—1959 годах до 0,7 процента в 1960—1961 годах; однако этот уровень с трудом был сохранен в 1962—1963 годах.

8. Все же нет оснований отчаиваться. Процесс роста самих развитых стран служит доказательством того, что разрыв между богатыми и бедными странами может быть уменьшен. В докладе рассматриваются три основные категории методов достижения целей «Десятилетия развития»: развитие науки и техники, мероприятия по обеспечению для развивающихся стран лучшего соотношения импортных и экспортных цен, а также передача богатств развитых стран бедным странам с целью улучшения их положения и сохранения высокого общего уровня мировой экономической активности. В нем также подчеркнута необходимость в сотрудничестве и координации между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в использовании этих методов. Мировая продовольственная программа — пример сотрудничества, налаженного между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в течение «Десятилетия развития».

9. Что касается вопросов развития науки и техники, то в докладе отмечается, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения предприняли специальные исследования и эксперименты, связанные с самим процессом развития. В рамках Секретариата Организации Объединенных Наций был создан Центр экономических проектировок и программирования; Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций нач-

нет свою работу в 1965 году; Международная организация труда создала Международный институт по изучению вопросов труда, а Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — Международный институт по планированию образования. Специальный фонд в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями, учредил институты экономического развития и планирования, а при Международном банке реконструкции и развития существует Институт экономического развития. Сама Организация Объединенных Наций также создала Центр промышленного развития.

10. Кроме того, все органы системы Организации Объединенных Наций занимаются сбором, оценкой и распространением информации, имеющей существенное значение для определения политики в области развития. Органы Организации Объединенных Наций также стали прилагать еще большие усилия для лучшего выявления перспектив и изучения материалов. Например, Организация Объединенных Наций опубликовала документ, озаглавленный «Долгосрочные экономические исчисления для мировой экономики», а Продовольственная и сельскохозяйственная организация закончила перспективные исчисления относительно сельскохозяйственных товаров вплоть до 1970 года и разрабатывает широкие показательные планы развития сельского хозяйства во всем мире. Увеличились масштабы различного рода исследований, проводимых с помощью международных организаций, а также расширились поиски новых источников природных богатств. Тем не менее, современное положение в развивающихся странах, при всем огромном развитии современной техники, не всегда складывалось в их пользу. Поскольку большая часть техники была создана в иное время для других обществ, она не всегда отвечала современным потребностям новообразованных государств, что, возможно, вызывало противоречия, которых более развитые общества избежали.

11. Организация Объединенных Наций создала Конференцию по применению достижений науки и техники в интересах менее развитых стран, а затем был создан Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития; этот Комитет начал свою работу в 1964 году с целью выявления, из многочисленных потенциальных проблем и возможностей, наиболее срочных вопросов для «согласованных действий». Другим мероприя-

тием, направленным на более систематическое использование достижений науки, был созыв третьей Международной конференции по использованию атомной энергии в мирных целях, состоявшейся в 1964 году.

12. В докладе затрагиваются и вопросы о международной торговле. Доля развивающихся стран в мировом экспорте неизменно сокращалась приблизительно с одной трети в 1950 году до немногим выше одной пятой в 1962 году. Одна из главных целей международных усилий заключается в восстановлении, по крайней мере, той доли, которую развивающиеся страны имели раньше. Около 66 процентов всего объема мировой торговли приходится на долю стран с развитой рыночной экономикой, которые также контролируют 94 процента морских перевозок во всем мире и фактически весь объем их страховки.

13. Наиболее важным до настоящего времени событием в течение «Десятилетия развития» была состоявшаяся в 1964 году Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Она привела к созданию в рамках Организации Объединенных Наций организационного аппарата, который будет заниматься проблемами торговли и развития на постоянной основе. Конференция была учреждена в качестве постоянного органа Генеральной Ассамблеи, причем ее сессии должны проводиться по крайней мере каждые три года; в качестве вспомогательного органа Конференции был создан Совет по торговле и развитию. Хотя фактические результаты работы Конференции не столь велики, как ее политическое значение, тем не менее проблемы, с которыми приходится сталкиваться развивающимся странам, получили международное признание. Наиболее важным решением Конференции по существенным вопросам, возможно, явилось признание того принципа, что достижение соответствующего роста развивающимися странами тесно связано с осуществлением соответствующих заданий в области торговли и оказания помощи.

14. В настоящее время существуют благоприятные перспективы для некоторого дополнительного финансирования, а также для беспошлинного ввоза тропических продуктов и других сырьевых товаров. В других областях перспективы, по существу, неблагоприятны. Но сложности, по-видимому, не так важны, как позиция правительств. В этом отношении Конференция по торговле и развитию имела двойное

значение: во-первых, была сделана попытка согласовать взгляды различных групп стран; во-вторых, были выработаны новые организационные процедуры, принявшие форму согласительного аппарата, призванного облегчить такие переговоры.

15. Общее соглашение о тарифах и торговле (ГАТТ) сыграло важную роль в развитии мировой торговли. Растущее значение развивающихся стран в ГАТТ имело своим следствием все большее осознание внутри этого органа их специальных проблем. В 1962 году для развития торговли развивающихся стран была выработана программа мероприятий, а в 1964 году к статьям Соглашения была добавлена новая часть, которая главным образом касалась торговли и развития этих стран.

16. Что касается вопроса о переводе капитала из развитых в развивающиеся страны, то Генеральный секретарь подчеркнул, что общий его объем должен продолжать возрастать, чтобы достичь темпов роста, предусмотренных для «Десятилетия развития». Изучение тенденций прошлого в применении к экспортным поступлениям и требованиям импорта ясно показывает, что возросло несоответствие, для ликвидации которого требуется финансирование за счет внешнего капитала.

17. В конце 1950-х годов был учрежден ряд новых многосторонних кредитных органов как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Сюда относятся Международная финансовая корпорация, Международная ассоциация развития, Африканский банк развития, Межамериканский банк развития, Центральноамериканский банк экономической интеграции, а также Фонд развития Европейского экономического сообщества. Подготавливается также создание Азиатского банка развития. Доля средств, направленных в развивающиеся страны через многосторонние каналы, возросла примерно с 6 процентов от общей суммы в конце 1950-х годов до более 10 процентов в 1963 году.

18. Никто, однако, не может сказать, по прошествии половины «Десятилетия», что такое существенно важное финансирование будет обеспечено и впредь. Дело обстоит таким образом, словно программы оказания помощи утратили дух новизны, и в то же время они не укоренились как старые традиции. Более богатые нации пытаются разрешить проблему развития в целом по нереалистичному расписанию. Раз-

вивающиеся страны столкнулись в настоящее время со всеми старыми проблемами быстрого перехода из одной стадии в другую, и в то же время перед ними стоят еще более сложные проблемы: бурный рост населения, не поддающаяся контролю урбанизация, неблагоприятная структура торговли и отсталая техника. Однако само признание этих более значительных трудностей должно было бы несколько рассеять опасения тех людей в развитых странах мира, которые слишком рано отчаиваются.

19. Некоторые причины этого разочарования объясняются тем, что медленный, но реальный прогресс в развитии привлекал внимание общественности меньше, чем случайные бросающиеся в глаза неудачи. Общественность, как общее правило, мало осведомлена об опыте, приобретенном за последние пятнадцать лет и не знает о том, что многое начинает постепенно улучшаться во все новых и новых районах. И в самом деле, в развивающихся районах мира, несмотря на расстройство многих планов, все пришло в движение. В развивающихся странах растет национальный доход. Большинство аграрных стран отказалось до некоторой степени от традиционных методов ведения сельского хозяйства. Повсюду видны зачатки промышленного роста. Этого еще далеко не достаточно, но это — значительный прогресс по сравнению с застоем в 1920-х и 1930-х годах.

20. Новый динамизм вызван отчасти тем обстоятельством, что целый ряд развивающихся стран разумно используют свои ресурсы. Одна из причин этого положения заключается в том, что консультации, получаемые ими во все возрастающей степени со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений больше отвечают требованиям. В сфере предынвестиционной деятельности ведущую роль играет Специальный фонд. С помощью Специального фонда и в рамках Расширенной программы технической помощи учреждения системы Организации Объединенных Наций создают учебные заведения для подготовки ответственных руководителей управленческого персонала и квалифицированных работников в промышленности, и оказывают поддержку университетам и высшим техническим учебным заведениям. МОТ приняла решение открыть международный центр усовершенствования технической и профессиональной подготовки. При содействии Специального фонда ЮНЕСКО проектирует и создает педагогические колледжи. Другим важным элементом планов развития явился новый приоритет, предостав-

ляемый сельскому хозяйству. В самом Центре промышленного развития Организации Объединенных Наций был достигнут значительный прогресс по ускорению промышленного развития и были заложены основы для дальнейшего развития во второй половине «Десятилетия».

21. Для потенциальной роли, которую Организация Объединенных Наций может играть в деле содействия экономическому и социальному развитию, а также ввиду преимуществ многосторонней помощи важно, чтобы большая часть помощи направлялась через многосторонние организации и, в частности, через организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций.

22. Открывая прения на тридцать девятой сессии Совета⁶, Генеральный секретарь счел уместным поставить вопрос о том, в каком положении находится мировое сообщество в середине «Десятилетия развития», с какими трудностями пришлось встретиться и каковы успехи, достигнутые правительствами и органами системы Организации Объединенных Наций в осуществлении целей «Десятилетия». Он указывал как на положительные, так и на отрицательные явления, поскольку сложившаяся ситуация вселяет новые надежды, но в то же время вызывает тревогу. Существует три проблемы общего характера: продолжает увеличиваться несоответствие между доходом на душу населения богатых и бедных наций; ограниченность ресурсов компенсируется до некоторой степени, как и раньше, достижениями науки и техники; остающаяся проблема — это способность мирового сообщества организовать себя с мужеством и целеустремленностью, согласовав свои действия, для того чтобы ликвидировать наиболее крупные противоречия и создать мировое общество, в котором более справедливо были бы распределены как плоды прогресса, так и бремя ответственности.

23. Наиболее острый вопрос, стоящий перед мировым сообществом, возможно, заключается в проблеме роста населения. Во всем мире существует мощное движение, ставящее себе целью достижение лучшего понимания и большего осознания существующих проблем и возможностей. Хотя еще невозможно сказать, к каким практическим результатам приведет это осознание, тем не менее оно является весьма ободряющим.

⁶ E/SR.1369.

24. В других сферах, например в области борьбы с голодом и болезнями, также нужен новый подход. Хотя ФАО и ВОЗ многого достигли в этих областях, тем не менее в том, что касается вопросов здравоохранения, а также производства продовольствия на душу населения и снабжения его продовольствием существует слишком большая самоуспокоенность.

25. Образование может помочь положить конец такой самоуспокоенности. Все большее внимание уделяется всем формам образования, включая ликвидацию неграмотности. Имеет также жизненно важное значение систематическая работа, проделанная для выяснения того, что собой в действительности представляет образование, каким оно должно быть в двадцатом веке, каким образом можно расширить доступ к образованию и какие новые методы преподавания следует применять. Необходимо не только дать образование молодежи, но и использовать молодежь как элемент, способствующий международному взаимопониманию и развитию; один или два года работы для дела развития должны быть неотъемлемой частью воспитания молодого человека.

26. Возникшие в результате миграции в города серьезные проблемы решаются неэффективно. Причины и следствия миграции в города, а также средства решения этих вопросов срочно требуют большего внимания. Мировое сообщество не может позволить себе откладывать дальше осуществление более эффективной программы жилищного строительства и городского развития как на национальном, так и на международном уровне.

27. Вызывает сожаление то обстоятельство, что международная помощь, по-видимому, достигла своей высшей точки и более не возрастает. Вряд ли какие-либо препятствия могут быть хуже уменьшения порыва в этом отношении, а это может произойти, если такая тенденция будет продолжаться. Не только не была достигнута цель передачи одного процента национального дохода богатых стран бедным странам, но существует также опасность того, что в результате такого положения многие развивающиеся страны не смогут достаточно быстро осуществить своего стремления добиться самостоятельного развития.

28. К счастью, не существует более самоуспокоенности в том, что касается смежного вопроса международной ликвидности. Хотя в

этом отношении все еще существуют разногласия, они имеют менее выраженный характер. Положительным явлением следует считать то, что некоторые вырабатываемые в этой области планы имеют перспективный характер и что мировое сообщество готово преодолеть трудности, связанные с необходимостью расширения основ международного кредита.

29. В равной степени ободряет прогресс, достигнутый в отношении региональных планов экономического сотрудничества и финансирования развития. Что касается вопроса о финансировании развития, то диверсификации капиталовложений и помощи значительно помогло создание региональных банков развития, что не представляет собой отхода от позиции укрепления финансовых отношений во всем мире.

30. За последние годы все больше внимания уделяется вопросам промышленного развития, и в настоящее время, по-видимому, все согласны с тем, что Организация Объединенных Наций должна значительно усилить свою деятельность в этой области. Что касается смежной области, а именно, области науки и техники, то, хотя, возможно, и нереалистично рассчитывать на значительный прогресс в интернационализации исследований и в применении их результатов в мировом масштабе в целях развития к концу «Десятилетия», тем не менее создание недавно Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития несомненно важный вклад в дело передачи другим и применения результатов исследований и достижений техники во всех областях деятельности.

31. Тот факт, что вопросы планирования приобретают гораздо более важное значение, чем это было раньше, и что планы общего развития во все большем числе стран рассматриваются теперь не как модное заявление о намеченных целях, но как необходимый инструмент для преобразования окружающей среды, представляет собой чрезвычайно важное изменение в позициях в правильном направлении. Применяемые методы все еще носят весьма экспериментальный характер; однако все более осознается тот факт, что национальные перспективные исчисления и планы могут быть усовершенствованы с выгодных позиций мировой экономики, предоставляемых таким международным секретариатом, каким является Организация Объединенных Наций, которая усиливает свою деятельность в этой области.

32. Если «Десятилетие развития» рассматривать как программу согласованных действий всех членов системы Организации Объединенных Наций, то в чем должны главным образом заключаться такие широкие объединенные усилия? Доля Организации Объединенных Наций в этих усилиях должна была бы включать целый ряд проектов, имеющих целью полнее выявить влияние демографических факторов на процесс развития. Ведущее место среди первоочередных проектов должны были бы занимать исследования, касающиеся урбанизации в ее социальном, экономическом и техническом аспектах, и оценка опыта в вопросах городского поселения как основных моментов развития, а также изучение проблем дешевого жилищного строительства. Следовало бы интенсифицировать работу в области промышленного развития и международной торговли, а также работу по измерению притока капиталов и в области финансирования развития. Что касается планирования развития, то Организация Объединенных Наций должна продолжать свои исследования и оперативную деятельность и увеличивать их объем, прибегая к помощи высококвалифицированных экспертов, которые используют в работе Организации Объединенных Наций опыт своих правительств в этой области. В качестве первого шага Организация Объединенных Наций должна создать небольшую консультативную группу, состоящую из выдающихся экспертов-специалистов в области планирования развития.

33. Можно считать, что помимо согласованных действий в основных областях работы, «Десятилетие развития» больше всего приближается к тому перспективному планированию, которому мировое сообщество суверенных государств может пожелать посвятить себя. Организации Объединенных Наций следует отказаться от довольно неопределенных пожеланий и слишком широких целей первой половины «Десятилетия развития». Это означает, что вместо широких целей следует установить более конкретные задания не только в отношении всеобщего роста, но также и в отношении прогресса в основных секторах. В заключение Генеральный секретарь заявил, что, хотя это нелегкая задача, однако, члены Организации Объединенных Наций могут при условии, что начало этому будет положено достаточно рано, быть готовыми к проведению более координированных и эффективных мер в экономической и социальной областях к 1970 году. Такие надлежащим образом проводимые длительные меры в течение ближайших нескольких лет могут

способствовать тому, что будет заложена основа для работы в области планирования на период после 1970 года.

34. Обсуждение связанных с первой половиной «Десятилетия развития» вопросов, имевшее место на тридцать девятой сессии Совета, было весьма обширным и временами затрагивало большинство других важных пунктов повестки дня Совета. Прения отразили как надежды, вызванные прогрессом, достигнутым в некоторых областях в течение предыдущих пяти лет, так и разочарования, явившиеся результатом неудач в попытке достигнуть целей, поставленных для «Десятилетия развития». Они отразили также решимость как развивающихся, так и развитых стран с новой энергией взяться за решение во второй половине «Десятилетия развития» многообразных проблем экономического и социального развития, все еще стоящих перед развивающимися странами.

35. Развитие — процесс, представляющий собой благородное и общее стремление, которое требует усилий и не допускает лени, требует времени, а не нетерпения, продуктивности, а не непроизводительной траты ресурсов. Для того, чтобы «Десятилетие развития» увенчалось успехом, как подчеркивалось в ходе прений, все нации, на севере и юге, на востоке и западе, а также все заинтересованные международные организации должны объединить свои усилия и следовать общей стратегии. Сам Совет должен сыграть важную роль и содействовать выработке такой стратегии. Совет должен выработать рассчитанную на длительный период и всеохватывающую позицию по проблемам в области развития, где все факторы взаимозависимы. В задачу Совета, как отметил в своем вступительном заявлении Генеральный секретарь, входит также превращение широких целей «Десятилетия развития» в конкретные задачи. Кроме того он должен поощрять организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, использовать эффективные и экономические методы.

36. Несмотря на разочарования, было бы неправильным делать вывод, что сообщество наций не способно поддержать мероприятия, которые привели бы к небольшому увеличению, в 5 процентов, национального дохода развивающихся стран. Середина «Десятилетия развития» — наиболее подходящий момент, когда нации мира могли бы вновь подтвердить свою непреклонную решимость предпринять необходимые

шаги для достижения целей «Десятилетия». Для этого требуется более трезвый учет необходимости предпринять в срочном порядке международные действия для достижения целей «Десятилетия». Но независимо от того, каковы будут успехи к 1970 году, необходимо осознать, что завершение «Десятилетия развития» и осуществление его задач не будет означать начало конца процесса развития, а скорее лишь конец начала этого процесса.

37. Из многих факторов, влияющих на развитие, члены Совета придавали особое значение быстрому росту населения во всем мире, что, по мнению некоторых членов Совета, может в конце этого века быть фактором, имеющим преобладающее значение во всей политической и экономической жизни. Именно Совет и Организация Объединенных Наций должны непосредственно взяться за решение многочисленных проблем, связанных с ростом населения.

38. Постоянно строятся новые школы и новые больницы, но даже до окончания их строительства становится ясным, что их недостаточно для того, чтобы справиться с постоянным давлением избытка населения. Правительства часто не в состоянии обеспечить удовлетворение потребностей в дополнительном жилищном строительстве, в увеличении возможностей получения работы и в обеспечении обслуживания населения большим числом врачей, что является следствием роста населения в их странах. Ряд представителей уделил особое внимание тем социальным опасностям, с которыми сопряжена большая миграция в крупные городские районы, которые уже не в состоянии удовлетворить потребности жителей в таких жизненно важных областях, как водоснабжение, канализация и санитарное обслуживание.

39. Подчеркивалась также взаимосвязь между ростом населения и производством продуктов питания. Хотя коэффициент прироста населения составляет ежегодно приблизительно два процента, однако в мире в течение семи лет в производстве продуктов питания не было заметного увеличения на душу населения. За это время увеличение производства продуктов питания оставалось почти без изменений, приблизительно на уровне 10 процентов от недостаточного довоенного уровня. В некоторых районах, особенно в развивающихся странах, положение особенно неудовлетворительно. Например, в густо населенных странах Дальнего Востока, а также в Латинской Америке, производство

продуктов питания на душу населения было по-прежнему ниже уровня 1939 года. Вряд ли можно сомневаться в том, что увеличение производства продуктов питания и национального дохода на душу населения было бы значительно облегчено в ряде районов, если бы темпы роста населения в них сократились.

40. Несколько представителей особо отметили значение международной торговли в стимулировании экономического развития в развивающихся странах. Экспортные поступления развивающихся стран, помимо того, что они необходимы для импорта товаров первой необходимости, играют важную роль в финансировании различных проектов развития. Однако некоторые представители указали, что перед развивающимися странами возникают многообразные проблемы, когда они пытаются увеличить свои экспортные поступления от продажи сырьевых товаров, готовых изделий и полуфабрикатов. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в 1964 году, и учреждение на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Конференции в качестве ее органа были расценены как один из наиболее обнадеживающих результатов первой половины «Десятилетия развития». Создание этого нового аппарата, который уже приступил к решению целого комплекса проблем международной торговли, было оценено как веха на пути, по которому хотят идти все члены Организации Объединенных Наций.

41. Большое значение для планов развития имеет также приток капитала в развивающиеся страны, который был охарактеризован как источник жизненной силы для процесса развития. Некоторые представители выразили большое беспокойство и разочарование по поводу наблюдавшегося за последнее время снижения уровня общего притока капитала и по поводу того, что экономически развитые страны не достигли цели, поставленной Генеральной Ассамблеей, заключающейся в выделении 1 процента совокупного национального дохода для международной помощи. Для развивающихся стран жизненно важное значение имеет не только объем, но также и качество помощи. Эти страны проявляют все большую озабоченность по поводу условий предоставления помощи и своего заметно увеличивающегося бремени задолженности. Было указано, что возникнет серьезное положение, если намерение оказывать развивающимся странам помощь ослабнет в то время, когда еще многое должно быть сделано.

42. Представители приветствовали создание в течение первой половины «Десятилетия развития» ряда новых организаций по оказанию многосторонней помощи. Наиболее важные среди них — Международная ассоциация развития, Мировая продовольственная программа, проводимая совместно ООН и ФАО, и Африканский банк развития. Была подчеркнута также важная роль Центра промышленного развития. Члены Совета приветствовали также идею создания Азиатского банка развития, находящегося в процессе становления. Такие региональные банки развития внесут несомненно особый вклад в дело развития тех районов, на которые распространяется их деятельность.

43. Представители положительно оценили Расширенную программу технической помощи и деятельность Специального фонда, отметив, что они сыграли в течение первой половины «Десятилетия развития» роль своего рода «катализатора». Некоторые представители заявили, что они многого ожидают от утверждения на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи ранее принятой Советом рекомендации (резолюция 1020 (XXVII) относительно объединения обеих программ в единую Программу развития Организации Объединенных Наций, так как это даст возможность Организации Объединенных Наций максимально и наиболее рационально использовать весьма ограниченные ресурсы, находящиеся в ее распоряжении. Однако некоторые представители выразили разочарование по поводу того, что все еще не достигнута скромная цифра в 150 млн. долл., намеченная для финансирования этих двух программ. Несколько представителей внесли предложение о том, чтобы эта цифра была повышена до 200 млн. долларов.

44. Представители ясно заявили о том, что, по их мнению, нет простой формулы для ускорения процесса экономического развития и достижения целей «Десятилетия развития» к 1970 году. Необходимо приложить большие усилия для стимулирования как сельскохозяйственного, так и промышленного развития, для развития как в социальной, так и в экономической областях, для стимулирования международной торговли и для увеличения притока помощи, для улучшения условий здравоохранения и для повышения уровня образования и подготовки, а также для внедрения новых методов в области планирования. Только объединенными усилиями

самых развивающихся стран, направленными на максимальное использование их людских и природных ресурсов и усилиями развитых стран оказать им поддержку можно начать совместное наступление для разрешения всех проблем, порождаемых недостаточным развитием, наступление, которое дало бы возможность претворить в жизнь чаяния, связанные с «Десятилетием развития».

45. По окончании прений Совет принял резолюцию (1089 (XXXIX)), в которой он настоятельно просил правительства государств-членов Организации, специализированных учреждений и МАГАТЭ и особенно правительства развитых стран принять немедленно все возможные меры для увеличения эффективного притока международного капитала в развивающиеся страны до уровня в 1 процент нетто от их национального дохода, выработать такие условия, на которых выплаты по этому расширенному притоку капитала не будут возлагать чрезмерно тяжелое бремя на развивающиеся страны. Совет призвал правительства государств-членов Организации принять меры, включая надлежащие мероприятия для стабилизации цен на сырьевые товары на справедливом и выгодном уровне, в соответствии с рекомендациями и Заключительным актом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, с тем чтобы позволить развивающимся странам увеличить их экспортные поступления. Совет призвал их также увеличить ресурсы, необходимые для работы в целях развития, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций и, в частности, всемерно способствовать, в качестве неотложного мероприятия, осуществлению программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, а также достижению намеченной цифры в 275 млн. долл. для Мировой продовольственной программы на период 1966—1968 годов. Наконец, Совет поручил Генеральному секретарю, а также руководителям специализированных учреждений и МАГАТЭ рассмотреть программы их работы и исследовать возможность разработки программ дальнейших действий и, если это возможно, составить прогнозы на ближайшие пять лет с целью выявления областей, в которых их организации могут максимально способствовать как в индивидуальном порядке, так и общими усилиями достижению целей «Десятилетия развития», и представить об этом доклад Совету на сорок первой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ
СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международная торговая палата

«Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» — E/SR.1374.

Международная конфедерация свободных профсоюзов

«Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» — E/SR.1371.

Международная федерация христианских профсоюзов

«Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» — E/SR.1378.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТ-
ВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Тридцать девятая сессия

«Пакс-Романа» — Международное движение католической интеллигенции и
Международное движение католического студенчества

«Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» — E/C.2/SR.205.

Глава II

ОБЗОР И ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ И ФУНКЦИЙ СОВЕТА*

46. На тридцать восьмой сессии¹ Совет приступил к обзору и переоценке своей роли и функций, решение об осуществлении которых было принято им на тридцать седьмой сессии. После предварительного обмена мнениями Совет решил² продолжать обсуждение этого вопроса на тридцать девятой сессии. Совет предложил также Генеральному секретарю сообщить ему к этому времени мнения государств-членов Организации Объединенных Наций по этому вопросу, вместе с такой документацией, которая облегчит дальнейшее обсуждение этого вопроса в Совете и в Генеральной Ассамблее.

47. На тридцать девятой сессии³, когда Совет вновь приступил к рассмотрению этого вопроса, ему были представлены письменные отзывы ряда государств-членов Организации (E/4052 и Add.1-6); докладная записка Генерального секретаря с изложением положений, определяющих функции Совета и организационные рамки, в пределах которых он осуществляет свою работу (E/4040)⁴, а также третий доклад Специального комитета по координации (E/4068)⁵.

48. Во вступительном заявлении по данному вопросу⁶ Генеральный секретарь сообщил Совету, что он рад отметить, что, в соответствии со сделанным им в предыдущем году предложением о проведении обзора и о переоценке функций Совета и его аппарата, Совет приступил к этой работе. Он указал на определение тройной роли Совета в докладе Специального комитета по координации (E/4068, пункт 4), а именно:

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1357, 1358, 1363.

² E/SR.1363.

³ E/AC.24/SR.283, 287, 288; E/SR.1369-1377; E/SR.1396.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложение, пункт 5 повестки дня.

⁵ Там же, пункт 4 повестки дня.

⁶ E/SR.1369.

роль руководящего органа для программ работы самой Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека; роль органа, координирующего деятельность организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций; а также роль форума для обсуждения и разработки широкой международной экономической и социальной политики. Он подчеркнул также особое место, которое Совет занимает в системе, предназначенной для поощрения и поддержки усилий в области международного сотрудничества, которое должно охватывать все аспекты и способствовать координации деятельности многочисленных инициативных центров, созданных мировым сообществом.

49. В ходе последующих прений необходимость проведения полного обзора и переоценки роли и функций Совета нашла общее признание. Одновременно было высказано мнение, что этот процесс, в котором примут участие Генеральная Ассамблея и Совет, будет сложным процессом и что потребуются некоторое время до того, как можно будет прийти к каким-то определенным выводам. Были высказаны различные предположения в отношении улучшения работы и процедуры Совета и было внесено предложение, касающееся возможного пересмотра составляемого Советом расписания сессий (E/AC.24/L.267). Поскольку, однако, Совет просил Генерального секретаря в резолюции 1091 (XXXIX), которая вкратце приводится ниже в пункте 51, представить Генеральной Ассамблее на двадцатой сессии отдельный доклад, содержащий, в частности, «аналитическую сводку мнений, высказанных в ходе тридцать восьмой и тридцать девятой сессий Совета», сводка высказанных мнений в данный доклад Совета не включена.

50. В ходе прений в Совете было внесено предложение, чтобы при подготовке докладов по данному вопросу Генеральный секретарь уделял внимание таким вопросам, как: 1) методы, способствующие увеличению помощи, которую Совет может оказать Генеральной Ассамблее

посредством выявления проблем и выработки рекомендаций для принятия соответствующих решений Генеральной Ассамблеей, включая вопрос о форме годового доклада Совета Генеральной Ассамблее; и) организация Совета и его методы работы; ии) расписание сессий Совета и его вспомогательных органов; иiii) координирующая роль функциональных организаций в системе Организации Объединенных Наций в областях, входящих в их компетенцию, по отношению к координирующим функциям Совета.

51. Совет единогласно принял резолюцию (1091 (XXXIX)), в которой он выразил убеждение в том, что значительное расширение деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека требует тщательного обзора и переоценки роли и функций Совета. В этой связи Совет приветствовал предстоящее расширение Совета как мероприятие, имеющее большое значение для того, чтобы он стал представительным в отношении общего членского состава Организации Объеди-

ненных Наций. Совет просил правительства государств-членов Организации, еще не сообщивших своего мнения по этому вопросу, сообщить его Генеральному секретарю для передачи Генеральной Ассамблее на двадцатой сессии вместе с мнениями, изложенными в документе E/4052 и Add.1-6. Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее аналитическую сводку этих замечаний, а также мнений, высказанных в ходе тридцать восьмой и тридцать девятой сессий Совета. Совет поручил также Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее не позднее 15 ноября 1965 г. доклад, содержащий его мнение, заключения и рекомендации по этому вопросу. В заключение Совет просил Генеральную Ассамблею рассмотреть этот вопрос на двадцатой сессии, приняв во внимание прения, имевшие место в Совете, а также мнения правительств и доклады Генерального секретаря по данному вопросу и постановил продолжать рассмотрение этого вопроса на одной из своих ближайших сессий в свете прений и рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать восьмая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Обзор и переоценка роли и функций Совета — E/SR.1357.

Тридцать девятая сессия

Международная федерация христианских профсоюзов
Обзор и переоценка роли и функций Совета — E/SR.1378.

Глава III

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗОРУЖЕНИЯ*

52. Совету в качестве основы для рассмотрения им вопроса об экономических и социальных последствиях разоружения был представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения» (E/4042)¹. В докладе, подготовленном во исполнение резолюции 1026 (XXXVII), приводятся ответы правительств на вербальную ноту, разосланную Генеральным секретарем в январе 1965 года. Эти ответы свидетельствуют не только о постоянной озабоченности правительств в отношении проблем разоружения, но также и о том, что в целом ряде случаев были учреждены постоянные органы для изучения этих проблем, включая проблему переключения на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения.

53. В докладе излагаются также меры, принятые Административным комитетом по координации по созданию межорганизационного комитета для сотрудничества с Генеральным секретарем в выработке согласованной программы исследований, которые специализированные учреждения, возможно, предпримут в связи с экономическими и социальными последствиями разоружения. При установлении порядка сотрудничества этот межорганизационный комитет пришел к заключению, что не обязательно все исследования должны основываться на одном и том же предположении в отношении характера и темпов процесса разоружения; следует скорее добиваться того, чтобы принятые исходные положения отвечали требованиям проведения того или иного исследования. Он также пришел к заключению, что, если потребуются проведение исследования по вопросам существа в большем объеме, необходимо получить дополнительную

фактическую информацию; с этой целью он выработал вопросник для возможной рассылки его правительствам. Предлагаемый вопросник, одобренный АКК, был приложен к докладу Генерального секретаря.

54. В ходе прений в Совете² представители приветствовали усилия, приложенные до настоящего времени через посредство Организации Объединенных Наций для изучения экономических и социальных последствий разоружения. Это — огромная задача, требующая участия всех учреждений системы Организации Объединенных Наций. Представители выразили удовлетворение по поводу того, что в последнее время были приняты меры, способствовавшие проведению консультаций и координации с тем, чтобы избежать дублирования в работе различных учреждений. Они положительно оценили, в частности, деятельность АКК по созданию межорганизационного комитета. По мнению многих представителей, подготовка серьезных исследований международными органами требует фактической информации, представить которую могут лишь правительства. Некоторые представители приветствовали предложение о рассылке вопросника в целях получения необходимой основной информации.

55. Были внесены различные предложения в отношении исследований, которые могут быть проведены. Некоторые представители считали, что исследования не следует ограничивать вопросом о последствиях всеобщего и полного разоружения; они должны также касаться проблем, связанных с мероприятиями по частичному контролю над вооружениями или сокращению вооружений, о которых, возможно, договорятся. Было также предложено, чтобы было проведено дальнейшее исследование, касающееся мер международного характера для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны не потерпели ущерба в результате осуществления некоторых мероприятий по разоружению. Было высказано мнение, что необходимо уделить боль-

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

² E/SR.1367, 1368, 1393, 1395.

ше внимания вопросу использования в мирных целях интеллектуальных ресурсов в области науки и техники, которые могут быть высвобождены в результате разоружения.

56. Многие представители подчеркнули тесную связь между разоружением и экономическим ростом; некоторые из них указывали на то, что определенная часть ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, должна быть предоставлена для оказания экономической помощи развивающимся странам. Другие представители, соглашаясь с тем, что некоторая часть таких ресурсов должна быть использована в целях поощрения развития развивающихся стран, подчеркнули, что невозможно принять конкретные обязательства такого характера.

57. Некоторые представители говорили о существующем в настоящее время усилении международной напряженности и подчеркнули необходимость интенсификации усилий для достижения прогресса в переговорах о разоружении. Представители отметили, что без соглашений в области разоружения объем работы по его экономическим и социальным последствиям, естественно, ограничен. Тем не менее, необходимо энергично действовать с тем, чтобы быть гото-

вым решать вопросы, связанные с последствиями разоружения. Было отмечено, что такая подготовка может способствовать заключению эффективного соглашения о разоружении и контроле над вооружениями.

58. По окончании прений Совет принял резолюцию (1087 (XXXIX)), в которой он принял к сведению доклад Генерального секретаря (E/4042) и рекомендовал, чтобы правительства государств-членов Организации, особенно тех стран, которые в значительной степени зависят от проблем, связанных с разоружением, продолжали и попытались развить национальные исследования относительно экономических и социальных аспектов разоружения и препроводили их Генеральному секретарю в возможно краткий срок. Он предложил Генеральному секретарю продолжать информировать Совет о получаемых им национальных исследованиях, о международных исследованиях, проводимых в рамках согласованной программы комитета в составе представителей различных учреждений, и об исследованиях, предпринятых неправительственными организациями, по его усмотрению. Совет постановил, что он рассмотрит вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения на летней сессии в 1966 году.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Всемирная федерация профсоюзов

Экономические и социальные последствия разоружения — E/SR.1367.

Глава IV

МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ

Раздел I. Обзоры мирового экономического положения

ОБЗОР МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

59. «Обзор мирового экономического положения за 1964 год» был издан в двух частях. Часть I (E/4046/Rev.1)¹, которая посвящена анализу и оценке текущих планов развивающихся стран и их новейшего опыта в проведении таких планов, была подготовлена для рассмотрения Советом в связи с вопросом экономического планирования и перспективных исчислений, и о ней говорится далее в главе V. В части II «Обзора» (E/4047/Rev.1)² рассматриваются последние явления мировой экономики, а также обсуждается ряд актуальных проблем.

60. В главе I части II «Обзора» производится заключение Генерального секретаря, считающего, что в последнее время наблюдался относительно быстрый экономический рост, носящий в целом постоянный характер и необычно широко распространенный. В целом, мировое производство в 1964 году по крайней мере на пять процентов превысило уровень 1963 года.

61. В «Обзоре» указано, что одним из наиболее динамичных элементов роста, наблюдавшегося за последнее время, была международная торговля: экспорт в мировой торговле увеличивался во все больших масштабах — несколько более 4 процентов в 1961 году, 6 процентов в 1962 году, 9 процентов в 1963 году и более 11 процентов в 1964 году. Торговля между странами с развитой рыночной экономикой увеличилась приблизительно на 7 процентов в 1961 году и в 1962 году, на 11 процентов в 1963 году и более чем на 14 процентов в 1964 году. Не менее внушительным был рост экс-

порта в 1964 году из стран с развитой рыночной экономикой в другие районы. В результате плохого урожая в 1963 году поставки в страны централизованного планового хозяйства возросли в 1964 году почти на одну пятую; отражая значительное улучшение внешней ликвидности развивающихся стран в 1963 году, поставки им из стран с развитой рыночной экономикой увеличились в 1964 году по сравнению с 1963 годом на 10 процентов.

62. Хотя экспорт из стран централизованного планового хозяйства и из развивающихся стран в целом и оставался на довольно высоком уровне, рост его в 1964 году был значительно менее внушительным. С 1963 года по 1964 год торговля возросла больше чем за предшествующий период только в следующих основных направлениях: между странами централизованного планового хозяйства (несколько более чем на 7 процентов), а также экспорт развивающихся стран в страны централизованного планового хозяйства (который увеличился приблизительно на 9 процентов). Досадным явлением в этом году был по-прежнему медленный рост торговли между развивающимися странами. Несмотря на резкое увеличение торговли между отдельными районами Латинской Америки, общее увеличение ее превышало уровень 1963 года всего лишь на 5 процентов.

63. В главе 2 части II «Обзора» рассматриваются основные факторы роста в 1964 году народного хозяйства стран с развитой рыночной экономикой. В ней указывается, что текущий рост, продолжающийся с 1961 года, характеризовался не только продолжительностью и устойчивостью, но также всеобъемлющим характером. Несмотря на некоторое нарушение внешнего и внутреннего равновесия в ряде стран, перспективы непрерывного роста стран с развитой рыночной экономикой в целом оставались обнадеживающими.

64. Два вопроса, касающиеся развития и имеющие самое непосредственное отношение к обсуждению текущей политики, рассмотрены до-

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.П.С.1.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.П.С.2.

вольно подробно. Один из них касается разработки и проведения в жизнь политики в области доходов, которая могла бы служить дополнением к более обычному орудию валютно-финансовой политики, применяемому для обеспечения роста и устойчивости. В этой связи проблема установления ставок заработной платы и вопрос о расхождении между согласованной и фактической заработной платой были также рассмотрены. Другой вопрос касается проблемы стран с резервной валютой и того, как она отражается на международной валютной системе. Подчеркивалось, что международная валютная система — сложный механизм и что эксперименты с режимами, которые еще не были испытаны, неизбежно связаны с риском. Тем не менее, всеми была признана необходимость проведения реформы, поскольку, если имеется в виду ликвидировать длительный дефицит стран с резервной валютой, необходимо найти альтернативные возможности увеличения мировой ликвидности. При рассмотрении различных предложений, касающихся такой реформы, было подчеркнуто, что функционирование валютной системы невозможно отделить от общих целей национальной экономической политики и от готовности к международному сотрудничеству. Никакая валютная система практически не может действовать без сотрудничества и координации политики в крупных масштабах. Провозглашение принципа «многостороннего наблюдения» за положением с платежными балансами на ежегодной сессии Международного валютного фонда в 1964 году было важным и полезным шагом, впервые предпринятым в этом направлении.

65. Рассмотрение в главе 3 части II «Обзора» основных достижений в течение 1964 года в экономике развивающихся стран, показало, что в большинстве развивающихся стран экономическая активность в 1964 году находилась на более высоком уровне, чем в 1963 году; в целом, валовая продукция этих стран увеличилась, по-видимому, приблизительно на 5 процентов, т.е. значительно более, чем в 1963 году. Однако, несмотря на эти благоприятные данные, большинство долгосрочных проблем все еще не были разрешены. Усилиям, направленным на решение этих проблем в 1965 году, возможно, помешает некоторое ухудшение текущего положения. После улучшения, наблюдавшегося в течение двух лет, соотношение импортных и экспортных цен вновь изменилось не в пользу развивающихся стран, и экспортные цены в начале 1965 года были ниже, чем за год до этого, и продолжали падать. Перспек-

тивы урожая в 1964/65 году в общем были менее благоприятными, чем фактически собранный урожай в 1963/64 году, а прогнозы экономического роста в промышленных странах, являющихся главным рынком для развивающихся стран, дают основания считать, что в течение этого года несколько уменьшится повышательная тенденция спроса.

66. При рассмотрении долгосрочных проблем, стоящих в настоящее время перед развивающимися странами, в «Обзоре» отмечается, что двумя самыми серьезными проявлениями нарушения устойчивости в 1964 году были недостаток продовольствия и быстрая инфляция цен — явления, которые частично обуславливают друг друга и во всяком случае не новы для развивающихся стран.

67. Проблема продовольствия в развивающихся странах вызвана тем обстоятельством, что вследствие усовершенствования санитарных условий, применения лучших средств борьбы с переносчиками некоторых болезней и более усовершенствованных лекарственных средств, население возрастает все быстрее, а производство сельскохозяйственных продуктов часто отстает. Более того, ввиду, как правило, низкого уровня питания в развивающихся странах и высокой доли дохода, обычно расходуемой на питание, развитие этих стран привело к быстрому увеличению общего спроса на продукты питания; переселение в города и растущие доходы еще более усиливают влияние роста населения на общий спрос на продовольствие. Одним из последствий растущего спроса при недостаточном производстве продуктов питания было то, что импорту продовольствия иногда отдавалось предпочтение перед капитальным оборудованием, крайне необходимым в связи с расширением капиталовложений, от чего в значительной степени зависит экономическое развитие.

68. В «Обзоре» подчеркивается, что одним из последствий недостатка продовольствия в развивающихся странах было вызванное им ускорение инфляционного процесса. Ввиду большой доли дохода, обычно расходуемой на питание, рост цен на продовольствие немедленно сказывался на стоимости жизни, а это в свою очередь — при обычно низком уровне дохода — в значительной мере непосредственно отражалось на ставках заработной платы и, следовательно, на себестоимости производства. Спираль соотношения цен, заработной платы, себестоимости производства и цен лежит в основе

инфляционного процесса в нескольких развивающихся странах, где в течение 1964 года наблюдалось дальнейшее ухудшение внутреннего равновесия. В то время как продовольственные затруднения способствовали нарушению равновесия, в большинстве случаев главным стимулом по-прежнему был денежный стимул — расширение кредита, представляемого государственному или частному сектору (а иногда и обоим), без необходимых для равновесия параллельных накоплений или своевременного расширения производства товаров и услуг. В «Обзоре» указывается, что там, где установилась инфляционная спираль, очень трудно избавиться от этого явления. Меры, снижающие спрос, могут быть, с одной стороны, неосуществимыми в политическом и социальном плане (так как реальные доходы большого количества людей и так уже чрезвычайно низки), а с другой стороны, они неблагоприятно отражаются на производстве (если предпринимателям отказывают в имеющем для них большое значение кредите или если рабочие, в виде протеста, прекращают работу).

69. Положение в 1964 году в странах централизованного планового хозяйства рассматривается в главе 4 части II «Обзора». Было установлено, что общий национальный доход восточноевропейских стран и Советского Союза возрос с 1963 года по 1964 год приблизительно на 6 процентов; таким образом вместо замедления роста, наблюдавшегося в первые годы десятилетия, теперь происходит обратный процесс. Рост национального дохода произошел вследствие значительного расширения промышленного производства, а в отношении Советского Союза — в результате довольно большого увеличения сельскохозяйственного производства по сравнению со спадом в 1963 году. Несмотря на значительное улучшение экономических показателей по сравнению с двумя предыдущими годами, многие из трудностей, которыми объясняется замедление темпов роста в 1962 году и 1963 году, все еще вызвали беспокойство и явились объектом мероприятий в 1964 году, причем большое внимание было обращено на необходимость ускорить рост производительности труда. Результатом этого были значительная по своему объему переоценка применявшихся методов и их изменение, а также проведение многих экспериментов с новыми системами планирования и управления, равно как и в отношении выработки решений.

70. Общее направление процесса приспособ-

ления можно охарактеризовать как децентрализация экономического контроля и увеличение автономности отдельных предприятий. Эти цели достигались путем уменьшения значения, придаваемого административным указаниям и большего использования косвенных методов влияния на предприятия, с тем, чтобы они действовали в соответствии с общими интересами, отражаемыми в национальном плане. Эти перемены сопряжены с увеличением роли рыночного механизма в достижении поставленных целей, что в свою очередь влечет за собой большее использование цен и прибылей, а также кредитно-финансовой политики для направления экономической деятельности в странах централизованного планового хозяйства. Существует надежда, что путем такого преобразования удастся добиться более тесного соответствия между интересами и целями отдельных предприятий и более общими интересами и целями народного хозяйства в целом.

71. Пересмотр методов планирования и управления вышел за рамки внутренней экономики в область международных экономических отношений. Начиная с 1956 года через посредство Совета экономической взаимопомощи делались попытки обеспечить известную координацию национальных планов, сознательно ввести в большей мере географическую специализацию, расширить совместное финансирование общих предприятий и придать более многосторонний характер межрегиональной торговле. Недавно проявленное стремление повысить эффективность работы предприятий в государствах, состоящих членами Организации, показывает, что эти меры приобрели еще более неотложный характер. Делаются попытки установить экономические критерии и разработать методы координации, которые оградили бы отдельные государства-члены Организации, особенно менее развитые в экономическом отношении страны, от отрицательного влияния планов специализации, считающихся благоприятными для района в целом. Решение этих проблем стараются найти путем сравнения предварительных проектов национальных планов (учитывающих долгосрочные интересы отдельных стран) и внесения затем коррективов, необходимых для того, чтобы наметить наиболее эффективный план роста всего района в целом.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ЕВРОПЫ

72. Достижения в экономической области в

странах Восточной и Западной Европы за последнее время, рассматриваются в «Обзоре экономического положения Европы за 1964 год» (Е/ЕСЕ/572)³. В главе I «Обзора» указано, что в конечном итоге 1964 год был более благоприятным для стран Восточной Европы и Советского Союза, чем 1963 год. Об этом свидетельствуют ускорение темпов роста национального дохода в Советском Союзе и в Восточной Германии, дальнейшее исключительно быстрое расширение экономики в Румынии, а также то обстоятельство, что спад, происшедший в 1963 году в Чехословакии, приостановлен. С другой стороны, темпы роста несколько замедлились в Болгарии, Венгрии и Польше после особенно хороших показателей в 1963 году; лишь в Албании наблюдалось резкое замедление темпов.

73. Такое движение национального дохода отражало, однако, широкие колебания в показателях по основным отраслям производства. За исключением Советского Союза, где продолжалось замедление темпов роста, темпы роста промышленного производства в 1964 году повсюду ускорились, главным образом в результате улучшившегося снабжения сырьевыми материалами и топливом, а в некоторых странах также вследствие весьма мягкой зимы 1964 года, последовавшей за очень суровой зимой 1963 года. В некоторых странах Восточной Европы более полное использование производственных мощностей объясняется также более обширными заказами на экспорт, особенно на машины и промышленные товары широкого потребления. Однако результаты такого ускорения темпов роста национального дохода были уравновешены застоем в сельском хозяйстве и даже некоторым уменьшением чистой сельскохозяйственной продукции в Албании, Венгрии, Польше и Чехословакии. Сельскохозяйственное производство по-видимому несколько увеличилось в Восточной Германии и Румынии, и лишь в Болгарии оно расширилось значительно. Наоборот, значительное увеличение темпов роста национального дохода, наблюдавшееся в 1964 году в Советском Союзе, может быть полностью отнесено за счет увеличения производства сельскохозяйственных культур после спада в 1963 году и за счет соответствующего роста транспортных перевозок и заготовок. Строительство также расширялось более быстро в нескольких странах Восточной Европы, в

то время как рост активности в сфере торговли и транспорта оставался приблизительно на уровне общего роста.

74. Хотя есть мало данных о том, насколько внешняя торговля способствовала росту национального дохода, распределяемого внутри страны, по крайней мере в нескольких странах контраст между 1963 и 1964 годами был поразительным. Так, например, в Болгарии, где в 1963 году распределяемый национальный доход возрос на 12 процентов, или почти на 5 процентов больше произведенного национального дохода, в 1964 году сокращение импортного излишка означало значительно меньшее увеличение распределяемого дохода, чем произведенного дохода. В Чехословакии наблюдалась совершенно противоположная картина, там в 1963 году сокращение национального произведенного дохода сопровождалось огромным экспортным излишком и поэтому более резким сокращением распределяемого национального дохода. В 1964 году резкое сокращение экспортного излишка по-видимому позволило несколько увеличить национальный распределяемый доход, несмотря на застой в производстве. Точно так же в Восточной Германии большой разрыв между двумя показателями темпов роста в 1963 году, вызванный чрезмерным экспортным излишком, значительно сократился в 1964 году. В Польше национальный произведенный доход возрастал быстрее распределяемого дохода второй год подряд, в то время как в Венгрии импортный излишек играл все большую роль в нарастании внутренних средств в течение третьего года подряд.

75. Относительно организационных мероприятий в «Обзоре» указано, что одним из наиболее важных явлений были интенсивные поиски более рациональных методов планирования и управления, имеющих целью лучшее приспособление структуры производства, инвестиций и внешней торговли к потребностям экономики и также более рациональное использование средств. Состоявшиеся ранее обсуждения были возобновлены и дополнены; кроме того, за ними последовали конкретные меры различного масштаба: от экспериментальных проектов в конкретных областях до важных изменений прежней организационной структуры. Процесс изменений был наиболее заметен в Чехословакии и в Восточной Германии, но ускорение мер, направленных на улучшение планирования и методов управления, было заметно также в Венгрии, Польше, Советском Союзе и, в меньшей

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.E.1.

степени, в Болгарии. Изменение упора уже оказало сильное влияние на планы 1965 года и цели политики в ряде стран, в частности в Венгрии, Восточной Германии, Румынии и Чехословакии. В «Обзоре» также рассматривается содержание планов стран этого района на 1965 год.

76. Данные о достижениях в экономической области в 1964 году в Западной Европе, приведенные в главе II «Обзора», свидетельствуют о том, что для стран Западной Европы, вместе взятых, 1964 год был еще одним годом роста в пределах темпов, достигнутых в течение последних четырех-пяти лет.

77. Общий рост валового национального продукта — несколько больше 5 процентов — был даже несколько выше, чем в 1963 году. Однако необходимо сделать две оговорки. Во-первых, во многих странах наблюдались явные признаки снижения активности в течение года, хотя в некоторых из них к концу года она вновь повысилась. Таким образом, сравнение средне-годовых показателей в некоторых отношениях имеет меньшее значение, чем изменения ритма роста, который достиг высшей точки в конце 1963 года и в начале 1964 года. Во-вторых, заметное различие между странами стало более очевидным. С одной стороны, рост спроса и производства в Италии и позднее во Франции был приостановлен в течение 1964 года политической стабилизацией, и нет никаких определенных признаков оживления. В большинстве других стран, наоборот, рост спроса оказывал давление на рост средств. В некоторых странах, в первую очередь в Федеративной Республике Германии, реакция со стороны производства была замечательно гибкой. В других странах и, особенно, в Соединенном Королевстве быстрый темп роста в 1963 году временно приостановился и возобновился лишь в конце 1964 года.

78. Стимулом к росту производства в 1964 году послужило главным образом увеличение спроса на инвестиционный капитал, последовавшее за быстрым ростом потребления в 1963 году. На реальное потребление, как частное, так и государственное, почти повсюду приходилась меньшая доля растущих ресурсов в 1964 году, и оно увеличилось в меньшей степени, чем за предыдущий год. Строительная промышленность, хотя производство в ней росло быстро, по-прежнему находилась под большим напряжением. Увеличилось также производство стали после нескольких лет относи-

тельной стабильности. Как и в прежние годы, самый большой рост наблюдался в течение этого года в химической промышленности. Самый слабый рост наблюдался в пищевой и текстильной промышленности. В 1964 году в Федеративной Республике Германии и в Соединенном Королевстве увеличился выпуск автомобилей, хотя и в меньшей степени, чем за год до этого, и в обеих странах рост внутреннего спроса на автомобили снизился в течение года. Во Франции и Италии производство автомашин сильно сократилось.

79. В результате рассмотрения перспектив и политики на 1965 год в «Обзоре» отмечается, что в общем перспективы указывают на несколько более низкие темпы роста в 1965 году, в целом, чем в 1964 году. Однако результат зависит больше, чем когда бы то ни было, от экономической политики, поскольку правительства трех главных держав — Франции, Италии и Соединенного Королевства — должны будут в скором времени принять важные решения относительно краткосрочной экономической политики. Для Франции и Италии проблема заключается в изыскании путей возобновления экономического роста, не вызывая при этом вновь инфляции и без ущерба долгосрочной цели улучшения структуры и стадиях условий экономической жизни. Для Соединенного Королевства проблема заключается в устранении недочетов неизменно неблагоприятного платежного баланса, не нанеся при этом ущерба перспективам непрерывного роста. Правительства всех трех стран стоят перед общей трудной проблемой соразмерного выбора между краткосрочными и долгосрочными задачами.

80. В «Обзоре» указано, что внешняя торговля западноевропейских стран, как между ними самими, так и с остальными странами, в течение первой половины 1964 года быстро расширялась но, как и производство, несколько замедлилась во второй половине года. Быстрый рост объема импорта из остальных стран мира в первой половине года, являвшийся продолжением роста в 1963 году, был результатом в значительной степени общего обновления запасов и высокого уровня цен на сырьевые товары, двух временных факторов, которые не полностью независимы друг от друга. При более медленных темпах роста производства объем и, даже в большей степени, стоимость западноевропейского импорта из остальных стран мира, по-видимому, будут возрастать менее быстро в 1965 году. С другой стороны, стои-

мость экспорта в остальные страны мира может вполне увеличиться почти в такой же степени, как и в 1964 году. Поэтому после ухудшения текущих счетов западноевропейских стран, которые в 1964 году впервые за несколько лет были сведены с дефицитом, по-видимому, наступит улучшение. Поскольку ожидается также улучшение текущего баланса Соединенных Штатов, текущие дефициты стран, производящих сырье, включая развивающиеся страны, будут возрастать. Это поднимает не только вопрос об увеличении притока капитала из промышленных районов, но также вопрос об улучшении перспектив экспортных поступлений развивающихся стран. Ожидается, что наиболее быстро растущим рынком для западноевропейского экспорта в 1965 году будут Северная Америка и Восточная Европа. Экспорт в страны, производящие сырьевые товары, вероятно будет возрастать несколько медленнее, чем в 1964 году, отчасти ввиду того, что экспортные поступления этих стран по-видимому будут возрастать не так быстро, и отчасти ввиду более острой конкуренции со стороны Северной Америки и Японии.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ СТРАН АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

81. «Обзор экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1964 год»⁴ в части I касается экономического развития и роли сельскохозяйственного сектора; в части II рассматривается экономическое положение в данном районе в течение 1964 года в свете производства и торговли товарами, а также торговой, финансовой и экономической политики.

82. В части I «Обзора» указано, что развитию сельского хозяйства в Азии по-прежнему препятствуют низкая производительность труда, низкий уровень доходов, низкие темпы сбережений и медленное освоение более усовершенствованных методов земледелия. Развитие сельского хозяйства в этом районе было недостаточным для удовлетворения требований быстрого экономического роста. Следующие условия необходимы для общего экономического развития: а) быстрый подъем производительности в сельском хозяйстве для увеличения

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.F.1 (издан также в качестве тома XV, № 4, Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока).

дохода на душу населения в сельском хозяйстве и для накопления достаточных сбережений; б) рост экспортных поступлений для получения иностранной валюты или для замены местными продовольственными и сельскохозяйственными товарами импортированных продуктов с целью сокращения расходов в иностранной валюте; и в) эффективное использование для целей развития возросших доходов или сбережений и приобретенной таким образом иностранной валюты. Для модернизации сельского хозяйства также необходимы значительные нововведения и применение новых методов с целью повышения урожайности. Несмотря на восстановление сельскохозяйственного производства в районе ЭКАДВ в течение последних лет, текущее производство на душу населения по-прежнему остается на предвоенном уровне. Согласно оценке, если не будут увеличены темпы роста производства продовольственных культур, чистый импорт зерновых в 1970 году должен почти в три раза превысить уровень 1960—1961/1962—1963 годов, а это будет означать значительную утечку иностранной валюты.

83. Экспорт сельскохозяйственной продукции из развивающихся стран района ЭКАДВ увеличился лишь на 30 процентов в течение десятилетия с 1953 года по 1963 год, по сравнению с общим ростом экспорта на 48 процентов и импорта на 68 процентов за тот же период. Хотя несельскохозяйственные статьи экспорта увеличились, преобладающая роль экспорта сельскохозяйственной продукции делает жизненно необходимым наряду с этим развитие экспорта промышленных товаров; например, путем введения новых экспортных товаров и сокращения себестоимости производства традиционных экспортных товаров.

84. В «Обзоре» также указано, что 1964 год был первым годом с 1961 года, когда наблюдалось существенное восстановление сельскохозяйственного производства в развивающихся странах района ЭКАДВ, причем производство продовольствия увеличилось на 4 процента, а производство зерновых — на 5 процентов. Однако общее увеличение производства продовольствия с 1960 года по 1964 год составило только 12 процентов, что едва превышало коэффициент прироста населения, а с 1961 года по 1964 год — лишь на 5 процентов, т.е. значительно ниже темпов роста населения. Для достижения цели «Десятилетия развития» — увеличения сельскохозяйственного производства в среднем на 4-5

процентов год — требуется значительное ускорение темпов развития сельского хозяйства.

85. В «Обзоре» также отмечается, что продолжался прогресс в промышленном производстве и, особенно, что промышленное развитие активно поощрялось правительствами. Среднегодовые темпы роста обрабатывающей промышленности в развивающихся странах района ЭКАДВ составляли около 8 процентов, но это все же было ниже 13 процентов годового прироста, предусмотренного для «Десятилетия развития».

86. Поступления от экспорта в 1964 году возросли менее, чем на 3 процента, из-за неблагоприятных цен на большинство экспортных товаров, особенно на каучук, хлопок, железную руду, и сокращения поставок таких товаров, как рис, чай и кофе. Продолжающийся дефицит в отношении международных сделок в развивающихся странах района ЭКАДВ по-прежнему сдерживал более быстрое экономическое развитие. Недостатки в области сельскохозяйственного производства и медленный рост экспорта были двумя основными сдерживающими факторами более удовлетворительного роста национального производства. В результате этого большинство стран района ЭКАДВ не достигло намеченных темпов прироста доходов, предусмотренных для «Десятилетия развития».

ДОКЛАД ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПРОГРЕССЕ В ТЕЧЕНИЕ ПЕРВЫХ ЛЕТ «ДЕСЯТИЛЕТИЯ РАЗВИТИЯ»

87. Совет также рассмотрел доклад, озаглавленный «Экономический прогресс в течение первых лет «Десятилетия развития»: основные экономические показатели развивающихся стран» (E/4059)⁵. В докладе сведены в кратком изложении основные показатели последних экономических тенденций в развивающихся странах с учетом целей, поставленных Генеральной Ассамблеей. Эти тенденции были рассмотрены в контексте явлений в других областях мировой экономики.

88. В докладе отмечено, что, по сравнению со второй половиной 1950-х годов, в течение первых лет 1960-х годов темпы экономического роста развивающихся стран замедлились. С 1960 года по 1963 год темпы прироста достигли лишь 4 процентов в год. Есть признаки

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

улучшения экономического положения в развивающихся странах в 1964 году, однако за период 1960—1964 годов в целом ежегодные темпы прироста были явно менее 5 процентов — цели, поставленной для «Десятилетия развития». Более того, эти темпы также были ниже соответствующего роста в странах с развитой рыночной экономикой. Учитывая более быстрый рост населения развивающихся стран, рост их валового национального продукта на душу населения был намного ниже, чем в развитых частях мира. Вследствие этого разрыв в жизненном уровне этих двух групп стран фактически увеличился как абсолютно, так и относительно.

89. В докладе подчеркивается, что недостаточные темпы роста сельского хозяйства, самого крупного сектора экономики развивающихся стран, были основным фактором, определявшим экономические тенденции в течение первых лет 1960-х годов. В производстве продовольствия в нескольких развивающихся странах, в частности, наблюдалась тенденция к отставанию от роста населения, что нередко вызывало инфляционный рост цен и затруднения с платежным балансом. Промышленное производство развивающихся стран увеличивалось значительно быстрее, чем производство сельскохозяйственной продукции, в течение первых лет 1960-х годов, но темпы роста были медленнее, чем во второй половине 1950-х годов. Более того доля развивающихся стран в валовом промышленном производстве во всем мире по-прежнему оставалась весьма незначительной; в 1963 году она составляла не более одной шестнадцатой от валовой продукции.

90. В течение первых лет 1960-х годов наблюдалось обнадеживающее улучшение внешнего баланса развивающихся стран. Экспортные поступления таких стран в течение этого периода увеличивались намного быстрее, чем во второй половине 1950-х годов, однако темпы роста были значительно меньше роста экспорта из других стран мира, что в результате привело к тому, что доля развивающихся стран в мировой торговле продолжала сокращаться. Более того, экспортные цены этих стран после наблюдавшегося в 1963 году улучшения вновь, приблизительно с половины 1964 года, стали скользить вниз. В докладе подчеркивается, что экспортная торговля развивающихся стран по-прежнему состоит главным образом из экспорта сырьевых товаров. Смещение в пользу промышленных товаров в сколько-нибудь значительных размерах наблюдалось лишь в отдельных странах. Кроме того,

выбор промышленных товаров, экспортируемых развивающимися странами, оставался по-прежнему весьма узким.

91. В докладе отмечается, что приток иностранных капиталов сыграл значительную роль в экономическом прогрессе развивающихся стран как дополнение к их поступлениям в иностранной валюте, а также потому, что увеличилась общая сумма средств, имеющихся в их распоряжении на цели развития. Однако уплата процентов и амортизация внешних займов становятся все более обременительными, что указывает на необходимость изыскания новых финансовых средств для целей развития на более легких условиях. Указывалось также, что общий приток иностранного капитала был явно недостаточным для достижения цели, поставленной Организацией Объединенных Наций, а именно, чтобы он составлял 1 процент национального дохода экономически развитых стран.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

92. Обсуждение мировых экономических тенденций на тридцать девятой сессии⁶ было главным образом посвящено обзору прогресса на пути к достижению целей «Десятилетия развития», о чем говорится выше в главе I. Некоторые представители высказали также замечания по последним мировым экономическим событиям и говорили о том, что происходило в их собственных странах. Было отмечено, что 1964 год был годом экономического роста в мировом масштабе. Продолжался экономический рост в странах с развитой рыночной экономикой, значительно увеличилось производство в странах централизованного планового хозяйства, а во многих развивающихся странах наблюдалось ускорение роста. Несколько представителей упомянули о том важном значении, которое имели успехи сельскохозяйственного сектора в 1964 году, способствовавшие достижению более высоких темпов роста развивающимися странами, в особенности в Азии. На экспорте развивающихся стран в 1963 и 1964 годах благоприятно сказался рост мирового спроса на сырьевые товары, но было с беспокойством отмечено, что, начиная с середины 1964 года соотношение импортных и экспортных цен развивающихся стран снова ухудшилось. Некоторые из выступавших заметили, что при таких условиях для поддержания более высоких темпов роста необходим более значительный

⁶ E/AC.6/SR.373; E/SR.1395.

приток помощи. Состояние платежных балансов многих развивающихся стран по-прежнему было неудовлетворительным, а уплата процентов и амортизация внешних займов налагала тяжелое бремя, сокращая резервы в иностранной валюте; поэтому существенно важно установить льготные условия оказания помощи.

93. Несколько представителей подчеркнули важность для развивающихся стран непрерывного экономического роста развитых стран. С целью обеспечения непрерывного роста этим странам необходимо принять соответствующие меры для разрешения их собственных экономических проблем. Ряд стран с развитой рыночной экономикой, находясь перед угрозой возобновления инфляционных тенденций, приняли в 1963 и 1964 годах меры для уменьшения давления на их ресурсы. В некоторых странах нарушение платежного баланса было главной причиной беспокойства, и в 1964 году были введены или усилены мероприятия по сокращению дефицита платежных балансов. При проведении этих мер было обращено внимание на то, чтобы уменьшить их влияние на объем потока капитала и помощи в развивающиеся страны; однако ограничение на использование средств, предоставляемых в порядке оказания помощи, пришлось сохранить.

94. При обсуждении широких вопросов экономического планирования и перспективных исчислений, которое вкратце излагается ниже в главе V, также упоминалось о том, что происходило в этой области за последнее время в различных странах. Было отмечено, что в 1963 и 1964 годах были разработаны новые планы развития. Некоторые из выступавших упомянули об изменениях, внесенных в экспериментальном порядке методом экономического планирования и управления в их странах.

95. Предложение, касающееся условий займов, предоставляемых развивающимся странам, было выдвинуто в ходе прений и обсуждалось Советом в связи с вопросом о финансировании экономического развития. Отчет об этом обсуждении приводится ниже в главе IX.

Раздел II. Очередной доклад об инфляции и экономическом развитии*

96. На тридцать девятой сессии Совет рас-

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

смотрел также⁷ очередной доклад об инфляции и экономическом развитии (E/4053 и Add.1-2), подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1830 (XVII) Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции Генеральному секретарю было предложено составить исследование об инфляции в развивающихся странах с разъяснением взаимосвязи между различными факторами и анализом различных методов, необходимых для эффективной борьбы с инфляцией. В этом докладе Генеральный секретарь изложил полученные от ряда стран ответы на вопросник, разосланный им в январе 1965 года с целью получения информации, которая дала бы возможность учесть при составлении доклада самый последний опыт правительств в изучении и преодолении инфляцион-

⁷ E/AC.6/SR.367; E/SR.1392.

ных тенденций. Ввиду небольшого количества ответов, полученных на вопросник до тридцати девятой сессии, Генеральный секретарь решил отложить проведение анализа и составление общих заключений на этой основе.

97. На рассмотрении Совета также в главе 3 части II «Обзора мирового экономического положения за 1964 год» (E/4047/Add.2), находился краткий обзор хода инфляционных тенденций в развивающихся странах за последнее время, составленный частично на основе упомянутых выше ответов.

98. Поскольку вопросник получен правительствами лишь недавно и анализ ответов еще не сделан, Совет постановил отложить рассмотрение вопроса об инфляции и экономическом развитии до сороковой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международная торговая палата

Мировые экономические тенденции — E/SR.1374.

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Мировые экономические тенденции — E/SR.1371.

Международная федерация христианских профсоюзов

Мировые экономические тенденции — E/SR.1378.

Всемирная федерация профсоюзов

Мировые экономические тенденции — E/SR.1374.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная торговая палата

E/C.2/632. Мировой прогресс с помощью товариществ.

Международная торговая палата

E/C.2/633. Заявления и резолюции МТП, 1963—1965 годы.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ

99. Во исполнение резолюции 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь рассмотрел вопросы планирования развития в части I «Обзора мирового экономического положения за 1964 год» (E/4046/Rev.1)¹. Это исследование, озаглавленное «Планы развития, оценка плановых заданий и ход осуществления планов в развивающихся странах», было представлено Совету на тридцать девятой сессии.

100. В главе I исследования указывается, что фактический рост доходов и увеличение производства в развивающихся странах в целом были недостаточными для того, чтобы можно было с уверенностью сказать, что задания «Десятилетия развития» будут выполнены. Необходимым первым шагом, при формулировании соответствующей национальной политики для ускорения роста, является установление основных нехваток в развивающихся странах. Во всех развивающихся странах в той или иной степени испытываются нехватки в отношении внутренних накоплений, иностранной валюты, подготовленных кадров или продовольствия, и на правительствах развивающихся стран лежит обязанность принять соответствующие меры для уменьшения этих нехваток. Необходимым условием прогресса является, однако, также благоприятная международная политика. Хотя во многих существующих в настоящее время планах развивающихся стран предусмотрены мероприятия по ускорению роста их экспортных поступлений обычно посредством диверсификации экспорта, однако нельзя достичь крупных успехов без либерализации торговой политики развитых стран. В определенном смысле за последние годы в политике оказания помощи имело место значительное улучшение, однако существует потребность в более эффективной политике. Во многих странах обязательства по уплате процентов и амортизации займов начали отрицательно сказываться на ресурсах, необходимых для поддержания уровня капиталовложений и темпов роста, и есть все признаки

того, что эта проблема значительно осложнится в будущем.

101. В большинстве планов развития намечается значительное ускорение темпов роста общего объема продукции. Для достижения более высоких темпов роста в планах предусмотрено значительное увеличение уровня капиталовложений. В большинстве стран были намечены крупные меры с целью значительного улучшения положения в области внутренних накоплений в качестве условия достижения более высокого уровня капиталовложений. Особенно важное значение придавалось в целом увеличению сельскохозяйственного производства; более быстрый рост отечественного производства продовольствия — общая цель планов как для увеличения количества продукции на душу населения, так и для уменьшения зависимости от импорта. Задания в отношении внешней торговли часто предусматривали ускорение роста объема экспорта в сочетании со снижением темпов увеличения импорта. Предлагаемое сокращение относительной зависимости от импортных поставок фактически одна из наиболее характерных черт текущих планов. Тем не менее, если придерживаться абсолютных цифр, чистый приток иностранного капитала, предусматриваемый в планах, был обычно значительно большим, чем фактический его приток в недавнем прошлом.

102. Прогресс в осуществлении планов за последнее время был неодинаковым. В большинстве стран темпы увеличения валового национального продукта были ниже запланированных, однако в некоторых странах был достигнут определенный прогресс. Жесткие рамки внутреннего производства сельскохозяйственной продукции в общем преобладали как основной неблагоприятный фактор в осуществлении планов производства. В отличие от этого, в целом оказалось легче выполнить более точно плановые задания в области промышленного производства.

103. Осуществлению планов капиталовложе-

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.П.С.1.

ний часто препятствовали не только отсутствие средств; отсутствие хорошо подготовленных планов для начальной стадии осуществления новых проектов фактически явилось одним из наиболее слабых звеньев в первых мероприятиях, предусматриваемых в обширных экономических планах. Кроме того, отсутствовал также аппарат для координации правительственных департаментов, что представляет собой необходимое условие для объединения проектов в общие планы. Однако следует иметь в виду, что в качестве средства координирующей политики для обеспечения более эффективного использования ресурсов во многих странах планирование является новым средством, и поэтому выгоды его все еще относятся большей частью к будущему.

104. Совету также был представлен том II доклада о планировании экономического развития, содержащий исследования опыта в области национального планирования, которые были подготовлены членами группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи, а также исследования, представленные рядом правительств. Указанный том был выпущен в двух частях в качестве приложения к общему докладу (A/5533/Rev.1)². В одной части (A/5533/Rev.1/Add.1)³ содержались исследования, относящиеся к опыту в области планирования на частных предприятиях и предприятиях смешанной экономики; другая часть (A/5533/Rev.1/Add.2)⁴ содержала подобные же исследования, касающиеся стран централизованного планового хозяйства.

105. Совету была представлена также предварительная записка Генерального секретаря об экономическом планировании и перспективных исчислениях (E/4051)⁵. Записка была подготовлена во исполнение резолюции 1035 (XXXVII) Совета, в которой Генеральному секретарю предлагалось рассмотреть в должное время, по мере продвижения работы органов Организации Объединенных Наций по планированию и перспективным исчислениям, вопрос о возможной целе-

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.II.V.3.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.V.3

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.V.4.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

сообразности создания группы экспертов, — специалистов по теории и практике планирования, — которая работала бы в качестве консультативного органа по проблемам экономического планирования и перспективных исчислений в рамках Организации Объединенных Наций. В записке содержался краткий обзор основных мероприятий в Центральных учреждениях и секретариатах региональных экономических комиссий в области планирования и перспективных исчислений. В ней излагались шаги, предпринятые для укрепления технического и административного аппарата в этих областях, обзор уже начатых исследований, организованных семинаров, мер по распространению информации относительно крупных аспектов планирования и перспективных исчислений, а также значительная поддержка, оказываемая операциям по технической помощи в области экономического планирования. В заключение в записке указывалось на намерение Генерального секретаря созвать консультативную группу крупных специалистов, опытом которых в области планирования развития могла бы воспользоваться Организация в своей работе.

106. В ходе прений в Совете⁶ представители рассмотрели проблемы экономического развития, вопрос о значении экономических перспективных исчислений и прогноз для формулирования и осуществления планов развития и экономической политики, а также будущее направление деятельности Организации Объединенных Наций в области планирования и перспективных исчислений.

107. Открывая прения, представитель Генерального секретаря изложил историю и характер документации, представленной Совету, и дал краткий обзор некоторых осуществляемых и проектируемых мероприятий Организации Объединенных Наций в области планирования и перспективных исчислений. Представители положительно оценили документацию, представленную Совету; многие из них дали высокую оценку работе Секретариата по составлению обширного обзора планов развития развивающихся стран, содержащегося в части I «Обзора мирового экономического положения за 1964 год». Документы показывают, что работа Организации Объединенных Наций по планированию и перспективным исчислениям расширяется и становится все более эффективной. Эта работа представляет интерес для плановиков в

⁶ E/AC.6/SR.363, 365-367; E/SR.1392.

развивающихся странах, а также для тех, на кого возложена ответственность за экономическую политику и планирование в экономически развитых странах. Все представители признали важность планирования для экономического развития. Некоторые представители в этой связи говорили о ценности опыта планирования в странах централизованного планового хозяйства. Касаясь вопроса о методах планирования, они выразили также ту точку зрения, что эффективное планирование требует значительного укрепления государственного сектора. Другие представители отметили, что планирование широко используется в качестве инструмента политики координации во многих странах с развитой частнопредпринимательской экономикой, а также и в развивающихся странах, отличающихся друг от друга по своей социальной и экономической структуре. Представители пришли к заключению, что правительствам необходимо установить надлежащие методы планирования с учетом существующих в их странах экономических, социальных и политических условий.

108. Касаясь упомянутых в «Обзоре» планов развития и проблем, некоторые представители отметили, что, несмотря на большие различия в опыте отдельных стран, существует значительное сходство в возникших проблемах. Такие факторы, как недостаточные внутренние накопления, отставание роста сельскохозяйственного сектора, нехватка квалифицированных кадров и, в особенности, иностранной валюты, представляют собой обычные препятствия для экономического роста развивающихся стран. Было отмечено, что в некоторых случаях для устранения этих препятствий на пути роста необходимо существенное изменение мировоззрения общества и создания новых форм организации. Например, подъем сельскохозяйственного производства требует не только необходимых затрат, но также коренного изменения традиционной структуры и методов обработки земли. Некоторые из выступавших указали на важность земельной реформы как средства, служащего стимулом для достижения большей эффективности. Была подчеркнута ограниченная способность развивающихся стран ослабить последствия нехватки иностранной валюты своими собственными усилиями. Было отмечено, что, хотя, по-видимому, в планах развития большее внимание уделяется экспортным отраслям промышленности, это сопряжено со значительным риском. Поэтому развивающиеся страны стремятся направлять свои ресурсы на отрасли

промышленности, способные заменить импорт; однако определение того, какие проекты целесообразны и осуществимы, связано с целым рядом сложных вопросов, которые могли бы с пользой быть исследованы международными учреждениями. Некоторые из выступавших заявили, что решение проблемы нехватки международной валюты следует искать в международном сотрудничестве для стабилизации экспортных цен и для устранения препятствий, мешающих расширению экспорта. Представители подчеркнули важность внешнего финансирования для претворения в жизнь планов развития, однако отметили, что обременительные условия предоставления займов могут стать препятствием в деле развития; во многих случаях уплата процентов и амортизация займов уже привели к значительному увеличению бюджетных расходов и платежей в иностранной валюте, и они будут все больше увеличиваться по мере осуществления планов развития и получения новых займов. Некоторые представители указали на нехватку квалифицированных кадров как на основное препятствие в деле осуществления в их странах планов развития и подчеркнули необходимость в координированном планировании в социальной и экономической областях и в области образования.

109. Что касается работы Организации Объединенных Наций в области перспективных исчислений, то представители подчеркнули важное значение хорошо подобранного статистического материала и хорошо организованного обслуживания в этой области для разработки и осуществления планов и политики развития. Перспективные исчисления и прогнозы в равной мере необходимы плановикам и руководителям в развитых и развивающихся странах. При разработке национальных планов необходимо учитывать прогнозы в таких областях, как перспективный рост мировой экономики и мировой торговли. Организация Объединенных Наций играет весьма важную роль в обеспечении такими данными; по мнению представителей, возможности Организации в этой области следует расширить. Работа в области перспективных исчислений сложная, и поэтому невозможно дать окончательные ответы, однако важно продолжать усилия с целью улучшения методов. Представители с удовлетворением отметили, что Центр экономических проектировок и программирования приступил к работе по улучшению и более тщательной разработке применяемой системы с целью лучшего использования результатов перспективных исчислений.

110. Касаясь будущего направления деятельности Организации Объединенных Наций, представители высказали мнение, что ввиду широко распространенного использования планирования в связи с установлением экономической и социальной политики ясно, что работа в области планирования и перспективных исчислений, в том числе улучшение обмена информацией по планированию, должна быть одной из главных задач Организации Объединенных Наций в области экономического развития. Представители с удовлетворением отметили, что было предложено проводить обзор планов развития на постоянной основе и регулярно публиковать соответствующие результаты. Некоторые из выступавших, признав полезность анализа основных принципов и теоретических установок, обратили внимание Совета на то, что развивающиеся страны нуждаются в большей информации и в получении консультаций по конкретным проблемам планирования развития и осуществления планов. Они полагали, что изучению этих проблем следует уделить больше внимания в будущем. Было также предложено более тщательно изучить связь между региональным и национальным планированием с учетом исследований в области планирования развития. Некоторые представители отметили, что развитые страны также извлекут пользу из деятельности Организации Объединенных Наций в области планирования и перспективных исчислений. В то же самое время Совет должен пристально следить за их работой в области планирования, поскольку поддержание уровня мирового экономического развития и высокого уровня помощи — решающее условие успеха развивающихся стран, стремящихся ускорить свой экономический прогресс. Представители согласились с тем, что необходима эффективная координация в многочисленных и все расширяющихся сферах деятельности Организации Объединенных Наций в области планирования и перспективных исчислений. Было отмечено, в частности, что Центр экономических проектировок и программирования в Центральном учреждении должен сделать, в дополнение к своей работе в области перспективных исчислений, анализ, сопоставление и проверку всех перспективных исчислений, подготовленных другими органами, для выяснения их согласованности и должен сообщить о результатах своей работы тем, кто занимается более узкими и специфическими аспектами планирования и пер-

спективных исчислений. Представители горячо приветствовали решение Генерального секретаря созвать консультативную группу экспертов для оказания ему помощи в оценке программ и мероприятий в области экономического планирования и перспективных исчислений, которые осуществляются в рамках Организации Объединенных Наций.

111. По окончании прений Совет принял резолюцию (1079 (XXXIX)), в которой он предложил Генеральному секретарю, региональным экономическим комиссиям и специализированным учреждениям продолжать и усиливать свою деятельность в области экономического планирования и перспективных исчислений, а также обмена знаниями по данным вопросам. Он с удовлетворением принял к сведению намерение Генерального секретаря создать, в консультации с правительствами заинтересованных стран, группу высококвалифицированных экспертов, представляющих различные системы планирования. На эту группу должна быть возложена оценка программ и деятельности органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области экономического планирования и перспективных исчислений и предоставление предложений о мерах их улучшения. Она должна будет также заняться рассмотрением и оценкой результатов, достигнутых в деле передачи знаний развивающимся странам и подготовки в этих странах кадров специалистов по вопросам экономического планирования и перспективных исчислений, изучить основные мировые тенденции планирования и составления программ, главные возникающие проблемы и способы их решения и, в частности, прогресс, осуществленный в этой области с точки зрения развития менее развитых районов, а также изучить отдельные вопросы в области составления экономических планов и программ, передаваемых группе Советом, Генеральным секретарем или руководителями специализированных учреждений. Она должна будет внести предложения в отношении ее мандата, которые она сочтет полезными, и представить представительный доклад Совету на сорок первой сессии. Совет предложил Генеральному секретарю и специализированным учреждениям сообщить этой группе экспертов свои мнения и предложения, что поможет ей в выполнении ее задачи, и постановил предусмотреть назначение членов группы экспертов на сороковой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ
СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Экономическое планирование и перспективные исчисления — E/AC.6/SR.366.

Глава VI

ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ*

Раздел I. Деятельность Центра промышленного развития

112. В докладе о своей пятой сессии (E/4065)¹, представленном Совету на тридцать девятой сессии², Комитет по промышленному развитию рассмотрел деятельность органов системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, обсудил программу работы Центра промышленного развития, включая вопросы организации региональных и международных симпозиумов по промышленному развитию, а также рассмотрел вопрос об аппарате Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.

113. Комитет выразил в общем свое удовлетворение документацией и программой работы, представленных Центром по различным областям его деятельности. Было указано, что большое различие в уровнях индустриализации в развивающихся странах обуславливает необходимость широкой программы работы для Центра, которая должна учитывать взаимосвязь технических, социально-экономических и организационных аспектов индустриализации. Было подчеркнуто, что работа Центра должна быть направлена на проведение практических мероприятий и иметь своей целью удовлетворение конкретных потребностей развивающихся стран, в экономическом развитии которых индустриализация должна сыграть основную роль. Положительно оценив объем и качество проделанной Центром работы, многие делегации подчеркнули, что она недостаточна, учитывая существующие потребности, и указали на необходимость предоставления Центру дополнительных средств, с тем чтобы он смог выполнить свои многочисленные задачи.

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Деятельность в области промышленного развития».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 6.

² E/AC.6/SR.368-370; E/SR.1394.

114. Члены Комитета высказали свои замечания по различным аспектам предлагаемой программы работы в области политики промышленного развития, куда входят исследования об использовании финансовых стимулов в качестве средства поощрения промышленного развития в частном секторе, деятельность в области промышленного финансирования, а также исследования проблем размещения отраслей промышленности и регионального развития.

115. Комитет одобрил предложения о сосредоточении усилий Центра на поощрении отраслей промышленности, работающих на экспорт, признавая в то же время, что поощрение этих отраслей промышленности неотделимо от поощрения промышленности в целом. Многие представители решительно поддержали концепцию регионального сотрудничества между развивающимися странами в области промышленного развития. Все согласились с тем, что правительства развивающихся стран, независимо от их экономической системы, призваны сыграть основную роль в поощрении промышленного развития.

116. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1081 A (XXXIX)), в которой он заявил, что в тех районах, которые заинтересованы в региональной интеграции, необходимо уделять особое внимание следующим аспектам: а) поощрению объединенного и согласованного промышленного развития в субрегиональном и региональном масштабах; б) изучению и поощрению взаимодополняемости субрегиональных и региональных отраслей промышленности; и в) расширению технической помощи правительствам и предприятиям для целей субрегиональной и региональной промышленной интеграции и взаимодополняемости. В резолюции содержалось также предложение, чтобы при оказании технической помощи в области промышленности учреждения Организации Объединенных Наций руководствовались решениями и рекомендациями экономических органов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и чтобы была налажена надлежащая координация с остальными учреждениями Организации

Объединенных Наций и иными международными организациями, предоставляющими экономическую и финансовую помощь и ведущими работу в данной области.

117. Что касается области промышленного программирования, то Комитет высказал мнение, что подготовленные Центром документы в целом высокого качества и что они будут полезны развивающимся странам в программировании и планировании промышленного развития. Комитет с удовлетворением отметил результаты Межрегионального семинара по вопросу о роли промышленных комплексов в промышленном развитии. Многие делегации подчеркнули важность технико-экономических параметров как средства планирования и программирования и отдали должное инициативе Центра по усилению работы в целях изучения данных, относящихся к составлению программ.

118. Комитет признал, что разработка и оценка промышленных проектов имеет стратегическое значение для программирования и развития промышленности. Намечаемый межрегиональный симпозиум по оценке промышленных проектов, который должен состояться в октябре 1965 года, представляет собой ценное начинание Центра в этой важной области деятельности; необходимо, чтобы после этого симпозиума была проведена в региональных и национальных масштабах работа по оценке промышленных проектов и была оказана значительная техническая помощь в этой области.

119. Некоторые делегации подчеркнули важное значение качественных аспектов промышленного программирования и планирования для развития национальной экономики. Это требует тщательной разработки стратегии промышленного развития, направленной на выявление конкретных задач и выбор экономических и административных средств их осуществления с учетом особых условий, преобладающих в той или иной развивающейся стране. Для улучшения качества планирования в развивающихся странах было бы полезно проведение сравнительного анализа, основанного на изучении политики в области промышленного развития в отдельных странах. Главной задачей такого анализа должно быть выявление в данных условиях стратегических параметров и их взаимозависимости, а также выбор средств достижения установленных задач долгосрочных планов.

120. Было указано, что проблема квалифици-

рованных кадров и выбор методов представляют собой важные факторы ускорения промышленного развития почти во всех развивающихся странах. Было обращено внимание на желательность проведения исследований для выяснения характера потребностей в квалифицированной рабочей силе, а также взаимозависимости между затратой труда и капиталовложениями в обрабатывающей промышленности.

121. Касаясь работы Центра в области промышленной техники, Комитет выразил свое удовлетворение по поводу широкого объема программы Центра в этой области, однако выразил сожаление, что Центр не имел возможности, ввиду ограниченности средств, охватить целый ряд отраслей промышленности.

122. В ходе обсуждения подготовленных Центром документов было подчеркнуто, что промышленные схемы легче и целесообразнее составлять для отраслей промышленности, производящих один или несколько однородных продуктов и применяющих три или четыре возможных, но определенных процесса. В таких случаях легче подготовить данные о капиталовложениях и себестоимости производства, необходимые плановикам в развивающихся странах.

123. Комитет высказал мнение, что работа в области промышленных стандартов должна быть расширена, в частности, в направлении применения стандартов к отдельным отраслям промышленности, с приспособлением этих стандартов к условиям развивающихся стран.

124. Комитет отметил результаты, достигнутые на семинарах по нефтехимической промышленности, консервированию пищевых продуктов и цементной промышленности, и признал, что организация таких совещаний с целью охвата ими и других отраслей промышленности будет полезным средством, способствующим внедрению знаний промышленной техники в развивающихся странах. По мнению Комитета, необходимо также опубликовать материалы, представляемые на таких семинарах, с тем чтобы с их результатами могли ознакомиться не только специалисты, присутствующие на семинарах, но более широкий круг научно-исследовательских институтов, промышленных и инженерных ассоциаций, а также правительственные и научные органы, занимающиеся проблемами промышленной технологии и управления промышленностью в развивающихся странах.

125. Комитет рассмотрел деятельность Центра, имеющую отношение к организационной структуре в связи с промышленным развитием. Он принял к сведению деятельность в таких областях, как промышленные исследования, консультативное обслуживание промышленности, работа государственных и полугосударственных органов в области промышленного развития. Были отмечены важное значение научно-исследовательской работы в области промышленной структуры и преимущества согласованной деятельности различных специалистов в разрешении проблем промышленного развития. Комитет признал, что научно-исследовательская работа в области промышленности имеет важное значение для создания прочной промышленной базы и что ассигнования на научно-исследовательскую работу в области промышленности, по существу, равносильны развитию промышленности и должны быть тесно связаны с целями национального промышленного развития. Комитет одобрил меры, принятые Центром для того, чтобы учесть выводы и выполнить рекомендации Межрегионального семинара по научно-исследовательским институтам в области промышленного развития в развивающихся странах, который состоялся в Бейруте в 1964 году. Он с удовлетворением отметил изучение вопросов управления промышленными научно-исследовательскими институтами (Е/С.5/87). Было подчеркнуто, что для научно-исследовательских институтов необходимо составить руководство по методам управления, которое будет способствовать подготовке руководителей таких институтов и совершенствованию существующих методов руководства.

126. Комитет согласился с тем, что научно-исследовательские институты должны обеспечивать консультативное обслуживание промышленности, что позволит ей воспользоваться, с учетом местных нужд, результатами исследований в области промышленности, а также информацией, имеющейся в стране или полученной из-за границы. Тем самым институты добьются лучшего понимания соответствующих проблем.

127. Комитет предложил Центру поощрять организацию консультативного обслуживания промышленности в развивающихся странах и одобрил планы Центра по изучению организационной деятельности учреждений и ведомств, имеющих отношение к промышленному развитию в развивающихся странах.

128. Комитет принял к сведению доклад Ге-

нерального секретаря о подготовке национальных технических кадров, необходимых для ускоренной индустриализации развивающихся стран (Е/3901 и Add.1-2)³, составленный в соответствии с резолюцией 1824 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Он придавал большое значение содержащимся в этом докладе рекомендациям. Было высказано мнение, что Центр в сотрудничестве со специализированными учреждениями должен в необходимых случаях принимать меры для содействия осуществлению этих рекомендаций.

129. Комитет приветствовал организацию программ групповой подготовки кадров без отрыва от производства в сотрудничестве с различными развитыми странами и ознакомился с развитием деятельности, связанной с разработкой программы подготовки кадров в области промышленного развития, в том числе курсов, организованных для государственных служащих африканских стран.

130. Комитет признал необходимость дальнейшего внедрения передовых методов управления промышленностью. Существуют широкие возможности для проведения дальнейших исследований и обмена информацией о лучших методах, которые могут быть использованы с целью установления наиболее эффективных способов и систем управления конкретными предприятиями развивающихся стран, особенно о некоторых специфических функциях или средствах управления, как, например, планирование производства и контроль за ним, оперативная бухгалтерская отчетность и контроль за инвентаризацией, контроль за качеством, сбыт продукции.

131. Комитет одобрил результаты деятельности Центра по оказанию помощи мелкой промышленности. Он согласился с тем, что необходимо принять конкретные меры для развития мелкой промышленности и оказания ей помощи, с тем чтобы устранить или исправить недостатки структурного характера и препятствия, являющиеся следствием ее малых размеров и масштабов ее работы. Он отметил, что одним из основных средств достижения этой цели является обеспечение предприятий мелкой промышленности извне такими экономическими возможностями, которыми они в противном случае не могли бы располагать. К ним, в частности,

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

относятся размещение предприятий мелкой промышленности на промышленных площадках, содействие проведению совместных или взаимодополняющих мероприятий, а также содействие заключению соглашений о подрядах между ними и крупными предприятиями. К другой основной группе мероприятий относятся организация служб по оказанию помощи и создание учебных заведений, с тем чтобы обеспечить мелким предприятиям непрерывную помощь в области технологии, техники, финансирования, управления, сбыта продукции и других видов деятельности. Третья группа мероприятий включает создание надлежащих стимулов и принятие мер по защите мелких предприятий, закрепленных законодательными или другими аналогичными актами.

132. Члены Комитета одобрили результаты работы Межрегионального семинара по социальным аспектам индустриализации и Симпозиума по вопросу о планировании и развитии новых городов. Комитет с удовлетворением отметил расширение сотрудничества в области регионального развития, а также в области строительных материалов и строительства.

133. Все члены Комитета согласились с тем, что потребность в техническом сотрудничестве по-прежнему велика. Увеличение общих расходов и числа используемых специалистов в 1964 году по сравнению с 1963 годом все еще недостаточно, учитывая наличные ресурсы, которыми можно располагать в рамках различных программ Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации заявили, что развивающиеся страны нуждаются в более конкретной помощи со стороны Организации Объединенных Наций, особенно в связи с выявлением их конкретных проблем в области промышленного развития и составлением заявок на техническую помощь; такие заявки должны быть представлены таким образом и должны быть так обоснованы, чтобы они могли быть скорее рассмотрены правительственными органами и учреждениями, предоставляющими помощь.

Раздел II. Симпозиумы по промышленному развитию

134. В ходе обсуждения вопроса о региональных симпозиумах по промышленному развитию было выражено удовлетворение по поводу конструктивного и практического подхода, о котором свидетельствует предварительная повестка дня, составленная в соответствии с рекоменда-

циями региональных экономических комиссий; по поводу того, что организация региональных симпозиумов проводится с учетом конкретных интересов стран этих районов; а также по поводу сотрудничества, которое в ходе подготовки симпозиумов было налажено между Центром и региональными экономическими комиссиями. Было высказано мнение, что исследования по отдельным странам являются важной особенностью этих симпозиумов, так как они побудят участвующие страны изучать состояние своей промышленности, а также будут содействовать разработке программ технической помощи.

135. Были высказаны некоторые соображения относительно вопросов, которые следовало бы обсудить на региональных симпозиумах, в том числе вопросов подготовки специалистов, финансирования промышленности, регулирования иностранных частных инвестиций и роли государственного сектора в промышленном развитии. Было предложено также использовать результаты различных региональных и межрегиональных симпозиумов, проводимых Центром промышленного развития, и максимально использовать ресурсы и результаты исследований региональных комиссий.

136. Представитель правительства Кувейта сообщил Комитету, что правительство Кувейта пригласило другие арабские государства принять участие в совещании по вопросу об индустриализации, которое намечено на март 1966 года; Центр и другие занимающиеся этим вопросом органы Организации Объединенных Наций также будут приглашены принять участие в этом совещании.

137. По общему мнению, международный симпозиум должен состояться в начале 1967 года. Это позволит Комитету на его шестой сессии рассмотреть доклад Генерального секретаря о результатах региональных симпозиумов, а также предложенную повестку дня и вопрос об организации международного совещания.

138. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1081 V (XXXIX)), в которой он приветствовал решения ЭКАДВ о проведении региональной конференции по промышленному развитию в декабре 1965 года, ЭКА о проведении регионального симпозиума по промышленному развитию в Африке в январе 1966 года и ЭКЛА о проведении регионального симпозиума по промышленному развитию в Латинской Америке в феврале 1966 года, а также резолю-

цию ЭКЕ, в которой она предлагает своему Исполнительному секретарю и вспомогательным органам Комиссии оказать содействие в подготовке региональных и международных симпозиумов. В числе других пунктов он предложил Генеральному секретарю закончить необходимую для проведения региональных симпозиумов подготовительную работу и принять все необходимые меры, включая составление соответствующих исследований, для обеспечения проведения международного симпозиума по промышленному развитию в развивающихся странах в начале 1967 года. Генеральному секретарю было предложено также представить Совету на сорок первой сессии Совета, через посредство шестой сессии Комитета по промышленному развитию, доклад о результатах региональных симпозиумов и о подготовительной работе к проведению международного симпозиума и представить на утверждение Комитета предлагаемую повестку дня и организацию работы симпозиума.

139. В ходе обсуждения в Совете доклада Комитета многие делегации еще раз подчеркнули роль международного симпозиума по промышленному развитию, которому должны предшествовать региональные симпозиумы, принимая во внимание усилия, предпринятые развивающимися странами в целях ускорения их индустриализации. Совет принял резолюцию (1081 G (XXXIX)), в которой он предложил Генеральному секретарю учитывать, в частности, при подготовке и организации международного и региональных симпозиумов по вопросам промышленного развития, соответствующие дискуссии и предложения, внесенные на тридцать девятой сессии Совета, потребность в экономической диверсификации посредством осуществления индустриализации в менее развитых странах и значение проблем, связанных с планированием, подготовкой и использованием кадров и с применением науки и техники в целях содействия индустриализации развивающихся стран.

Раздел III. Отношения с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

140. В ходе прений в Комитете о его отношениях с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию было обращено внимание на те рекомендации Конференции, в которых признается необходимость ускорения индустриализации в развивающихся странах, в частности, необходимость расшире-

ния экспорта промышленных товаров. С этой целью Конференция решила рекомендовать создание Комитета по промышленным товарам. Комитет по промышленному развитию высказал мнение, что его собственные полномочия и временные полномочия Комитета по промышленным товарам создают подходящую основу для дальнейшей деятельности обоих этих органов, без дублирования работы и обязанностей.

141. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1081 C (XXXIX)), в которой он просил Генерального секретаря, в консультации с соответствующими специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций, при претворении в жизнь рабочей программы Центра промышленного развития отдавать приоритет той деятельности, которая предусматривается в Заключительном акте Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и касается промышленного развития, и в особенности как можно скорее провести в жизнь рекомендацию А.Ш.3 Конференции, касающуюся создания и развития отраслей промышленности с экспортным потенциалом в развивающихся странах, в рамках их общих программ развития. Он обратил внимание правительств развивающихся стран на важность принятия мер и эффективных программ для поощрения создания и развития отраслей промышленности, ориентирующихся на экспорт, в соответствии с рекомендациями Конференции. Он предложил далее Генеральному секретарю укрепить рабочие отношения между Центром промышленного развития и секретариатом Конференции при рассмотрении проблем, связанных с промышленным развитием и созданием и развитием экспортных отраслей промышленности в развивающихся странах. Он просил также Генерального секретаря представить Совету на сороковой сессии доклад о работе Центра промышленного развития в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Заключительном акте Конференции, касающимися промышленного развития.

Раздел IV. Деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

142. Комитет положительно оценил информацию, переданную специализированными учреждениями, касающуюся их деятельности в области промышленного развития. Было высказано, однако, мнение, что в докладах специализированных учреждений неполностью отражена

указанная функция и что было бы полезно иметь один сводный доклад, подготовленный Центром, являющимся координирующим органом в системе Организации Объединенных Наций. Этот доклад, основанный на ответах на вопросники, разосланные этим учреждением, должен быть по своему характеру аналитическим и содержать краткое описание организационной структуры того отдела каждого учреждения, который занимается вопросами промышленности. Было внесено предложение о том, чтобы был составлен перечень мероприятий, проведенных в области промышленного развития всеми учреждениями, который должен быть представлен на рассмотрение шестой сессии Комитета. Это позволило бы Комитету проанализировать существующее разделение труда между учреждениями и высказать рекомендации по его рационализации. Некоторые представители, однако, выразили опасение по поводу того, что Центр с имеющимися в его распоряжении ресурсами и персоналом не сможет эффективно осуществить предлагаемые мероприятия.

143. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1081 D (XXXIX)), в которой он, в частности, подтвердил роль Центра промышленного развития по согласованию работы организационной системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Он предложил Генеральному секретарю приступить к консультациям с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения основы для такого согласованного доклада и представить Совету на его сорок первой сессии, через посредство Комитета по промышленному развитию, доклад о ходе работы по созданию такой основы. Совет предложил также Генеральному секретарю провести дальнейшие консультации со специализированными учреждениями, МАГАТЭ и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью увеличения числа проектов, совместно предпринимаемых Центром и другими органами системы Организации Объединенных Наций, и изучения возможностей создания совместных кадров персонала для проведения отдельных видов деятельности, который будет подведомствен как ему, так и административному главе соответствующего учреждения.

Раздел V. Аппарат Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

144. Обсуждение в Комитете выявило общее

согласие по вопросу о необходимости расширения деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Все единодушно согласились с необходимостью существенного увеличения ресурсов Центра.

145. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1081 E (XXXIX)), в которой он признал необходимость в достаточных ресурсах для осуществления Центром динамичной программы, изложенной в резолюции 1030 A (XXXVII) Совета; поддержал предложение о существенном увеличении ресурсов Центра в качестве основного предварительного достижения целей, изложенных в этой резолюции. Он обратил внимание государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ на заявления Директора-распорядителя Специального фонда и Председателя-администратора Совета технической помощи об их заинтересованности в получении запросов на хорошо обоснованные проекты, непосредственно относящиеся к обрабатывающей промышленности. В частности, Совет предложил Генеральному секретарю и региональным экономическим комиссиям принять все надлежащие меры, чтобы помочь развивающимся странам в разработке рациональных проектов, относящихся к обрабатывающей промышленности. Он высказал также мнение, что на проекты, относящиеся к обрабатывающей промышленности, должна выделяться значительно увеличенная доля средств технической помощи по программам технической помощи Организации Объединенных Наций и по Расширенной программе и что соответствующей долей средств Расширенной программы в течение 1967—1968 годов будет сумма, приблизительно в два раза превышающая сумму, предусматриваемую для этой цели в утвержденной программе на эти два года. Совет выразил надежду, что Совет управляющих Специального фонда примет меры для существенного увеличения а) средств, предоставляемых на подготовительную помощь проектам Специального фонда, чтобы, среди прочего, могли быть выделены достаточные средства на помощь странам в разработке проектов Специального фонда, непосредственно относящихся к обрабатывающей промышленности; и б) количество проектов, которые непосредственно приведут к промышленному производству, включая, в частности, создание опытно-показательных заводов.

146. В ходе прений в Совете был поднят вопрос об изыскании источника финансирования на добровольной основе. Одна из делегаций

считала, что желаемая цель может быть достигнута без создания нового добровольного фонда и что вопрос, поставленный перед Генеральным секретарем, заключается в том, представляется ли возможным ассигнование в предварительном порядке средств для некоторых промышленных проектов. По мнению ряда делегаций, такие меры не могут заменить соответствующее специализированное учреждение, создание которого, как они считают, даст возможность более успешно разрешить эту проблему. Некоторые делегации утверждали, что бесполезно рассматривать вопрос о создании нового добровольного фонда в то время, когда решения, уже принятые в отношении создания Фонда капитального развития, еще не осуществлены. По их мнению, существует необходимость в учреждении Фонда капитального развития, который смог бы внести эффективный вклад в дело финансирования промышленного развития в развивающихся странах. Большинство делегаций отметило с интересом предложение Соединенного Королевства о том, чтобы дополнительный источник финансирования на добровольной основе был создан в общих рамках предлагаемой программы развития Организации Объединенных Наций, в соответствии со специальными мерами, которые должны быть выработаны совместно руководством программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и Комиссаром по промышленному развитию, для облегчения финансирования оперативной деятельности в области промышленности.

147. Они высказали мнение, что было бы полезно, чтобы Генеральный секретарь, с учетом прений и резолюции 1081 F (XXXIX) Совета⁴, сделал на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи краткий очередной доклад об организационных мерах, которые он намечает «в целях предоставления Центру промышленного развития необходимой оперативной гибкости и автономности, в соответствии с характером и потребностями широко задуманной программы действий для ускорения индустриализации развивающихся стран», и одновременно рассмотрел вопрос о выделении дополнительных финансовых средств на добровольной основе и о способах их использования в рамках программы развития Организации Объединенных Наций.

148. По вопросу о создании специализированного учреждения по промышленному развитию мнения разделились; делегации придержи-

вались двух основных позиций, выявившихся на недавней сессии Комитета. По мнению некоторых делегаций, нужды развивающихся стран в области промышленного развития могут быть лучше всего удовлетворены путем создания специализированного учреждения, располагающего широкой административной автономией и крупными финансовыми средствами; специализированные учреждения существуют в ряде других областей, которые, по их мнению, имеют не более важное значение, чем промышленное развитие. Эти делегации считали, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна по своему характеру быть систематической и иметь широкие масштабы для того, чтобы удовлетворять растущие потребности развивающихся стран в помощи в связи с планированием и выполнением проектов промышленного развития. Однако, по мнению других делегаций, необходимость в специализированном учреждении в области промышленного развития не доказана. Некоторые делегации указали, что вопрос о создании специализированного учреждения поднимает новые вопросы, включая вопрос о взаимосвязи между наметаемым учреждением и некоторыми из существующих специализированных учреждений, которые уже в значительной мере занимаются вопросами, связанными с промышленным развитием. Было выражено опасение, что создание нового учреждения приведет к дублированию работы и непроизводительному расходу средств.

149. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1081 F (XXXIX)), в которой он с удовлетворением отметил доклад, составленный Генеральным секретарем о сфере деятельности, функциях и структуре специализированного учреждения по промышленному развитию (A/5826), представленный Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 1030 В (XXXVI) Совета. Он подтвердил необходимость в принятии срочных мер к созданию в кратчайший по возможности срок специализированного учреждения по промышленному развитию в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Заключительном акте Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и с положениями резолюции 1030 В (XXXVI) Совета. Совет просил Генеральную Ассамблею рассмотреть этот вопрос на двадцатой сессии, чтобы возможно раньше вынести решение о создании специализированного учреждения по промышленному развитию в рамках системы Организации Объединенных Наций, способного

⁴ См. ниже пункт 149.

эффективно содействовать развивающимся странам в поощрении и ускорении их промышленного развития. Совет просил Генерального секретаря, до создания специализированного учреждения по промышленному развитию: а) предусмотреть значительное увеличение бюджета Центра промышленного развития в целях осуществления его теперешних и расширяющихся функций, в частности функций, перечисленных

в рекомендации А.Ш.1 Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; и б) осуществить надлежащие организационные мероприятия в целях предоставления Центру промышленного развития необходимой оперативной гибкости и автономности в соответствии с характером и потребностями широкой программы действий для ускорения индустриализации развивающихся стран.

Глава VII

РАЗВИТИЕ РЕСУРСОВ И ТРАНСПОРТА

Раздел I. Опреснение воды

150. На тридцать восьмой сессии¹ Совет рассмотрел два доклада об опреснении воды; один из них касался опреснения воды в развивающихся странах с упором на методы расчета стоимости (E/4006)², а другой был выпущен под названием «Опреснение воды: предложения о методах расчета стоимости и связанные с этим технические и экономические соображения» (ST/ECA/86)³. Оба доклада были подготовлены в соответствии с резолюцией 1033 А (XXXVI).

151. Первый доклад (E/4006) содержал краткий обзор мероприятий со времени опубликования в июле 1964 года обзора Организации Объединенных Наций под названием «Опреснение воды в развивающихся странах» (ST/ECA/82)⁴. В докладе указывалось на необходимость расширения сотрудничества между различными органами, работающими над проблемой опреснения воды; и было предложено, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций предпринял соответствующие исследования с учетом нужд развивающихся стран. В Секретариате также могла бы быть сосредоточена деятельность в этой области, и он мог бы активизировать свою роль в качестве центра по обмену информацией.

152. Второй доклад (ST/ECA/86), предназначенный в первую очередь для специалистов, состоял из двух частей. В части I были указаны основные объекты капиталовложений, которые должны быть приняты во внимание при расчете стоимости, и содержалось предложение относительно упрощенных методов получения достаточно реалистической оценки стоимости

¹ E/SR.1355.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать восьмая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.И.В.5.

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.И.В.5.

опресненной воды. Часть II содержала обзор технических и экономических факторов, с которыми приходится сталкиваться при выборе, строительстве и эксплуатации установок по опреснению воды.

153. В ходе обсуждения этого вопроса в Совете представители проявили интерес к информации, представленной Совету, в частности к тому, что касается расширения технической помощи в целях опреснения воды, а также в подготовке заявок, направляемых Специальному фонду и относящихся к проектам по опреснению воды. Было высказано мнение, что доклад о методах расчета стоимости требует внимательного изучения. Поэтому, было решено продолжать обсуждение вопроса об опреснении воды на тридцать девятой сессии.

154. В ходе прений на тридцать девятой сессии⁵ представители еще раз подчеркнули потребность многих развивающихся стран, равно как и некоторых развитых районов, в нахождении эффективных и экономических способов опреснения воды. Они выразили удовлетворение по поводу того, что важное значение опреснения воды было признано Советом и что деятельность Организации Объединенных Наций в данной области была интенсифицирована. В этой связи представители отметили пользу работы, проделанной Секретариатом и МАГАТЭ. Они с удовлетворением отметили, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития включил данный вопрос в перечень первоочередных заданий и приветствовали проведение в Центральных учреждениях межрегионального семинара Организации Объединенных Наций, так же как и проведение в Вашингтоне международного симпозиума. Представители согласились с рекомендациями, касающимися роли Секретариата, и предложили, чтобы при проведении своих мероприятий Секретариат учитывал опыт, приобретенный национальными, правительственными и частными институтами, а также неправитель-

⁵ E/AC.6/SR.362; E/SR.1385.

ственными организациями в данной области. Некоторые представители подчеркнули то значение, которое может уже иметь использование ядерной энергии для опреснения морской воды в больших масштабах. Представитель МАГАТЭ информировал Совет о работе, проделанной Агентством в данной области.

155. Ввиду высокой стоимости процесса опреснения воды, особенно важно, как с точки зрения капиталовложений, требуемых для установления каждой единицы мощности, так и с точки зрения общих расходов на единицу опресненной воды, выработать определенные и четкие методы расчета стоимости. Представители приветствовали своевременный и серьезный доклад относительно предложений, касающихся методов расчета стоимости.

156. Совет принял резолюцию (1069 (XXXIX)), в которой, напоминая и подтверждая свою резолюцию 1033 А (XXXVI), он выразил удовлетворение по поводу все большего внимания, уделяемого проблеме опреснения воды как средству, облегчающему процесс экономического развития в районах, испытывающих недостаток в воде, и с удовлетворением отметил деятельность Секретариата Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ в области опреснения воды. Принимая во внимание необходимость усилить сотрудничество между различными учреждениями, занимающимися проблемами опреснения воды, а также стимулировать обмен технической информацией по мере возникновения новых факторов, Совет обратил внимание государств-членов Организации Объединенных Наций на доклад (E/4006) и исследование о стоимости (ST/ESA/86) и на полезность этого исследования для исполнительных органов и инженерных кадров, занимающихся проблемами опреснения воды, и предложил Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития также принять эту работу во внимание. Совет предложил Генеральному секретарю принять необходимые меры для усиления роли Секретариата в качестве центра обмена информацией и сотрудничества в широкой области опреснения воды, признавая в то же время особую роль других организаций; рассмотреть исследования и проекты по вопросу об опреснении воды, осуществленные или осуществляемые в государствах-членах Организации, независимо от того, исходят ли они от правительств или частных лиц или же носят международный характер, и составить доклад по этим исследованиям и

проектам; представить этот доклад на рассмотрение одной из следующих сессий Совета с целью его последующей рассылки государствам-членам Организации; изучить в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями и с МАГАТЭ, дальнейшие возможности ускорения работы в области опреснения воды в целом и его практического осуществления в районах, испытывающих недостаток в водных ресурсах, и представить Совету доклад по этому вопросу.

Раздел II. Земельная реформа

157. Совет на тридцать девятой сессии⁶ рассмотрел четвертый доклад о прогрессе в области земельной реформы (E/4020 и Add.1-2)⁷ и записку Генерального секретаря (E/4048)⁸, представленные в соответствии с резолюциями 887 (XXXIV) и 975 D (XXXVI) Совета и с резолюцией 1828 (XVI) Генеральной Ассамблеи.

158. Четвертый доклад, который был подготовлен ФАО в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и МОТ, был основан на материалах, собранных из различных источников: информации, представленной правительствами, обстоятельных исследованиях особых аспектов земельной реформы, опубликованных данных в информации, полученной от экспертов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. По своему подходу к данному вопросу доклад был более аналитическим, чем предыдущие доклады из этой серии, и был составлен с целью обеспечить полезной информацией всех тех, кто несет ответственность за выработку политики в области земельной реформы, а также за планирование и осуществление программ. В главе I излагается суть вопроса; главы со II по VI включают аналитические исследования проблем и мероприятий, таких как земельная реформа и развитие техники в сельском хозяйстве; земельная реформа и занятость; проблемы компенсации в связи с программами распределения земель; земельная реформа, экономический рост и социальное развитие. Особый упор в докладе был сделан на выявление результатов мероприятий,

⁶ E/AC.6/SR.360-364; E/SR.1392.

⁷ Будет выпущен в виде издания Организации Объединенных Наций для продажи.

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.

в особенности непредвиденных последствий, которые могли быть не приняты во внимание. Доклад также содержит описание мер, принятых Организацией Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями, и в нем в общих чертах изложены предложения относительно дальнейшего усиления помощи, оказываемой государствам-членам Организации Объединенных Наций в планировании и осуществлении земельной реформы.

159. Записка Генерального секретаря (E/4048) содержит комментарии по различным главам доклада и представленные на рассмотрение Совета предложения относительно дальнейшей работы в области земельной реформы.

160. Внося на рассмотрение Совета доклад⁹, представитель Генерального секретаря заявил, что существовавшие за последние три года тенденции указывают на то, что земельная реформа вступает в новую фазу во многих развивающихся странах. Необходимость модернизации устаревшей аграрной структуры уже никем не оспаривается; во многих развивающихся странах этот вопрос уже обсуждался на общественных собраниях и стал объектом первых законодательных актов в этой области; теперь же основной упор ясно делается на проблемы реализации и оценки. Однако это не означает, что все проблемы уже решены. В действительности, проведение в жизнь программы в большинстве развивающихся стран еще не достигло той стадии, когда эта реформа оказала бы заметное влияние на экономическое и социальное развитие. Ясно, что в ряде стран был недостаток сильного руководства и то обстоятельство, что меры не были запланированы достаточно всесторонне и не были скоординированы, препятствовало проведению в жизнь соответствующего законодательства. В частности, ссылаясь на главу II доклада, в которой разбираются основные проблемы и говорится о недавнем прогрессе, представитель Генерального секретаря указал, что, тем не менее, есть некоторые значительные достижения в области реформы землевладения на правах аренды и в связи с перераспределением земель, в основном в Азии и в Латинской Америке; в Африке же был принят ряд новых мер в области сельскохозяйственной колонизации, часто направленных на создание новых форм коллективного ведения сельского хозяйства и на внедрение новой сельскохозяйственной техники. Кроме то-

⁹ E/AC.6/SR.360.

го, придается по-видимому большее значение тщательному планированию и смежным мерам, включая коммунальное развитие. Все эти тенденции должны систематически укрепляться при помощи международных мероприятий. Представитель Генерального секретаря обратил внимание на обсуждение вопроса о земельной реформе Социальной комиссией на ее шестнадцатой сессии и на резолюцию, которую Комиссия рекомендовала принять Совету¹⁰.

161. В ходе обсуждения было отмечено высокое качество доклада. В частности, указывалось, что доклад содержит полезный анализ проблем, возникающих в ходе проведения в жизнь программ в области земельной реформы, и роли земельной реформы в общем экономическом и социальном развитии. Некоторые представители, однако, указали, что, по их мнению, в докладе не обращено достаточного внимания на опыт социалистических стран, и возражали против некоторой информации, содержащейся в докладе, а также против некоторых его заключений.

162. Совет был единодушен в оценке того, что земельная реформа — один из главных факторов национального развития и способствует достижению более высокого уровня жизни и социальной справедливости во многих странах. Было отмечено, что сложность проблем, связанных с коренными структурными изменениями, требует проведения правительствами целого ряда согласованных мероприятий. Помимо необходимой реформы системы землевладения важное значение имеют эффективные меры в области вспомогательного обслуживания и техническая помощь, такие как организация сельскохозяйственного кредита, организация кооперативов, создание возможностей сбыта, подготовка кадров и агропропаганда. Некоторыми представителями была отмечена важность коммунального развития в районах проведения земельной реформы.

163. В ходе обсуждения была подчеркнута необходимость увеличения производительности сельского хозяйства. Этот вопрос — наиболее важный вопрос, как один из основных факторов экономического роста и социального прогресса развивающихся стран, где подавляющее большинство населения занято в сельском хозяйстве.

¹⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12, глава IX, проект резолюции II.

Ссылаясь на широкие проблемы всеобщего развития, некоторые представители подчеркнули взаимосвязь между проведением земельной реформы, промышленным развитием и урбанизацией, а также общими экономическими мероприятиями в национальном масштабе.

164. Все согласились с важностью предоставления правительствам, по их просьбе, технической помощи, необходимой для разработки и проведения в жизнь программ в области земельной реформы. В этой связи было указано, что проведение широкой земельной реформы требует крупных финансовых средств и что многие развивающиеся страны нуждаются не только в технической, но также и в финансовой помощи от международного сообщества.

165. Совет приветствовал организацию Всемирной конференции по земельной реформе, которая будет созвана в 1966 году в Риме Организацией Объединенных Наций и ФАО при участии МОТ. Было отмечено, что эта Конференция будет особенно ценной при данном положении дел, так как она даст правительствам, проводящим земельную реформу, возможность обменяться опытом и произвести оценку своей политики и программ, касающихся земельной реформы. Один из представителей выразил сожаление по поводу того, что приглашения на Конференцию не были направлены всем заинтересованным странам, и высказал мнение, что программа Конференции отражает тенденцию выдвигать на первый план технические вопросы и игнорировать политические и социальные аспекты земельной реформы.

166. Всеми были поддержаны предложения о проведении дальнейшей работы в области земельной реформы, содержащиеся в записке Генерального секретаря (E/4048, пункт 13). Несколько конкретных пожеланий и замечаний было высказано в связи с предполагаемыми исследованиями и относительно вопросов, которым в пятом докладе о прогрессе в области земельной реформы могло бы быть уделено особое внимание. Однако было отмечено, что Всемирная конференция по земельной реформе внесет большую ясность в эти вопросы и поможет определить, на что, по мнению правительств, следует обратить в первую очередь внимание. Что же касается оперативной деятельности, то поддерживалась мысль о совместной организации миссий на местах и о совместном проведении других мероприятий по технической помощи в тех случаях, когда это возможно, как

это было рекомендовано Советом в резолюции 975 D (XXXVI). Было также высказано мнение о том, что в общем Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения не прилагают достаточных усилий для поощрения проведения прогрессивных программ в области земельной реформы и для того, чтобы привлечь региональные экономические комиссии к выполнению этой важной задачи.

167. По окончании прений Совет единогласно принял резолюцию (1078 (XXXIX)), в которой он с удовлетворением принял к сведению четвертый доклад о прогрессе в области земельной реформы и проект резолюции II, рекомендованный Социальной комиссией Совету на ее шестнадцатой сессии. Совет просил правительства участвующих стран всемерно содействовать успеху Всемирной конференции по земельной реформе и обратился к этим странам, специализированным учреждениям и региональным и экономическим комиссиям с призывом активно сотрудничать с Генеральным секретарем и ФАО в подготовке и организации Конференции. Он рекомендовал, чтобы правительства приняли меры для быстрого проведения земельной реформы в интересах безземельных и малоземельных крестьян и наемных сельскохозяйственных рабочих, а также для приведения структуры сельского хозяйства в соответствие с условиями технического прогресса. Совет далее рекомендовал, чтобы правительства уделяли должное внимание налогообложению в сельском хозяйстве, связанному с земельной реформой; обеспечивали вспомогательное обслуживание земледельцев; содействовали осуществлению программ земельной реформы, основанной на участии населения, и производили текущую оценку программ земельной реформы. Он также рекомендовал, чтобы правительства предоставляли в соответствии с духом резолюции 1932 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и в сотрудничестве с соответствующими учреждениями, финансовую и любую другую соответствующую помощь, запрашиваемую странами, проводящими земельную реформу. Относительно дальнейшей работы в области земельной реформы Совет рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь и заинтересованные специализированные учреждения уделили особое внимание аналитическим исследованиям по ряду конкретных вопросов. Он далее рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь и заинтересованные специализированные учреждения продолжали оказывать необходимую техническую помощь странам по их просьбе в разработке и осуществлении программ земельной

реформы. Генеральному секретарю и заинтересованным специализированным учреждениям было предложено выделить соответствующие финансовые средства и персонал для ведения исследовательской и практической работы в области земельной реформы и, наконец, Генеральному секретарю было предложено представить Совету и Генеральной Ассамблее в 1968 году пятый доклад о прогрессе в области земельной реформы, приняв во внимание заключения Всемирной конференции по земельной реформе.

Раздел III. Развитие транспорта

168. На тридцать девятой сессии¹¹ Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о развитии транспорта (E/4063)¹², представленный в качестве очередного доклада в соответствии с резолюцией 935(XXXV) Совета. В докладе содержится краткий отчет о работе, выполненной после тридцать пятой сессии, и в нем рассматриваются транспортные проблемы в развивающихся странах в середине «Десятилетия развития». Деятельность в области транспорта на региональном уровне изложена лишь в общих чертах, поскольку эти вопросы были рассмотрены в докладах региональных экономических комиссий. Точно так же деятельность специализированных учреждений в этой области рассматривается лишь поверхностно. В докладе рассмотрены вопросы, относящиеся к транспортной экономике, планированию и управлению, вопросы регулирования, транспортной техники, автотранспорта, железнодорожного транспорта, внутреннего судоходства и морского транспорта. В докладе особо отмечено, что одной из самых сложных проблем, которые встают перед развивающимися странами, является проблема определения доли средств, которые следует вложить в транспорт, и объем вложений в транспорт по отношению к объему валового национального продукта.

169. В ходе прений некоторые представители дали положительную оценку этому докладу; все согласились с тем, что транспорт имеет важное значение в качестве основного элемента экономического и социального развития. Некоторые представители указывали на значение роли Организации Объединенных Наций в поощрении и координации исследований в связи с

¹¹ E/AC.6/SR.369-371; E/SR.1394.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

региональными и межрегиональными проектами в области транспорта.

170. Совет принял резолюцию (1082(XXXIX)), в которой, напомнив и подтвердив свою резолюцию 935(XXXV) и рассмотрев доклад Генерального секретаря о развитии транспорта (E/4063), а также мнения, высказанные Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития, он выразил Генеральному секретарю свое удовлетворение по поводу его содержательного доклада. Совет рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь предпринял, по мере надобности в консультации с другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, программу исследований, включающих оценку соответствия связанных с транспортом учреждений и организационных мероприятий в развивающихся странах их существующим и потенциальным потребностям и возможностям. Совет также рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь организовал, в консультации с государствами-членами Организации Объединенных Наций и с региональными экономическими комиссиями, там, где это целесообразно, дополнительные региональные и межрегиональные семинары по важным аспектам развития транспорта, обращая особое внимание на автомобильные дороги регионального и межрегионального значения; Совет предложил Генеральному секретарю настоятельно просить правительства государств-членов Организации положительно рассмотреть вопрос о возможности предоставления или дальнейшего предоставления существенной технической и финансовой помощи для завершения региональных и национальных проектов в области транспорта. Наконец, Совет предложил Генеральному секретарю усилить роль Секретариата в качестве центра связи и координации деятельности в области транспорта, проводимой в рамках Организации Объединенных Наций и ее системы, и поручил ему периодически сообщать Совету о ходе осуществляемой Секретариатом работы в области транспорта.

Раздел IV. Международное сотрудничество в области картографии

ЧЕТВЕРТАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ КАРТОГРАФИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

171. Доклад Генерального секретаря о четвертой Региональной картографической конфе-

рениции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (E/4057)¹³ рассматривался Советом на тридцать девятой сессии¹⁴. На Конференции, которая состоялась в Маниле (Филиппины) с 21 ноября по 5 декабря 1964 г., присутствовали представители и наблюдатели от тридцати стран, в том числе наблюдатели от ЮНЕСКО, двух межправительственных организаций и двух международных научных организаций. Обсуждались вопросы, относящиеся к: геодезии, географии, океанографии, топографии, фотограмметрии, дешифрированию аэрофотоснимков, составлению топографических и аэронавигационных карт, составлению карты мира масштаба 1:1 000 000 и к географическим названиям. Конференция приняла двадцать две резолюции, включающие рекомендации о создании при Центральных учреждениях Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока отделения картографической секции Организации Объединенных Наций и о проведении пятой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока в Австралии не позднее марта 1967 года.

172. В ходе прений в Совете представители с удовлетворением отметили, что четвертая Картографическая конференция была полезным форумом для обмена мнениями между региональными экспертами по картографии, и высказали предположение, что пятая Конференция, которая состоится в Австралии, предоставит дальнейшую полезную возможность наладить региональное сотрудничество в области картографии. Однако в этой связи некоторые представители выразили сожаление по поводу того, что на Конференции не присутствовали ряд азиатских стран, не входящих в состав Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений. Было выражено пожелание, чтобы большее внимание было обращено на географи-

¹³ Там же, Приложения, пункт 22 повестки дня.

¹⁴ E/AC.6/SR.362, 363; E/SR.1385.

ческие условия стран данного района и на проблемы развивающихся стран данного района и на проблемы развивающихся стран, чем на вопросы общего характера. Общую поддержку получила рекомендация о создании картографического отделения при главном управлении Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, с оговоркой, что оно должно быть сравнительно небольшим.

173. Совет принял резолюцию (1070(XXXIX)), в которой он отметил ценный вклад четвертой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока, в деле развития картографической работы в этом районе. Отмечая с удовлетворением, что правительство Австралии предложило провести пятую Конференцию в Канберре с 8 по 22 марта 1967 г. и выразило готовность оказывать всемерное сотрудничество в этой связи, Совет предложил Генеральному секретарю принять необходимые меры по созыву пятой Конференции и пригласить принять в ней участие правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, а также другие заинтересованные международные организации.

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

174. Совет на тридцать девятой сессии¹⁵ принял также во внимание меморандум Генерального секретаря о мерах по созыву Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (E/4087)¹³, представленный в соответствии с решением, принятым Советом на 1343-м заседании 6 августа 1964 года. В этом меморандуме предлагается, чтобы Конференция была созвана в Женеве в августе 1967 года и продолжалась в течение трех недель.

¹⁵ E/SR.1385.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международный кооперативный альянс

Прогресс в области земельной реформы — E/AC.6/SR.361.

Международная федерация христианских профсоюзов

Прогресс в области земельной реформы — E/AC.6/SR.361.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТ- ВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Тридцать девятая сессия

Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов
Развитие транспорта — E/C.2/SR.205.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная торговая палата

E/C.2/634. Перевозка опасных грузов.

Глава VIII

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

175. Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития провел свою вторую сессию в Центральных учреждениях со 2 по 13 ноября 1964 года. Как указывается во втором докладе Комитета (E/4026)¹, эта сессия была посвящена преимущественно дальнейшему рассмотрению трех проблем, которые упоминались в первом докладе Комитета (E/3866)², а именно: возможность решительных действий в мировом масштабе для решения ограниченного числа особо важных проблем научного или прикладного характера; программа международного сотрудничества в области применения научных и технических знаний в целях экономического и социального развития, предложенная Генеральной Ассамблеей в резолюции 1944 (XVIII), и, в частности, возможности мобилизации усилий научных и технических учреждений развитых стран для активного сотрудничества с развивающимися странами; и структура учреждений, необходимых для научного и технического развития развивающихся стран. Комитет также составил подробный план межсессионной работы для подготовки к третьей сессии.

176. В своем сообщении (E/AC.52/L.19) АКК информировал Консультативный комитет о выводах Подкомитета по науке и технике АКК по ряду вопросов. Это сообщение содержало заявление относительно помощи, которую могут оказывать участвующие организации, в том числе региональные экономические комиссии, в рамках программы международного сотрудничества, как предлагалось Генеральной Ассамблеей в резолюции 1944 (XVIII); доклад о мерах, принятых в соответствии с предложениями Консультативного комитета, о которых упоминалось в пункте 3 постановляющей части резолюции 1047 (XXXVII) Совета; предложения относительно подготовки периодических и других докладов этими организациями для Консультативного комитета и относительно пред-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 14.

² Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 14.

ставления отдельных текущих докладов членам Комитета.

177. Три региональных группы обозревателей Комитета провели заседания в начале 1965 года в главных управлениях соответствующих региональных экономических комиссий. Они рассмотрели вопросы применимости, с точки зрения нужд данного района, предварительных выводов Комитета в отношении предлагаемых решительных действий в широком масштабе для решения ограниченного числа особо важных проблем научного и прикладного характера; возможности научного и технического сотрудничества в масштабе данного района и другие вопросы, по которым Комитет в полном составе высказал свои мнения. Представители ряда специализированных учреждений приняли участие в прениях, проводимых на региональном уровне.

178. По приглашению ЮНЕСКО Консультативный комитет провел свою третью сессию в главном управлении ЮНЕСКО в Париже с 31 марта по 9 апреля 1965 года. Основным вопросом повестки дня было рассмотрение и принятие доклада Совету, подготовленного на специальной сессии его редакционного комитета. В этом докладе были учтены итоги второй сессии, информация, сообщенная Организацией Объединенных Наций, специализированными и связанными с ними учреждениями и АКК, а также доклады функциональных и региональных групп Комитета. В соответствии с предложением Координационного комитета Совета о том, чтобы Консультативный комитет действовал в условиях, приемлемых как для него, так и для ЮНЕСКО, в качестве Консультативного комитета по программам ЮНЕСКО в области применения достижений науки и техники в целях развития³, Комитет, по просьбе Генерального директора ЮНЕСКО, рассмотрел в общих чертах программу ЮНЕСКО, касающуюся исследований по освоению природных ресурсов, и сделал несколько предварительных замечаний по этой программе.

³ Там же, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня, документ E/3978, пункт 6.

Со своей стороны, Комитет запросил и получил краткий обзор программы ЮНЕСКО в области применения достижений науки и техники в целях развития.

179. Во втором докладе Совету (E/4026) Консультативный комитет в общих чертах изложил перспективы развития науки и техники, отметив их роль как мощного рычага для экономического и социального развития при наличии соответствующих финансовых средств и при условии, что эти перспективы будут учитываться при общем планировании. Он подчеркнул необходимость обратить внимание на широкие проблемы организационного характера, а также на отбор конкретных проектов и отметил недостаток подготовленных кадров как наиболее серьезное ограничение возможностей страны применить достижения науки и техники в целях развития. Комитет подробно обсудил желательные особенности согласованных действий для решения ограниченного числа особо важных проблем научного и прикладного характера. Он вкратце описал текущую деятельность в области науки и техники учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также свою собственную работу до настоящего времени. Комитет сделал ряд рекомендаций по вопросу о международном сотрудничестве в области науки и техники и наметил в общих чертах программу работы, которую он намерен осуществить на следующем этапе.

180. При обсуждении предложенных согласованных действий (названных в предыдущих дискуссиях «решительными действиями в мировом масштабе») Комитет выделил восемь областей, в которых возникают проблемы и которые имеют особое значение для целого ряда развивающихся стран, указав, что данные проблемы могут быть разрешены с помощью согласованных действий, в проведении которых развитые страны могли бы сотрудничать с развивающимися странами. Этими областями и их составными элементами, с учетом которых Комитет определил некоторые конкретные проблемы научного или прикладного характера, заслуживающие более значительного внимания и требующие для их разрешения расходования более значительных средств в интересах развития, являются: 1) обеспечение надлежащего снабжения продовольствием путем а) улучшения положения с использованием водных ресурсов (обычные водные ресурсы, опреснение воды), б) улучшения в деле использования метеорологических данных (прогнозирование погоды, воздействие на по-

году), с) увеличение запасов пищевых белков (белки животного происхождения, белки рыбы, пищевые продукты с высоким содержанием белка, получаемые при помощи методов промышленной обработки), d) предотвращения потерь продуктов и е) борьбы с мухой цеце и сонной болезнью; 2) улучшение здравоохранения путем а) борьбы с переносимыми водой болезнями, б) ликвидации алиментарной дистрофии, вызываемой недостаточным потреблением белков, с) борьбы с переносчиками инфекции; 3) более полное понимание проблем народонаселения путем а) исследований демографических, социальных и экономических взаимосвязей, б) исследований по вопросам деторождения и средствам его урегулирования, с) исследований по вопросам распространения знаний, относящихся к проблемам народонаселения; 4) наиболее эффективные методы разведки и использования природных ресурсов развивающихся стран путем применения а) научных методов учета и оценки и б) новых источников энергии; 5) индустриализация, обращая внимание на а) промышленную технику, соответствующую особым условиям развивающихся стран, б) механизмы и оборудование, отвечающие особым запросам развивающихся стран, и с) технику, применимую к обработке местного сырья для внутреннего и внешнего рынков; 6) улучшение жилищного строительства и планировки городов путем а) расселения вновь прибывающих в городские центры, б) индустриализации строительства и с) использование местных строительных и кровельных материалов, пригодных для тропических районов; 7) улучшение транспорта, обращая внимание на а) дорожное строительство, сельские подъездные пути и укрепление почвы, б) транспортные средства для сельских местностей и с) быструю оборачиваемость судов в портах; 8) повышение уровня образования, включая новые методы обучения, обращая внимание на а) вклад науки и техники в дело общего улучшения методов обучения и б) улучшение методов преподавания естественных наук.

181. Отвечая на вопрос, поднятый резолюцией 1944 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, относительно возможности создания программы международного сотрудничества в области науки и техники в целях экономического и социального развития, Комитет в своем докладе (E/4026, пункты 129—130) заявил, что не только возможно, но и крайне желательно разработать под руководством Совета всемирную программу в форме запланированной международной кампании с целью усиления существующих программ и приня-

тия дополнительно новых подходящих мер для завершения общих усилий — программу, которая будет на самом деле новой по своему значению, охвату и эффективности. Комитет обратил внимание: на возможную в будущем роль учреждений системы Организации Объединенных Наций в такой программе; на необходимость улучшения координации не только между различными учреждениями, но также и между правительственными ведомствами и между многосторонними и двусторонними программами на уровне каждой страны; на национальные мероприятия, необходимые в развивающихся странах, в частности на национальную политику в области науки и техники и на создание соответствующей сети научно-технических институтов; на широкие возможности сотрудничества между научными и техническими учреждениями развивающихся стран; и на нынешнюю сферу и будущие возможности двусторонних соглашений, имея, в частности, в виду установление в целях сотрудничества связи между университетами и научно-техническими институтами в развитых странах и соответствующими учреждениями в развивающихся странах.

182. В заключение Комитет в докладе коснулся вопроса о своей будущей работе, наметив предполагаемый следующий этап и определив необходимые средства, которые, по его мнению, дадут ему возможность оказывать полезные услуги. На следующем этапе работы, включая обсуждение ряда вопросов на его четвертой сессии, Комитет намерен уделить основное внимание, через посредство рабочих групп, трем проблемам: во-первых, он собирается непрерывно следить за осуществляемым прогрессом, в особенности в отношении отклика на рекомендацию о проведении «согласованных действий»; во-вторых, он будет заниматься вопросами передачи научной и технической информации, учитывая, в частности, ее доступность и пригодность, вопросом обмена между предприятиями патентованными и непатентованными изобретениями, вопросом препятствий, мешающих такому обмену, а также путей преодоления этих препятствий; в-третьих, разработке широкой просветительной программы, с тем чтобы общественность осознала роль науки и техники в процессе развития. Кроме того, Комитет в своем докладе предложил своим членам выполнять в индивидуальном порядке рабочие задания в межсессионный период.

183. 28 июня 1965 г. Подкомитет по науке и технике АКК провел специальную сессию в

Женева, на которой был рассмотрен второй доклад (E/4026) Консультативного комитета. Подкомитет выпустил по этому докладу заявление, в котором выражалась общая точка зрения его членов; это заявление было представлено Координационному комитету Совета от имени АКК⁴. В своем заявлении АКК с удовлетворением отметил инициативу и заключения Консультативного комитета, содержащиеся во втором докладе, который, как указал АКК, «дает большие надежды на то, что... достижения многих высоких целей, провозглашенных на Конференции 1963 года, станут практически возможным». АКК одобрил в принципе предложенные Консультативным комитетом «согласованные действия», а также одобрил большую часть намечаемых в этой связи мер; он приветствовал высказанное председателем Консультативного комитета намерение предложить всем заинтересованным организациям сообщить ему свои дополнительные соображения и замечания относительно более подробной разработки этих мер, а также заверения Комитета, что рекомендованные согласованные действия будут дополнением к прилагаемым в настоящее время усилиям, а не предназначены их заменить. Комитет подтвердил стремление учреждений системы Организации Объединенных Наций играть ведущую роль в осуществлении программы международного сотрудничества в области применения достижений науки и техники в целях экономического и социального развития, как это было задумано Генеральной Ассамблеей и более конкретно изложено в докладе Комитета. АКК еще раз подтвердил ранее высказанное им мнение, что необходимо решить финансовые проблемы, связанные с вышеупомянутыми предложениями относительно согласованных действий и относительно всей программы международного сотрудничества. Комитет указал, что, хотя еще не разработаны полностью удовлетворительные методы, посредством которых участвующие организации могли бы представлять Консультативному комитету доклады о своей деятельности или об областях, представляющих для них интерес в рамках их компетенции, они готовы расширить свое сотрудничество с Комитетом в этом вопросе, причем они не будут придерживаться жестких рамок до тех пор, пока на основании опыта не удастся точнее определить фактические потребности. АКК одобрил предварительные предложения Консультативного комитета относительно следующего этапа его работы, настоятельно предложив обеспечить

⁴ См. документ E/АС.24/270 и E/АС.24/L.253.

необходимые средства с тем, чтобы дать Комитету возможность выполнить особые обязанности, возложенные на него как на консультанта по применению достижений науки и техники в целях развития. АКК высказал мнение, что Комитету должна быть оказана полная поддержка и помощь во всех мероприятиях, которые он планирует осуществить. Как отметил АКК, основная работа Консультативного комитета, по общему признанию, все еще носит экспериментальный характер, однако это весьма обнадеживающий эксперимент, который вполне может оказаться одним из самых позитивных факторов в период «Десятилетия развития».

184. В ходе прений⁵ Совет одобрительно охарактеризовал работу Консультативного комитета. Все делегации положительно оценили второй доклад Комитета, назвав его объективным, содержательным, реалистичным и ценным руководством. Как отметила одна из делегаций, этот доклад содержит отчет об одном из наиболее выдающихся достижений какого-либо вспомогательного органа Совета за последние годы. Некоторые представители поддержали точку зрения Комитета, заключающуюся в том, что научный подход открывает наиболее широкие перспективы для оказания помощи развивающимся странам в ускорении процесса их общего развития. Другие представители подчеркивали, что поэтому пора включить вопрос о применении достижений науки и техники в целях развития в обычную программу работы Организации Объединенных Наций. Они выразили надежду, что в недалеком будущем Комитет будет считать себя научным центром Организации Объединенных Наций в борьбе против нищеты, болезней, экономической отсталости и, в конечном счете, против войны. Была выражена надежда, что авторитет Комитета окажется полезным при разработке более широкого курса для общих мероприятий учреждений системы Организации Объединенных Наций и что его рекомендации и намеченные им первоочередные задания будут способствовать более быстрому применению программ технической помощи Организации Объединенных Наций в новых в техническом отношении областях деятельности; учреждениям системы Организации Объединенных Наций настоятельно предлагалось принять второй доклад Комитета в качестве руководства. Предлагаемая программа работы Комитета получила значительную поддержку, причем было подчеркнуто значение обеспечения финансовых средств; на-

званная сумма была небольшой, но абсолютно необходимой, как указывал Комитет в своем докладе, для выполнения этой программы.

185. Совет подчеркнул существенную необходимость создания соответствующей инфраструктуры для выработки политики для разных учреждений и для подготовки квалифицированных кадров в развивающихся странах с тем, чтобы, говоря словами Генерального директора ЮНЕСКО, наука не была больше каким-то импортируемым волшебством, а стала внутренним фактором развития. В этой связи Совет единодушно одобрил точку зрения Консультативного комитета, считающего, что нехватка подготовленных кадров — самое серьезное ограничение возможностей каждой страны освоить, а также использовать и применить достижения науки и техники в целях развития; поэтому введение и выполнение эффективных программ для увеличения численности и обеспечения сбалансированного состава научных и технических кадров — наиболее важные меры, которые могут принять развивающиеся страны с целью ускорения своего развития путем применения науки и техники — меры, без которых вряд ли можно будет успешно выполнить рекомендации, изложенные в докладе Комитета. Поэтому Совет согласен с мнением Комитета, что самое первостепенное значение необходимо придать мерам, направленным на повышение уровня образования во всех развивающихся странах и, в особенности, введению, разработке и применению новых методов обучения, какими бы новыми по своей концепции они ни были.

186. Многие делегации выразили свое согласие с перечнем первоочередных задач в связи с проведением согласованных действий, рекомендованных Консультативным комитетом в его докладе. Некоторые делегации надеялись, что Комитет не поддастся давлению, оказываемому с целью дальнейшего расширения этого перечня, и при дальнейшем анализе сможет уточнить и сократить этот список с тем, чтобы сконцентрировать внимание на отдельных проблемах, в отношении которых энергичные мероприятия быстро дадут результаты. Из значительного числа делегаций, одобривших точку зрения Комитета о том, что в существующих условиях более широкое и интенсивное применение имеющихся знаний, соответственно приспособленных к местным условиям, открывает наилучшие перспективы для обеспечения быстрого прогресса развивающихся стран, некоторые надеялись, что в будущем и сам Комитет уделит больше внимания

⁵ E/AC.24/SR.270-274, 276; E/SR.1375.

неотложным мерам по определению тех областей, в которых могут быть непосредственно применены имеющиеся знания для решения проблем развивающихся стран.

187. Совет приветствовал предложение Комитета о международном сотрудничестве в области науки и техники в соответствии с резолюцией 1944 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, одоблив мнение Комитета, что не потребуется дополнительный аппарат и что не только возможно, но и желательно разработать под руководством самого Совета программу, которая будет новой по своему значению, охвату и эффективности. Такая программа укрепит существующие национальные, региональные и двусторонние соглашения, а также будет способствовать улучшению и координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций и предусмотрит дополнительно соответствующие новые меры для завершения общих усилий. В этой связи, однако, некоторые делегации подчеркнули, что вопрос о финансовых средствах имеет основное значение, и предупредили, что нет основания быть удовлетворенным существующим положением; как указал Комитет, капиталовложения в науку и технику в целях развития слишком незначительны.

188. В резолюции 1083 (XXXIX), которую Совет принял по окончании прений, Совет горячо благодарил Консультативный комитет за его второй доклад; заявил, что он разделяет его мнение о том, что более широкое и интенсивное использование существующих и должным образом приспособленных к местным условиям знаний наилучшим образом обеспечивает перспективу быстрого прогресса в развивающихся странах, что развивающимся странам следует помочь в возможно кратчайший срок разработать политику, создать учреждения и подготовить квалифицированные кадры, от чего неизбежно будет зависеть их способность и готовность к усвоению достижений науки и техники, и что потребуются программа по просвещению, чтобы вызвать интерес мирового общественного мнения к его задаче. Совет передал второй доклад Генеральной Ассамблее в виде изложения мероприятий, которые следует провести для достижения целей, предусматриваемых в резолюции 1944 (XVIII). Совет одобрил планы Консультативного комитета в отношении следующего этапа его деятельности и выразил надежду, что это также будет включать изучение вопроса о применении и приспособлении существующих знаний для целей развития и вопроса

о средствах их распространения путем создания или улучшения национальной службы научной информации и исследовательских центров. В интересах достижения максимальной концентрации усилий и имеющихся ресурсов на первоочередных проблемах Совет предложил Комитету обсудить возможность дальнейшего сокращения списка первоочередных проблем, по которым Комитет рекомендовал «согласованные действия». Совет предложил Консультативному комитету, в тесном сотрудничестве с АКК, периодически рассматривать существующие программы и, когда это возможно, предлагаемые программы различных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, и предложил ему представить рекомендации, направленные на стимулирование, координацию или, если это необходимо, на реориентацию деятельности указанных организаций в области применения достижений науки и техники в целях развития. Совет также предложил Консультативному комитету, в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, рассмотреть вопрос о том, не мог ли бы председатель или какой-либо член этого Комитета, назначенный председателем для этой цели, представлять в будущем доклады Комитета Совету и присутствовать при обсуждении доклада. Кроме того, Совет предложил Генеральному секретарю обеспечить в качестве вопроса первостепенной важности, в пределах регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, финансовую поддержку и персонал, как это было рекомендовано Консультативным комитетом в его втором докладе.

189. В последующих разделах резолюции Совет прежде всего предложил Генеральному секретарю и пригласил специализированные учреждения и МАГАТЭ и, по мере необходимости, АКК осуществить предложения и рекомендации Консультативного комитета в отношении вопросов, перечисленных в связи с предложенными «согласованными действиями»; уделить особое внимание деятельности в области образования и профессиональной подготовки, включая разработку улучшенных, в частности аудио-визуальных, методов преподавания в связи с осуществлением программ помощи развивающимся странам; более активно продолжать изучение вопроса о возможности получения экономии в результате применения имеющихся научных и технических знаний при решении проблем развивающихся стран и вопроса о методологии, которая может быть использована при проведении межорганизационных мероприятий; про-

должать в своих регулярных докладах или — в случае необходимости — в специальных докладах предоставлять материал, освещающий новые достижения науки и техники, могущие принести пользу развивающимся странам, перспективные направления еще не завершенных исследований или видов практического применения достижений, а также существующие, но не используемые в развивающихся странах важные достижения в области науки и техники, включая, там где это возможно, объективный анализ данных успешного и неудачного применения достижений науки и техники; по-прежнему создавать Консультативному комитету все условия, необходимые для выполнения поставленных перед ним задач. Совет обратил внимание правительств, особенно правительств развивающихся стран, в целях получения ими действительной и длительной выгоды от применения научных и технических знаний, принятия ими срочных мер для выработки конкретной политики, создания соответствующего аппарата, необходимого для ее осуществления и для координации внутренней деятельности, связанной с получением технической помощи, и для содействия региональному сотрудничеству в этой области. Наконец, Совет просил все правительства государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ, используя в соответствующих случаях региональные экономические комиссии, помогать Консультативному комитету всеми возможными средствами; приложить все усилия для осуществления рекомендаций и предложений, содержащихся во втором докладе Консультативного комитета; помочь развивающимся странам в создании национальных учреждений и в подготовке кадров; и содействовать в сотрудничестве с органами системы Организации Объединенных Наций, где это целесообразно, установлению двусторонних связей между их университетами, научно-исследовательскими институтами и лабораториями, особенно между учреждениями развивающихся и более развитых стран.

190. Координационный комитет Совета в сво-

ем докладе (E/4113⁶, пункт 4) принял к сведению доклады об оздоровлении и улучшении окружающей среды (E/4067)⁶ и о проведении национальных и международных исследований по вопросу о загрязнении окружающей среды и о мероприятиях по борьбе с ее загрязнением (E/4073)⁶, которые представили ЮНЕСКО и ВОЗ от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 6 постановляющей части резолюции 910 (XXXIX) Совета. Комитет с одобрением отметил предложение ЮНЕСКО подготовить, в сотрудничестве с ФАО, другой более подробный доклад об оздоровлении и улучшении окружающей среды и представить его на рассмотрение Совета на его летней сессии в 1967 году. Что касается проблем, вызванных загрязнением окружающей среды, то Комитет согласился с точкой зрения ВОЗ и организаций, сотрудничающих с ВОЗ, считающих, что наступило время, когда необходимы действия, а не более детальные исследования всестороннего характера, и поэтому Комитет настоятельно просил правительства и заинтересованные международные организации поддержать и развивать дальше деятельность, включая профилактические меры, в этой области; Комитет также отметил, что ВОЗ согласилась подготовить к сорок первой сессии Совета краткий доклад, суммирующий основную научно-исследовательскую деятельность в связи с загрязнением окружающей среды, проводимую в отдельных странах и в международном масштабе. Наконец, считая, что вопросы об оздоровлении и улучшении окружающей среды, о загрязнении окружающей среды и о борьбе с этим явлением входят в рамки исследований и рекомендаций, относящихся к кругу полномочий Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, Координационный комитет выразил надежду, что Консультативный комитет в своей работе уделит должное внимание этим важным вопросам.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

Глава IX

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Раздел I. Международное движение капитала и помощи

УСКОРЕНИЕ ПРИТОКА КАПИТАЛА И ПОМОЩИ В РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ*

191. Во исполнение резолюций 1035 (XI), 1522 (XV) и 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюций 780 (XXX) и 923 (XXXIV) Экономического и Социального Совета Совету на тридцать девятой сессии был представлен доклад, озаглавленный: «Международное движение долгосрочного капитала и государственные субсидии за 1961—1964 годы» (E/4079)¹. Этот доклад был четвертым докладом в серии годовых обзоров по этому вопросу. В нем приведены данные о притоке фондов из стран с развитой рыночной экономикой, об общем притоке фондов в развивающиеся страны и о принятых на себя странами централизованного планового хозяйства обязательствах по оказанию международной экономической помощи в течение отчетного периода.

192. В докладе отмечается, что, в общей сложности, чистый отлив долгосрочных капиталов и государственных трансферов из стран с развитой рыночной экономикой в развивающиеся страны и в учреждения, созданные на основании многосторонних соглашений, не изменился значительно в период между 1962 и 1963 годами. Хотя и наблюдалось резкое увеличение займов, предоставляемых правительствами на основании двусторонних соглашений, дальнейшее расширение помощи товарами и некоторое оживление в области непосредственных частных капиталовложений, это увеличение было более или менее нейтрализовано значительным сокращением притока средств в международные учреждения. Однако валовая сумма выплат этих учреждений в развивающихся странах увеличилась более чем вдвое в период между

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Будет выпущен в виде издания Организации Объединенных Наций.

1961 и 1963 годами. В то время как государственные выплаты на основании двусторонних соглашений в период между 1962 и 1963 годами увеличились, новые обязательства резко сократились. Разница между фактическим отливом средств и новыми обязательствами была самой незначительной за многие годы. По сравнению с общим выпуском продукции стран с развитой рыночной экономикой, отлив средств в развивающиеся страны и в учреждения, созданные на основании многосторонних соглашений, был самым большим в 1961 году. С тех пор, хотя государственная доля в притоке средств на основании двусторонних соглашений продолжала увеличиваться более или менее в соответствии с валовым продуктом стран с развитой рыночной экономикой, другие его элементы отставали. В результате этого общее соотношение в 1963 году упало ниже 0,7 процента. В докладе указано, что, хотя и наблюдалась известная тенденция в замене в течение последних лет прямых субсидий займами, существовала также некоторая тенденция облегчить условия предоставления займов, погашаемых в конвертируемой валюте. Таким образом, в период между 1961 и 1963 годами количество обещанных на основании двусторонних соглашений государственных займов по процентной ставке ниже 1 процента в год более чем удвоилось, а количество займов по ставкам в 5 процентов или выше снизилось с 60 процентов общей суммы до приблизительно 40 процентов. Равным образом количество обязательств по предоставлению сравнительно краткосрочных займов, т.е. менее чем на десять лет, сократилось более чем на половину.

193. В докладе было отмечено, что общая сумма принятых на себя странами централизованного планового хозяйства обязательств по оказанию помощи развивающимся странам в 1963 году продолжала уменьшаться, достигнув эквивалента приблизительно в 300 млн. долл., но в 1964 году снова весьма резко возросла. Большая часть кредитов обещанных в 1963 году, предназначалась для Северной Африки, тогда как другие обязательства были приняты в от-

ношении стран Западной Азии и Дальнего Востока. Общее увеличение кредитных соглашений, заключенных странами централизованного планового хозяйства в 1964 году, в результате чего общая сумма обязательств превзошла 1 млрд. долл., было проведено более широко, чем в предыдущем году, как в отношении заимодавцев, так и заемщиков. Большая часть средств была обещана Советским Союзом, однако кредитные соглашения на значительные суммы были также заключены континентальным Китаем и Чехословакией. Польша, Венгрия и Югославия также приняли меры с целью предоставления кредитов развивающимся странам.

194. В докладе отмечается, что между 1962 и 1963 годами в поступлениях, о которых сообщили развивающиеся страны в Латинской Америке и на Дальнем Востоке, произошло резкое увеличение, в то время как наблюдалось сокращение притока капитала в страны Африки и Западной Азии. Значительное сосредоточение всего притока капитала продолжало быть одним из основных явлений в 1963 году. В общей сложности пятнадцать развивающихся стран снова поглотили две трети общей суммы чистого притока капитала в 1963 году. Среди входящих в эту группу стран в 1963 году наблюдалось заметно большее сосредоточение поступающих средств, чем в 1961—1962 годах.

195. В докладе было подчеркнуто, что крупный и все увеличивающийся приток ссудного капитала, поступившего в течение последних лет в развивающиеся страны, привел к быстрому повышению внешней государственной или гарантируемой государством задолженности и к соответствующему увеличению обязательств по погашению займов. Темп повышения платежей по погашению займов — приблизительно 12 процентов в год, — значительно превышал темп роста экспортных поступлений. В результате отношение платежей по погашению займов к общим поступлениям от экспорта неуклонно повышалось: оно составляло около 4 процентов в середине 1950-х годов, около 9 процентов в начале текущего десятилетия и свыше 11 процентов в 1963 году.

196. На тридцать девятой сессии Совет также рассмотрел доклад, озаглавленный: «Принципиальные и методологические проблемы измерения движения долгосрочного капитала и государственные субсидии в развивающихся странах» (A/5732), который был составлен во исполнение резолюции 1938 (XVIII) Генеральной

Ассамблеи и представлен Генеральной Ассамблеей на девятнадцатой сессии. В докладе рассматриваются принципиальные проблемы и проблемы статистики, относящиеся к накоплению капитала и его финансированию, платежному балансу и измерению притока капитала, а также проблемы, связанные с оценкой роли стран, предоставляющих или получающих помощь.

197. В докладе были подчеркнуты трудности регулярного и усиливающего все последние данные анализа капиталовложений и источников их финансирования. Для использования имеющихся статистических данных всегда было необходимо исходить из измерений притока капитала, содержащихся в счетах международных платежей отдельных стран. Хотя были улучшены классификация и охват этих статистических данных, однако данные о движении капитала и экономической помощи, собранные международными организациями, все еще недостаточны для такого анализа международного финансирования, который необходим для правильной оценки факторов, влияющих на экономический рост в течение «Десятилетия развития». В докладе рассматривается положение с различными возможностями притока финансовых средств и обсуждается разнообразность их характерных особенностей или «качества», что имеет существенное значение для получающих помощь стран. В нем было отмечено, что для полной оценки значения того или иного движения капитала и изменений в его размере, направлении и структуре потребуются значительная дополнительная информация.

198. В докладе было отмечено, что качественные особенности различных компонентов международного движения капитала также важны с точки зрения предоставляющих помощь стран. Фактическая стоимость предоставления помощи может быть разной, в зависимости от формы такой помощи. Предоставление помощи может быть более обременительным, если эта помощь оказывается в виде свободно конвертируемой валюты, чем если она предоставляется в форме товаров и услуг, определяемых предоставляющей помощью страной. Этот вопрос становится особенно важным в тех случаях, когда для предоставляющих помощь стран устанавливаются плановые задания, в частности, если эти задания устанавливаются отдельно для каждой страны. Оценка их выполнения не менее важна в получающих помощь странах, чем в предоставляющих эту помощь странах, но вопрос о том, насколько финансирование из внешних источников способствует накоплению капитала может

быть выяснен лишь постфактум на основании отдельных обследований в развивающихся странах. В заключение в докладе высказываются соображения относительно характера рабочей программы, к выполнению которой можно было бы приступить с тем, чтобы произвести оценку положения на основании количественных данных о движении капитала и оказанной помощи.

СОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУНАРОДНОМУ ДВИЖЕНИЮ ЧАСТНОГО КАПИТАЛА

199. На рассмотрении Совета на тридцать девятой сессии находился также доклад Генерального секретаря (E/4038 и Add.1)² по вопросу о содействии международному движению частного капитала, который был составлен во исполнение резолюций 922 (XXXIV) и 1013 (XXXVII) Совета. Этот доклад — пятый в серии докладов, к составлению которых приступили в 1958 году во исполнение резолюции 1318 (XIII) Генеральной Ассамблеи, касался вопросов, относящихся к передаче технических достижений и знаний в области управления и к установлению надлежащей связи между капиталом и технологией в этом плане, а также содержал перечень отдельных законов и других официальных текстов, касающихся иностранных частных капиталовложений в развивающихся странах, и перечень соглашений, предусматривающих поощрение частных капиталовложений в эти страны и их защиту.

200. В докладе было отмечено, что соглашения между отдельными предприятиями предусматривают весьма гибкий метод удовлетворения быстрорастущих в развивающихся странах потребностей предприятий в экспертах по вопросам управления и техники, которые могли бы быть с наибольшей пользой предоставлены передовыми предприятиями, работающими в той же области. Соглашения обычного типа часто не являются надлежащим методом согласования различных законных интересов предприятий, получающих или передающих технические знания, и правительств стран, получающих помощь. Все заинтересованные стороны все больше отдают себе отчет в том, что в области промышленного развития ассоциации могут быть более плодотворными в том случае, если соглашения, регулирующие эти ассоциации, соответствуют основным потребностям и целям всех заинтересованных сторон. Именно на этом основании, по-

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

видимому, можно использовать широкие возможности, позволяющие приложить дальнейшие систематические усилия к тому, чтобы с учетом опыта проанализировать функционирование и ответственность существующих в этой области систем и выработать принципы и критерии для новых, гибких систем и учреждений, что сделает возможным более удовлетворительное сочетание интересов и обеспечит применение более эффективных методов передачи иностранных технических достижений и расширение на месте возможностей для научно-исследовательской работы.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

201. Прения в Совете³ открылись выступлением представителя Генерального секретаря, резюмировавшего содержание документов, находившихся на рассмотрении Совета. Он заметил, что сведения, содержащиеся в докладе «Международное движение долгосрочного капитала и государственные субсидии» (E/4079), являются неполными в отношении данных за 1964 год и что надо надеяться, что дополнительные сведения поступят в распоряжение Совета до рассмотрения этого вопроса на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Доклад на тему «Принципиальные и методологические проблемы измерения движения долгосрочного капитала и государственные субсидии в развивающихся странах» (A/5732) будет также обсуждаться небольшой группой экспертов, совещание которых должно в скором времени состояться. При содействии этих экспертов будут разработаны предложения об улучшении порядка представления данных. Представитель Генерального секретаря также сообщил Совету, что Генеральный секретарь предлагает посвятить часть «Обзора мирового экономического положения за 1965 год» вопросу финансирования экономического развития.

202. Представители выразили удовлетворение по поводу представленной им документации и в ряде выступлений выразили Секретариату свое одобрение в связи с высоким качеством этих документов. Они подчеркнули, что финансирование экономического развития — один из самых важных вопросов, находящихся на рассмотрении Совета.

203. Некоторые представители выразили озабоченность по поводу того, что в 1963 году не

³ E/AC.6/SR.371-373; E/SR.1395.

удалось увеличить общий приток средств в развивающиеся страны, а также по поводу ослабления усилий, направленных на выполнение контрольного задания по передаче средств, установленного Генеральной Ассамблеей (резолюция 1711 (XIX) и уточненного Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Некоторые из выступающих отметили, что многие развивающиеся страны разработали свои планы развития, исходя из предположения, что приток капитала и помощи будет увеличиваться, и провал этих надежд поставит под угрозу осуществление таких планов. Несколько представителей указали, что приток ресурсов в развивающиеся страны на основе двусторонних соглашений увеличился в период между 1961 и 1963 годами и что уменьшение общей суммы взносов в многосторонние организации не повлияло на объем производимых ими выплат; объем таких выплат существенно увеличился с 1961 года. Некоторые из выступавших считали, что долю помощи, осуществляемой через посредство многосторонних организаций, следует еще более увеличить.

204. Представители подчеркивали, что характер и качество ресурсов, предоставляемых развивающимся странам, имеют для получающих помощь стран столь же важное значение, как и их объем. Условия финансирования — процентные ставки, отсрочка платежей, сроки погашения — часто определяют объем помощи, на которую может согласиться данная страна. Ввиду налагаемых на них жестких обязательств по погашению задолженности, целый ряд развивающихся стран не имеет больше возможности производить займы на коммерческих условиях, так как это может нанести серьезный ущерб их международной ликвидности. Некоторые из выступавших отметили с удовлетворением, что в период между 1961 и 1963 годами условия кредита были значительно облегчены; однако они указали на то, что значительный процент государственных займов по-прежнему предоставляется на условиях, близких к коммерческим. Они выразили надежду, что правительства развитых стран положительно рассмотрят вопрос о дальнейшем смягчении условий предоставления займов. В этой связи было заявлено, что члены Комитета содействия развитию при Организации экономического сотрудничества и развития недавно договорились о ряде мер, которые, если они будут утверждены, приведут к значительному облегчению условий предоставления займов со стороны оказывающих помощь стран. В своих замечаниях по поводу

других качественных аспектов притока капитала и помощи в развивающиеся страны, многие представители подчеркивали те преимущества, которые имеет для получающих помощь стран система помощи по определенным программам, а также помощь, путем предоставления средств в конвертируемых валютах, и указывали на трудности общего характера, возникающие в результате ограничения предоставляемой помощи определенными условиями.

205. В отношении проблем измерения притока капитала и помощи в развивающиеся страны некоторые представители согласились с замечаниями, содержащимися в докладе Генерального секретаря. Среди данных, собранных международными организациями, отсутствуют данные, необходимые для правильной оценки факторов, влияющих на экономический рост. Имеющиеся финансовые статистические данные не дают возможности выявить важные качественные различия в притоке капитала. Условия финансирования извне должны быть подвергнуты анализу на основе данных народно-хозяйственного учета, получающих помощь стран. В этой связи было высказано замечание о том, что предоставление развивающимся странам технической помощи с целью улучшения их статистических данных народно-хозяйственного учета способствовало бы лучшему пониманию роли финансирования извне для капиталобразования. Метод использования обычных статистических данных о движении капитала для измерения объема участия предоставляющих помощь стран также имеет свои недостатки; однако представители считали, что методы стандартизации часто могут быть произвольными, и их необходимо детально изучить. Некоторые из выступавших высказали мнение, что различные проблемы, касающиеся измерения притока капитала в развивающиеся страны, требуют дальнейшего изучения; они приветствовали решение Генерального секретаря о созыве группы экспертов для рассмотрения связанных с этим вопросов.

206. В отношении содействия притоку частного капитала в развивающиеся страны некоторые представители подчеркнули важное значение этой формы передачи капитала для экономического развития. Другие представители считали, что такой капитал принесет пользу только в том случае, если развивающиеся страны будут осуществлять эффективный контроль над инвестициями и над передачей прибылей и если у них введено прогрессивное налогообложение. Они указывали, что наблюдавшийся в прошлом обрат-

ный поток прибылей от частных инвестиций и платежей по высокопроцентным займам существенно сократил чистый приток иностранного капитала в развивающиеся страны. Было внесено предложение, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций в будущем включал в свои исследования по вопросу о движении капитала систематический обзор таких платежей, поступающих из развивающихся стран.

207. Некоторые представители подчеркивали, что связанная с частными инвестициями передача развивающимся странам технических достижений и знаний в области управления имеет существенно важное значение для успешного функционирования производственных предприятий и для проведения в жизнь программ развития. По общему мнению представителей, любые соглашения о передаче технических достижений и других знаний развивающимся странам должны предусматривать взаимную выгоду для местных и для иностранных компаний, с одной стороны, и правительства страны, получающей помощь, с другой. Были отмечены с большим интересом предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, относительно нового направления, которое могут принять такие мероприятия. Некоторые из выступавших указывали на то, что следует уделить больше внимания вопросу о возможности для развивающихся стран передавать друг другу имеющийся у них технический и административно-управленческий опыт, в особенности опыт, непосредственно связанный с местными условиями. Несколько представителей согласились с содержащимся в докладе заключением о том, что существует насущная необходимость в усовершенствовании порядка передачи технических достижений и других знаний, а также в отношении сбора и распространения информации относительно потенциальных поставщиков, характера имеющегося опыта и условий, на которых этот опыт может быть передан. Проведение исследований в направлении, намеченном в докладе о содействии притоку частного капитала в развивающиеся страны (E/4038 и Add.1), было признано желательным.

208. Представители с удовлетворением отметили намерение Генерального секретаря посвятить часть I «Обзора мирового экономического положения за 1965 год» всестороннему рассмотрению вопроса о финансировании развития. Были внесены различные предложения в связи с проблемами, которые должны быть охвачены этим «Обзором».

209. По окончании прений Совет принял резолюцию (1088B (XXIX)), в которой он выразил свое беспокойство тем, что темпы международного притока капитала и помощи не достигают намеченной цифры одного процента национального дохода развитых стран, установленной Генеральной Ассамблеей; предложил Генеральному секретарю обращаться к правительствам государств-членов Организации с просьбой представить более подробные данные; одобрил решение Генерального секретаря создать группу экспертов, которой будет поручено дальнейшее рассмотрение проблем принципов и методов измерения притока капитала. Он также приветствовал намерение Генерального секретаря посвятить часть I «Обзора мирового экономического положения за 1965 год» всестороннему рассмотрению вопроса о финансировании экономического развития.

210. Совет, далее, постановил просить Генерального секретаря, при составлении обзора по вопросу о финансировании экономического развития, а также при составлении в будущем докладов о международном притоке долгосрочного капитала и государственных субсидий, принимать в соображение следующие вопросы: а) способы усиления притока капитала в менее развитые страны через организации, созданные на основе многосторонних соглашений; б) методы сохранения высокого уровня притока капитала в менее развитые страны; и с) способы устранения условий, которые в данный момент тормозят приток капитала в менее развитые страны, с учетом, в частности, аспектов, касающихся наличия капитала, погашения задолженности, условий кредита, вывоза капитала и местных расходов.

211. Наконец Совет принял резолюцию (1088A (XXIX)), в которой он рекомендовал, чтобы правительства экономически развитых государств-членов Организации положительно и в кратчайший срок рассмотрели вопрос о том, как сделать условия, на которых они предоставляют займы развивающимся странам, значительно более благоприятными.

Раздел II. Доклады Международного банка реконструкции и развития, Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития

212. Годовые доклады Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и его двух филиалов — Международной финансовой корпо-

рации (МФК) и Международной ассоциации развития (МАР) — за финансовый год, закончившийся 30 июня 1964 г., а также дополнительная информация о членском составе, капитале, займах и капиталовложениях за период с 1 июля 1961 г. по 1 марта 1965 г.⁴ рассматривались Советом на тридцать восьмой сессии⁵.

213. Представляя доклад, Президент Банка указал, что в течение предыдущего пятнадцатимесячного периода финансовые средства, предоставленные Банком и его филиалами для экономического развития были рекордными по своему объему. В течение 1964 года МБРР, МФК и МАР взяли обязательства на общую сумму приблизительно в 1200 млн. долларов. Кредиты, предоставленные одной только МАР составили 418 млн. долл., а ее общие обязательства превысили сумму в 1 млрд. долларов.

214. Число стран, с которыми были произведены операции, увеличилось до восьмидесяти четырех; им оказывалась помощь как МБРР, так и его филиалами. В числе этих стран новые страны в Африке извлекли наибольшую пользу от расширения за последнее время деятельности этих учреждений. К концу 1964 года общая чистая сумма предоставленных финансовых средств значительно увеличилась, составив более чем 9300 млн. долларов.

215. Банк уделил серьезное внимание улучшению условий предоставления займов, чтобы облегчить погашение задолженности. В тех случаях, когда обстоятельства это позволяли, займы предоставлялись на срок до тридцати пяти лет, а период отсрочки по погашению устанавливался в десять лет.

216. Банк и его филиалы продолжали обращать основное внимание на финансирование крупных предприятий общественного пользования, осо-

⁴ Международный банк реконструкции и развития и Международная ассоциация развития, Годовой доклад, 1963/64 год (Вашингтон, О.К.), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/3992); Международная финансовая корпорация, Восьмой годовой доклад, 1963/64 год (Вашингтон, О.К.), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/3993); и дополнительная информация за период с 1 июля 1964 г. по 1 марта 1965 г., препровожденная Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/3992/Add.1-E/3993/Add.1).

⁵ E/SR.1362, 1363.

бенно имея в виду необходимость развития транспорта и производства электроэнергии. Однако сфера деятельности Банка и МАР по предоставлению займов была расширена с тем, чтобы охватить, в сотрудничестве с ФАО и ЮНЕСКО, проекты, направленные на увеличение производительности сельского хозяйства и на развитие образования, а в сотрудничестве с МФК — проекты, направленные на содействие развитию многоотраслевой промышленности. Новые меры по улучшению и расширению помощи промышленности включают предоставление Индии кредита в 90 млн. долл. для финансирования импорта деталей и материалов, необходимых для полного использования существующего оборудования. В этой связи другой важной инициативой было укрепление МФК. Статьи соглашения, заключенного Банком и МФК, были изменены с тем, чтобы дать возможность Банку предоставлять займы МФК без каких-либо правительственных гарантий на общую сумму, в четыре раза превышающую капитал МФК и ее активное сальдо. Это увеличит потенциальные ресурсы МФК на 400 млн. долларов. Кроме того, требование устава МФК о том, чтобы капиталовложения производились только в частные предприятия, было пересмотрено ввиду недостатка частных сбережений и недостаточно развитого частного предпринимательства в промышленности в некоторых государствах-членах.

217. Банк и связанные с ним учреждения намерены приложить больше усилий для того, чтобы способствовать соответствующему планированию и подготовке проектов. В ряде случаев заемщику были возмещены расходы в связи с техническим обслуживанием, необходимым для планирования, а впоследствии и для осуществления проекта; в тех случаях, когда страны не в состоянии оплачивать расходы по предынвестиционным исследованиям, Банк и его филиалы могут оплачивать даже ту часть расходов по найму консультантов, которая производится в иностранной валюте. Кроме того, Банк продолжает действовать в качестве органа-исполнителя в связи с девятью предынвестиционными исследованиями, финансируемыми Специальным фондом Организации Объединенных Наций.

218. Деятельность Банка продолжала отражать проявляемый им интерес к более широким аспектам планирования развития. Миссии технической помощи были направлены в Бразилию, Марокко и Турцию с целью обследования и оценки экономических условий. Среди прочих услуг, оказанных с целью повышения произво-

дительности народного хозяйства развивающихся стран, было заключение многосторонних соглашений об оказании помощи Индии и Пакистану и назначение групп консультантов из стран экспортирующих капитал, и из числа сотрудников международных органов, заинтересованных в развитии определенных стран.

219. Важнейшая миссия Банка заключалась в том, чтобы быть каналом для притока капитала из развитых стран в развивающиеся страны. Проблема резкого увеличения финансового бремени в связи с погашением задолженности продолжала быть одной из основных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Для того, чтобы облегчить это финансовое бремя путем предоставления фондов на более продолжительные сроки, была учреждена МАР, и благодаря мерам, принятым в течение 1964 года для пополнения этих фондов, обратимые фонды МАР составляют сумму приблизительно в 1 млрд. долларов.

220. Частные сбережения представляют собой крупный и важный источник капитала для экономического развития. Однако международный частный вкладчик капитала консервативен и сразу же избегает делать инвестиции в тех случаях, когда пошатнулось его доверие. Банк подготовил международную конвенцию о создании центра для разрешения споров в связи с капиталовложениями между правительствами и частными вкладчиками путем арбитража и примирения. Есть основания полагать, что принятие такой конвенции будет содействовать увеличению притока капитала частных вкладчиков.

221. Банк согласился изучить ряд предложений, сделанных Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, об улучшении обстановки в области торговли и финансов. Он представил Организации Объединенных Наций исследование относительно предложения обращаться к финансовым рынкам для получения фондов для займов, подобных тем, которые предоставляются МАР, а также предложения о том, чтобы разница между процентами, уплачиваемыми заемщиком, и процентами, устанавливаемыми кредитором, покрывалась промышленными странами в виде субсидии. В настоящее время Банк занят изучением вопроса о дополнительном финансировании с тем, чтобы смягчить последствия для планов развития продолжительного и непредвиденного колебания товарных цен. Банк также изучает практику и условия кредита, предоставляемого

поставщиком, и возможность создания системы многостороннего страхования капиталовложений.

222. В заключение Президент Банка указал, что непрекращающаяся финансовая поддержка стран, экспортирующих капитал, имеет существенное значение и что также важна решимость стран, получающих помощь, дать определенные гарантии в том, что внешняя помощь будет использована с максимумом эффективности.

223. В ходе прений в Совете представители приветствовали продолжающуюся и расширяющуюся помощь Банка и его филиалов развивающимся странам, и многие представители выразили свое удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого упомянутыми тремя международными учреждениями за этот год, как в качественном, так и в количественном отношении. Многие представители заявили, что их интересуют результаты ряда исследований по улучшению условий торговли и экономического развития, предпринятых Банком по просьбе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Была признана важность установления постоянной связи, в рамках системы Организации Объединенных Наций, между Банком и новыми органами по торговле и развитию. Несколько представителей с удовлетворением отметили, что Банк, продолжая предоставлять приоритет капиталовложениям для расширения материально-технической базы, начал проявлять больший интерес к сельскому хозяйству и образованию. Представители также приветствовали все растущее участие Банка и его филиалов в финансировании обрабатывающей промышленности, особенно через посредство МФК.

224. В ответ на вопросы, поставленные в ходе прений, Президент Банка согласился, что Банк и его филиалы придавали особое значение оказанию помощи для создания соответствующей материально-технической базы в развивающихся странах, без чего невозможен процесс индустриализации. Он лично верит в частное предпринимательство, но как Президент Банка признает, что нельзя отказывать в займах странам, выбравшим другие системы.

225. Совет в резолюции 1052 (XXXVIII) принял к сведению доклады этих трех учреждений.

Раздел III. Доклад Международного валютного фонда

226. Годовой доклад Международного валют-

ного фонда (МВФ) за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1964 г., и общий обзор деятельности Фонда с 1 мая 1964 г. по 31 января 1965 г.⁶ обсуждались Советом на тридцать восьмой сессии⁷.

227. Внося этот доклад на рассмотрение Совета, Директор-распорядитель Фонда приветствовал предоставление Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию статуса органа Генеральной Ассамблеи и выразил уверенность в том, что между Фондом и Советом по торговле и развитию установится тесное сотрудничество.

228. Директор-распорядитель указал, что, в целом, 1964 год был годом финансового благополучия, сопровождавшегося удовлетворительным в общем спросом на сырьевые товары; однако к концу года стимулы роста несколько уменьшились. У ряда промышленных стран были затруднения с их платежными балансами. Неуклонный рост экономической деятельности промышленных стран привел к значительному увеличению объема и стоимости мировой торговли. В то же время, повышение стоимости экспорта сырьевых товаров дало возможность большинству развивающихся стран увеличивать свои валютные резервы в течение всего 1963 года и большей части 1964 года; однако к концу 1964 года эти резервы перестали увеличиваться, а во многих странах даже начали уменьшаться.

229. В 1965 году для мировой экономики наступил более трудный период. Дальнейший ход событий будет зависеть от того, окажут ли усилия некоторых крупнейших промышленных стран, пытающихся противодействовать давлению в сторону повышения внутренних расходов и цен на внутренних рынках, настолько депрессивное влияние на международную экономику, что оно не сможет быть компенсировано ожидаемыми факторами роста в других странах, главным образом в Италии, Канаде, Соединенных Штатах Америки и Японии. Во всяком случае, платежные балансы стран, производящих сырье, в 1965 году, могут быть менее благоприятными, чем в 1964 году, в связи с пони-

⁶ Международный валютный фонд, Годовой доклад Директоров-распорядителей за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1964 года (Вашингтон, О.К.), и дополнительные данные за период с 1 мая 1964 г. по 31 января 1965 г., переданные Совету при записке Генерального секретаря (E/4003 и Add.1).

⁷ E/SR.1360, 1361.

жением спроса на сырьевые товары и с повышением импорта этих стран; поэтому весьма возможно чистое сокращение их валютных резервов.

230. Говоря об операциях Фонда, Директор-распорядитель указал, что основной характерной чертой деятельности Фонда в 1964 году была весьма значительная финансовая помощь, которую Фонд предоставлял промышленным странам. Общее положение всех промышленных стран в целом имеет особое значение, так как оно в значительной степени определяет мировую экономическую конъюнктуру, поскольку на эти страны приходится приблизительно 70 процентов мирового импорта, и они являются главными рынками для сбыта товаров, продаваемых непромышленным странам. Лучшая помощь, которую развитые страны могут оказать развивающимся странам, состоит в том, чтобы обеспечить этим последним доступ к растущим рынкам сбыта. Рост и благосостояние развивающихся стран — важнейшие показатели здорового состояния мировой экономики. Для стимулирования экономического роста развивающихся стран необходимы торговые связи, которые, в свою очередь, составляют неотъемлемую часть торговой структуры промышленных стран. Именно этот принцип мировой экономической взаимозависимости послужил теоретической основой для создания Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

231. Вопросы, имеющие особое значение для развивающихся стран, касаются погашения иностранной задолженности, инфляции и необходимости улучшить методы управления валютно-финансовыми операциями. Центральная служба банковских операций, учрежденная Фондом в 1964 году, и Департамент по финансовым вопросам проводят интенсивную работу по предоставлению развивающимся странам консультаций по вопросам операций центральных банков, налогообложения, налоговой политики и бюджетного контроля. В этой связи был установлен тесный рабочий контакт между созданным Фондом Департаментом по финансовым вопросам и Организацией Объединенных Наций. Кроме того, Фонд учредил Институт МВФ, возложив на него ответственность за всю работу по подготовке кадров.

232. В заключение Директор-распорядитель упомянул о предложениях относительно общего увеличения квот участников Фонда на 25 процентов, а также о более значительном увели-

чении квот шестнадцати стран, квоты которых, как считается, не соответствуют их недавнему экономическому росту. Если все предложенные увеличения будут утверждены, общая сумма квот повысится с существующего теперь уровня в 16 000 млн. долл. до примерно 21 000 млн. долларов. Это увеличение квот будет еще одним этапом в неуклонном развитии международной валютной системы. Наряду с другими наблюдавшимися недавно наглядными примерами международного финансового сотрудничества, есть обнадеживающие признаки того, что существующая международная валютная система поддается организованной эволюции.

233. В ходе прений некоторые представители с удовлетворением отметили усилия, прилагаемые Фондом с целью расширения и диверсификации своей деятельности, а также применения ее к меняющимся потребностям как развитых, так и развивающихся стран. Было отмечено, что рекомендация в отношении квот своевременна и служит доказательством общности мнений относительно необходимости повысить международную ликвидность. Несколько представителей подчеркнули значение Фонда и указали, что Фонд может оказать, непосредственно и в со-

трудничестве с другими международными органами, особое содействие в разрешении валютных проблем развивающихся стран; представители также указывали на помощь, которую Фонд может оказать этим странам в выработке здоровых принципов финансовой и валютной политики.

234. Отвечая на замечания, сделанные во время прений, Директор-распорядитель заявил, что он полностью осознает необходимость оказания практической помощи развивающимся странам. Фонд оказывал в большом масштабе помощь более индустриализованным странам, поскольку их валютные проблемы носили более широкий характер и влекли за собой последствия, отражающиеся на всей международной валютной системе. Существующую валютную систему, в соответствии с которой деятельность Фонда сосредоточивалась в Центре, следует развить и усовершенствовать, а не отменить и не заменять ее другой; ее можно критиковать, но до тех пор, пока не осуществлены требующие длительного времени реформы, нужно обеспечить функционирование данной системы.

235. Совет в резолюции 1051 (XXXVIII) принял к сведению доклад Фонда.

Глава X

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО*

236. Совет на тридцать девятой сессии получил годовые доклады региональных экономических комиссий и заслушал заявления исполнительных секретарей Экономической комиссии для Европы, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Африки, а также заявление помощника исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки, изложивших главные особенности деятельности этих комиссий в течение отчетного периода, а также указавших на изменения в экономическом положении в их соответствующих районах. Краткое изложение содержания докладов комиссий приводится ниже в пунктах 239—310; краткий обзор заявлений исполнительных секретарей приводится в пунктах 311—314. В главе IV содержится краткое изложение обзоров экономического положения Европы, Азии и Дальнего Востока.

237. Совет получил также доклад Генерального секретаря о децентрализации экономической и социальной деятельности и об укреплении региональных экономических комиссий и Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте (E/4075)¹. Доклад, представленный во исполнение резолюции 1941 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, содержит обзор региональной деятельности, отражающей меры, принятые на региональном уровне; в нем также изложены факты, свидетельствующие о влиянии децентрализации на характер работы Секретариата в основных областях его деятельности.

238. Совету был представлен также доклад о результатах совещания исполнительных секретарей региональных экономических комиссий (E/4093)¹, представленный во исполнение резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи. В

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

нем Генеральный секретарь излагает вопросы, которые представляют взаимный интерес и которые были предметом специального обсуждения на этом совещании. В число этих вопросов входят следующие: отражение в программах работы рекомендаций Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, а также различные аспекты сотрудничества между региональными секретариатами, Секретариатом в Центральных учреждениях, Консультативным комитетом и специализированными учреждениями; подготовительные мероприятия для проведения региональных и международных симпозиумов по вопросам промышленного развития; координация работы в вопросе об экономических перспективных исчислениях; области, в которых необходимо уделить особое внимание вопросам, касающимся сотрудничества между Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и секретариатами региональных экономических комиссий, особенно в отношении проблем, касающихся экономической интеграции в развивающихся странах; социальные вопросы, с особым учетом программ исследований и подготовки кадров для регионального развития; оперативные программы, включая сотрудничество с Мировой продовольственной программой; а также вопрос сотрудничества между Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и региональными институтами экономического развития.

Раздел I. Доклады региональных экономических комиссий

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

239. Как указано в годовом докладе (E/4031)², Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ) рассмотрела на своей двадцатой сессии работу своих вспомогательных органов и работу Комиссии в целом, а также экономическое положение в Европе, взяв за основу «Обзор эко-

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3.

номического положения Европы за 1964 год» (Е/ЕСЕ/572)³. Комиссия также ознакомилась с резолюциями Совета и Генеральной Ассамблеи, относящимися к ее деятельности; рассмотрела вопрос о своем собственном вкладе в программы Организации Объединенных Наций, направленные на оказание помощи менее развитым странам; свою работу в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; принятые ею меры во исполнение резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о деятельности в области промышленного развития; а также другие вопросы, о которых говорится ниже.

240. Прежде чем утвердить повестку дня, некоторые делегации заявили, что Комиссия должна предоставить возможность Германской Демократической Республике участвовать в работе ЭКЕ без дальнейшей отсрочки на основе равенства с Федеративной Республикой Германии и что Комиссия должна предложить Совету обеспечить участие Германской Демократической Республики в работе ЭКЕ, как это было сделано ранее для Федеративной Республики Германии. Другие делегации заявили, что представители территории, о которой идет речь, имеют полную возможность участвовать в работе Комиссии в соответствии со статьей 10 Положения о полномочиях Комиссии и что, поскольку не было никакого изменения в международном статусе этой территории, которое оправдывало бы изменение этого Положения, нет никакого смысла поднимать данный вопрос на этом форуме.

241. Комиссия приняла ряд резолюций относительно своей работы (Е/4031, часть III). В первой из этих резолюций она предложила Совету созвать не позднее чем в 1967 году конференцию для заключения одного или двух международных договоров с целью замены Конвенции 1949 года о дорожном движении и Протокола 1949 года о дорожных знаках и сигналах. Она предложила Совету рекомендовать региональным экономическим комиссиям рассмотреть технические положения проектов конвенций, подготовленных Генеральным секретарем, и своевременно представить поправки, если они требуются, на рассмотрение этой конференции⁴.

242. Комиссия предложила Исполнительному секретарю ассигновать имеющиеся в его рас-

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.E.1.

⁴ См. также ниже главу XIV, раздел VI.

поряжении средства в первую очередь на решение постоянных задач и первоочередных вопросов и выразила надежду, что правительства государств-членов Организации в своих направляемых секретариату заявках, относящихся к проведению исследований, будут концентрировать свое внимание на наиболее важных вопросах. Комиссия обратила внимание своих вспомогательных органов на необходимость продолжать их усилия для того, чтобы совсем прекратить или отложить любую деятельность по второстепенным вопросам, и предложила им в тех случаях, когда они решат организовать какую-либо рабочую группу для выполнения той или иной задачи непостоянного характера, точно указать в полномочиях рабочей группы срок завершения ее работы.

243. По вопросу об использовании водных ресурсов Комиссия поддержала рекомендации о дальнейшей деятельности, принятые на специальном совещании правительственных экспертов, и предложения Исполнительного секретаря о координировании возможной деятельности ЭКЕ в этой области с деятельностью других международных организаций, а также предложила Исполнительному секретарю осуществить эти рекомендации и предложения.

244. Комиссия предложила Исполнительному секретарю рассмотреть мероприятия, которые дали бы возможность экспертам из развивающихся стран в других районах принять участие в ознакомительных поездках, организуемых Комиссией, которые могут представить для них интерес.

245. Комиссия решила продолжать уделять первоочередное внимание той деятельности, которая имеет отношение к Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и находится в сфере ее полномочий и полномочий ее вспомогательных органов, а также поддерживать тесное сотрудничество с вновь созданным Советом по торговле и развитию и с этой целью взять на себя выполнение таких задач в пределах ее компетенции, которые могут быть возложены на нее в связи с работой Конференции соответствующими главными органами Организации Объединенных Наций. Комиссия предложила Исполнительному секретарю быстро отвечать на запросы, которые он может получить через установившиеся каналы, об оказании помощи по проектам или исследованиям Конференции и в этой связи максимально сотрудничать в пределах своей компетенции и

ресурсов. Комиссия предложила Комитету по развитию торговли в первую очередь детально изучить на его сессии в октябре 1965 года рекомендации Конференции, входящие в сферу его компетенции, с учетом прений в Комиссии на ее двадцатой сессии и без ущерба для позиций правительств стран-членов ЭКЕ в отношении индивидуальных рекомендаций Конференции, а также продолжать свою деятельность с целью осуществления этих рекомендаций. Комиссия также предложила своим членам сообщить Исполнительному секретарю их точки зрения о том, какие рекомендации Конференции могут быть должным образом изучены Комитетом в соответствии с резолюцией 1000 (XXXVII) Совета, и поручила своему Комитету в дополнение к любым другим рекомендациям, которые он может подготовить для осуществления резолюции 9 (XVI) Комиссии, составить соответствующие рекомендации с целью оказания помощи в устранении экономических, административных и торговых препятствий для развития торговли между странами-членами ЭКЕ. Комиссия предложила Исполнительному секретарю доложить Комиссии на ее двадцать первой сессии о результатах выполнения ее резолюции.

246. Комиссия также поручила своему Комитету по развитию торговли указать специальной группе по изучению проблем торговли между Востоком и Западом те районы, на которых она должна сконцентрировать свое внимание для того, чтобы облегчить разработку Комитетом дальнейших конкретных рекомендаций по выполнению резолюции 9 (XVI) Комиссии. Она решила, что специальной группе следует продолжать свою работу еще в течение известного периода. Комиссия поручила Исполнительному секретарю предложить правительствам стран-членов ЭКЕ указать председателю Комитета по развитию торговли конкретные проблемы, на которых, по их мнению, специальная группа должна сконцентрировать свое внимание с начала 1966 года; она поручила председателю специальной группы пригласить экспертов из стран-членов ЭКЕ, не являющихся участниками группы, которые выразят желание консультироваться с группой или которые, по мнению группы, могут внести определенный вклад в ее работу, и собрать группу в подходящее для этой цели время, а также предложила Исполнительному секретарю передать группе замечания правительств (E/ECE/553 и addenda) по докладу группы о работе ее второй сессии.

247. В другой резолюции Комиссия поручила

Исполнительному секретарю продолжать оказывать содействие Центру промышленного развития и секретариатам других региональных экономических комиссий и сотрудничать с ними в подготовке исследований для регионального симпозиума и международного симпозиума по индустриализации. Она предложила вспомогательным органам Комиссии соответствующим образом обсудить вопрос о возможностях способствовать успеху данных симпозиумов в отношении различных отраслей промышленности.

248. Комиссия выразила свое удовлетворение благоприятными результатами, достигнутыми в области экономического сотрудничества среди ее членов в течение ее первых двадцати сессий. Она вновь подтвердила свою уверенность в том, что правительства стран-членов ЭКЕ будут продолжать и усиливать свою работу в области сотрудничества, и предложила им придавать самую широкую гласность, особенно в экономических кругах, деятельности Комиссии и пользе регионального сотрудничества, осуществляемого под ее покровительством.

249. Комиссия решила, что совещания старших консультантов по экономическим вопросам при правительствах стран-членов ЭКЕ должны чаще проводиться в будущем для того, чтобы способствовать удовлетворительному выполнению долгосрочной программы работы, и с этой целью наметила созыв двух следующих совещаний в 1966 году и в 1967 году.

250. В области автоматизации Комиссия поручила Исполнительному секретарю распространить среди докладчиков, для их комментариев, все основные документы по этому вопросу, подготовленные недавно ее вспомогательными органами, а также подготовить детальный комплект исследования, упоминаемого в его очередном докладе (E/ECE/567), и представить его на заседании докладчиков, а кроме того созвать второе совещание докладчиков для рассмотрения предварительного варианта исследования и для представления предложений о дальнейшей деятельности в области автоматизации Комиссии на ее двадцать второй сессии в 1967 году. Она предложила своим вспомогательным органам продолжать работу по вопросам автоматизации в их соответствующих областях деятельности.

251. Комиссия предложила Исполнительному секретарю направить правительствам стран-членов ЭКЕ, краткое изложение предложений, представленных на ее двадцатой сессии, относитель-

но развития региональной экономики, а также научного и технического сотрудничества, с тем чтобы они сообщили ему свои замечания по этим предложениям и, если возможно, высказали свою собственную точку зрения относительно проведения исследований по связанным с этим проблемам.

252. Другие резолюции, принятые Комиссией, касались тенденций и перспектив сбыта химикалиев, загрязнения воздуха и воды, проблем автоматизации, а также программы работы Комиссии на 1965—1966 годы.

253. Комиссия также приняла решения о дальнейшей работе по вопросам сопоставимости статистических данных о внешней торговле, обмена научными резюме документов, относящихся к прикладным областям экономики и электротехники.

254. В течение года Комиссия продолжала сотрудничать со специализированными учреждениями и МАГАТЭ, а также со многими неправительственными организациями. Она также поддерживала неофициальные контакты на уровне секретариатов с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций.

255. Что касается деятельности ее вспомогательных органов, которая была рассмотрена Комиссией и детально описана в ее докладе, то можно упомянуть о следующем. Комитет по вопросам сельского хозяйства продолжал свой ежегодный обмен информацией о развитии сельского хозяйства и политики в области сельского хозяйства и вел работу по техническим вопросам в тесном сотрудничестве с другими международными и региональными организациями. Комитет по углю продолжал уделять внимание всем основным проблемам, касающимся дальнейшего увеличения производительности угольной промышленности. За рассматриваемый период было проведено совещание руководителей национальных научно-исследовательских институтов по горной промышленности и симпозиум по мгновенным взрывам угля и газа. Конференция европейских статистиков провела свою двенадцатую пленарную сессию. Также были проведены другие совещания по вопросам статистики государственного сектора, статистики производительности труда (совместно с МОТ), по обработке данных с помощью электронных машин, народнохозяйственному учету и балансу, а также (совместно с ФАО и Комитетом по

вопросам сельского хозяйства) по периодическим сельскохозяйственным переписям. Комитет по электроэнергии опубликовал обзоры о положении в области энергетики и о будущих перспективах производства электроэнергии в Европе, а также о состоянии электрификации сельскохозяйственных районов в Европе, доклады по конкретным вопросам, а также примерный индекс и статью о пересмотре положений в международных контрактах по снабжению электроэнергией. Комитет по газу продолжал уделять внимание транспортировке и хранению больших количеств естественного газа, а также, с помощью Международного союза газовой промышленности, разработал международные правила для обеспечения безопасности при транспортировке газа по международным трубопроводам. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке продолжал свою работу в области строительства и возведения разных сооружений, по социально-экономическим аспектам жилищного вопроса, по перестройке и планированию городов и по статистике жилищного фонда, строительства и планировки. Комитет подтвердил свою готовность тесно сотрудничать с Комитетом Совета по жилищному вопросу, строительству и планировке и с аналогичными органами других региональных экономических комиссий. Комитет по внутреннему транспорту продолжал свою деятельность, направленную, в частности, на унификацию правил национального дорожного движения и регулирование транспорта, а также на создание международных транспортных режимов в европейском районе, для облегчения международных транспортных перевозок товаров и пассажиров по шоссе, железным дорогам и внутренним водным путям. Эта работа включала открытие для подписания конвенции о регистрации судов, используемых во внутренних водах. Среди исследований, проводимых Комитетом по черной металлургии, приближается к завершению работа по экономическим аспектам обогащения железной руды и по исследованию перспективных тенденций использования стали по сравнению с другими материалами. Некоторые из исследований этого Комитета также были использованы для международных и региональных симпозиумов по индустриализации. Комитет по лесоматериалам рассмотрел состояние европейского рынка пиломатериалов из мягкой древесины, твердой древесины (включая тропическую твердую древесину), древесной массы и крепежного леса за 1964 год, а также определил перспективы на 1965 год. Он также был инициатором проведения ежегодно обзора европейского рынка клееной фанеры, древесно-

волоконистых и древесно-стружечных плит. Комитет по развитию торговли провел свое ежегодное обсуждение вопроса о достижениях в области внутриевропейской торговли и особенно торговли между Востоком и Западом. Он также ознакомился с результатами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и признал важность вклада, который он смог бы сделать в работу Конференции. И, наконец, выполняя резолюцию 9 (XVII) Комиссии, он рассмотрел работу, проделанную Специальной группой по изучению проблем торговли между Востоком и Западом.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

256. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) в течение года обращала особое внимание на ускорение и расширение регионального и международного сотрудничества, с учетом, в частности, рекомендаций Совещания министров по вопросам экономического сотрудничества между странами Азии и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также программ, относящихся к Году международного сотрудничества. Как указано в ее годовом докладе (E/4005)⁵, Комиссия переориентировала свою программу работы в соответствии с рекомендацией Совета о том, чтобы ее программа была представлена с учетом функциональной классификации деятельности Организации Объединенных Наций. ЭКАДВ рассмотрела экономическое положение в своем районе, взяв за основу «Обзор экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1964 год»⁶.

257. Комиссия приняла целый ряд резолюций (E/4005, часть III) — основные положения которых рассматриваются ниже, — по региональному согласованию национальных планов развития; промышленному развитию и содействию ему; разработке минеральных богатств Азии; применению достижений науки и техники в целях экономического и социального развития стран района ЭКАДВ; Азиатскому банку развития; Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; международной тор-

говой ярмарке в Азии; средствам технической помощи, их координации и областей развития. Была создана группа для изучения вопроса о расширении географической сферы деятельности и членского состава Комиссии; об этом будет доложено Комиссии на следующей сессии.

258. Комиссия признала, что создание предложенного Азиатского банка развития поможет мобилизовать новый и дополнительный капитал для осуществления проектов, недостаточно финансируемых существующими учреждениями. Она подчеркнула, что для создания предложенного Азиатского банка развития важное значение имеет поддержка развитых стран. Комиссия учредила консультативный комитет экспертов на высоком уровне, которые будут назначены правительствами Республики Вьетнам, Индии, Ирана, Малайзии, Пакистана, Таиланда, Филиппин, Цейлона и Японии для консультации правительств стран-членов в районе ЭКАДВ и развитых стран вне этого района, а также международных финансовых и других учреждений. Консультативному комитету было предложено представить доклад второго Совещания министров по экономическому сотрудничеству стран Азии, которое будет проведено в Маниле в декабре 1965 года, о результатах его консультаций; подготовить проект устава, а также консультировать и оказывать помощь другими возможными путями при разработке дальнейших мер по созданию Азиатского банка развития.

259. Комиссия рассмотрела роль сельскохозяйственного сектора в экономическом развитии, о чем говорится в части первой «Обзора экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1964 год». Хотя производство сельскохозяйственных продуктов в районе ЭКАДВ значительно возросло в первый раз с 1961 года, увеличение производства пищевых продуктов с 1961 года по 1964 год в этих странах было значительно ниже коэффициента роста населения, а производство пищевых продуктов на душу населения в 1964 году все еще оставалось ниже уровня 1961 года.

260. Комиссия была серьезно озабочена медленным ростом экспорта из большинства развивающихся стран в районе ЭКАДВ и продолжающимся ухудшением соотношения экспортных и импортных цен. Она подчеркнула, что необходимо срочно принять практические меры для того, чтобы стабилизировать товарные цены на выгодном уровне, и что для этого требуется международное сотрудничество, а также под-

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 2.

⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.II.E.1 (также выпущенный как том XV, № 4, Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока).

черкнула, что необходимо сочетать международную помощь и иностранные капиталовложения в развивающихся странах с интенсивными усилиями, направленными на улучшение их торговых возможностей. Комиссия выразила надежду, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также недавно созданный Совет по торговле и развитию попытаются добиться этих улучшений и будут работать в направлении более рационального разделения труда в международном масштабе и более рационального распределения продукции. Она подчеркнула, что динамический подход к индустриализации развивающихся стран района ЭКАДВ и расширение их экспорта также потребуют согласования как производственных планов, так и программ капиталовложений, с тем чтобы избежать расточительного дублирования усилий. Она настоятельно рекомендовала увеличить персонал Регионального центра экономических проектировок и программирования, созданного в рамках ее секретариата, с тем чтобы он мог постоянно следить за положением в секторах и районах, в которых большее координирование планов развития на региональном или субрегиональном уровне привело бы к обоюдным выгодам. Она предложила Исполнительному секретарю созвать рабочую группу экспертов по вопросам планирования для того, чтобы дать возможность специалистам по вопросам планирования развития из стран, находящихся в данном районе, принять во внимание планы других стран с целью их согласования.

261. Комиссия приветствовала резолюцию 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, учреждающей Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве постоянного органа Генеральной Ассамблеи и Совет по торговле и развитию в качестве вспомогательного органа Конференции. Представители многих стран считали, что, хотя во многих областях рекомендации Конференции не идут достаточно далеко и не оправдывают ожиданий развивающихся стран, все же был достигнут значительный прогресс в таких областях, как внешняя помощь, погашение займов, региональное финансирование и развитие, морские перевозки и торговля между развивающимися странами. Можно надеяться, что развитые страны не будут больше медлить с изменением своей торговой политики с целью предоставления больших возможностей развивающимся странам в области торговли. Представители развивающихся стран этого района подчеркивали срочную

необходимость быстрого претворения в жизнь рекомендаций Конференции о доступе к рынкам в развитых странах для сбыта на них сырьевых и фабричных товаров из развивающихся стран, особенно рекомендаций, относящихся к принятию совместно мер ЭКАДВ и Конференций, и как на межправительственном уровне, так и на уровне секретариатов, к созданию подкомитета по морским перевозкам и морским фрахтовым ставкам под руководством Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, и Совета по торговле и развитию. Комиссия отметила, что развивающиеся страны района ЭКАДВ ожидают переориентации политики Европейского экономического сообщества, которая соответствовала бы духу, преобладавшему на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и надеются, что Конференция и ее аппарат обратят должное внимание на эти вопросы.

262. Комиссия с удовлетворением отметила, что правительство Таиланда, при поддержке стран района ЭКАДВ, приняло меры для проведения в Бангкоке с 19 ноября по 10 декабря 1966 г. первой Международной торговой ярмарки в Азии. Комиссия обратилась с призывом ко всем правительствам стран-членов Комиссии в районе ЭКАДВ и правительствам стран, являющихся членами-сотрудниками, принять участие в этой ярмарке, проводить широкую пропагандистскую кампанию в их странах, поощрять их промышленные и коммерческие организации принять участие в этой ярмарке и помогать им в этом деле.

263. Комиссия отметила выраженную делегациями развивающихся стран уверенность в том, что наилучшим средством изменения их экономической структуры является расширение экспорта, как это подчеркивалось на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Создание совместных промышленных предприятий считается особенно важным средством достижения желательных структурных изменений в экономике развивающихся стран района ЭКАДВ. Создание таких совместных предприятий может поощряться, помимо других мер, путем фактического перевода в развивающиеся страны из развитых стран фабрик, производящих простые потребительские товары трудоемкими методами. Комиссия отметила, что была проведена первая серия переговоров о промышленном развитии во время семнадцатой сессии Комитета по промышленности и естественным ресурсам в феврале 1965

года; она решила, что ближайшими задачами Регионального центра промышленного развития и планирования должны быть: сбор и распространение информации, касающейся национальных планов промышленного развития, а также изучение и анализ таких планов; изучение отдельных секторов промышленности для определения того, какие из них подают наибольшие надежды в отношении плодотворного сотрудничества; и предоставление помощи странам данного района по их просьбе.

264. Полагая, что региональным экономическим комиссиям известны проблемы, существующие в областях, в которых должны в самую первую очередь применяться достижения науки и техники в целях развития, Комиссия предложила Исполнительному секретарю усилить деятельность секретариата в связи с работой Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития. Она поддержала рекомендацию Комитета по промышленности и естественным ресурсам в отношении проведения совместного геофизического обследования прибрежных азиатских районов и одобрила включение в рабочую программу секретариата вопроса об изменении направления тайфунов и об их предупреждении.

265. Комиссия отметила прогресс, достигнутый по трем региональным проектам, касающимся строительства автомагистралей в Азии, использования бассейна нижнего течения реки Меконг, а также Азиатского института экономического развития и планирования Организации Объединенных Наций. Она приветствовала создание Координационного комитета по вопросам строительства автомагистралей в Азии и определила его полномочия. Она отметила, что работа по обследованию бассейна нижнего течения реки Меконг перешла из стадии изучения в стадию выполнения, и приветствовала дальнейшую помощь, предоставляемую некоторыми странами, а также помощь в рамках Мировой продовольственной программы. Она выразила удовлетворение результатами деятельности Азиатского института экономического развития и планирования за первый год его существования, в течение которого Институт завершил программы общего и более специального обучения тридцати должностных лиц из четырнадцати стран данного района и организовал на месте краткосрочные курсы в Индонезии и Малайзии, где около сорока должностных лиц, в каждом случае, получили соответствующую подготовку. На данной сессии Австралия и Гонконг объяви-

ли о дополнительных взносах в этот Институт. Было высказано мнение, что Институт может совместно с секретариатом ЭКАДВ изучить вопрос о согласовании национальных планов развития стран района ЭКАДВ.

266. Комиссия поддержала рекомендации шестой Региональной конференции по использованию водных ресурсов (E/CN.11/678) и подчеркнула необходимость разработки в ближайшее время перспективных основных планов по использованию водных ресурсов, которые были бы согласованы с национальными планами общего экономического и социального развития. Она также признала, что необходимо иметь надежные гидрологические и другие основные данные для разработки планов использования водных ресурсов. Она отметила, что предупреждение засоления почв и борьба с ним являются очень важными факторами в увеличении сельскохозяйственной продукции в странах района ЭКАДВ. Правительство Советского Союза предложило провести семинар по данным проблемам в течение 1966 года.

267. Комиссия рекомендовала странам расширить или создать наделенный большими полномочиями национальный аппарат для координации технической помощи с целью улучшения организации и использования всех программ технической помощи, а также и управления ими; она предложила Исполнительному секретарю, после консультации и согласования с Бюро операций технической помощи, Специальным фондом, представителями-резидентами Совета технической помощи и с директорами Специального фонда, поощрять страны, состоящие ее членами, к тому, чтобы они точно устанавливали свои потребности в технической помощи, и помогать им в этом деле, а также предусматривать их в программах технической помощи, согласованных с их национальными планами развития. Она также предложила Исполнительному секретарю созвать, в сотрудничестве с БОТП и Советом технической помощи, короткий семинар или рабочую группу по вопросам национальной координации технической помощи. Она настоятельно рекомендовала, чтобы объем технической помощи, предоставляемой по Расширенной программе технической помощи странам данного района, был увеличен, принимая во внимание растущие потребности в такого рода помощи стран района ЭКАДВ. Она также выразила надежду, что дальнейшая децентрализация программы технической помощи будет произведена в ближайшие годы. Она признала

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

полезность региональных проектов и, в особенности, наличия региональных консультантов и высказала мнение, что расширение этой программы окажет дальнейшую помощь правительствам стран данного района; она подчеркнула, что ассигнования на региональные проекты должны быть увеличены, с тем чтобы они достигли 15 процентов от общей суммы средств, имеющихся в распоряжении по Расширенной программе.

268. Комиссия, ознакомившись с социальным положением в странах района ЭКАДВ, считала, что на фоне большой нищеты, голода, неграмотности и болезней осуществляется прогресс в некоторых областях, таких как образование и здравоохранение. Однако необходимо еще многое сделать, что потребует значительного числа исследований, прежде чем развивающиеся страны района ЭКАДВ смогут уверенно действовать для разрешения социальных проблем, влияющих на их экономический рост. Комиссия с беспокойством отметила огромный рост населения в большинстве стран района ЭКАДВ, и ей было сообщено о мерах, принимаемых некоторыми из них для разрешения данной проблемы. Она также отметила, что за последние годы с этой целью были разработаны более эффективные и приемлемые методы. Комиссия приветствовала работу секретариата по социальным вопросам, особенно его усилия поощрять организацию в отдельных странах курсов по профессиональной социальной работе, а также по вопросам образования и коммунального развития.

269. Комиссия ознакомилась с работой, проделанной Сельскохозяйственным отделом ФАО/ЭКАДВ в течение 1964 года, и предложила, чтобы секретариат, проконсультировавшись с правительствами стран данного района, изучил возможность создания регионального учебного центра для лиц, занимающихся вопросами сельскохозяйственного финансирования и кредита.

270. При утверждении программы работы и порядка очередности (E/4005, часть V) Комиссия высказала свое удовлетворение установленным порядком очередности, согласно которому первоочередность предоставляется проектам, имеющим практическое значение, и предложила Исполнительному секретарю внести такие изменения в работу секретариата или предусмотреть дополнительные меры, которые могут потребоваться для успешного выполнения программы работы.

271. Одиннадцатая сессия Экономической комиссии для Латинской Америки состоялась с 6 по 17 мая 1965 г. в Мехико. Полный отчет о совещаниях Комиссии приводится в ее годовом докладе (E/4032/Rev.1 и Rev.1/Add.1)⁷, в котором содержится также краткое описание работы, проделанной в истекшем году, а также указаны программа работы и порядок очередности на следующие два года. Решения Комиссия изложены в ряде резолюций (E/4032/Rev.1, часть III).

272. На этой сессии обсуждались главным образом четыре основных вопроса: общее экономическое положение, экономическая интеграция, торговая политика и промышленное развитие Латинской Америки.

273. Комиссия отметила, что, в целом, недавние достижения в экономической области в этом районе указывают на изменение в лучшую сторону и что, по крайней мере в данное время, успешно преодолены господствовавшие до сих пор неблагоприятные тенденции. Поэтому тот огромный упор, который был сделан на необходимость региональной интеграции, не является следствием неблагоприятных экономических условий. Он скорее отражает убеждение правительств стран Латинской Америки, что путь к непрерывному прогрессу лежит в направлении создания общего рынка. Комиссия суммировала все наиболее неотложные задачи, к выполнению которых необходимо приступить в связи с интеграцией, в резолюции, в которой, в частности, она настаивает, чтобы секретариат пересмотрел, в тесном сотрудничестве с секретариатом Латиноамериканской ассоциации свободной торговли и секретариатом Центральноамериканского общего рынка, установки и альтернативные возможности, изложенные в документе E/CN.12/728, уделяя при этом должное внимание любым предложениям о проведении исследований и мнениям, недавно сформулированным правительствами государств-членов Организации, латиноамериканскими организациями и экспертами; и выработать определенные предложения о краткосрочных и долгосрочных планах действий с целью расширения и ускорения процесса интеграции. С этой целью секретариату было настоятельно предложено созвать специальное со-

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 4 и 4А.

вещание экспертов в июле 1965 года. Секретариат был уполномочен создать такие специальные рабочие группы, которые он сочтет необходимыми для рассмотрения специальных аспектов интеграции.

274. В ходе прений Комиссия выразила свою особую озабоченность проблемами менее развитых стран, а также проблемам тех стран, которые не имеют подходящих рынков для развития некоторых видов деятельности. Комиссия предложила секретариату обратить особое внимание на эти проблемы, подготовить по ним доклад и созвать совещание представителей правительств этих стран на высоком уровне для рассмотрения этого доклада и принятия решений по содержащимся в нем предложениям.

275. В отношении общих проблем торговли Комиссия приняла резолюцию, в которой она подтвердила многие из выводов, к которым пришел Комитет ЭКЛА по торговле на своей четвертой сессии в ноябре 1964 года, и разработала специальную программу работы по таким вопросам, как: система преференций; подготовка списков сырьевых товаров, готовых изделий и полуфабрикатов, в которых заинтересована Латинская Америка как в экспортных товарах; тенденции в отношении международных цен на товары, экспортируемые странами Латинской Америки. Комиссия настоятельно рекомендовала правительствам стран-членов Комиссии направить в первую очередь их усилия на то, чтобы предотвратить любой дискриминационный режим в торговле, который отразится на экспорте стран Латинской Америки, и ликвидировать его там, где он существует, в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Она также просила Конференцию принять те меры, какие она сочтет необходимыми для ликвидации дискриминационного режима.

276. При обсуждении проблем, связанных с промышленным развитием, Комиссия постоянно имела в виду резолюции 1029 (XXXVI) и 1030 С (XXXVI) Совета. В целом, она настоятельно рекомендовала продолжать составление обзоров промышленных секторов, представляемых секретариатом, а также провести дальнейшее исследование по техническим аспектам данного вопроса и процессу индустриализации, с тем чтобы представить данный материал на региональном симпозиуме по индустриализации, запланированном на февраль 1966 года в Сант-

Яго (Чили) с целью подготовки международного симпозиума, созываемого Центром промышленного развития. Также было подчеркнута важность образования и подготовки кадров в связи с промышленным развитием и интеграцией. В этой связи Комиссия приветствовала сотрудничество секретариата с ЮНЕСКО при организации Конференции по применению достижений науки и техники в целях развития Латинской Америки, которая состоится в Сант-Яго в сентябре 1965 года, а также Совещания министров народного образования и министров, ответственных за экономическое планирование. Исполнительному секретарю было поручено изучить вместе с ЮНЕСКО пути и средства совместного проведения этой второй конференции, запланированной на середину 1966 года в Буэнос-Айресе (Аргентина). Комиссия также была озабочена необходимостью способствовать эффективному сочетанию промышленного планирования по секторам с требованиями регионального планирования, а также необходимостью изучать тенденции и возможности внутрорегиональной торговли основными товарами между странами Латинской Америки, с тем чтобы различные планирующие организации могли легче воспользоваться благоприятными для экономического развития возможностями, вытекающими из латиноамериканской торговли готовыми изделиями.

277. Интерес Комиссии к перспективам промышленной интеграции объясняется частично тем обстоятельством, что многие страны уже фактически достигли потолка в производстве заменителей импортных товаров, тогда как другие страны, которые только недавно достигли этой стадии индустриализации, проявили понимание того, что если этот процесс будет продолжаться при тех же условиях, которые существовали раньше, то он приведет к повышению затрат в том, что касается производственных ресурсов, к снижению эффективности и производительности и к повышению стоимости производства. Однако было отмечено, что появляются новые возможности и возникают новые потребности в связи с развитием индустриализации. Они относятся главным образом к основной роли, которую в этой связи призвана сыграть региональная интеграция, к необходимости ускорить темпы роста Латинской Америки для того, чтобы способствовать изменению внутренней структуры с целью более справедливого распределения доходов, что соответственно отразится на спросе на готовые изделия, и к необходимости приложить еще большие усилия с целью

нахождения новых рынков для экспорта готовых изделий.

278. Комиссия проявила особый интерес к этим проектам, предпринятым совместно со специализированными учреждениями и межамериканскими организациями. Она приветствовала тесное сотрудничество с МОТ в изучении потребностей в квалифицированной рабочей силе и стоимости труда, дальнейшие усилия, предпринятые вместе с ФАО, описанные выше проекты, проводимые совместно с ЮНЕСКО, сотрудничество ВОЗ и ВМО в обследовании водных ресурсов, а также помощь со стороны ВОЗ в изучении положения с жилищным строительством. Техническая и финансовая помощь, предоставляемая Межамериканским банком развития для проведения программы интеграции промышленного развития, осуществляемой совместно ЭКЛА, Институтом и МБР, приветствовалась как пример согласованных усилий.

279. Комиссия выразила свое удовлетворение продолжающимся успешным проведением программы экономической интеграции стран Центральной Америки, а также тесным сотрудничеством, которое налажено с секретариатами Общего договора об экономической интеграции стран Центральной Америки и Латиноамериканской ассоциации свободной торговли.

280. Также была рассмотрена деятельность Латиноамериканского института экономического и социального планирования (E/4032/Rev.1, приложение III). Комиссия с особым удовлетворением отметила неуклонное расширение деятельности этого Института со дня его основания в 1962 году, а также возрастающее сотрудничество со специализированными учреждениями в связи с организацией специальных курсов. Некоторые представители выразили свое удовлетворение достигнутыми результатами и помощью, предоставленной их правительствам в форме технического консультативного обслуживания в связи с разработкой планов развития. В соответствии с резолюцией 220 (АС.52) Комитета полного состава ЭКЛА Комиссия избрала новых членов в Административный совет Института.

281. Для того, чтобы обеспечить достаточно широкое осведомление общественности о работе Комиссии по вопросам экономической интеграции, внешней торговли и индустриализации на региональной основе, секретариату было предложено созвать до конца 1965 года совещание

небольшого числа экспертов по вопросам экономической информации и осведомления общественности, которые могли бы рекомендовать особые меры для обеспечения своевременного и широкого распространения документации Комиссии в учебных центрах и среди организаций частного сектора в Латинской Америке.

282. Комиссия также была озабочена вопросом о важном значении средств связи, с учетом необходимости региональной интеграции, и предложила секретариату включить в программу его работы рассмотрение аспектов этого вопроса, связанных с изучением положения со средствами связи в данном районе и достигнутых в этой области успехов. Особое внимание было также обращено на необходимость эффективного сотрудничества с региональной группой по электросвязи в Латинской Америке, недавно созданной Международным союзом электросвязи.

283. Имея в виду директивы Совета, касающиеся программ работы в экономической и социальной областях, Комиссия с удовлетворением отметила новую форму, согласно которой секретариат представил свою программу работы и определил порядок очередности, суммировав основные расходы в различных областях работы и указав на распределение персонала по проектам. Принимая во внимание то обстоятельство, что программа работы Комиссии была подготовлена на двухлетний период, начиная с 1952 года, Комиссия решила представлять Совету каждые два года детальную программу, утвержденную Комиссией, и указывать в годовых докладах, представляемых Комитетом полного состава Комиссии, только те изменения, которые были одобрены Комитетом после их обсуждения.

284. Несмотря на ограниченные средства, недостаток которых очевиден в связи с программой работы, Комиссия предложила секретариату проводить на постоянной основе различные исследования по экономическим проблемам стран Карибского района и возможностям установления более тесного сотрудничества между странами этого района и впоследствии между этими странами и странами континентальной Латинской Америки. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению доклад об экономическом развитии и торговле в некоторых странах Карибского района (E/CN.12/712), а представители заинтересованных стран дали высокую оценку первой попытке, предпринятой ЭКЛА, с целью анализа их экономики.

285. Комиссия с удовлетворением узнала об увеличивающемся в пропорциональном отношении числе региональных проектов, которые включаются в программы технической помощи, что свидетельствует о расширении ее деятельности в связи с технической помощью.

286. Серьезное политическое положение, существовавшее в Доминиканской Республике во время одиннадцатой сессии, значительно отразилось на обсуждениях Комиссии. Некоторые делегации высказали мнение, что, хотя конференция ЭКЛА, строго говоря, была экономической, нельзя в данных условиях отделять политические проблемы от экономических, и сделали заявления, определяющие позиции их правительств в связи с событиями в Доминиканской Республике. Другие делегации отстаивали точку зрения, что прения в Комиссии должны быть ограничены только экономическими вопросами, а политические вопросы должны быть полностью исключены. Перед закрытием сессии Исполнительный секретарь информировал Комиссию о своем назначении в качестве представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в соответствии с достигнутым Советом Безопасности соглашением, для наблюдения за событиями в Доминиканской Республике.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

287. Седьмая сессия Экономической комиссии для Африки состоялась в Найроби, Кения, с 9 по 23 февраля 1965 года. Полный отчет о работе Комиссии со времени ее шестой сессии содержится в ее годовом докладе Совету (E/4004)⁸.

288. Комиссия приветствовала Малави и Замбию как новых членов и признала Объединенную Республику Танзания в качестве полноправного члена, заменившего Танганьiku и Занзибар, сформировавших политический союз. Вопрос о представительстве Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки остался пока нерешенным, так как некоторые члены не высказали своего отношения к письму Исполнительного секретаря от 2 октября 1964 г., а ответы, полученные от других, четко не определяют их позиции.

289. Внимание Комиссии было обращено на заявление Исполнительного секретаря о ее дея-

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 10.

тельности со времени шестой сессии (E/CN.14/249), на заявление Заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам (E/CN.14/L.228), а также на доклад председателя шестой сессии Комиссии (E/CN.14/L.223).

290. В последовавшем обсуждении экономических и социальных тенденций в Африке, а также деятельности Комиссии неоднократно упоминалось о необходимости сотрудничества среди африканских стран. Была признана важность постепенной экономической интеграции и координированных усилий в области торговли, связи, промышленности, национальных ресурсов и планирования развития. Действительно, это была общая тема большинства резолюций, принятых Комиссией (E/4004, часть III).

291. В резолюции об экономической интеграции Комиссия, после упоминания о заметных усилиях, направленных на экономическое сотрудничество и уже предпринятых африканскими странами, рекомендовала приступить в ближайшее время к совместной консультации между странами-членами Комиссии с целью создания межправительственного аппарата, предназначенного для оказания содействия экономическому и социальному развитию на субрегиональной основе, и предложила Исполнительному секретарю помогать правительствам в решении этой задачи. Исполнительный секретарь в своем заявлении по этому вопросу упомянул об удовлетворительном прогрессе в деле стандартизации таможенной номенклатуры в африканских странах, о возрастающей инициативе, проявляемой африканскими странами в вопросе межгосударственного сотрудничества, и о помощи, получаемой на основании двусторонних соглашений для проектов, охватывающих ряд государств. В действительности, принимая во внимание ограниченность своих собственных средств и увеличивающиеся требования групп государств об оказании им подобной помощи, секретариат считал целесообразным направлять большую часть своей деятельности в ближайшем будущем на оказание помощи многогосударственным группировкам.

292. В резолюции об интегрированном планировании и развитии Комиссия поручила Исполнительному секретарю создать при первой возможности координационные комитеты по вопросам планирования в каждом субрайоне, как рекомендовала Конференция африканских экономистов-плановиков, состоявшаяся в Дакаре в 1964 году, и добиваться помощи Специального

фонда Организации Объединенных Наций и других компетентных организаций в мобилизации необходимого персонала. Однако некоторые члены Комиссии, хотя они и были согласны с важным значением экономической интеграции как средства ускорения развития африканских стран индивидуально и коллективно выразили пожелание, чтобы субрегиональный подход был достаточно прагматическим и гибким с тем, чтобы обеспечить достижение конечной цели, а именно, создания африканского общего рынка. Во время обсуждения неоднократно упоминалось о необходимости получения технической и финансовой помощи от Организации Объединенных Наций и ее учреждений, а также из других источников для большинства проектов многогосударственного характера.

293. Комиссия приняла резолюции, одобряющие меры, предпринятые Исполнительным секретарем с целью создания отделения для субрайона Центральной Африки и предлагающие ему расширить все субрегиональные отделения, с тем чтобы они могли осведомлять Комиссию об интересах субрайонов, быстро предоставлять техническую помощь, отвечающую местным условиям, и дать возможность Комиссии придать своим исследованиям практический и конкретный характер, принимая во внимание цели и опыт субрайонов.

294. Комиссия приветствовала создание Африканского банка развития, как эффективного органа для мобилизации капитала и для содействия интегрированному развитию, и предложила странам-членам Комиссии оказать полную поддержку данному учреждению.

295. В области промышленности Комиссия обратила внимание на создание аппарата для координированного промышленного развития в Северной Африке и на деятельность секретариата по организации совещаний с этой целью в других субрайонах. Она предложила Исполнительному секретарю ускорить подготовку промышленных карт различных субрайонов и использовать их как основу для будущих усилий по координации промышленности. Комиссия сослалась на рекомендации Конференции по координации промышленности, состоявшейся в Бамако, и подчеркнула необходимость изучения проблем финансирования и совместного управления промышленными предприятиями, в связи с чем требуются более широкие рынки, чем те, которые существуют в отдельных странах. Приняв к сведению предыдущие исследования

и составление программ, Комиссия, однако, обратила внимание на рекомендации Конференции африканских экономистов-плановиков, состоявшейся в Дакаре в ноябре 1964 года, и предостерегла против полной замены континентального подхода субрегиональным. Она предложила странам-членам Комиссии и членам-сотрудникам пересмотреть и согласовать их регулирующие деятельность промышленности законы и политику, отражающиеся на экономических стимулах для вкладчиков капитала и владельцев предприятий, для того чтобы избежать ненормальной конкуренции между африканскими странами с целью получения капитала и способствовать их координированному развитию. В этой связи внимание было обращено на последнюю конференцию Международного банка реконструкции и развития в Вашингтоне.

296. В заключение Комиссия с удовлетворением отметила резолюцию Совета 1030 С (XXXVII), одобряющую созыв регионального симпозиума по промышленному развитию в Африке в январе 1966 года, представление Центром промышленного развития Генеральной Ассамблее плана и бюджета с этой целью и сотрудничество секретариата с Центром в подготовке этого совещания.

297. В резолюции, которую Комиссия приняла по вопросам сельского хозяйства, она рекомендовала секретариату приступить, в сотрудничестве с ФАО, к изучению мер, необходимых для модернизации сельского хозяйства в Африке, различных аспектов смешанного сельского хозяйства, а также проблем, возникших в связи со структурными реформами. Комиссия рекомендовала также расширить прикладные исследования, создать экономический сельскохозяйственный институт и провести всестороннее исследование с помощью экспертов для выяснения конкретных проблем, связанных с импортом пищевых продуктов и сельскохозяйственного сырья, и для изучения таких вопросов, как доход от капиталовложений в производство ряда сельскохозяйственных продуктов, пищевая промышленность и морское и речное рыболовство.

298. Комиссия приняла две резолюции по вопросу о транспорте. В одной из них она обратилась к секретариату, правительствам и международным учреждениям с просьбой оказать техническую и финансовую поддержку для строительства железнодорожной линии между Замбией и Танзанией; а в другой она предложила Исполнительному секретарю ускорить предвари-

тельные исследования, касающиеся дорожной сети в субрайонах, и объединить их в один предварительный план по развитию транспорта в Африке. В резолюции о развитии телесвязи Комиссия настоятельно рекомендовала африканским странам предоставить высокую очередность, в отношении финансирования, их планам по развитию телесвязи и активно участвовать в работе по планированию, выполняемой Международным союзом телесвязи.

299. Комиссия вновь указала, что она считает важным создание африканского платежного союза и panaфриканской клиринговой системы для поощрения межафриканской торговли и укрепления положения африканских стран по отношению к развитым странам, а также предложила Исполнительному секретарю продолжать заниматься этим вопросом в сотрудничестве с компетентными африканскими валютными управлениями.

300. Члены Комиссии согласились с тем, что, хотя Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию не оправдала ожиданий африканских стран, она является шагом вперед и достигла некоторых значительных результатов.

301. В области статистики члены Комиссии одобрили программу работы секретариата. Во время обсуждения они подчеркнули важность усовершенствования статистики для целей планирования, особенно по образованию капитала, индексам розничных цен и народнохозяйственному учету. Комиссия приняла резолюцию, рекомендующую преобразование Центра подготовки кадров статистиков в Яунде после истечения существующего соглашения в Африканский институт подготовки статистиков.

302. Другой вопрос, который не раз поднимался во многих резолюциях Комиссии, касался потребности в технически квалифицированных кадрах из числа африканцев. Комиссия считает, что обеспечение возможностей для профессионального обучения лиц из числа африканцев во всех областях и на всех уровнях является одной из самых первоочередных задач, и приняла целый ряд резолюций, предлагающих Исполнительному секретарю рассмотреть возможность организации межафриканской помощи и содействовать такой организации, а также предлагающих государствам-членам создать, с помощью Исполнительного секретаря и специализированных учреждений, национальный аппарат для осу-

ществления их программ подготовки кадров и принять меры по выполнению рекомендаций в соответствии с планом, принятым в Лагосе и подготовленным Международной конференцией по организации исследований и подготовке кадров в Африке в связи с исследованием, сохранением и использованием национальных ресурсов, организованной ЮНЕСКО совместно с Комиссией.

303. Комиссия рекомендовала странам-членам Комиссии и членам сотрудникам включить программы ликвидации неграмотности в их общие планы развития и предложила Исполнительному секретарю приступить к изучению вопроса о том, каким путем можно, посредством распространения грамотности, способствовать социально-экономическому развитию, а также оказывать помощь правительствам в подготовке национальных проектов в рамках Мировой экспериментальной программы ЮНЕСКО по ликвидации неграмотности.

304. Комиссия не приняла ни одной резолюции по вопросам социального обеспечения или развития как таковых, так как, вообще говоря, она была удовлетворена программой работы секретариата, основанной на резолюциях, принятых на прежних сессиях. Между прочим, эта программа включает подготовку специалистов и технического персонала в области социального обеспечения, устранение социальных препятствий, стоящих на пути экономического развития, а также уменьшение отрицательных социальных последствий быстрого экономического развития. Во всех этих областях деятельности также принимается во внимание и роль женщины. Также обращается внимание на проблемы, касающиеся молодежи, проживающей в городских и сельских районах. Среди вопросов, возникших во время работы Комиссии, был вопрос о необходимости включения социальных аспектов развития в работу Африканского института экономического развития и планирования.

305. Комиссия, по предложению Исполнительного секретаря, одобрила важные изменения в организации ее работы и приняла резолюцию об осуществлении предложенных изменений. Страны-члены Комиссии и секретариат все больше считают, что Комиссия достигла такой стадии, на которой она может играть более оперативную роль в африканских делах. Положительно оценивая такое отношение, Исполнительный секретарь предложил создать региональные рабочие группы, состоящие из экспертов, назначенных пра-

вительствами в каждом субрайоне, и Комиссия создала рабочие группы по каждому из следующих вопросов: межафриканская торговля, включая таможенные проблемы; валютное управление и межафриканские платежи; промышленность и природные ресурсы; транспорт и телесвязь; рабочая сила и подготовка кадров; экономическая интеграция; сельское хозяйство. Комитет четырнадцати, созданный Организацией африканского единства (ОАЕ) и представляющий африканскую группу стран, будет играть аналогичную роль в области торговли и развития. Рабочие группы должны обслуживаться секретариатом ЭКА совместно с секретариатом ОАЕ.

306. Основная цель создания рабочих групп вместо существующих постоянных комитетов заключается в том, чтобы облегчить осуществление решений Комиссии. Эти группы сконцентрируют свое внимание на специальных вопросах, на которые Комиссия обратила особое внимание, и доведут свои исследования этих вопросов до такой стадии, когда правительства смогут принять конкретные решения. Как организация этих рабочих групп, так и порядок их работы должны способствовать достижению этой цели. Считается, что их организация, которая должна быть начата снизу, т.е. на субрегиональном уровне, даст им возможность увеличить свой вклад в развитие континента и обеспечит постоянный аппарат для консультации правительств по конкретным вопросам, что позволит их представителям участвовать в разрешении данных задач. В конечном счете, такая организация должна обеспечить более эффективное сотрудничество между ЭКА и ОАЕ на оперативном уровне.

307. Принимая во внимание изменения в организации ее деятельности, — которая устанавливается на двухгодичной основе, причем особое внимание уделяется работе на субрегиональном уровне, — а также материальные средства и финансовые расходы в связи с ее заседаниями, Комиссия рекомендовала проводить ее сессии один раз в два года. В те годы, когда Комиссия не будет проводить своих сессий, Исполнительный секретарь будет представлять Совету, после консультации с Председателем, полный доклад о деятельности вспомогательных органов и секретариата.

308. Комиссия приняла резолюцию, предлагающую Исполнительному секретарю, с согласия Генерального секретаря по административным вопросам Организации африканского един-

ства, принять меры для точного определения рамок сотрудничества между обеими организациями.

309. Комиссии было сообщено, что подготовка обзора экономического положения стран Африки почти закончена и что вскоре представится возможность иметь полную картину развития во всех странах данного района за период с 1960 года и предсказать темпы роста на следующее десятилетие или примерно на этот срок.

310. Деятельность вспомогательных органов Комиссии, административная структура секретариата и положение, сложившееся в отношении персонала, описаны в части I годового доклада Комиссии.

Раздел II. Прения в Совете

311. Представляя тридцать девятой сессии Совета доклад ЭКЕ (E/4031), Исполнительный секретарь Комиссии отметил⁹, что благоприятные условия развития и благоприятные перспективы для европейской экономики, которые указаны в «Обзоре экономического положения Европы за 1964 год», продолжали существовать в течение отчетного года. Предполагаемый для Западной Европы, как подрайона, коэффициент роста составляет 3-4 процента, как и в 1962 и 1963 годы; он является, следовательно, несколько меньшим, чем в 1964 году. В Восточной Европе с 1961 года наблюдалось некоторое снижение темпов развития, однако в большинстве стран ежегодные темпы роста были все еще высоки; запланированные на 1965 год темпы развития оставались приблизительно такими же, как и темпы, фактически достигнутые в 1964 году. Хотя многочисленные проблемы, которые требовали со стороны отдельных правительств постоянного внимания и наблюдения, и продолжали возникать, однако правительства стран Западной Европы проявили возрастающее умение и способность пользоваться находящимися в их распоряжении экономическими средствами для решения этих проблем; одновременно во многих странах Восточной Европы вырабатывались новые методы, которые проверялись на практике с двойной целью, — достижения более гармоничного баланса в росте производства и стимулирования увеличения производства. Исполнительный секретарь выразил надежду, что обсуждение в международном плане национальных проблем, которое было проведено главным об-

⁹ E/SR.1381.

разом на субрегиональной основе, в конечном итоге может быть расширено таким образом, чтобы привлечь во внимание потребности всех заинтересованных стран; в таком случае было бы вполне логично считать, что для этого можно было бы пользоваться услугами Организации Объединенных Наций и ее экономических органов. Затем Исполнительный секретарь обратил внимание на некоторые существующие в международной торговле наиболее заметные тенденции. Имеющиеся данные указывают на продолжающееся расширение европейской и мировой торговли в 1965 году, хотя, возможно, высокий уровень развития в 1964 году и не будет достигнут, особенно ввиду того, что в ряде промышленных стран происходит снижение темпов экономического развития. Тем не менее, значительное увеличение объема торговли между странами Западной Европы, по-видимому, будет продолжаться и будет сопровождаться дальнейшим сдвигом в сторону расширения торговли в рамках Европейского экономического сообщества и Европейской ассоциации свободной торговли. Отмечались также признаки, свидетельствовавшие о новом увеличении объема экспорта стран Восточной Европы, увеличение которого в 1964 году было сравнительно незначительным. Страны района ЭКЕ уделяли все большее внимание росту объема импорта из развивающихся стран. Однако низкие цены на некоторые основные экспортные товары развивающихся стран и общее понижение спроса, а также проблемы платежного баланса в некоторых промышленных странах дают основание испытывать некоторое беспокойство в отношении будущего. Касаясь вопросов ближайшего будущего, Исполнительный секретарь отметил, что он предвидит, что экономическое развитие в большинстве европейских стран в значительной степени будет зависеть от технического прогресса и рационализации производства, поскольку, по-видимому, общее увеличение людских ресурсов будет недостаточным. Он предложил поэтому уделить первоочередное внимание вопросу изучения и своевременного претворения в жизнь таких мероприятий директивного характера, которые могут оказаться необходимыми. Решение общих проблем экономического и технического характера потребует укрепления сотрудничества между странами района ЭКЕ, которые должны будут иметь в виду потребности развивающихся стран в области передовой техники. Касаясь обзора деятельности ЭКЕ, Исполнительный секретарь обратил внимание на те выгоды, которые можно получить в результате развития контактов между секретариатом и экономистами

отдельных стран; он сослался, в частности, на резолюцию, принятую на последней сессии Комиссии¹⁰ и содержащую призыв о созыве более часто совещаний руководящих консультантов по экономическим вопросам при правительствах стран района ЭКЕ и о выработке долгосрочных программ их работы. Он также обратил внимание Совета на резолюции и деятельность ЭКЕ в связи с созывом конференции для заключения международных соглашений с целью замены Конвенции 1949 года о движении по дорогам и Протокола 1949 года о дорожных знаках и сигналах; на то, что Комитет ЭКЕ по развитию торговли должен будет на своей следующей сессии заняться подробным изучением рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, относящихся к сфере его компетенции; на продление срока полномочий Специальной группы экспертов по вопросам торговли между Востоком и Западом; на участие экспертов из развивающихся стран в организуемых ЭКЕ ознакомительных поездках; на проблемы борьбы с загрязнением водных ресурсов и рационального использования имеющихся водных ресурсов; а также на участие секретариата ЭКЕ в подготовке региональных и международных симпозиумов по вопросам индустриализации. В заключение Исполнительный секретарь подчеркнул, что ЭКЕ, работающая в географическом районе, в котором положение осложнено из-за политических противоречий и трудностей, использовалась и все больше используется правительствами стран-членов Комиссии в качестве инструмента сотрудничества для разрешения самых разнообразных проблем.

312. Представляя годовой доклад ЭКАДВ (Е/4005), Исполнительный секретарь Комиссии отметил⁹ все то, что произошло за последнее время в экономической и социальной области в этом районе. Он обратил внимание на тот факт, что «Обзор экономического положения стран Азии и Дальнего Востока за 1964 год» главным образом посвящен экономическому развитию и роли сельскохозяйственного сектора. Хотя производство пищевых продуктов увеличилось более чем на 4 процента в 1964—1965 годах, однако ежегодные темпы роста сельского хозяйства в 1960-х годах, по сравнению с ростом населения, до сих пор мало увеличились и были намного ниже тех цифр, которые

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3, часть III, резолюция 11 (XX).

были установлены для «Десятилетия развития». Промышленное производство продолжало возрастать приблизительно на 8 процентов в год, однако доля обрабатывающей промышленности в национальном производстве большинства развивающихся стран все еще была относительно небольшой. Наиболее удручающим явлением в экономическом развитии за последнее время было, безусловно, наличие по-прежнему крупного дефицита во внешних счетах, дефицита, который составил в первые три квартала 1964 года около одной пятой всех доходов от экспорта развивающихся стран данного района. Этим странам удалось за последние четыре года увеличить объем своего экспорта приблизительно на 25 процентов, однако их доходы от экспорта в 1964 году превысили цифру доходов в 1960 году всего лишь приблизительно на 14 процентов ввиду неблагоприятной тенденции в отношении цен на отдельные товары. Фактический убыток, понесенный развивающимися странами данного района вследствие ухудшения соотношения импортных и экспортных цен с 1960 года, возрос приблизительно до 60 процентов их торгового дефицита и до 50 процентов от объема внешней помощи, которую они получили за последние годы. Кроме того, некоторые из стран этого района должны были нести бремя по погашению задолженности, что составляло одну пятую всех их доходов от экспорта. Ввиду всех этих трудностей настоятельно необходимо, чтобы безотлагательно была выполнена рекомендация Генеральной Ассамблеи о предоставлении в виде помощи развивающимся странам развитыми странами одного процента их национального дохода. Исполнительный секретарь напомнил, что со времени окончания второй мировой войны в этом районе был осуществлен большой прогресс и что, в частности, накопление капитала возросло с 11 процентов приблизительно до 15 процентов валового национального продукта. Он также подчеркнул значение, которое приобрел государственный сектор в качестве главного стимулирующего фактора в планируемой экономике и социальном развитии, а также усилия, предпринимаемые в данном районе с целью реорганизации структуры в этом секторе. Развивающиеся страны данного района, в качестве задания для ежегодных темпов роста, установили цифру в 6,4 процента, которая превышает цифру, намеченную для «Десятилетия развития». Касаясь деятельности Комиссии, Исполнительный секретарь заявил, что особое внимание уделялось проектам, имеющим важное значение для всего этого района. В 1964 году Конференция специалистов

стран Азии по экономическому планированию рекомендовала осуществить региональную координацию национальных планов развития и провести более интенсивную работу по общим проектировкам и проектировкам по отдельным секторам для всего района и для отдельных стран. С этой целью в составе секретариата ЭКАДВ был учрежден Региональный центр экономических проектировок и программирования. Что касается социальных аспектов экономического прогресса, то Комиссии впервые был представлен обзор социального положения в районе ЭКАДВ. В 1964 и 1965 годах многое было сделано в деле учреждения Азиатского банка развития. В соответствии с программой регионального экономического сотрудничества, принятой Совещанием министров в Маниле и утвержденной Комиссией, была образована группа экспертов, которая рекомендовала, чтобы банк был учрежден с капиталом в сумме 1 000 млн. долл., из которых 60 процентов будут внесены странами Азии, а 40 процентов — неазиатскими странами. Комиссия учредила также консультативный комитет экспертов для проведения консультаций с правительствами стран Азии и неазиатских стран, по предложению группы экспертов, для подготовки проекта устава банка и для оказания помощи при его организации. ЭКАДВ занималась также и другими вопросами регионального экономического сотрудничества. Исполнительный секретарь упомянул, в частности, о предложении относительно организации Международной торговой ярмарки в Азии, которая должна состояться в Бангкоке в ноябре-декабре 1966 года; о прогрессе в деле осуществления проекта по использованию бассейна реки Меконг; о проекте строительства автомагистралей в Азии; а также об Азиатском институте экономического развития и планирования. В заключение он подчеркнул, что национальная независимость будет действительно иметь значение для всех народов только в том случае, если будет осуществлено экономическое развитие и достигнут более высокий уровень жизни.

313. Помощник Исполнительного секретаря ЭКЛА, представляя годовой доклад Комиссии (E/4032/Rev.1)⁹, указал, в частности, на сложную картину условий во внешнем секторе экономики латиноамериканских стран и на политику региональной интеграции. Он отметил, что общие экономические тенденции в большинстве латиноамериканских стран в 1964 году были благоприятными. До 1963 года темпы экономического роста данного района в целом неуклонно снижались, и начавшееся в 1964 году

улучшение в целом главным образом объясняется более высокими ценами на сырьевые товары. Однако этот фактор больше не служит стимулом, поскольку во второй половине 1964 года цены на большинство сельскохозяйственных товаров стали падать. Улучшение экономического положения в большинстве латиноамериканских стран было результатом значительного увеличения внутренних капиталовложений, роста доходов от экспорта и высокого уровня внешнего финансирования по линии правительственных и международных программ финансового сотрудничества. Вообще говоря, внешнее финансовое положение ряда стран в 1964 году также улучшилось, и появилась возможность увеличить экспорт, не прибегая к компенсационному финансированию. Тем не менее, внешние финансовые тенденции были далеко не удовлетворительными, и многие страны, из-за накопившихся долгов, должны были сохранить и даже расширить свою политику ограничения импорта. Кроме того, имевшее место улучшение объясняется не изменениями структурного характера, а повышением цен, но эта последняя тенденция теперь по-видимому изменяется. Доходы от экспорта латиноамериканских стран в 1964 году увеличились на 5 процентов, и в целом для 1960-х годов ежегодный прирост составил 3,8 процента. Половина этого увеличения приходится на рост экспорта в другие латиноамериканские страны — обстоятельство, явившееся частично результатом политики региональной интеграции. Однако основной причиной увеличения доходов от экспорта в 1964 году было увеличение цен на экспортные товары, так как для района в целом объем экспорта почти не изменился. В указанный год цены на экспортные товары в среднем поднялись до среднего уровня 1958 года, хотя они и были ниже уровня первой половины 1950-х годов. Поэтому соотношение импортных и экспортных цен в 1964 году было по-прежнему неблагоприятным, и положение ухудшилось вследствие постепенного повышения импортных цен. Латиноамериканские страны пытались справиться с проблемами, возникшими во внешнем секторе, путем ограничения импорта и посредством производства заменителей, а также с помощью внешних займов. За последние годы начали применять третий метод для решения этой проблемы, заключающейся в диверсификации экспорта посредством включения промышленных товаров в число экспортируемых товаров. Однако латиноамериканские страны не смогут преодолеть препятствий, если они будут действовать каждая в отдельности и не могут надеяться

на то, что им удастся конкурировать с экспортом промышленных стран и проникнуть на их рынки. С другой стороны, экономический союз латиноамериканских стран сделал бы более реальной возможность осуществления такой задачи, поскольку, на первой стадии, внутренние рынки были бы расширены в результате создания регионального рынка, можно было бы проводить рациональную политику региональных капиталовложений и обеспечить обмен технической и научной информацией, а кроме того появилась бы возможность осуществления экономии за счет расширения производства. На второй стадии промышленное производство экономического союза было бы более конкурентоспособным на мировых рынках, что дало бы возможность получить иностранную валюту, в которой испытывается острая необходимость. Касаясь работы Комиссии, Помощник Исполнительного секретаря обратил внимание Совета на то, что в число проектов, которые в настоящее время поглощают основную часть ресурсов секретариата, входят: дополнительные исследования как следствие работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; различные проекты интеграции, в том числе исследование систем, предусматривающих создание преференциального режима; составление списка сырьевых товаров, промышленных товаров и полуфабрикатов, которые имеют особое значение для Латинской Америки как экспортные товары; изучение возможности делать дополнительные уступки менее развитым странам. Он также отметил работу, выполняемую Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования, и говорил о различных проектах, которые осуществляются секретариатом ЭКЛА в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями. Он обратил внимание Совета на техническую и финансовую помощь, оказываемую Межамериканским банком развития секретариату в его работе, в частности, в деле осуществления выработанной ЭКЛА, Институтом и Межамериканским банком развития совместной программы интеграции промышленного развития.

314. Представляя годовой доклад ЭКА (E/4004)⁹, Исполнительный секретарь Комиссии отметил, что в течение 1953—1962 годов валовой доход всех африканских стран увеличился приблизительно на 4 процента в год, но что в результате роста населения темпы роста дохода на душу населения составили менее 2 процентов, а в ряде стран доход на душу населения даже понизился. Данные относительно небольшого

числа стран показывают увеличение национального дохода в 1963 году. До третьего квартала 1964 года экономическое положение продолжало улучшаться и возможно, что африканские страны в целом сохранили прежние темпы роста. Основным фактором таких темпов роста было увеличение спроса на мировом рынке на африканский экспорт. Однако зависимость большинства африканских стран от экспорта сырьевых товаров поставила их в затруднительное положение, а их темпы роста слишком зависят от неопределенных внешних факторов. Кроме того, длительные неблагоприятные тенденции в соотношении экспортных и импортных цен в торговле между странами, производящими сырьевые товары, и развитыми странами вызывают серьезные сомнения относительно преимуществ такого типа международной специализации, которая до сих пор определяла рост слаборазвитых стран. Поэтому африканские страны пытаются, в сотрудничестве с другими странами, поставить свою торговлю на более прочную основу и уменьшить свою зависимость от внешних факторов. Для выполнения этой задачи необходимы структурные изменения в национальной экономике, с тем чтобы различные секторы были более взаимозависимы и менее зависимы от экономики других стран, причем внешний рынок должен быть использован для поощрения и укрепления внутренней экономики. Затем Исполнительный секретарь вкратце изложил мероприятия, которые проводятся в Африке для достижения этой цели. Он подчеркнул, в частности, необходимость выявить имеющиеся и потенциальные природные ресурсы африканских стран и в полной мере заняться разработкой выявленных ресурсов, а также указал на необходимость создания на этом континенте соответствующей сети путей сообщения и связи. Комиссия проводит ряд исследований в различных субрайонах на этом континенте с целью содействия интеграции экономики отдельных стран и субрайонов; на следующей стадии будут предприняты попытки осуществить интеграцию субрайонов в масштабе всего континента. Так, Комиссия стремилась поощрять промышленное развитие путем проведения субрегиональных экономических обзоров и организации совещаний для обсуждения вопросов промышленной координации, причем цель этих мероприятий состояла в том, чтобы указать на возможность и необходимость координированного развития и способствовать созданию субрегиональных предприятий в тех случаях, когда не удавалось осуществить экономию средств за счет расширения производства, а также старалась способствовать обмену гото-

выми изделиями и полуфабрикатами и увеличению производства деталей машин и оборудования в рамках сбалансированного развития. Комиссия оказывала также помощь странам в подготовке кадров для оценки потребностей в рабочей силе и в создании национальных учреждений для координации подготовки кадров и руководства ею, а также осуществляет ряд проектов по подготовке кадров государственной службы. Исполнительный секретарь подчеркнул, что для африканских стран важно иметь достаточный капитал по разумным процентам, и упомянул о различных исследованиях, проведенных секретариатом Комиссии в этой области. С целью получения необходимого для планируемых темпов развития капитала африканские страны должны мобилизовать внутренние сбережения, а также получить иностранную помощь в более широких масштабах. Существующая система учреждений для мобилизации внутренних сбережений, однако, очень плохо организована в большинстве африканских стран, а иностранная помощь, предоставляемая главным образом на основе двусторонних соглашений, все еще не достаточна. Для разрешения этих проблем необходимо, в частности, провести мероприятия в финансовой области, а также с целью увеличения фискальных доходов, включая организацию центральных банков. Исполнительный секретарь сообщил Совету, что ЭКА обсуждает вопрос об учреждении Африканского совета экономического сотрудничества, под руководством которого страны, предоставляющие средства, и страны, получающие помощь, будут стремиться к тому, чтобы способствовать притоку иностранной помощи. Африканские страны делали также попытки решить проблемы, возникающие в связи с их хроническим пассивным платежным балансом, путем интенсификации двусторонней торговли и заключения платежных соглашений друг с другом, а также с другими странами мира. Они также вступают в экономические группировки в пределах Африки или со странами ЭКЕ. Ассоциация ЭКЕ и некоторых африканских стран, однако, явилась, по общему признанию, источником затруднений в осуществлении экономического сотрудничества между африканскими государствами, и, какой бы полезной ни была такая ассоциация для участвующих в ней африканских стран, она в конечном итоге может оказаться пагубной для интересов развивающихся стран; наступило время принять решение в отношении альтернативных мероприятий, предложенных Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Исполнительный сек-

ретарь коснулся также деятельности секретариата ЭКА в вопросах государственного финансирования и планирования; в этой связи он в общих чертах описал работу, выполняемую Африканским институтом экономического развития и планирования и Конференцией африканских экономистов-плановиков. В заключение он заявил, что Африка вплотную подходит к реальным проблемам экономического развития данного района и сознает, что она нуждается в помощи со стороны остальных стран мира.

315. Прения в Совете по докладам региональных комиссий¹¹ главным образом касались общих проблем, с которыми приходится иметь дело комиссиям в их стремлении определить стратегические области развития и оказать помощь странам в их соответствующих районах, а также касались особенностей каждого отдельного района. Было признано, что все развивающиеся страны в одинаковой мере все больше осознают значение и важность планирования, интеграции и структурных реформ и что следует продолжать прилагать особые усилия к изысканию путей регионального и международного сотрудничества, в особенности в области торговли, индустриализации и финансирования. Представители подчеркнули также тесную взаимосвязь между этими областями, требующую согласованных действий. В этой связи они выразили удовлетворение работой, проделанной комиссиями и их секретариатами в деле совершенствования средств регионального сотрудничества, в частности, региональных банков развития и региональных институтов экономического развития и планирования; они положительно оценили проведенную совместно региональными секретариатами и Центральными учреждениями подготовку региональных и международных симпозиумов по вопросам промышленного развития. Они указали также на то, что для осуществления намеченных для «Десятилетия развития» заданий необходимо уделить особое внимание рекомендациям первой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также указали на необходимость тесного сотрудничества между Конференцией и региональными комиссиями в вопросе торговой политики. В ходе прений обсуждался вопрос о значении, которое следует придавать региональной и субрегиональной экономической интеграции в Африке и Латинской Америке. Один из представителей высказал мнение, что политика экономической интеграции в масштабе целого кон-

тинента не учитывает некоторых экономических факторов, так как это означает подчинение экономических соображений политическим; однако другие представители считали, что такая политика оправдывается необходимостью создания новой экономической инфраструктуры для того, чтобы облегчить индустриализацию и создать лучшие условия для экономического развития.

316. Некоторые представители упомянули о докладе Генерального секретаря о децентрализации (E/4075) и одобрили меры, принятые для укрепления позиции и усиления роли региональных комиссий в экономической и социальной областях. Они согласились с тем, что были достигнуты успехи в деле определения и уточнения отношений между региональными секретариатами и Центральными учреждениями, и подчеркнули необходимость дополнительных усилий с их стороны. Один из представителей полностью одобрил деятельность Экономического и социального бюро ООН в Бейруте и предложил ее расширить, отметив, что сфера компетенции этого Бюро слишком ограничена и что его нельзя сравнивать с региональными комиссиями, поскольку в своей деятельности оно исключительно зависит от Секретариата ООН, а не от стран данного района. Некоторые представители выразили свое удовлетворение докладом о совещании исполнительных секретарей (E/4093) и подчеркнули важность этого совещания, которое представило собой хорошую возможность обмена мнениями на высоком уровне Секретариата и возможность обеспечения требуемой координации в его программе работы.

317. Касаясь деятельности различных региональных комиссий, представители подчеркнули исключительную роль, которую ЭКЕ может играть в поощрении европейского сотрудничества. Было признано, что плодотворный обмен идеями, который происходит в Комиссии между странами с различными экономическими и социальными системами, уже привел к обнадеживающему прогрессу, особенно в отношении изучения проблем, касающихся расширения торговли между Востоком и Западом, и к большему осознанию все возрастающего значения, которое приобретает сотрудничество в вопросах науки и техники.

318. Особенно положительно была оценена работа ЭКАДВ по оказанию помощи странам ее района в выработке крупных региональных

¹¹ E/SR.1381-1385.

проектов, в частности, создания Азиатского банка развития, использования бассейна нижнего течения реки Меконг, строительства в Азии автомагистралей и организации Азиатского института экономического развития и планирования. Было выражено большое беспокойство по поводу серьезности тех факторов, которыми, по крайней мере частично, объясняется слабый прогресс этого района в достижении целей «Десятилетия развития», в особенности таких факторов, как ухудшение соотношения экспортных и импортных цен, быстрый рост населения и нехватка иностранной валюты. Весьма положительно были оценены усилия Комиссии по преодолению серьезных трудностей, существующих в самом крупном и самом разнородном по своему характеру географическом районе.

319. Что касается деятельности ЭКЛА, то Совет придал большое значение упорным усилиям Комиссии оказывать помощь правительствам стран данного района с целью достижения экономической интеграции и дал высокую оценку исследовательской работе секретариата Комиссии, в особенности в области экономического планирования.

320. Был положительно оценен тот факт, что ЭКА сосредоточивает свою работу на подготовке квалифицированного персонала и на проведении исследований, необходимых для экономической интеграции, чему многие африканские страны придают важное значение. Некоторые представители отметили, что, поощряя коорди-

нирование мероприятий ЭКА уменьшает связанный с изолированным развитием риск и помогает странам данного района объединить свои усилия для создания требуемой инфраструктуры, что продолжает быть для этого континента основной задачей. Было также указано на то, что ЭКА — ценное учреждение для распространения идей и методов, связанных с процессом развития, и для централизации многосторонней технической помощи. Некоторые представители подчеркнули необходимость укрепления связи между Комиссией и Организацией африканского единства и выразили удовлетворение по поводу решений, принятых Комиссией на ее последней сессии, о создании рабочих групп и о проведении сессий Комиссии каждые два года.

321. В резолюциях 1063 (XXXIX), 1064 (XXXIX), 1065 (XXXIX) и 1066 (XXXIX) Совет принял к сведению годовые доклады ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА и утвердил программы их работы и очередность. В резолюции 1066 (XXXIX) Совет также приветствовал решение ЭКА об учреждении рабочих групп по ряду областей, имеющих значение для экономического и социального развития Африки; он принял к сведению решение, согласно которому сессии Комиссии будут происходить каждые два года, и просил Исполнительного секретаря Комиссии представить, в консультации с правительствами стран-членов Комиссии, обстоятельный доклад Совету на сорок первой сессии; он также просил Комиссию определить порядок представления ее докладов Совету в те годы, когда не проводятся пленарные сессии Комиссии.

Глава XI

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Раздел I. Программы технической помощи Организации Объединенных Наций*

322. На тридцать девятой сессии Совет рассмотрел¹ доклад Комитета технической помощи (E/4081)² и доклад Генерального секретаря о мероприятиях по технической помощи Организации Объединенных Наций (E/4016 и Add.1)². В докладе Генерального секретаря содержится описание мероприятий, проведенных в 1964 году, а также мероприятий, предлагаемых на 1966 год, в области экономического и социального развития, государственной администрации, консультационного обслуживания в области прав человека и контроля над наркотическими средствами.

323. Расходы на техническую помощь в 1964 году составили 20,4 млн. долл. по сравнению с 15,7 млн. долл. в 1963 году и 9,1 млн. долл. в 1960 году. Из этой суммы расходы по регулярной программе составили 6,4 млн. долл., расходы по Расширенной программе технической помощи — 10,5 млн. долл., а расходы по проектам, выполненным в соответствии с соглашениями о целевых фондах, составили 3,57 млн. долл., из которых около 2 млн. долл. было израсходовано в Демократической Республике Конго.

324. Значительное увеличение расходов в 1964 году было отмечено в области экономического планирования, промышленного развития и использования ресурсов, статистики, жилищного строительства и социального развития. Расходы в области промышленности по регулярной программе составили 539 000 долл. при 807 000 долл., запланированных на 1965 год, и 1 054 000 долл., предлагаемых на 1966 год; в первую оче-

редь удовлетворялись требования правительств, представивших заявки на помощь в этой области. Особое внимание было уделено деятельности по подготовке кадров; примерно 35 процентов от общей суммы расходов по регулярной программе и Расширенной программе в 1964 году было выделено на стипендии, на покрытие расходов участников семинаров и расходов по проведению групповой подготовки. Было выдано свыше 2 300 пособий, половина из них в виде стипендий отдельным лицам для обучения в университетах и для работы в научно-исследовательских институтах, государственных учреждениях и частных предприятиях.

325. Доля общих фондов, израсходованных на региональные проекты, охватывающие две страны или большее число стран, увеличилась в 1964 году по сравнению с 1963 годом; многие из этих проектов предусматривали меры по обеспечению совместных действий в таких областях, как транспорт, торговля, энергетика и освоение речных бассейнов.

326. Комитету технической помощи были представлены на утверждение предложения Генерального секретаря, касающиеся регулярной программы на 1966 год (E/4016/Add.1). Предполагаемые расходы составляли 6,4 млн. долл.; эта запланированная цифра была утверждена в 1964 году Советом в соответствии с рекомендацией Комитета (резолюция 1008 (XXXVII) Совета). Предложения были основаны на перечисленных в порядке очередности заявках, поступивших от правительств стран, получающих помощь, и на заявках, полученных от региональных экономических комиссий. Первоначальное распределение расходов по программе 1966 года было следующим: экономическое развитие — 3 336,3 млн. долл., социальное развитие — 1 918,8 млн. долл., государственная администрация — 889 900 долл., контроль над наркотическими средствами — 75 000 долл. и консультативное обслуживание в области прав человека — 180 000 долл. По просьбе Комиссии по положению женщин Комитет рекомендовал и Совет утвердил, в качестве дополнительного проекта, организацию

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программа технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

¹ E/TAC/SR.345-349; E/SR.1380.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

в 1966 году курсов по вопросам гражданского и политического воспитания женщин (резолюция 1062 (XXXIX), часть I)³. Это привело к увеличению предполагаемых ассигнований на 40 000 долл. на консультативное обслуживание в области прав человека. Поэтому предложенное распределение средств по разделам части V бюджетной сметы, представленной Генеральным секретарем, будет следующим: по разделу 13 (Экономическое развитие, социальная деятельность и государственная администрация) 6 105 000 долл.; по разделу 14 (Консультативное обслуживание в области прав человека) 220 000 долл.; по разделу 15 (Контроль над наркотическими средствами) 75 000 долл.; итого 6 400 000 долларов.

327. Комитет технической помощи рекомендовал, а Совет утвердил предложенный уровень и использование ассигнований по части V бюджетной сметы на 1966 год (резолюция 1062 (XXXIX), часть I). Совет также утвердил, по рекомендации Комитета, запланированную сумму в 6,4 млн. долл. на регулярную программу в 1967 году (резолюция 1062 (XXXIX), часть II). Как в Комитете, так и в Совете три члена воздержались от голосования на том основании, что мероприятия по технической помощи должны финансироваться путем добровольных взносов.

328. Что касается финансовой практики, применимой к части V бюджетной сметы, то Комитет и Совет с удовлетворением отметили, что рекомендация, сделанная комитетом в 1964 году, относительно необходимости более широкой сопоставимости финансовых положений и правил, утвержденных для Расширенной программы, с положениями и правилами, относящимися к регулярной программе, была одобрена Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (E/4081, пункт 58). Было сообщено, что Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее предложения по этому поводу.

329. После принятия нового порядка, предложенного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, согласно которому расходы по осуществлению проектов по Расширенной программе распределяются между регулярными бюджетами участвующих организаций и Расширенной программой, КТП выразил надежду (E/4081, пункт 62), что дополнительная экономия средств Организации Объединенных Наций в результате установления

нового порядка будет способствовать непосредственно успешному укреплению аппарата по управлению деятельностью в области технической помощи и что особый упор будет сделан на осуществление проектов.

330. Совет одобрил рекомендацию Совета о том, чтобы Генеральный секретарь подготовил доклад, содержащий оценку положения, с указанием характера отдельных стипендий и того, как была использована подготовка, полученная в соответствии с программой стипендий в области прав человека; этот доклад должен быть представлен в 1966 году Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин, а также Экономическому и Социальному Совету через КТП (резолюция 1062 (XXXIX), часть III).

331. Совет отметил решение Комитета технической помощи об использовании добровольцев, которые могли бы быть предоставлены неправительственными организациями (E/4081, пункт 59). Комиссар по технической помощи указал, что он мог бы провести небольшой эксперимент и доложить КТП о его результатах. Комитет, однако, считает, что сначала следует изучить ряд вопросов, включая вопросы о взаимосвязи между такой программой и планом использования младших экспертов, о квалификации добровольцев, услуги которых могут быть предложены, об их использовании и о подлежащих разработке финансовых мероприятиях, затрагивающих страны, предоставляющие помощь, страны, получающие помощь, и международные организации. Результаты такого исследования должны быть сообщены Комитету технической помощи как можно скорее.

332. Совет, по рекомендации КТП, обратил внимание правительств стран, получающих помощь, а также Генерального секретаря и Председателя-администратора на возможность того, что некоторые из предложений относительно технической помощи, которые исходят от функциональных комиссий, могут быть осуществлены в 1965 и 1966 годах путем использования сэкономленных средств по программе или путем перераспределения средств в рамках утвержденных программ (резолюция 1062 (XXXIX), часть I).

333. По рекомендации Комитета Совет в части II резолюции 1062 (XXXIX) выразил надежду, что при подготовке программ технической помощи, финансируемых по части V бюджета на 1967 год и в рамках Расширенной программы на двухгодичный срок 1967—1968 годов, прави-

³ См. также главу XIII, раздел XI.

тельства, получающих помощь стран, Генеральный секретарь и Председатель-администратор Совета технической помощи подвергнут тщательному рассмотрению предложения функциональных комиссий, Совета, внесенные на их последних сессиях.

334. В резолюции 1061 (XXXIX) Совет судопроизводством отметил доклад Генерального секретаря о программах технической помощи Организации Объединенных Наций (E/4016 и Add.1).

Раздел II. Расширенная программа технической помощи*

335. На тридцать девятой сессии⁴ Совет рассмотрел доклад Комитета технической помощи (КТП) о его сессии, состоявшейся в ноябре 1964 года (E/3995)⁵, на которой Комитет утвердил программу на 1965—1966 годы и разрешил ассигнование средств на 1965 год с учетом любых изменений в программе, о которых могут просить правительства получающих помощь стран, которые будут одобрены Председателем-администратором Совета технической помощи и в должное время сообщены Комитету. На рассмотрение Совета был также представлен годовой доклад Совета технической помощи за 1964 год Комитету технической помощи (E/4021/Rev.1)⁶ и доклад Комитета технической помощи о его сессии, состоявшейся в июне 1965 года (E/4081)⁵. Экономический и Социальный Совет отметил, что на своей сессии Комитет обсудил вступительное заявление Председателя-администратора (E/TAC/L.352) и его доклады о средствах, ассигнованных на непредвиденные расходы в 1964 году и за первые четыре месяца 1965 года (E/TAC/L.348 и 349), а также об изменениях в программе, включая межорганизационные перечисления (E/TAC/L.350 и 351), сделанные в течение периодов с 16 октября по 31 декабря 1964 г. и с 1 января по 31 марта 1965 года. Комитет также изучил доклад Совета технической помощи о распределении средств на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслужи-

* Предварительная повестка для двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

⁴ E/TAC/SR.338-349; E/SR.1380.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

⁶ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5.

ванию в 1965 году и последующие годы (E/TAC/152). И, наконец, КТП рассмотрел пятнадцатилетний обзор деятельности в рамках Расширенной программы технической помощи (E/TAC/153 и Add.1). Решения и рекомендации КТП и постановления Совета по ним изложены ниже.

ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЗА 1963—1964 ГОДЫ

336. Комитет технической помощи выразил свое удовлетворение по поводу формы и содержания годового доклада СТП за 1964 год (E/4021/Rev.1)⁶ КТП об осуществлении в целом программы в 1963—1964 года. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу неуклонного увеличения деятельности по Расширенной программе за двухлетний период 1963—1964 годов, о чем свидетельствует возросшее число командированных экспертов и предоставленных стипендий, хотя наблюдалось небольшое сокращение стоимости приобретенного оборудования. С удовлетворением был отмечен тот факт, что страны Африки принимают все более активное участие в Расширенной программе; однако некоторые члены Комитета выразили сожаление по поводу того, что страны Азии и Дальнего Востока, а также Ближнего и Среднего Востока стали принимать меньшее участие в ее осуществлении.

337. К Комитету была обращена просьба разработать рекомендацию о продолжительности следующего периода осуществления программы, поскольку, согласно резолюции 949 (XXXVI) Совета, составленная на двухлетний срок программа была ограничена периодом 1965—1966 годов. По мнению ряда членов Комитета, основное преимущество составления программы на двухлетний период заключается в отсрочке финансового предельного срока и в использовании фондов, выделенных Комитетом для осуществления утвержденной программы. Если удастся найти решение для устранения затруднений, связанных с этими финансовыми мероприятиями, то можно будет вернуться к составлению программы на один год, что позволит избежать необходимость разрабатывать программу на период до трех лет. Другие члены Комитета отметили, что разработка программы на двухлетний срок имеет серьезные недостатки; это приводит к увеличению количества изменений в течение периода осуществления программы и вызывает колебания из года в год в объеме оказываемой помощи. Практика составления программы на двухлетний срок была принята для того, чтобы обеспечить возможность разработки проектов на более долговременной основе,

однако можно было бы достичь тех же результатов и избежать указанных недостатков путем разработки заранее проектов при условии дальнейшего использования системы планирования проектов и надлежащего программирования каждый год. По общему мнению Комитета, ввиду отсутствия явных преимуществ или недостатков и учитывая тот факт, что большинство участвующих организаций отдает предпочтение двухлетнему программированию, следует продолжать на экспериментальной основе в отношении 1967—1968 годов применявшуюся до сих пор систему разработки программы на двухлетний период.

338. По рекомендации Комитета Совет постановил (резолюция 1059(XXXIX)) продлить на 1967—1968 годы практику составления двухлетних программ без ущерба для любых мер, которые могут быть впоследствии приняты в этой связи органами, руководящими осуществлением программ, если Генеральная Ассамблея примет резолюцию относительно объединения Специального фонда и Расширенной программы.

339. Комитет в общем выразил удовлетворение продолжающимся увеличением числа экспертов и, в частности, увеличением числа экспертов из развивающихся стран. Некоторые члены Комитета отметили, что во многих странах меры по предоставлению параллельного персонала из национальных кадров все еще не удовлетворительны и что программа, по-видимому, не сможет достичь своей цели, заключающейся в передаче знаний национальным кадрам развивающихся стран, до тех пор, пока подготовка местных специалистов не будет предусмотрена в каждом проекте. Некоторые члены Комитета выразили озабоченность по поводу длительного срока командировок ряда экспертов.

340. Некоторые члены Комитета, хотя они и выразили удовлетворение в связи с возросшим числом стипендий, предоставляемых в рамках Расширенной программы, все же заявили, что более важным является качественное улучшение программы стипендий, нежели увеличение числа предоставляемых стипендий. Максимальная польза была получена от стипендий в тех случаях, когда эти стипендии предоставлялись для подготовки местного персонала в связи с проектами, осуществление которых проводилось с помощью экспертов.

341. Один из членов обратил внимание Ко-

митета на резолюцию Экономической комиссии для Европы⁷ об участии экспертов из развивающихся стран в ознакомительных поездках, организуемых Комиссией. Он предложил, чтобы органы-исполнители программы технической помощи, по консультации с исполнительными секретарями региональных экономических комиссий и с Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, рассмотрели возможность финансирования участия специалистов из заинтересованных стран, не расположенных в данных районах, в семинарах, на курсах и в ознакомительных поездках, организуемых региональными экономическими комиссиями.

342. Большинство членов Комитета выразило озабоченность по поводу продолжающегося сокращения в программе доли проектов в области индустриализации, особенно принимая во внимание рекомендации ряда органов Организации Объединенных Наций о том, чтобы данной области было уделено больше внимания. Особенно приветствовалась недавняя рекомендация Комитета по промышленному развитию о том, чтобы сотрудники Центра промышленного развития были прикомандированы к отделениям представителей-резидентов в целях оказания помощи правительствам в разработке проектов в этой области. Комитет технической помощи также поддержал мнение Комитета по промышленному развитию о том, что размер помощи в области промышленного развития должен быть по меньшей мере в два раза больше, чем тот, который существует в настоящее время.

343. В годовом докладе было отмечено, что с просьбой об оказании помощи по Расширенной программе с возмещением расходов обратилось пятьдесят семь стран в 1963 году и шестьдесят девять стран в 1964 году по сравнению с сорока двумя странами в 1962 году. Комитет, в целом, приветствовал эту тенденцию, так как она конкретно свидетельствует о высокой оценке помощи, предоставляемой развивающимся странам через посредство участвующих организаций.

344. Комитет отметил тот факт, что весьма важной является координация на местах эффективного планирования и претворения в жизнь программы. Участвующие организации подтвер-

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3, часть III, резолюция 4(XX).

дили, что они будут и впредь прилагать все усилия с тем, чтобы более эффективно сотрудничать с представителями-резидентами.

345. Некоторые члены Комитета с удовлетворением отметили, что экспертам на местах по-прежнему большую помощь оказывают работающие в качестве младших экспертов молодые люди, откомандированные пятью правительствами бесплатно для тех организаций, которые принимают участие в данных проектах, и для стран, получающих выгоду от этих проектов. Сделав предостережение относительно возможного снижения профессионального уровня экспертов, некоторые члены настаивали на том, чтобы младшие эксперты не использовались для замены старших экспертов, и рекомендовали проявлять осторожность при найме в качестве квалифицированных экспертов людей из состава младших экспертов.

346. Также была подчеркнута необходимость ускорить набор экспертов. Было высказано мнение, что не следует поощрять часто проявляющуюся тенденцию преимущественного набора экспертов самой высокой квалификации, а следует стать на более реалистичный путь отбора кандидатов, обладающих квалификацией, действительно необходимой для занятия той или иной должности. Было также обращено внимание на необходимость предоставления экспертам соответствующих средств для выполнения ими своих функций и на необходимость для развивающихся стран учитывать имеющиеся в их распоряжении национальные кадры, когда они обращаются за помощью экспертов.

347. Общее удовлетворение было выражено по поводу увеличивающегося значения услуг, предоставляемых представителями-резидентами странам, получающим помощь, что само по себе является одной из форм технической помощи. Однако некоторые члены Комитета выразили озабоченность по поводу продолжающегося роста числа отделений Совета технической помощи на местах и высказали мнение о том, что необходимо сделать все возможное для приостановки этого роста в будущем. Один из членов Комитета предложил, чтобы там, где это возможно, использовались региональные отделения, обслуживающие ряд стран, вместо создания отделений в каждой стране, и указал, что существование «образцовых» отделений представляет собой ненужную трату средств.

348. По рекомендации КТП Совет принял ре-

золюцию 1057 (XXXIX), в которой он принял с удовлетворением к сведению годовой доклад Совета технической помощи за 1964 год Комитету технической помощи. Он также принял с удовлетворением к сведению доклады Комитета технической помощи (E/3995 и E/4081) (резолюция 1056 (XXXIX)).

ЮБИЛЕЙНЫЙ ОБЗОР РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ

349. Большинство членов Комитета отметили, что обзор, составленный в связи с пятнадцатилетней деятельностью по Расширенной программе технической помощи (E/TAC/153 и Add.1) и изданный от имени Председателя-администратора Совета технической помощи, весьма ценный документ, способствующий пониманию всей прошлой деятельности по Расширенной программе. Председатель-администратор указал, что юбилейный обзор на более поздней стадии будет дополнен главами, в которых участвующие организации отметят наиболее существенные особенности их участия в составлении и проведении в жизнь Расширенной программы, а также дадут оценку достигнутых конкретных результатов. Он также сообщил о своем намерении подготовить весь обзор в целом к двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

350. Совет принял резолюцию (1058 (XXXIX)), в которой он выразил удовлетворение по поводу обзора, составленного в связи с годовщиной Расширенной программы технической помощи; поблагодарил Председателя-администратора за доклад; и выразил благодарность ему и его сотрудникам, а также секретариатам участвующих организаций за их успешную работу в течение пятнадцати лет.

351. На рассмотрении Комитета находился также доклад Председателя-администратора об ассигнованиях на непредвиденные расходы, произведенные в 1964 году (E/TAC/L.348) и в течение первых четырех месяцев 1965 года (E/TAC/L.349). Председатель-администратор вновь подтвердил то значение, которое имеет предоставление ему полномочий выделять средства на покрытие непредвиденных расходов; это позволило ему действовать быстро в тех случаях, когда необходимо было предоставить краткосрочную помощь для удовлетворения непредвиденных первоочередных нужд.

352. Комитет также принял к сведению до-

клад Председателя-администратора об изменениях в программе, включая перераспределение ассигнований между различными учреждениями в периоды с 16 октября по 31 декабря 1964 г. (Е/ТАС/L.350) и с 1 января по 31 марта 1965 г. (Е/ТАС/L.351). Многие члены Комитета отметили с некоторой озабоченностью, что программа, утвержденная Комитетом на двухлетний период, с 1963 года по 1964 год, была изменена в ходе ее осуществления. Некоторые члены Комитета предложили, чтобы совместно с правительствами стран, являющихся членами участвующих организаций, регулярно рассматривался вопрос о сэкономленных средствах по программе с целью их наиболее рационального использования.

АССИГНОВАНИЯ УЧАСТВУЮЩИМ ОРГАНИЗАЦИЯМ НА ПОКРЫТИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАСХОДОВ И РАСХОДОВ ПО ОПЕРАТИВНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ В 1965 ГОДУ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ГОДЫ

353. Комитет рассмотрел доклад Совета технической помощи (СТП) по вопросу об ассигнованиях участвующим организациям на покрытие их административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию в 1965 году и последующие годы (Е/ТАС/152) и двадцать второй доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблеи о накладных расходах (А/5842). Изучение Консультативным комитетом вопроса о накладных расходах было предпринято во исполнение резолюции Совета 900 А (XXXIV), принятой в августе 1962 года. Консультативный комитет рекомендовал, чтобы возмещение участвующим организациям из средств Расширенной программы накладных расходов, произведенных в 1965 году, производилось из расчета 13 процентов от стоимости проекта, предусмотренной в утвержденной программе, включая непредвиденные расходы за предшествующий двухлетний период, а в дальнейшем — из расчета 14 процентов от стоимости проекта; чтобы при определении размеров возмещений небольшим организациям и впредь применялся гибкий подход; и чтобы Консультативный комитет пересмотрел эти мероприятия не позднее, чем через пять лет. Председатель-администратор отметил, что, хотя большинство членов СТП считает, что есть веские основания для возмещения расходов в более крупном масштабе, чем масштаб, рекомендованный Консультативным комитетом, СТП все же полагает, что КТП, возможно, мог бы рекомендовать Экономическому и Социальному

Совету рассмотреть положительно предложения Консультативного комитета.

354. Большинство членов КТП поддержало предложение СТП, но многие другие, тем не менее, выразили свою озабоченность в связи с необходимостью увеличения ассигнований на накладные расходы, что приведет к снижению размера фондов, имеющихся в наличии для осуществления программ на местах. Некоторые члены Комитета отметили, что весь вопрос о накладных расходах по добровольным программам должен быть подвергнут дальнейшему изучению. Некоторые члены — двое из которых предложили, чтобы Председатель-администратор разработал конкретные предложения относительно сокращения накладных расходов — с особой озабоченностью отметили тенденцию к повышению накладных расходов по добровольным программам и заявили, что они будут возражать против принятия проекта резолюции об административных расходах и расходах по оперативному обслуживанию, предложенного СТП (Е/4081, приложение V).

355. По рекомендации Комитета Экономический и Социальный Совет принял резолюцию (1060 (XXXIX)), в которой он постановил, что на 1965 год ассигнования со Специального счета для покрытия связанных с административными и оперативными службами расходов участвующих организаций будут выделены в виде паушальной суммы, которая будет составлять 13 процентов половины стоимости утвержденной программы на местах (категория I) на предыдущий двухлетний период, и суммы, которая утверждена для ассигнований на непредвиденные расходы на предыдущий двухлетний период; что на 1966 год и последующие годы ассигнования будут составлять 14 процентов указанных расходов; и что выделенная сумма должна распределяться среди участвующих организаций на основе средств, выделяемых каждой организацией на покрытие расходов по осуществлению проектов категории I. Кроме того, Совет постановил, что данное положение должно применяться с некоторой степенью гибкости к менее крупным и сравнительно новым организациям (ИКАО, ВПС, МСЭ, ВМО, ИМКО, и МАГАТЭ). И, наконец, он постановил, что любая часть средств на покрытие связанных с административными и оперативными службами расходов, которые не требуются организациям для этой цели, должны перечисляться в плановой резерв Председателя-администратора СТП.

ОЦЕНКА РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ В 1963 И 1964 ГОДАХ

356. Оценка Расширенной программы, содержащаяся в главе IV годового доклада СТП за 1964 год (E/4021/Rev.1) КТП, в основу которого были положены ответы, полученные от представителей-резидентов на подробный вопросник, была в общем одобрена членами Комитета, отметившими искренность и объективность высказанных мнений. Однако некоторые члены указали, что более плодотворная оценка могла бы быть дана самими правительствами стран, получающих помощь, так как они лучше, чем кто бы то ни был, знают потребности своих стран, а также знают, насколько полно эти потребности были удовлетворены. Председатель-администратор заявил, что в главе годового доклада, содержащей оценку деятельности, приводятся результаты ограниченного исследования и что ответы представителей-резидентов являются их частным мнением; другие могут, возможно, иметь иную обоснованную точку зрения по тем же проблемам.

357. Председатель-администратор также сообщил ряд подробностей относительно мер, принятых Генеральным секретарем для осуществления опытных проектов оценки в соответствии с резолюцией 1042 (XXXVII)⁸. Он также информировал Комитет о том, что СТП организует проведение дальнейшей оценки в некоторых странах во второй половине 1965 года. Результаты таких исследований с целью оценки деятельности будут сообщены руководящему органу программ на летней сессии в 1968 году. По общему мнению членов Комитета, предлагаемое исследование с целью оценки деятельности своевременно и необходимо. Некоторые члены Комитета подчеркнули важность того, чтобы правительства стран, получающих помощь, полностью участвовали в проведении такого исследования, а также необходимость открыто, объективно и честно сообщать о результатах этих исследований. Другие члены внесли предложения по ряду важных вопросов, которые группы, занимающиеся оценкой, должны охватить в своих исследованиях. Представители некоторых участвующих организаций также выступили с исчерпывающими сообщениями о проводимой этими организациями работе по оценке технической помощи. Секретариат СТП заверил Комитет, что высказанные им мнения и внесенные предложения будут полностью учитываться при под-

⁸ См. ниже раздел V.

готовке и проведении предлагаемого исследования с целью оценки деятельности.

Раздел III. Специальный фонд*

358. Совет на тридцать девятой сессии рассмотрел доклады⁹ Совета управляющих Специального фонда о его тринадцатой и четырнадцатой сессиях (E/3996 и E/4072)¹⁰.

359. Представляя доклады на рассмотрение Совета, Помощник Директора-распорядителя Специального фонда заявил, что Совет управляющих на своих четырнадцатой и пятнадцатой сессиях утвердил 111 проектов, доведя таким образом общее число проектов, осуществляемых с помощью Специального фонда до 522. Стоимость этих проектов, проводимых в 130 странах и территориях, — большая доля которых все еще приходится на Африку, — составила 1 151 млн. долларов, из которых Специальный фонд предоставил 478 млн. долл., а правительства развивающихся стран, принимающих участие в осуществлении данных проектов, — 673 млн. долларов. На 30 июня 1965 г. были подписаны планы работ в отношении 385 проектов, а начало работ на местах было разрешено по 367 из них. На 31 марта 1965 г. свыше 1 600 экспертов, набранных органами-исполнителями, и около 8 000 человек технического персонала, предоставленного правительствами стран, получающих помощь, работали на местах над осуществлением 284 проектов. По состоянию на 31 декабря 1964 г. на курсах по подготовке кадров с отрывом от производства прошли или проходили специализированную подготовку 67 200 человек; перед этими курсами стояла задача подготовить 11 000 инженеров с высшим образованием, 12 500 техников со средним образованием, 13 000 инструкторов для программ по подготовке кадров в промышленности, 20 000 управляющих заводами и контролеров, 4 200 преподавателей средних школ и 6 500 специалистов в области государственной администрации, планирования, транспорта и связи. Прямо или косвенно было проведено восемнадцать предынвестиционных исследований стоимостью в 22 млн. долл., позволивших произвести более чем 1 млрд. долл.

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Ход работы и операции Специального фонда».

⁹ E/SR.1378, 1379.

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнения №№ 11 и 11А.

капиталовложений в различные предприятия по производству электроэнергии, по транспорту, горному делу, связи, сельскому хозяйству и промышленности.

360. Хотя Специальный фонд в своей работе продолжал уделять наибольшее внимание мероприятиям в традиционных областях деятельности, он имел полную возможность заняться проведением проектов нового типа в пределах своих полномочий.

361. Одной из основных задач, стоящих перед Советом управляющих в 1965 году, была активизация усилий по оказанию содействия в области индустриализации. С этой целью Специальный фонд поддерживал тесную связь с Центром промышленного развития и поощрял широкое сотрудничество между соответствующими специализированными учреждениями на особо важных стадиях разработки проектов. Для оказания правительствам помощи в изучении нужд в области промышленности и в составлении заявок на осуществление проектов будут направляться совместные подготовительные миссии. Эти миссии будут финансироваться из средств, выделенных на подготовительную помощь, общая сумма которых была увеличена Советом управляющих до 1 млн. долларов. Совет управляющих также приветствовал предложение Комитета по промышленному развитию командировать консультантов по вопросам промышленности в совместные отделения на местах СТП и Специального фонда для оказания содействия в выработке проектов в области промышленности, предназначенных для отдельных стран. Такие меры должны способствовать дальнейшему предоставлению помощи, уже оказываемой Специальным фондом по 220 проектам в области промышленности, цель которых заключается в создании необходимых предварительных условий для индустриализации развивающихся стран. Совет управляющих одобрил предложение Директора-распорядителя о том, чтобы число исследований с целью выяснения возможностей осуществления проектов в некоторых отраслях промышленности было увеличено и чтобы особое внимание было обращено на проекты, касающиеся планирования промышленных площадок и организации консультативных центров по развитию промышленности. Директор-распорядитель также рекомендовал создание опытно-показательных заводов, которые могут оказать благоприятное воздействие на усилия по укреплению и расширению национальной экономики. Совет управляющих также одобрил предложение

Директора-распорядителя о рассмотрении возможности проведения компенсируемых полностью или частично проектов, которые будут выполняться на экспериментальной основе.

362. Специальный фонд рассмотрел возможность введения новых типов проектов по подготовке директоров и руководителей, а также по подготовке сельских руководителей и по осуществлению экспериментальных планов по борьбе с неграмотностью, необходимых для развития.

363. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Совет управляющих, по предложению Директора-распорядителя, решил увеличить размеры возмещения накладных расходов органам-исполнителям со стороны Специального фонда на 11 процентов от общей стоимости проектов, начиная с программы, утвержденной в июне 1965 года. По предложению Директора-распорядителя, одобренного Советом управляющих, новый процент будет применяться также к проектам, утвержденным до июня 1965 года, в отношении которых планы работ еще не были подписаны.

364. Помощник Директора-распорядителя поблагодарил правительства и органы-исполнители за помощь, оказанную Фонду в выполнении его задачи со все возрастающей эффективностью. Он подчеркнул важность мер, принятых недавно, по улучшению координации деятельности между органами-исполнителями и Специальным фондом.

365. Что касается ресурсов Специального фонда, то Помощник Директора-распорядителя напомнил, что Генеральный секретарь предложил новую плановую цифру в 200 млн. долл. для взносов в Специальный фонд и в Расширенную программу технической помощи, которые будут обещаны на следующей Конференции по объявлению взносов. Это предложение нашло большую поддержку у Совета управляющих.

366. В ходе прений представители выразили свое удовлетворение заявлениями, сделанными Помощником Директора-распорядителя и несколько ранее во время сессии¹¹ Директором-распорядителем. Было высказано мнение, что Специальный фонд может считать, что прошедший год был годом немалых достижений. Фонд

¹¹ E/SR.1370.

расширил круг своей деятельности и включился в новые области деятельности; проекты были хорошо распределены по районам, и были приняты дальнейшие наблюдения в связи с рядом обзоров и исследований возможностей осуществления проектов.

367. В области индустриализации представители поддержали предложение Директора-распорядителя о том, чтобы Фонд обратил больше внимания на конкретные предложения о проведении опытных проектов, непосредственно относящихся к области обрабатывающей промышленности. Это соответствует рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Некоторые члены высказали мнение о том, что Фонд должен, в частности, позаботиться о создании отраслей промышленности, которые дадут возможность прекратить или по крайней мере уменьшить импорт потребительских товаров первой необходимости менее развитыми странами. Совет приветствовал план организации обследовательских групп, которые могли бы предложить взять на себя руководство по подготовке проектов в области промышленности, а также решение Комитета по промышленному развитию и Совета управляющих на его четырнадцатой сессии о предоставлении необходимой помощи на местах. Было отмечено с одобрением, что Специальный фонд высказал готовность оказывать финансовую помощь не только в проведении обследований в области промышленности, но и в проведении исследований для выяснения того, какие предприятия обрабатывающей промышленности могли бы принести наибольшую выгоду развивающимся странам. Однако, по мнению одного из представителей, в данной области Специальный фонд слишком много уделял внимания созданию экономической инфраструктуры, открывающей путь для иностранных частных капиталовложений, а не стремился оградить подлинные интересы развивающихся стран.

368. Некоторые члены Комитета подтвердили свою точку зрения, заключающуюся в том, что Специальный фонд должен выделять больше средств на деятельность, связанную с капиталовложениями, в частности на деятельность, связанную с капиталовложениями в промышленности, и что он должен постепенно превратиться в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций.

369. Предложение Директора-распорядителя относительно помощи Специального фонда на

основе возмещения расходов вызвало значительный интерес, хотя один представитель заявил, что представляется сомнительной целесообразность связывать займы с предоставлением кредитов для промышленного развития, так как ряд стран будет не в состоянии воспользоваться фондами при такой системе.

370. Также говорилось о том, что во всем мире все больше ощущается недостаток в экспертах в целом ряде областей. Некоторые представители высказали мнение, что Специальный фонд должен сам постараться разрешить эту проблему и что ответственность Фонда как за выполнение проекта, так и за меры, принимаемые в отношении кадров, не должна прекращаться с передачей проекта органу-исполнителю после подписания плана работ.

371. По вопросу о возмещении административных расходов Совет придерживался той точки зрения, что расходы, непосредственно связанные с выполнением проектов Фонда, должны полностью возмещаться Специальным фондом органам-исполнителям. Основная трудность заключается в точном установлении суммы подлежащих проверке расходов, произведенных в этой связи органами-исполнителями. Согласившись на цифру в 11 процентов, рекомендованную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и принятую Советом управляющих, некоторые представители также поддержали мнение Совета управляющих о том, что этот вопрос мог бы быть подвергнут дальнейшему изучению в надлежащее время Координационным комитетом Совета.

372. Касаясь вопроса о создании Генеральной Ассамблеей, по рекомендации Экономического и Социального Совета, программы развития Организации Объединенных Наций, некоторые представители высказали мнение о том, что положительное решение Ассамблеи приведет к тому, что во второй половине «Десятилетия развития» будет наблюдаться рост международного сотрудничества в области предынвестиционной деятельности. Было предложено, чтобы руководящий орган проектируемой программы развития Организации Объединенных Наций был подобен по своей структуре Совету управляющих, который, благодаря сбалансированному представительству в нем стран, предоставляющих помощь или получающих ее, доказал свою ценность, успешно управляя делами Специального фонда. Было также предложено, чтобы до проведения ожидаемых структурных изменений была

произведена оценка положительных сторон деятельности Фонда и выяснены его недочеты, а также определены административные аспекты его деятельности. Такое исследование могло бы проводиться Фондом примерно так же, как это было сделано СТП. Фонд должен сконцентрировать свое внимание на нескольких специально отобранных проектах, таких как региональные институты экономического развития и планирования, и на составлении докладов об их прогрессе, достигнутых результатах и возникавших трудностях.

373. Что касается ресурсов Специального фонда, то некоторые представители с сожалением отметили, что в середине «Десятилетия развития» объединенные ресурсы Специального фонда и Расширенной программы технической помощи даже не достигали ежегодно запланированной цифры в 150 млн. долл., установленной в начале «Десятилетия». Была в общем поддержана рекомендация членов Совета управляющих о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла соответствующие меры, с тем чтобы убедить государства-члены Организации Объединенных Наций взять на себя обязательства на следующей Конференции по объявлению взносов, позволяющие довести общую сумму до 200 млн. долларов. В этой связи с удовлетворением была подчеркнута заинтересованность стран, получающих помощь, о чем свидетельствует тот факт, что их собственные постоянно увеличивающиеся взносы дают основание полагать, что общая сумма их взносов составит приблизительно 700 млн. долл. или более чем на 200 млн. долл. больше общей суммы взносов Специального фонда.

374. По окончании прений Совет принял резолюцию (1055 (XXXIX)), в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад Совета управляющих Специального фонда о его тринадцатой и четырнадцатой сессиях.

Раздел IV. Мировая продовольственная программа*

375. В качестве основы для обсуждения вопроса о Мировой продовольственной программе Совету на тридцать девятой сессии¹² были представлены третий годовой доклад Межправительственного комитета по Мировой продовольствен-

ной программе (E/4054)¹³, созданного Организацией Объединенных Наций и ФАО, рекомендации Комитета о будущем программы (E/4060)¹³, доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора ФАО о дальнейшем развитии программы на основании резолюции 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи (E/4015)¹³, доклад Директора-распорядителя программы (E/4043)¹³ и выдержки из предварительного доклада о сорок четвертой сессии Совета ФАО, касающиеся программы (E/4049).

376. В своем вступительном заявлении Директор-распорядитель указал, что Мировая продовольственная программа преследует две различные цели: в рамках этой программы предоставляется продовольственная помощь в целях развития, что служит дополнением к остальным формам многосторонней помощи, и оказывается содействие для устранения несоответствия между производством продовольствия и потребностями в продовольствии в развивающихся районах. Использование излишков для этой последней цели не является само по себе решением проблемы, а скорее временной мерой, направленной на предотвращение бедствия, пока изыскиваются способы, которые обеспечат долгосрочное решение путем увеличения местного производства продовольствия.

377. В мировом масштабе проводимая в настоящее время в экспериментальном порядке программа незначительна по своему размеру. Общая сумма взносов составляет 93,7 млн. долл.; утверждено 107 проектов развития в пятидесяти трех странах, а экстренная помощь была оказана в двадцати четырех случаях. Ресурсы, имеющиеся в наличии для оказания экстренной помощи, значительно превышают потребности, которые возникали до настоящего времени.

378. После тщательного рассмотрения вопроса о будущем программы Межправительственный комитет рекомендовал продолжать ее без установления предельного срока. Рекомендации Комитета были представлены Экономическому и Социальному Совету в форме проекта резолюции, который был ранее единогласно одобрен Советом ФАО. В приложении к резолюции, которое состоит из нового проекта резолюции, представленного на рассмотрение Генеральной

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹² E/AC.6/SR.367-370; E/SR.1394.

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

Ассамблее и Конференции ФАО, плановая цифра добровольных взносов на 1966—1968 годы не была установлена, что в равной степени относится и к доле взносов, которые должны быть сделаны в форме денежных средств и услуг. Однако в основной части доклада Межправительственного комитета указано, что подавляющее большинство членов Комитета рекомендовало в качестве плановой цифры 275 млн. долл., которую правительства должны со всей серьезностью принять во внимание при установлении размера сумм, которые они обязуются внести в 1966—1968 годах. Комитет также отметил, что, по мнению Директора-распорядителя, для проведения программы необходимо, чтобы по крайней мере 33 процента ресурсов программы было предоставлено в виде денежных средств и услуг по перевозкам. В проекте резолюции, который рекомендуется представить Генеральной Ассамблее и Конференции ФАО, в двух местах в тексте нет точных указаний, относящихся в обоих случаях к сроку, на который должны избираться члены Межправительственного комитета.

379. Совет ФАО не принял никакого решения относительно плановой цифры или срока полномочий членов Комитета, однако постановил пересмотреть оба вопроса на своей будущей сессии в ноябре 1965 года. К тому времени он ожидает получить рекомендации самого Комитета, который проведет свое заседание в октябре, относительно выборов его членов.

380. В ходе прений в Совете представители одобрили исследовательскую работу, проведенную в связи с Мировой продовольственной программой в ходе текущего экспериментального периода. Она была охарактеризована как одна из наиболее оригинальных и конструктивных программ, когда-либо предпринятых учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение, что, поскольку многосторонняя продовольственная помощь используется для оказания содействия в проведении большого числа самых разнообразных проектов во многих экономических и социальных секторах. Программа несомненно должна быть продолжена и расширена. Программа также единственная в своем роде в том отношении, что она осуществляется под совместным руководством Организации Объединенных Наций и ФАО и в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями, что дает возможность выработать методы межведомственного сотрудничества, а это являет-

ся хорошим примером для работы в других областях.

381. Представленное Межправительственному комитету на его седьмой сессии предложение о превращении Мировой продовольственной программы в Мировой продовольственный фонд было поддержано рядом представителей. Это предложение, основанное на рекомендации А.П.6 Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹⁴, в данное время изучается экспертом со стороны, доклад которого будет представлен Межправительственному комитету на его восьмой сессии.

382. Было поддержано также предложение, рассмотренное на седьмой сессии Комитета, о предоставлении помощи продовольствием для содействия проведению общих национальных планов развития (так называемый «программный подход»), в отличие от помощи, предоставляемой по отдельным проектам развития. По просьбе Межправительственного комитета Директор-распорядитель программы проводит сейчас детальное исследование на основе имеющихся данных для выяснения возможности такого программного подхода при полном сотрудничестве страны, а также при сотрудничестве других заинтересованных организаций.

383. Важность увеличения плановой цифры программы на трехлетний период до 275 млн. долл. была подчеркнута рядом представителей. Однако некоторые представители выразили сомнение относительно того, насколько данная цифра реалистична, и предложили продолжать обсуждать этот вопрос до принятия решения. Один из представителей указал, что при отсутствии общей организации рынков для сельскохозяйственных продуктов повышение плановой цифры по-разному отразится на различных странах, оказывающих помощь; для некоторых из них это будет связано с дополнительными расходами по иностранной помощи, а для других это не создаст дополнительного бремени, поскольку по существующим программам помощи эти ресурсы уже выделены.

384. По окончании прений Комитет принял к сведению третий доклад Межправительственного

¹⁴ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Женева, 23 марта—16 июня 1964 г.; том I: Заключительный акт и доклад (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.II.B.11), третья часть.

комитета по Мировой продовольственной программе и передал его рекомендации относительно будущего программы Генеральной Ассамблее, с учетом изменения, решение о внесении которого было принято Советом ФАО, а именно включения слов «увеличение сельскохозяйственного производства» в перечень целей программы.

385. Совет постановил (резолюция 1080 (XXXIX)) представить на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи проект резолюции и призвал членов Организации Объединенных Наций, и членов ФАО безотлагательно рассмотреть возможность объявления взносов на Конференции по объявлению взносов, которая должна быть созвана после принятия решения Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО.

386. Проект, представленный Генеральной Ассамблее, предусматривает продолжение Мировой продовольственной программы на долгосрочной основе, пока оказание многосторонней продовольственной помощи будет считаться осуществимым и желательным. В нем далее предусматривается установление на трехлетний период 1966—1968 годов плановой цифры для добровольных взносов в 275 млн. долл., из которой не менее 33 процентов должны быть предоставлены в виде денежных средств и услуг; созыв Конференции по объявлению взносов; выборы членов Межправительственного комитета; пересмотр общих положений программы.

387. Совет оставил открытым вопрос о сроке, на который должны избираться члены Комитета, и вопрос о сроках проведения выборов в будущем.

Раздел V. Оценка программ технического сотрудничества

388. Доклад об оценке программ технического сотрудничества (E/4064)¹⁵, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1042 (XXXVII) Совета, был рассмотрен Советом на тридцать девятой сессии¹⁶, равно как и замечания по данному вопросу Специального комитета по координации (E/4068¹⁷, пункт 17).

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

¹⁶ E/AC.24/SR.275, 276, 279, 280; E/SR.1396.

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

389. В своем докладе Генеральный секретарь сообщил, что, согласно предложению Совета об организации им экспериментальных проектов в ограниченном числе стран для оценки общего влияния и эффективности программ технического сотрудничества учреждений системы Организации Объединенных Наций, он принял меры, которые дали возможность двум группам предпринять осуществление экспериментальных проектов в Чили и Таиланде летом 1965 года. В докладе приводятся данные о составе этих двух групп и об их временных полномочиях. В нем указано, что в следующем году будет осуществлено небольшое число дальнейших экспериментальных проектов по оценке, включая проекты в Пакистане и Тунисе, правительства которых уже согласились на осуществление такого рода проектов. Поскольку ни одна из групп, находящихся на месте, еще не закончила своей работы, не было возможности выполнить просьбу Совета о том, чтобы в докладе были описаны завершенные проекты и приведены замечания Генерального секретаря относительно будущего механизма оценки. Однако представитель Генерального секретаря сообщил Совету, что такой доклад будет представлен ему на сороковой или на сорок первой сессии.

390. Специальный комитет по координации, рассмотрев доклад Генерального секретаря, заявил, что группы по оценке должны проявлять в своей работе критическое отношение и быть беспристрастными. Он подчеркнул необходимость выявления возможных недочетов и недостатков в работе учреждений системы Организации Объединенных Наций и обратил внимание на то обстоятельство, что эти группы имеют исключительную возможность установить, существуют ли надлежащие координация и сотрудничество в деятельности соответствующих организаций в отдельных странах. Он предложил, чтобы первым группам было предписано внести предложения с целью уточнения полномочий и порядка работы последующих групп.

391. В своем выступлении в Совете¹⁸ Генеральный секретарь отметил, что Организация Объединенных Наций надеется почерпнуть много полезных сведений из докладов групп по оценке. Эти проекты несомненно будут иметь важное значение для расширения деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, поскольку правительства будут более склонны оказывать большее

¹⁸ E/SR.1373.

содействие в проведении программ Организации Объединенных Наций, если последняя будет систематически производить оценку эффективности подобного рода программ. Хотя возникает ряд серьезных проблем в связи с установлением методов оценки, тем не менее Генеральный секретарь полагает, что такая оценка должна постепенно стать неотъемлемой частью оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

392. В ходе прений некоторые представители с удовлетворением отметили то значение, которое Генеральный секретарь придает эффективной оценке общего влияния программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Они заявили, что развивающиеся страны извлекут пользу из такой оценки в том отношении, что, с точки зрения развития, они рациональнее используют имеющиеся ресурсы. Они также указали на то, что специализированные учреждения равным образом озабочены тем, чтобы извлечь максимум пользы из своих программ, и отметили, что развитые страны будут охотнее продолжать и умножать свои усилия в деле оказания помощи для проведения программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, если они будут уверены в том, что принимаются меры для обеспечения наилучшего использования имеющихся ресурсов. С другой стороны, некоторые представители обратили внимание на большие трудности, с которыми связаны попытки определить общее влияние программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, когда по этим программам представляется лишь небольшая доля всех внешних ресурсов, имеющихся в распоряжении развивающихся стран.

393. Некоторые представители подчеркнули необходимость обеспечить полное участие правительства страны, в которой проводится работа, в экспериментальных проектах оценки, и был внесен ряд предложений, направленных на достижение этой цели. Не менее важным считался подбор групп на основе равномерного географического распределения, насколько это возможно, с учетом малочисленности состава каждой группы.

394. Некоторые представители поддержали

высказанное в Специальном комитете по координации мнение о том, что при осуществлении экспериментальных проектов оценки должна проявляться абсолютная беспристрастность. Они выразили надежду, что эти группы выявят всякое дублирование работы или отсутствие координации между различными программами Организации Объединенных Наций.

395. Совет в резолюции 1092 (XXXIX) выразил признательность странам, уже заявившим о своей готовности сотрудничать в осуществлении проектов оценки в своих странах. Совет поручил Генеральному секретарю сообщить группам по оценке о надежде, которую возлагает на них Совет, на то, что они смогут: а) обратить особое внимание и сообщить о возможных ошибках и недостатках, а также об успехах программ и деятельности в области технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в целом, чтобы страны, получающие помощь, и участвующие организации могли повысить эффективность своих программ; б) использовать данную возможность для изучения того, насколько координация и сотрудничество между соответствующими органами в отдельных странах способствуют общей эффективности программ технического сотрудничества организаций системы Организации Объединенных Наций; и с) внести, с учетом своего опыта, предложения по улучшению в определенных районах координации и сотрудничества между участвующими организациями, а также предложения по уточнению полномочий и порядка работы последующих групп.

396. В своей резолюции Совет также заявил, что он надеется получить первые доклады по оценке программ как можно раньше, по возможности на сороковой сессии Совета. Далее он просил государства-члены Организации, а также административных руководителей Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, Председателя-администратора СТП и представителей-резидентов особо учесть при подготовке будущих проектов и программ технической помощи предложение Генерального секретаря о том, чтобы оценка стала неотъемлемой частью всей оперативной деятельности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ
СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международный кооперативный альянс

Мировая продовольственная программа — E/AC.6/SR.368.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Совместное заявление трех неправительственных организаций категории А
E/C.2/631. Расширенная мировая продовольственная программа.

Глава XII

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Социальное развитие*

397. На тридцать девятой сессии Совет рассмотрел¹ доклад Социальной комиссии о работе ее шестнадцатой сессии (E/4061)², предварительный доклад Генерального секретаря о целях социального развития (E/CN.5/394), и доклад Генерального секретаря о методах определения ассигнований в социальной области (E/CN.5/387).

398. Доклад Социальной комиссии (E/4061) содержал замечания Комиссии по первому докладу о работе Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/CN.5/389), по докладу Генерального секретаря о методах определения ассигнований в социальной области (E/CN.5/387), по записке Генерального секретаря об административных аспектах социального планирования (E/CN.5/393), по предварительному докладу Генерального секретаря о целях социального развития (E/CN.5/394) и по записке Генерального секретаря о согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области (E/CN.5/388).

399. Комиссия также рассмотрела и высказала свои замечания по докладу о второй сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (E/3858)³ и по предварительному докладу, подготовленному консультантом по социальным аспектам жилищного вопроса и градостроительства (E/CN.5/392)⁴.

400. Комиссия также рассмотрела доклады Генерального секретаря об охране семьи, детей

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Мировое социальное положение».

¹ E/AC.7/SR.525-529; E/SR.1395.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12.

³ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 12.

⁴ См. ниже раздел III.

и молодежи (E/CN.5/AC.12/L.4 и Corr.1-3), о подготовке кадров социального обеспечения (E/CN.5/AC.12/L.6), о переоценке программы Организации Объединенных Наций в области социального обеспечения (E/CN.5/AC.12/L.3 и Add.1) и записку Генерального секретаря о главных направлениях в создании и расширении обслуживания в области охраны семьи, детей и молодежи (E/CN.5/396). Это было сделано в свете доклада Специальной рабочей группы по социальному обеспечению (E/CN.5/395), в круг ведения которой, в соответствии с резолюцией 975 С (XXXVI) Совета, входит рассмотрение вышеупомянутых докладов, а также доклада о взаимосвязи между социальным страхованием и социальным обслуживанием (E/CN.5/AC.12/L.2).

401. В докладе Комиссии было также обращено внимание Совета на мнение Комиссии относительно записок Генерального секретаря, касающихся оценки мероприятий в целях осуществления Организацией Объединенных Наций своих обязательств в области предупреждения преступлений и установления режимов для преступников (E/CN.5/383 и Add.1) и планов проведения третьего Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений и режимам для преступников (A/CONF.26/INF.1/Rev.1 и E/CN.5/371).

402. Рассмотрев деятельность Организации Объединенных Наций в социальной области за период с 1 января 1963 г. по 31 декабря 1964 г. и предложения относительно программы работы на 1965—1967 годы, сделанные на основе доклада Генерального секретаря (E/CN.5/390), а также ознакомившись с анализом замечаний правительств по докладу об организации и администрации социального обслуживания (E/CN.5/390/Add.1), Социальная комиссия информировала Совет о мерах, принятых Генеральным секретарем в целях выполнения различных заданий программы Организации Объединенных Наций в социальной области, и о предложениях относительно будущей деятельности.

403. В докладе Социальной комиссии также

была указана точка зрения Комиссии по поводу двух записок Генерального секретаря, одна из которых касается влияния земельной реформы на экономическое и социальное развитие (E/CN.5/386), а другая — мероприятий, связанных с подготовкой Всемирной конференции по земельной реформе (E/CN.5/385). Решения, принятые Советом на тридцать девятой сессии по вопросу о земельной реформе, изложены в главе VII, раздел II.

404. Предварительный доклад о целях социального развития (E/CN.5/394) был составлен в соответствии с резолюцией 1916 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и был частичным ответом на эту резолюцию, которая содержит ряд других требований. Этот доклад был основан на полученных от развивающихся стран ответах на вопросник, подготовленный в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и заинтересованными специализированными учреждениями. В докладе были кратко перечислены задачи и цели правительств в связи с целым рядом социальных программ и были указаны одновременно те области, в которых наиболее часто осуществлялось планирование.

405. В соответствии с резолюцией 903 В (XXXIV) Совета были подготовлены доклады о методах определения ассигнований в социальной области (E/CN.5/387) и параллельный доклад об административных аспектах социального планирования (E/CN.5/393). Просьба о подготовке этих исследований была порождена интересом, проявленным Генеральной Ассамблеей и Советом к вопросам планирования сбалансированного и комплексного экономического и социального развития. После рассмотрения общих вопросов экономического и социального планирования и краткого изложения методов, применяемых в настоящее время при планировании развития экономики, в докладе было указано, что в современной практике можно выделить четыре основных метода определения ассигнований в социальной области: а) оценка социальных нужд — метод, используемый, в частности, в некоторых областях социальной деятельности; б) анализ соотношения расходов полученных выгод — новый метод сравнения выгод (материальных и нематериальных) с расходами в целях оценки альтернативных проектов; в) анализ потребностей — метод, используемый для определения значения какого-либо определенного социального фактора (например, образования, с точки зрения существующих потребностей и с учетом этого фактора в других

областях развития (например, в промышленности); и d) международный сравнительный анализ — метод, используемый странами в целях определения их целей социального развития в некоторых определенных областях путем анализа результатов, достигнутых в этих областях другими странами, находящимися на приблизительно одинаковой стадии общего развития.

ЦЕЛИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

406. Касаясь предварительного доклада о целях социального развития (E/CN.5/394), представитель Генерального секретаря отметил⁵, что ответы на вопросник, которые легли в основу доклада, хотя их было немного, тем не менее представляют интерес, содержат значительную информацию и хорошо отражают положение в развивающихся странах различных категорий. Из представленной информации видно, что в различных странах выдвигаются различные первоочередные задачи в области социального развития; бесспорно, это частично вызвано различным подходом к социальным ценностям, а частично — различиями в характере фактических достижений в социальной области. Почти в отношении каждого сектора работы в социальной области страны указывали на нехватку средств и персонала и постоянно подчеркивали необходимость оказания им финансовой, а также технической помощи. В докладе указано, что проблема нехватки средств также наводит на мысль, что желательно проведение научных исследований в отношении стоимости проектов в некоторых областях социальной деятельности с целью изыскания путей, позволяющих свести эти расходы до минимума. Выяснилось, что распределение доходов — особая цель планирования социального развития в некоторых из опрошенных стран, но было также очевидно, что некоторые из мер социального порядка на практике не обязательно благоприятствуют наиболее нуждающимся группам и, таким образом, не содействуют должным образом более справедливому распределению доходов.

407. Представитель Генерального секретаря указал, что Секретариат, учитывая прения в Социальной комиссии, намерен попытаться получить больше сведений от развивающихся стран об их целях социального развития, чтобы иметь возможность произвести дополнительно анализ целей, преследуемых в каждой крупной социаль-

⁵ E/AC.7/SR.525.

ной области. Полученные на вопросник ответы не дали достаточной информации для проведения такого анализа. Секретариат также намерен, в соответствии с положениями резолюции 1916 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, провести исследование, касающееся целей социального развития, в свете перспективных планов экономического развития на вторую половину «Десятилетия развития», если после соответствующего рассмотрения окажется, что имеющихся данных достаточно для такого анализа. Перспективных планов экономического развития еще нет.

408. Эти предложения получили общее одобрение со стороны Совета.

МЕТОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ АССИГНОВАНИЙ В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ

409. Совет отметил на основе доклада о методах определения ассигнований в социальной области (E/CN.5/387), что до самого последнего времени постепенно наблюдался все больший разрыв между экономической политикой и социальной политикой, но что в настоящее время проявляется широкий интерес к вопросам комплексного планирования. Точные методы согласования планирования экономического и социального развития все еще, однако, малоизвестны, и в этой области возникают очень сложные проблемы. На практике решения об ассигнованиях на социальные нужды часто принимаются без особого учета какой-либо системы или методологии. Вопросы, касающиеся определения количества требований, и, в частности, трудности измерения некоторых социальных ценностей в денежном выражении, осложняют усилия, направленные на применение к социальным вопросам того же технического, количественного подхода, который применяется к экономическому планированию.

410. Большинство представителей, выступавших в Совете со своими замечаниями по докладу, заявило, что они считают этот доклад интересным и полезным документом и согласились с тем, что его следует пересмотреть и напечатать для широкого распространения. Было высказано мнение, что доклад носит слишком абстрактный и технический характер, чтобы быть полезным для развивающихся стран, но некоторые представители этих стран с этим не согласились. В то же самое время было высказано мнение, что, поскольку доклад — лишь предварительное исследование по трудно-

му и сложному вопросу, следует продолжать работу в этой области.

411. Совет согласился с необходимостью проведения планирования в целях быстрого и согласованного экономического и социального развития и признал, что большинство стран проявляет интерес к изучению проблем планирования. В резолюции 1086 М (XXXIX) Совет предложил Генеральному секретарю подготовить дополнительные исследования, в которых давался бы анализ более подробный и делались бы более далеко идущие выводы с учетом различных систем планирования социального развития. Он рекомендовал, чтобы к подготовке этих исследований в максимально возможной степени были привлечены, помимо других органов, Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций, Центр экономических проектировок и программирования а также эксперты, представляющие страны с различными социально-экономическими системами. Он далее рекомендовал представить на рассмотрение Социальной комиссии на ее восемнадцатой сессии доклад по вопросу о вышеуказанных исследованиях.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

412. Касаясь предложенного Социальной комиссией проекта резолюции по вопросу о распределении доходов и социальной политики, представитель Генерального секретаря отметил, что Генеральная Ассамблея и Совет уже давно призывают уделять больше внимания вопросу о распределении доходов в процессе развития. В Совете обсуждались вопросы терминологии, которой следует пользоваться, и было решено пояснить текст, предложенный Комиссией, путем использования выражения «распределение доходов нации», а не просто «распределение доходов». Эта формулировка не имеет целью изменить основной смысл проекта резолюции, касающейся распределения доходов среди различных групп населения, независимо от источника получения доходов. В то же самое время было решено, что понятие «доходы» следует толковать широко, чтобы оно могло включать, среди прочего, государственные услуги, предоставляемые правительствами, такие как обслуживание в области здравоохранения и образования, а также вопрос о распределении этих услуг среди населения.

413. По рекомендации Комиссии Совет принял

резолюцию (1086 D (XXXIX)), в которой он предложил Генеральному секретарю создать небольшую группу экспертов для рассмотрения взаимосвязи между распределением дохода в государстве и социальной политикой, включая вопросы определения и измерения распределения дохода в контексте социальной политики; разработать на основе рекомендации группы экспертов программу работы и исследований для Организации Объединенных Наций по этому вопросу и сообщить Комиссии на ее восемнадцатой сессии о ходе выполнения этой работы.

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

414. Совет принял к сведению, что Социальная комиссия на своей шестнадцатой сессии получила доклад о ходе работы Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций. Члены Комиссии высказали Директору свое удовлетворение в связи с успехами, достигнутыми Институтом. Некоторые из них выразили озабоченность в связи с тем, что финансирование Института обеспечено лишь на три-четыре года и тем, что, если не будут найдены дополнительные средства, Институт не сможет выполнить свою долгосрочную программу. В этой связи Комиссия приняла резолюцию (E/4061, пункт 72, резолюция 5 (XVI)), в которой подчеркивается важность научных исследований, принятых Институтом, приветствуется сотрудничество со стороны соответствующих национальных научно-исследовательских институтов и предлагается Административному совету Института изучить совместно с Генеральным секретарем, правительствами и неправительственными организациями возможность оказания ими Институту дальнейшей поддержки как путем прямых денежных взносов, так и путем предоставления в его распоряжение специально подготовленного персонала.

ПРОГРАММА НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ДЛЯ РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

415. Совет принял меры, по предложению Социальной комиссии, для разработки новой программы Организации Объединенных Наций в области регионального развития, с помощью которой можно было бы оказывать помощь странам, стоящим перед проблемами чрезмерной миграции населения из сельских районов в пере-

населенные города, с вытекающими отсюда проблемой безработицы и возможностью других социальных бедствий. Подобная программа могла бы охватывать вопросы улучшения условий жизни в сельских районах, вопросы регионального развития и децентрализации, меры по расселению и переселению и вопросы подготовки мигрантов для жизни в городах. Главный упор в программе должен быть сделан на социальные аспекты регионального планирования.

416. В резолюции 1086 C (XXXIX), принятой по рекомендации Комиссии, Совет просил государства, являющиеся членами Организации, сотрудничать с Генеральным секретарем, путем сообщения информации об их опыте осуществления проектов регионального развития, который мог бы быть использован в целях изучения и подготовки кадров в международном масштабе, а также рассмотреть тот вклад, как технический, так и финансовый, который они могли бы сделать для претворения в жизнь такой программы. Совет предложил Генеральному секретарю подготовить проект программы исследований и подготовки кадров в связи с проектами регионального развития, которые в настоящее время осуществляются в отдельных государствах-членах Организации в качестве средства разработки предложений, относительно методов и способов, посредством которых можно было бы оказать помощь странам в дальнейшем развитии и в достижении оптимальных норм размещения населения в селах и городах, а также в размещении производственных сил. Генеральному секретарю было предложено отобрать после консультации с правительствами вероятных принимающих стран приемлемое число проектов регионального развития, — от шести до двенадцати, — которые лучше всего соответствуют проведению плановой деятельности в области исследований и подготовки кадров. Генеральному секретарю было также предложено принять меры для изыскания необходимых средств в целях осуществления программы, рассмотреть возможность получения финансовой помощи для ее осуществления, в частности от Специального фонда, и представить Социальной комиссии на ее семнадцатой сессии и Совету на его сорок первой сессии свои согласованные предложения по данной программе, вместе с мнениями и замечаниями, полученными от региональных экономических комиссий, Комитета по промышленному развитию, Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, специализированных учреждений и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ, ВЕДАЮЩИХ ВОПРОСАМИ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

417. Рассмотрев предложение Социальной комиссии о созыве конференции министров, ведающих вопросами социального обеспечения, Совет обсудил вопрос о желательности проведения такого совещания, о времени его проведения и о необходимых мерах, связанных с его подготовкой. В то время как некоторые члены Совета заявили, что предполагаемая конференция будет способствовать значительным успехам в осуществлении политики социального обеспечения, другие члены подчеркнули, что потребуется много времени для получения сообщений от правительств с указанием их мнения о целесообразности данного предложения, относительно которой выражались некоторые сомнения, для тщательной подготовки самой конференции и для организационных мероприятий.

418. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (1086 F (XXXIX)), в которой он подтвердил целесообразность созыва в 1968 году или позднее конференции министров и их главных советников, ответственных за социальное обеспечение, для обсуждения программ социального обеспечения в национальном развитии. Совет просил Генерального секретаря проконсультироваться с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений относительно целесообразности проведения такого рода конференции; проконсультироваться с правительствами этих государств и заинтересованными специализированными учреждениями относительно вопросов, которые следует включить в повестку дня; и сообщить Социальной комиссии на ее семнадцатой сессии и Совету на его сорок первой сессии о результатах этих консультаций и о намеченных в связи с этим мерах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

419. Совет рассмотрел меры, принятые Социальной комиссией в целях переоценки и дальнейшего развития программы Организации Объединенных Наций в области социального обеспечения. Некоторые представители подчеркнули важность программ по охране семьи, детей и молодежи и подготовки кадров социального обеспечения с учетом программ национального развития. Другие представители оспаривали подход,

которого придерживается Организация Объединенных Наций в этой области и при котором, как они считают, уделяется слишком большое внимание узкой деятельности на добровольных началах и недостаточное внимание широким обязательствам государства в повышении благосостояния населения. Некоторые представители заявили также, что было бы целесообразно подождать результатов предполагаемой переоценки программы работы и порядка очередности задач Организации Объединенных Наций в социальной области, прежде чем пытаться определить потребность в увеличении численности персонала, занимающегося вопросами социального обеспечения в Центральных учреждениях и региональных экономических комиссиях.

420. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (1086 G (XXXIX)), в которой он рекомендовал, чтобы доклад Генерального секретаря по вопросу об обслуживании в области попечения о семье, детях и молодежи (E/CN.5/AC.12/L.4 и Согл.1-3), включающий руководящие положения, изложенные в записке Генерального секретаря (E/CN.5/396) и приложенные к этой резолюции, получили наиболее широкое распространение. Он предложил правительствам направлять все больше средств и усилий на сокращение и ликвидацию неграмотности среди детей и молодежи, на обеспечение молодежи соответствующими материальными возможностями получения образования и на ликвидацию детской беспризорности и бездомности среди детей. Совет предложил Генеральному секретарю приступить к составлению монографий по вопросу о развитии и функционировании обслуживания в области попечения о семье, детях и молодежи в отдельных странах, находящихся на различных стадиях развития, и проведению исследований относительно влияния быстрого роста населения, урбанизации и текучести рабочей силы, а также мероприятий в области социального обеспечения в этих условиях на семейную жизнь; исследований относительно эффективного использования добровольцев, особенно при осуществлении программ социального обеспечения, касающихся молодежи, относительно потребности в социальном обеспечении и проблемы молодежи, а также соответствующих программ социального обеспечения. Совет далее предложил Генеральному секретарю предоставить первоочередность сотрудничеству с ЮНИСЕФ и с заинтересованными специализированными учреждениями в деле дальнейшего расширения помощи по программам попечения о семье и детях в развивающихся странах, в соответствии с целя-

ми «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций в отношении молодого поколения.

421. Также по рекомендации Социальной комиссии Совет принял резолюцию (1086 Н (XXXIX)), в которой он с похвалой отметил доклад Генерального секретаря о подготовке кадров социального обеспечения (E/CN.5/AC.12/L.6), и одобрил содержащиеся в этом докладе руководящие указания, касающиеся дальнейшего расширения деятельности в области подготовки кадров по программе социального обеспечения Организации Объединенных Наций. Совет просил Генерального секретаря предоставить свой доклад в распоряжение государств-членов Организации, специализированных учреждений и заинтересованных неправительственных организаций; включить в число проектов и видов деятельности, которым предполагается предоставить первоочередность в течение «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций, те из них, которые направлены на дальнейшее развитие аспекта подготовки кадров в программе социального обеспечения Организации Объединенных Наций; предоставить первоочередность оказанию помощи развивающимся странам при создании и расширении программ подготовки кадров социального обеспечения, реалистически учитывающих местные условия и потребности в работниках социального обеспечения и, в частности, оказанию помощи в отношении программ подготовки преподавателей и инструкторов в области социального обеспечения персонала для занятия ключевых постов в планировании, разработке политики и администрации и вспомогательных работников в области социального обеспечения; и предпринять, в качестве основы для подготовки пятого четырехлетнего обзора подготовки кадров социального обеспечения, систематическое обследование новых подходов и экспериментов в области подготовки кадров социального обеспечения.

422. В другой резолюции, которая была предложена ему Социальной комиссией (резолюция 1086 I (XXXIX)), Совет с удовлетворением отметил доклад Генерального секретаря о переоценке программы Организации Объединенных Наций по социальному обслуживанию (E/CN.5/AC.12/L.3) и подтвердил мнение, согласно которому социальное обеспечение играет существенную роль в усилиях отдельных стран в области развития и что согласно которому программа Организации Объединенных Наций в области со-

циального обслуживания должна быть укреплена в целях максимального содействия национальному развитию. Совет одобрил изложенные в докладе о переоценке программы предложения, в которых делается упор на широкие программы социального обеспечения, содействующие развитию, и подчеркнул необходимость изучения и анализа опыта отдельных стран в планировании и администрации социального обслуживания как основы для разработки руководящих положений, которые могли бы быть полезны правительствам. Совет рекомендовал обратить особое внимание на организационные аспекты социального обеспечения в рамках Организации Объединенных Наций, что облегчит осуществление функций руководителя, разработку программ, научно-исследовательскую работу и оказание технической помощи в области социального обеспечения; Совет настоятельно рекомендовал, чтобы соответствующие органы Организации Объединенных Наций как можно скорее рассмотрели вопрос о необходимости значительного увеличения кадров сотрудников по вопросам социального обеспечения как в Центральных учреждениях, так и в региональных экономических комиссиях, а также увеличения средств для социального консультативного обслуживания, чтобы обеспечить надлежащую возможность расширения программ Организации Объединенных Наций в области социального обслуживания.

423. Также по рекомендации Социальной комиссии Совет в своей резолюции 1086 К (XXXIX) призвал государства, являющиеся членами Организации, отвести в своих социальных программах должное место обслуживанию в области восстановления трудоспособности, особенно подготовке кадров; Совет просил Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации в рамках установленной очередности и имеющихся у них ресурсов расширить свою деятельность в области восстановления трудоспособности.

424. Наконец, в резолюции 1086 L (XXXIX) Совет призвал правительства государств-членов Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения, ЮНИСЕФ и неправительственные организации принять необходимые меры к быстрейшему осуществлению Декларации прав ребенка и уделить внимание включению в программы социального развития всех необходимых мер по обеспечению нужд детей. Совет предложил Социальной комиссии рассмотреть на ее сессии в 1966 году, в связи

с пересмотром роли Комиссии в рамках программ Организации Объединенных Наций и с учетом точки зрения ЮНИСЕФ, вопрос о достаточности мер по обеспечению нужд детей в программах социального развития.

МОЛОДЕЖЬ И НАЦИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

425. Совет с удовлетворением отметил внимание, уделяемое молодому поколению в программах мобилизации людских ресурсов для осуществления задач «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций, и одобрил растущее внимание, уделяемое в настоящее время в программах Организации Объединенных Наций вопросам, касающимся молодежи, ее особым проблемам и нуждам и роли молодежи в процессе национального развития. Было признано, что многие аспекты проблем молодежи относятся к компетенции специализированных учреждений и что поэтому необходимо расширить их совместные действия под общим руководством Организации Объединенных Наций. Представитель ЮНЕСКО в своем выступлении говорил о деятельности этой организации в области внешкольного образования.

426. Выступая в поддержку рекомендации Социальной комиссии, Совет принял резолюцию (1086 J (XXIX)), в которой он рекомендовал правительствам при развитии и разработке организационных мероприятий для их осуществления полностью учитывать потребности молодежи и ее роль в национальном развитии, а также социальную защиту в отношении ее призвания и равные возможности развития и применения ее способностей. Совет рекомендовал далее правительствам рассмотреть в порядке первоочередности соответствующие руководящие принципы и меры борьбы с безработицей и неполной занятостью среди молодежи и предоставления ей возможности участвовать в обслуживании своих коллективов в соответствии с ее призванием и способностями. Совет предложил Генеральному секретарю, в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и специализированными учреждениями, уделить должное внимание, в частности, путем обеспечения услуг консультантов на межрегиональном и региональном уровнях и на уровне отдельных стран, содействию правительствам, по их просьбе, в вопросах планирования для молодого поколения в рамках общих программ развития и в разработке руководящих принципов и программ, включая меры, направленные на повышение качества и масштабов участия молодежи в национальном развитии;

поощрению участия соответствующих неправительственных организаций и специализированных учреждений; и облегчению сотрудничества с двусторонними и соответствующими многосторонними программами, проводящимися с целью оказания помощи развивающимся странам в вопросах, касающихся молодежи. Совет предложил Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о том, понадобятся ли дополнительные средства для расширения возможностей Организации Объединенных Наций помогать правительствам в этой области, и предложил ЮНИСЕФ продолжать оказывать помощь для этой цели.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

427. В связи с рассмотрением вопроса об организационных мероприятиях в целях осуществления обязательств Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступлений и режимов для преступников Совет уделил внимание месту, которое программа социальной защиты должна занимать в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области. Была выражена точка зрения, что, хотя вопросы предупреждения детской преступности относятся к компетенции Социальной комиссии, другие вопросы, включая вопросы установления режимов для несовершеннолетних правонарушителей, и все аспекты, касающиеся преступности взрослых, относятся к вопросам уголовного права. Такие вопросы не относятся по существу к компетенции Социальной комиссии, и отвлекают внимание от центральных вопросов, таких как социальные последствия разоружения, социальные аспекты индустриализации и методы увеличения национальных ресурсов путем поддержки программ социального развития. Сторонники противоположного мнения считали, что преступность молодежи и взрослых — важная социальная проблема, которой как раз должна заниматься Социальная комиссия. Преступность, как среди взрослых, так и среди молодежи, тесно связана с социальным устройством общества. Поэтому меры по решению этой проблемы должны носить социальный характер. Если считать, что вопрос о предупреждении преступления среди молодежи непосредственно входит в компетенцию Организации Объединенных Наций в социальной области, то из этого вытекает, что все проблемы в области социальной защиты следует рассматривать с подобной же позиции. Организация Объединенных Наций совершенно правильно занимается широкими теоретическими вопросами

в социальной области, однако она не может не оказывать услуги в связи с животрепещущими каждодневными проблемами, для решения которых страны добиваются помощи от Организации Объединенных Наций. Правительства постоянно стремятся получить от Организации Объединенных Наций помощь в области социальной защиты, и как развитые, так и развивающиеся страны получили пользу от деятельности Организации Объединенных Наций в этой области.

428. Относительно самих организационных мероприятий были высказаны различные точки зрения о целесообразности создания в Нью-Йорке или в Женеве секретариата, ответственного за осуществление этой программы. Объединение в Центральных учреждениях двух существующих органов — одного в Нью-Йорке и другого в Женеве — укрепит сотрудничество с другими органами Бюро по социальным вопросам и Бюро операций технической помощи. С другой стороны, размещение секретариата в Женеве даст возможность поддерживать тесную взаимосвязь со специализированными учреждениями и другими международными организациями, находящимися в Европе и проявляющими активную деятельность в области социальной защиты. Совет был информирован о том, что Генеральный секретарь будет продолжать поиски решения, по которому может быть достигнута большая договоренность, чем та, которая существует теперь.

429. Некоторые представители, приветствуя возможность усиления деятельности Организации Объединенных Наций в области социальной защиты, в то же время высказали опасения относительно применения основного принципа использования системы целевых фондов для поддержания деятельности Организации Объединенных Наций, как это предлагается Социальной комиссией.

430. По рекомендации Комиссии, Совет принял резолюцию (1086 В (XXXIX)), в которой он одобрил принцип, что предупреждение и борьба с детской преступностью и преступлениями совершеннолетних должны осуществляться в рамках всесторонних планов экономического и социального развития, и выразил свое удовлетворение тем, что техническая помощь в области социальной защиты усилилась в течение последних лет. Совет согласился с тем, что экспертиза Консультативного комитета экспертов в этой области должна быть доступна на постоянной основе. Он просил Генерального сек-

ретаря приступить к учреждению целевого счета, которым будет распоряжаться Организация Объединенных Наций, в целях укрепления способности Организации выполнять свои обязанности в области социальной защиты и призвал правительства государств-членов Организации делать взносы на этот счет.

ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ И ПРОГРАММА РАБОТЫ И ОЧЕРЕДНОСТЬ МЕРОПРИЯТИЙ В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ

431. В резолюции 1916 (XVIII) Генеральная Ассамблея просила Совет пересмотреть его резолюцию 496 (XVI) от 31 июля 1953 г., озаглавленную «Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области» в свете «Доклада 1963 года о мировом социальном положении» и целей «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций. Совет был информирован о том, что в целях облегчения рассмотрения этого вопроса, Секретариат Организации Объединенных Наций в сентябре 1964 года разослал правительствам вопросник, прося их прислать ответ относительно, в частности, тех международных мероприятий в социальной области, которым должен быть предоставлен приоритет во второй половине «Десятилетия развития» в целях поддержания и укрепления национальных усилий, и в связи с этим относительно того, насколько это будет связано с пересмотром резолюции 496 (XVI) Совета.

432. Ответы правительств на этот запрос послужили основой для обсуждения этой проблемы, хотя число ответов из развивающихся стран было не столь велико, как ожидалось. Из сорока трех правительств, ответивших на вопросник к 10 марта 1965 г., лишь несколько правительств стран, получающих техническую помощь со стороны Организации Объединенных Наций, ответили на вопрос, касающийся порядка очередности международных мероприятий, и, в частности, на вопрос о пересмотре резолюции 496 (XVI). Восемнадцать промышленных стран ответили на последний вопрос, который был единственным вопросом, обращенным к ним, в этом вопроснике.

433. Социальная комиссия обсудила этот вопрос, с целью проконсультировать Совет относительно мер, которые следует принять. Значительное число членов Комиссии заявило, что

пересмотр резолюции 496 (XVI) Совета следует предпринять в свете происшедших с 1953 года социальных и экономических перемен и с учетом изменения состава Организации Объединенных Наций. Некоторые другие представители подчеркнули, что пересмотр резолюции 496 (XVI) Совета следует связать с пересмотром и переоценкой деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области, поскольку эта резолюция касалась согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области. По их мнению такой пересмотр должен означать не только переоценку деятельности, но и составление более подробного перечня проблем и более тщательное их изучение. В этой связи было указано на необходимость главным образом сосредоточить внимание в деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области на основных вопросах, имеющих жизненно важное значение для улучшения социального положения во всем мире, в частности в развивающихся странах. Эта деятельность должна быть сосредоточена на принятии решений и мер по осуществлению социальных реформ, которые будут положительным фактором, содействующим решению различных социальных проблем, стоящих перед развивающимися странами, и будут способствовать ускорению независимого экономического и социального развития этих стран. Представители, поддерживающие эту точку зрения, считали существенно важным применение вновь к программе работы Организации Объединенных Наций в социальной области положений статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций. Они предложили, чтобы пересмотру резолюции 496 (XVI) Совета предшествовала переоценка программ работы Организации Объединенных Наций в социальной области, которая будет связана с такими важными вопросами, как улучшение обслуживания, предоставляемого государственными органами здравоохранения, введение системы оказания бесплатной медицинской помощи, ликвидация неграмотности, введение бесплатного образования на всех уровнях, социальное обеспечение и страхование, переподготовка лиц с физическими недостатками, проведение кампаний для прекращения безработицы, роль государства и государственного сектора в деле улучшения общественного благосостояния, повышение уровня жизни и справедливое распределение национального дохода среди всех членов общества.

434. Совет имел в своем распоряжении не только доклад Социальной комиссии по данному

вопросу, но также и сообщение от правительств Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии (E/АС.7/L.473), в котором излагаются точки зрения правительств этих стран относительно порядка очередности мероприятий, который должен быть предусмотрен в программе Организации Объединенных Наций в социальной области.

435. Некоторые представители в Совете заявили, что Социальная комиссия должна заниматься общими вопросами социальной политики, планированием социального развития и социальными реформами, и меньше уделять внимания конкретным вопросам, таким как социальное обеспечение и социальная защита. Они подтвердили свою точку зрения, заключающуюся в том, что многие вопросы, которыми занимается Комиссия в рамках социальной защиты, скорее относятся к компетенции организаций, специализирующихся в области уголовного права. Они подчеркнули, однако, что вопросы преступности молодежи, вероятно, вопросы социального характера, и что их следует, по-видимому, рассматривать в качестве составной части широких программ социального развития. Другие представители уделили значительное внимание конкретным вопросам, которыми занимается Социальная комиссия и которые не относятся к сфере деятельности межправительственных организаций. Все согласились с важностью тщательного пересмотра социальной программы Организации Объединенных Наций и роли и функций Социальной комиссии.

436. По рекомендации Социальной комиссии, Совет принял резолюцию (1086 E (XXXIX)), в которой он предложил Комиссии на следующей сессии рассмотреть вопрос о роли, которую она должна играть в рамках программы Организации Объединенных Наций для удовлетворения потребностей государств-членов Организации. Он просил Генерального секретаря представить Комиссии доклад, основанный на ответах правительств на вопросник, который он должен им разослать с целью выяснения потребностей и нужд государств-членов Организации в социальной области, и, если возможно, порядка очередности, в котором должны обеспечиваться эти потребности, а также возможности увеличения ресурсов технического сотрудничества, которые могли бы предложить государства-члены Организации. Совет просил Комиссию представить ему на его сорок первой сессии предложения относительно мер, которые надлежит принять для осуществления этой резолюции.

437. Наконец, Совет принял резолюцию (1086 А(XXXIX)), в которой он принял к сведению доклад Комиссии о ее шестнадцатой сессии, и решил утвердить программу работы и очередность содержащихся в ней мероприятий, при условии, что она будет пересмотрена в свете итогов прений, касающихся переоценки и реориентации деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области. Совет просил Генерального секретаря принять все необходимые меры для подготовки необходимых документов по вопросу о переоценке, принимая во внимание ответы правительств на вопросник, предусмотренный в резолюции 1086 Е(XXXIX), а также обсуждение и предложения, имевшие место на шестнадцатой сессии Комиссии.

Раздел II. Вопросы народонаселения*

438. Совету, в связи с обсуждением им вопросов народонаселения на тридцать девятой сессии, был представлен⁶ доклад Комиссии по народонаселению о работе ее тринадцатой сессии (E/4019)⁷. Ему были представлены также пересмотренная краткая сводка ответов правительств на опрос о проблемах, возникающих в результате взаимодействия экономического развития и демографических изменений (E/3895/Rev.1 и Corr.1 и Add.1-2), проведенный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1838 (XVI) Генеральной Ассамблеи; доклад Специального комитета экспертов по долгосрочной программе работы в области народонаселения (E/CN.9/182 и Add.1); а также доклады второй и третьей сессий Подготовительного комитета по Всемирной конференции по вопросам народонаселения (E/CONF.41/PC.2 и 3). В резолюции 1084 (XXXIX) Совет принял во внимание выраженные Комиссией точки зрения и одобрил содержащиеся в ее докладе программы работы и установленную очередность мероприятий.

РОСТ НАСЕЛЕНИЯ И ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

439. Совет на тридцать седьмой сессии принял резолюцию (1048 (XXXVII)), в которой он в

* Предварительная повестка дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Рост населения и экономическое развитие».

⁶ E/AC.7/SR.529, 530; E/SR.1394.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 9.

частности, просил Комиссию по народонаселению, а также и другие органы, изучить ответы правительств на опрос о проблемах, возникающих в результате взаимодействия экономического развития и демографических изменений, с целью усиления работы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи правительствам развивающихся стран в решении стоящих перед ними демографических проблем; он также настоятельно просил Генерального секретаря изучить пути и способы усиления и расширения работы в демографической области. В этой же резолюции Совет предложил Генеральному секретарю периодически проводить в будущем подобные опросы.

440. Совету было сообщено, что ответы на опрос были получены от пятидесяти шести правительств. В ходе прений некоторые представители положительно оценили результаты проведенного опроса. Было отмечено, что, в соответствии с резолюцией 1048 (XXXVII) Совета, участники предстоящей Всемирной конференции по вопросам народонаселения будут ознакомлены с итогами опроса. Совет согласился с предложением Комиссии по народонаселению о том, чтобы, как общее правило, такие опросы проводились периодически каждые пять лет и чтобы Генеральный секретарь подготовил предложение о проведении второго опроса для рассмотрения его итогов на четырнадцатой сессии Комиссии, намеченной на вторую половину 1967 года. Рамки второго опроса должны быть уже рамок первого, что даст, таким образом, возможность провести более тщательный анализ аспектов демографических вопросов, имеющих особо срочный характер.

441. В ходе прений в Совете было указано, что проблемы экономического и социального развития не могут рассматриваться по существу без учета демографических факторов, включая не только численность и состав населения и темпы его роста, но также и распределение населения на территории страны, в частности в городских и сельских районах. Было признано, что нельзя сделать никаких общих выводов в отношении проблем народонаселения, стоящих перед развивающимися странами. В целом ряде развивающихся стран быстрые темпы роста населения и его высокая плотность являются основными проблемами. В других странах существуют значительные потенциальные возможности увеличения населения. Все страны нуждаются в большей информации об основных демографических тенденциях и о взаимодействии

этих тенденций и экономического и социального развития.

МИРОВОЕ ДЕМОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ С ОСОБЫМ УЧЕТОМ РОСТА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ГОРОДСКОГО И СЕЛЬСКОГО НАСЕЛЕНИЯ

442. Комиссия по народонаселению обратила внимание Совета на новые предположительные исчисления народонаселения для различных районов мира по 2000 год, которые были подготовлены в соответствии с программой работы Секретариата и опубликованы в «Предварительном докладе о перспективном исчислении народонаселения во всем мире по оценке 1963 года» (ST/SOA/SER.R/7). Среднее исчисление, основанное на том предположении, что в течение десятилетия или двух во многих развивающихся странах фертильность начнет сокращаться вследствие предполагаемых успехов в экономической, социальной и культурной областях и возрастающих усилий некоторых правительств, направленных на поощрение регулирования размеров семьи, показало, что народонаселение во всем мире увеличится с 3000 млн. чел. в 1960 году до 4300 млн. чел. в 1980 году и до 6000 млн. чел. к концу столетия. Между перспективами роста в развитых и в развивающихся странах существуют резкие различия. В первых районах, как предполагается, рост будет относительно умеренный, однако считается, что в менее развитых районах рост будет продолжаться быстрыми темпами. За период 1950—1960 годов три четверти прироста народонаселения во всем мире приходилось на менее развитые районы и предполагается, что к концу столетия эта доля будет еще более высокой. Совету было сообщено, что Секретариат готовит пересмотренный текст доклада для его опубликования в ближайшее время, с учетом замечаний правительств и некоторых отдельных экспертов по предварительному варианту.

443. Комиссия одобрила первые шаги, которые Секретариат предпринял в связи с проведением весьма сложного исследования тенденций в отношении изменения численности городского и сельского населения в различных частях мира. Предварительные результаты проведенного Секретариатом исследования показывают, что к 1960 году почти четвертая часть всего населения мира проживала в населенных пунктах, насчитывающих не менее 20 000 жителей. В течение 1950-х годов темпы урбанизации (т.е. процентное увеличение доли всего населе-

ния в городских районах) в развивающихся странах были выше, чем в развитых странах, и особенно высоки в Африке и Латинской Америке.

444. Недостаточность основных статистических данных весьма мешала исследованию положения с городским и сельским населением; в разных странах определение «городского населения» весьма различно и даже в тех случаях, когда сравнения относятся только к лицам, живущим в населенных пунктах, насчитывающих 20 000 или большее число жителей, все еще существуют многочисленные проблемы сопоставимости. Комиссия придала важное значение улучшению статистических данных о городском населении в переписях, которые будут проведены в 1970 году; было предложено создать в начале 1967 года специальную группу экспертов для изучения концепций и цензовых классификаций, а также для установления потребностей развивающихся стран в исследовательской работе в этой области.

ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

445. В сентябре 1964 года был созван Специальный комитет, состоящий из высококвалифицированных экспертов имеющих отношение к демографии, прибывших из различных районов мира, который должен был представить Генеральному секретарю рекомендации относительно долгосрочной программы работы в области народонаселения. Комиссия по народонаселению согласилась с высказанным в докладе Специального комитета мнением (E/CN.9/182 и Add.1) о том, что необходимо увеличить объем работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области народонаселения, продолжая и усиливая вместе с тем деятельность по улучшению, расширению и сбору демографических статистических данных в международном масштабе, а также научные изыскания по вопросам демографических тенденций и их взаимосвязи с экономическими и социальными факторами. Комиссия признала, что необходимо расширить объем помощи, оказываемой правительствам, по их просьбе, по всем аспектам демографических вопросов, включая подготовку кадров, сбор основных статистических данных, проведение исследований, сбор информации и ознакомление с опытом работы, а также проведение программ мероприятий.

446. Долгосрочная программа работы, утвержденная Комиссией по народонаселению, основана на рекомендациях Специального комитета

экспертов и на соответствующих рекомендациях Генеральной Ассамблеи, Совета, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, а также Азиатской конференции по вопросам народонаселения; были приняты также во внимание мнения, высказанные правительствами в их ответах на опрос о проблемах, возникающих в результате взаимодействия экономического развития и демографических изменений⁸. С учетом целей долгосрочной программы, составленной на пятнадцатилетний период с 1965 года по 1980 год, Комиссия рекомендовала проведение более конкретной промежуточной программы деятельности на остающийся период «Десятилетия развития» (т.е. на период 1965—1970 годов).

447. Главные области работы, изложенные в программе Комиссии, включают: расширение и улучшение демографических статистических данных; проведение исследований и специализированная работа по вопросам фертильности, смертности и заболеваемости, внутренней миграции и урбанизации, а также по демографическим аспектам экономического развития и демографическим аспектам социального развития; техническую помощь; созыв конференций и связанную с этим деятельность. Долгосрочные цели, как и промежуточная программа, должны будут пересматриваться в случае необходимости на будущих сессиях Комиссии по народонаселению. В докладе Комиссии была подчеркнута необходимость привлечь различные органы системы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения к участию в проведении расширенной программы работы, предусматриваемой в области народонаселения. В этой связи Совету было сообщено, что с 17 по 20 августа 1965 г. в Женеве будет созвано межорганизационное совещание для рассмотрения вопроса о распределении обязанностей между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и для выработки планов эффективной координации деятельности.

448. Совет в резолюции 1084 (XXXIX) поддержал рекомендации Комиссии по народонаселению относительно долгосрочной программы работы, включая, в частности, деятельность

⁸ Резолюция 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи; резолюции 933 (XXXV) и 1048 (XXXVI) Экономического и Социального Совета; резолюция 54 (XX) Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока; доклад Азиатской конференции по вопросам народонаселения, 1963 год (E/CN.11/670); E/3895/Rev.1 и Corr.1 и Add.1.

для увеличения числа технических специалистов в области демографии в развивающихся странах, расширения и усиления научно-исследовательской и технической работы, расширения программы конференций и осуществления родственных видов деятельности в области народонаселения. Он призвал региональные экономические комиссии и специализированные учреждения рассмотреть возможности изменения и расширения своих программ деятельности в области народонаселения в направлениях, указанных в рекомендациях Комиссией по народонаселению. Он предложил Генеральному секретарю рассмотреть вопрос об уделении в Секретариате Организации Объединенных Наций такого внимания работе в области народонаселения, которого она заслуживает, и обратил внимание Генеральной Ассамблеи на необходимость предоставления необходимых средств для осуществления рекомендованной расширенной программы деятельности.

ПОМОЩЬ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ В РЕШЕНИИ ПРОБЛЕМ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

449. В докладе Совету Комиссия отметила, что, по просьбе правительства Индии, в начале 1965 года в Индию была отправлена по линии технической помощи миссия экспертов по вопросам народонаселения для оценки программы этой страны в области регулирования размеров семьи с целью рекомендации средств, с помощью которых можно ускорить выполнение программы и соответствующих мероприятий и выявить возможности скорейшего достижения поставленных правительством Индии задач в демографической области. Вышеуказанная долгосрочная программа в области народонаселения предусматривает расширение масштабов и объема технической помощи, оказываемой развивающимся странам. По мнению ряда представителей в Совете, следует четко заявить, что консультативное обслуживание должно предоставляться правительствам по их просьбе для проведения программ мероприятий в области народонаселения, включая программы, имеющие целью ограничение темпов роста населения и решение проблем, связанных с миграцией населения из сельских районов в города. Было указано, что, хотя правительства должны сами определять свою собственную политику, однако они должны быть в состоянии извлечь выгоды из помощи, оказываемой им, по их просьбе, Организацией Объединенных Наций, для планирования и претворения в жизнь такой политики. Некоторые представители развивающихся стран проявили

заинтересованность в получении такой помощи от Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и ЮНИСЕФ. Другие представители высказали определенную озабоченность по поводу того, что имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций средства по линии технической помощи могут быть использованы не для выполнения неотложных задач экономического и социального развития, а для иных целей. По их мнению, Организация Объединенных Наций должна сконцентрировать свои усилия на расширении научно-исследовательской работы и на подготовке кадров в области народонаселения, а не на рабочих программах. Было решено, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения не должны рекомендовать или поощрять проведение правительствами какой-либо заранее установленной политики в области народонаселения. В резолюции 1084 (XXXIX) Совет предложил Генеральному секретарю обеспечить, в соответствии с резолюцией 222 (IX) Совета и резолюцией 418 (V) Генеральной Ассамблеи, консультативное обслуживание и подготовку кадров по практическим программам в области народонаселения по просьбе правительств, желающих получить помощь в этой области.

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВОПРОСАМ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

450. Совет был информирован о планах организации второй Всемирной конференции по вопросам народонаселения, которая должна состояться в Белграде с 30 августа по 10 сентября 1965 года. Некоторые представители положительно оценили меры, принятые для проведения такого совещания Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и правительством принимающей страны. Совету было сообщено, что, как ожидается, на Конференцию прибудет 1 000 участников. Были приняты все меры, в частности, для того, чтобы обеспечить присутствие на Конференции большого числа экспертов из развивающихся стран. Участникам было разослано около 500 документов, в том числе запрещенные и представленные со стороны документы, а также некоторые документы, содержащие справочный материал, которые будут приложены к отчетам Конференции. В 1966 году будет опубликовано около 300 исследований. Некоторые представители выразили надежду, что совещание будет значительно способствовать правильному пониманию демографических вопросов в различных частях мира, в особенности в тех развивающихся странах, где

проблемы экономического и социального развития имеют острый характер.

Раздел III. Жилищный вопрос, строительство и планировка*

451. Доклад второй сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (E/3858)⁹ был представлен Совету на тридцать седьмой сессии вместе с замечаниями по этому докладу Центра промышленного развития и региональных экономических комиссий. Обсуждения и решения Совета по этому докладу были изложены в докладе Совета Генеральной Ассамблеи на девятнадцатой сессии¹⁰. Доклад Комитета был также представлен Социальной комиссии на ее шестнадцатой сессии. Комиссия, которая посвятила одну главу своего доклада (E/4061)¹¹ жилищному вопросу, строительству и планировке, особо подчеркнула необходимость приложить больше усилий, как в национальном, так и в международном плане, чтобы обеспечить жилищными помещениями семей с низким доходом, и обратила также особое внимание на другие социальные аспекты проблемы жилищного вопроса. Исследование, подготовленное консультантом, по социальным аспектам жилищного вопроса и градостроительства также находилось на рассмотрении Социальной комиссии (E/CN.5/392). Однако, поскольку этот доклад не был выпущен на всех рабочих языках, Комиссия решила отложить обсуждение по существу этого исследования до тех пор, пока оно не будет обсуждено Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке на его третьей сессии в сентябре 1965 года.

Раздел IV. Детский фонд Организации Объединенных Наций

452. Доклад Правления ЮНИСЕФ о его сессии в июне 1965 года (E/4083/Rev.1)¹² был рассмотрен Советом на тридцать девятой сессии¹³.

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 12.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3, глава VIII, раздел I.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12, глава V.

¹² Там же, Дополнение № 15.

¹³ E/SR.1391.

453. Представляя доклад, председатель Правления заявила, что для ЮНИСЕФ большой потерей была кончина Мориса Пейта, который был Директором-распорядителем Фонда со времени его основания. Она приветствовала назначение на этот пост г-на Анри Лабунса.

454. Касаясь работы Правления, она отметила, что прогресс в области удовлетворения нужд детей, нужд, явившихся следствием испытываемых ими лишений, бедности, болезней и неграмотности, был, как и следовало ожидать, медленным, особенно если учесть, что население мира ежегодно увеличивается на 2—2,8 процента. Эти же обстоятельства затрудняли повсеместное достижение целей Декларации прав ребенка, задачи, которая была поручена ЮНИСЕФ.

455. Ассигнования по программе ЮНИСЕФ на предстоящий год, утвержденной Правлением на его последней сессии, составляют 35 млн. и 37 млн. долларов. Это означает сокращение расходов в 1965 году на 15 процентов и в 1966 году на 10 процентов по сравнению с цифрами 1964 года. В 1962 году ассигнования составили приблизительно 44 млн. долл., поскольку ЮНИСЕФ, в соответствии с решением его Правления, использовал часть своих резервов и смог таким образом временно превысить свои текущие поступления. Необходимо значительно увеличить объем получаемых из правительственных и частных источников средств для того, чтобы ЮНИСЕФ мог сохранить на прежнем уровне свою деятельность, не говоря уже о расширении ее для удовлетворения все возрастающего числа просьб, получаемых от правительств. Регулярные взносы уже делает 121 правительство, а некоторые из них заявили об увеличении своих взносов на следующий год. Было предложено несколько новых методов для получения средств из неправительственных источников; ценную поддержку оказали около двадцати национальных комитетов, организованных с целью оказания содействия ЮНИСЕФ в достижении поставленных им задач. Теперь взносы из этих источников могут быть специально предназначены теми, кто вносит средства для проведения конкретных проектов.

456. В настоящее время ЮНИСЕФ помогает проведению 544 проектов в 118 странах в таких областях, как здравоохранение, борьба с болезнями, питание, охрана семьи и детей, образование и профессиональная подготовка, а также оказывает некоторое содействие в предоставлении экстренной помощи.

457. Правление уделило особое внимание на своей последней сессии нуждам детей дошкольного возраста в развивающихся странах, где смертность особенно высока, в некоторых случаях на 40—50 процентов выше смертности в развитых странах. В связи с целым рядом мероприятий Правление решило посоветовать правительствам обращать больше внимания на положение малолетних детей, и предложило, чтобы Директор-распорядитель выделил из числа своих сотрудников лицо, которое будет нести специальную ответственность за этот участок работы.

458. Правление выразило беспокойство по поводу того, что уменьшилось число обращенных к ЮНИСЕФ просьб об оказании помощи в области питания, несмотря на губительные и подчас необратимые последствия недоедания и плохого питания детей и молодежи. С другой стороны, растет потребность в оказании помощи в области образования. Ко времени последней сессии Правления ЮНИСЕФ, в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО и МОТ осуществлялось пятьдесят пять проектов в области образования и девять в области профессиональной подготовки, по которым на сессии были взяты обязательства в сумме 5,9 млн. долл., или 22 процента от всех обязательств по программам. Оказываемая ЮНИСЕФ помощь в области образования сосредоточена в основном на подготовке учителей, а также на обеспечение школ различными материалами, учебными пособиями и другим оборудованием. Не считая достижений в новых областях, ЮНИСЕФ продолжал оказывать поддержку долгосрочным программам в области здравоохранения и питания, по которым обязательства, принятые на последней сессии Правлением, составили две трети всех обязательств по программам. Лишь 10 процентов представляли собой обязательства по совершенно новым проектам, так как остальная часть средств была предназначена для дальнейшего расширения уже проводимых в различных областях проектов.

459. Правление ЮНИСЕФ отдавало себе отчет в растущей серьезности проблемы населения и в том, как она отражается на деятельности ЮНИСЕФ в связи с медицинским обслуживанием матерей и детей. Поэтому оно решило включить этот вопрос в повестку дня сессии Правления в 1966 году, и Директор-распорядитель получил инструкции подготовить доклад о роли ЮНИСЕФ в регулировании размеров семьи. Было также решено, что Правлению

следовало бы рассмотреть одно или два заявления с просьбой об оказании помощи, полученные от стран, уделяющих этой проблеме первоочередное внимание, при условии, что не будут приниматься никакие меры, пока не будут выработаны директивные указания. Помощь будет оказываться с учетом особых рекомендаций Всемирной организации здравоохранения в соответствии с руководящими указаниями, данными в отношении этой организации на последней сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

460. Программы оказания помощи детям и молодежи тесно взаимосвязаны, и для удовлетворения нужд детей необходимо принятие мер в широких масштабах. Кроме того, при оказании помощи детям нельзя рассматривать детей в отрыве от семьи, общественной среды и окружающей их обстановки; равным образом, их проблемы не должны быть выделены особо и отнесены к компетенции особого департамента или министерства, или разрешаться в рамках какого-то отдельного плана. Для тех стран, которые составили или вырабатывают долгосрочные планы экономического и социального развития, важно предусматривать в таких планах соответствующие мероприятия для оказания помощи молодому поколению с целью улучшения его здоровья, питания и образования, а также для подготовки его к самостоятельной жизни. Приняты меры по проведению в течение года в Бангкоке и Сант-Яго, при содействии ЮНИСЕФ, региональных экономических комиссий и региональных институтов развития, региональных конференций по проблемам детей и молодежи для учета этих проблем в национальном планировании и развитии. На этих конференциях будут присутствовать командированные правительствами крупные специалисты по планированию в соответствующих областях, а также представители заинтересованных специализированных учреждений.

461. В оказываемой ЮНИСЕФ помощи крупную и все возрастающую роль продолжает играть профессиональная подготовка граждан стран, получающих помощь. Возрастающее значение придается оценке такой помощи с учетом того значения, которое придает ей Совет. В заключение председатель Правления заявила, что Правление рассмотрело вопрос о том, каким образом оно может оказать особую помощь тем странам, особенно в Африке, которые находятся на такой ранней стадии развития, что они не располагают необходимыми средствами, которые дали бы им возможность использовать помощь ЮНИСЕФ.

Было решено, что ЮНИСЕФ должен поставлять им более разнообразные предметы снабжения и взять на себя более значительную долю расходов, связанных с работой на местах; будут предприняты усилия по сочетанию помощи, предоставляемой на основе двусторонних соглашений, и многосторонней помощи с проведением проектов.

462. В ходе последовавших за этим прений многие представители высоко оценили деятельность покойного Директора-распорядителя Мориса Пейта. Были высказаны добрые пожелания в адрес его преемника г-на Лабуйса.

463. В ходе обсуждения доклада Правления многие представители положительно оценили работу ЮНИСЕФ и помощь, оказываемую их странам. Было выражено сожаление по поводу ограничения деятельности ЮНИСЕФ из-за финансовых соображений; все представители согласились с тем, что следует приложить всяческие усилия для увеличения поступления средств как из государственных, так и из частных источников. В частности, вызывал сожаление тот факт, что новые проекты составляют всего лишь 10 процентов всех обязательств, утвержденных на последней сессии Правления. Один из представителей заявил, что следовало бы удвоить взносы, поступающие из европейских стран, для того, чтобы они соответствовали общему объему взносов. Другой представитель рекомендовал, чтобы при утверждении новых планов по изысканию средств принимались во внимание нормальные бюджетные процедуры.

464. Некоторые представители поддержали предложение о том, чтобы ЮНИСЕФ оказывал содействие в связи с регулированием размеров семьи; другие представители стояли за осторожный подход, высказав в этом отношении некоторые опасения. Некоторые представители рекомендовали добиться большего сосредоточения деятельности ЮНИСЕФ и ограничить ее прямой помощью детям. Они были также рады отметить заверения, данные новым Директором-распорядителем на последней сессии Правления, о том, что будет сохранено и будет развиваться тесное сотрудничество с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Один из представителей указал на необходимость вновь определить цели и очередность мероприятий ЮНИСЕФ.

465. Некоторые представители подчеркнули важность деятельности ЮНИСЕФ в африканских

странах. Было отмечено, что на конец июня 1965 года из 544 осуществляемых проектов не менее 197 приходилось на Африку. Это самая большая цифра для любого континента.

466. По окончании прений Совет принял резолюцию(1073(XXXIX)), в которой он настоятельно просил правительства и частные группы существенно интенсифицировать усилия, направленные на увеличение ресурсов ЮНИСЕФ. Он

также приветствовал тот факт, что ЮНИСЕФ придает большое значение помощи детям дошкольного возраста; одобрил политику ЮНИСЕФ, направленную на обеспечение соответствующей первоочередности в деле удовлетворения потребностей детей в связи с национальными программами экономического и социального развития; и приветствовал решение Правления ЮНИСЕФ провести свою следующую сессию в Африке в мае 1966 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Социальное развитие — E/AC.7/SR.525.

Международная федерация христианских профсоюзов
Социальное планирование — E/AC.7/SR.525.

Всемирная федерация профсоюзов
Социальное планирование — E/AC.7/SR.525.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Тридцать девятая сессия

Международный католический союз социальной помощи
Социальное развитие — E/C.2/SR.205.

Всемирный христианский союз молодых женщин
Доклад Социальной комиссии — E/C.2/SR.205.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная федерация женщин-юристов
E/C.2/637. Доклад Социальной комиссии.

Глава XIII ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

467. Совет на тридцать девятой сессии¹ рассмотрел и в резолюции 1074 А (XXXIX) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать первой сессии (Е/4024)². Совет рассмотрел³ доклад Комиссии по положению женщин о ее восемнадцатой сессии (Е/4025)⁴ и в резолюции 1068 А (XXXIX) принял его к сведению. Совет также рассмотрел⁵ представленный Генеральным секретарем доклад о мерах по осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Е/4028)⁶ и обсудил программу консультативного обслуживания в области прав человека⁷ и вопрос о рабстве⁸. Решения Совета по этим и другим вопросам излагаются ниже.

А

Раздел I. Проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости*

468. В соответствии с резолюцией 2 (XX) Комиссии по правам человека Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представила Комиссии на ее двадцать первой сессии предварительный проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, составленный во исполнение резолюции 1781 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

* Подпункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Е/АС.7/SR.516-522; Е/SR.1391, 1392.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8.

³ Е/АС.7/SR.508-513; Е/SR.1385.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7.

⁵ Е/АС.7/SR.521-522; Е/SR.1392.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня.

⁷ Е/АС.7/SR.513-517; Е/SR.1385.

⁸ Е/АС.7/SR.522-524; Е/SR.1392.

самблеи. Проект состоит из преамбулы и тринадцати статей (Е/CN.4/882, пункт 321, резолюция 1 (XVII), приложение) и содержит некоторые предложения о дополнительных мерах по осуществлению конвенции, имеющих целью сделать проект конвенции более эффективным (Е/CN.4/882, пункт 329, резолюция 2 (XVII), приложение).

469. Комиссия на своей двадцать первой сессии рассмотрела⁹ предварительный проект, подготовленный Подкомиссией, и утвердила преамбулу и четыре статьи для включения в проект конвенции. Она не смогла, однако, ввиду недостатка времени, завершить работу по проекту и решила уделить этому вопросу первоочередное внимание на своей двадцать второй сессии.

470. Совет на тридцать девятой сессии¹⁰ положительно оценил работу Комиссии по проекту конвенции. Некоторые представители, однако, выразили сожаление, что Комиссия не располагала достаточным временем для завершения проекта. По рекомендации Комиссии Совет, в резолюции 1074 В (XXXIX), принял к сведению резолюцию 1 (XXI) Комиссии и решил обратиться на нее внимание Генеральной Ассамблеи.

Раздел II. Периодические доклады о правах человека и доклады о свободе информации

471. В соответствии с системой представления периодических (трехгодичных) докладов правительствами о положении в области прав человека на территории их стран, которая была введена в 1965 году на основании резолюции 624 В (XXXII) Совета, в настоящее время есть три серии докладов, первая из которых относится к периоду 1954—1956 годов, вторая — к периоду 1957—1959 годов и третья — к периоду 1960—1962 годов.

⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава II; а также глава XII, проект резолюции I.

¹⁰ Е/АС.7/SR.516-518; Е/SR.1391, 1392.

472. При рассмотрении докладов за 1960—1962 годы¹¹ Комиссия имела также в своем распоряжении доклад, подготовленный Комитетом по периодическим докладам о правах человека, который был учрежден Комиссией на ее двадцатой сессии и состоит из восьми членов¹². В докладе (E/CN.4/876 и Corr.1) Комитет представил свои отзывы, заключения и рекомендации в форме проекта резолюции для рассмотрения Комиссией. Комитет рекомендовал, в частности, пересмотреть систему представления периодических докладов о правах человека.

473. В общем Комиссия по правам человека согласилась с рекомендациями Комитета и утвердила проект резолюции после внесения в него некоторых поправок. Довольно подробно была обсуждена процедура, которой необходимо следовать в отношении будущих периодических докладов, причем прения касались главным образом следующих вопросов: кто должен иметь право представлять доклады или отзывы; объем и содержание докладов; форма, в которой доклады должны представляться Комиссии; а также процедура, которой необходимо следовать при их рассмотрении. Некоторые члены Комиссии заявили, что неправительственные организации смогут сделать полезный вклад в систему представления докладов. Их отзывы могут заполнить пробелы, встречающиеся иногда в докладах правительств, и могут быть своего рода стимулом для того, чтобы побудить правительства представлять полные доклады. По мнению других членов Комиссии, отзывы неправительственных организаций по своему объему часто бывают ограниченными, а иногда и поверхностными или тенденциозными, и поэтому участие неправительственных организаций в системе представления докладов не следует поощрять; в частности, их отзывы ни в коем случае не следует рассматривать наравне с докладами, полученными от правительств или специализированных учреждений.

474. Представители как в Совете, так и в Комиссии в целом пришли к заключению, что

¹¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава III; а также глава XII, проект резолюции II.

¹² Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 8, пункт 328. См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3, пункты 442 и 448.

можно лучше использовать информацию, касающуюся прав человека, содержащуюся в периодических докладах, и одобрили предлагаемые изменения в системе представления докладов. В ответ на критические замечания некоторых представителей, касающиеся предлагаемой новой системы, было указано, что в рекомендуемой системе никоим образом не предусматривается наделение неправительственных организаций такими же полномочиями, как те, которые возложены на правительства; единственная цель этой системы — дать возможность Генеральному секретарю передавать отзывы, касающиеся правительств, заинтересованным правительствам. Некоторые члены Комиссии указали на различие между неправительственными организациями, имеющими место пребывания в странах, к которым относятся их отзывы, и теми организациями, которые в них не находятся. Некоторые из представителей также высказали критические замечания по поводу того, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств будет получать доклады и займется их первоначальным изучением.

475. По рекомендации Комиссии Совет в резолюции 1074 С (XXXIX) обратился с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям регулярно представлять информацию о правах человека в течение трехгодичного цикла: в первый год — о гражданских и политических правах, во второй год — об экономических, социальных и культурных правах и в третий год — о свободе информации. В числе других рекомендаций он настоятельно просил всех членов Организации представлять доклады о новых явлениях в области прав человека; просил правительства и неправительственные организации прилагать к своим докладам краткие сводки по этому вопросу; просил Генерального секретаря направлять любые материалы, полученные от неправительственных организаций и упоминающие о каком-либо конкретном государстве-члене Организации Объединенных Наций или специализированном учреждении, этим государствам-членам Организации для замечаний, которые они пожелают сделать; просил Генерального секретаря направлять в полном виде информацию, полученную от государств-членов Организации и специализированных учреждений на основе положений настоящей резолюции, Комиссии по положению женщин и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; просил Подкомиссию по предупреждению

дискриминации и защите меньшинств взять на себя первоначальное изучение полученных материалов и просил Комиссию по правам человека учредить специальный комитет в составе лиц, выбираемых из числа ее членов, для изучения и оценки периодических докладов и другой информации, получаемой в соответствии с положениями данной резолюции.

Раздел III. Международный год прав человека*

476. Комитет по проведению Международного года прав человека, назначенный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 6 (XX) Комиссии по правам человека и состоящий из представителей тридцати четырех государств-членов Организации, провел свои заседания в июне, июле и октябре 1964 года и в феврале и марте 1965 года и подготовил программу мероприятий и действий, к которым должны приступить Организация Объединенных Наций, государства-члены и специализированные учреждения в течение 1968 года, который Генеральная Ассамблея в резолюции 1961 (XVIII) объявила Международным годом прав человека в ознаменование двадцатой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека.

477. На двадцать первой сессии Комиссия по правам человека рассмотрела в предварительном порядке доклад Комитета и одобрила некоторые рекомендации Комитета, касающиеся мероприятий, требующих немедленных действий¹³. Комиссия отклонила одну из рекомендаций Комитета о том, что конвенция о правах ребенка и семьи была окончательно составлена и открыта для ратификации до конца 1968 года. Комиссия назначила рабочую группу (E/4024, пункт 465, резолюция 5 В (XXI) в составе представителей всех государств, представленных в Комиссии, для разработки, в сотрудничестве с Генеральным секретарем, плана дальнейших торжеств, мероприятий и действий, которые Комиссия намерена рекомендовать Генеральной Ассамблее для проведения Организацией Объединенных Наций в ознаменование двадцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека. Первое заседание рабочей группы состоялось 17 мая 1965 года.

Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава IV; и глава XII, проект резолюции IV.

478. Совет на тридцать девятой сессии¹⁴ рассмотрел рекомендации Комиссии и Комитета по проведению Международного года прав человека, в том числе рекомендацию о проведении международной конференции по правам человека в 1968 году. Представители Совета в целом поддержали предложение о проведении такой международной конференции, при условии, что она будет тщательно подготовлена и что она будет иметь определенную повестку дня. Некоторые представители высказали мнение, что повестка дня этой конференции должна содержать пункты, касающиеся прав трудящихся, расовой дискриминации, апартеида, колониализма и неоколониализма.

479. Одобрив в целом рекомендации Комиссии и дополнив текст подготовленного Комиссией проекта резолюции ссылками на прекращение политики апартеида, Совет, в резолюции 1074 E (XXXIX), рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть проект резолюции, в котором излагается программа мероприятий, подлежащих проведению в 1968 году, в целях поощрения прав человека, включая созыв международной конференции.

480. Совет, в резолюции 1074 F (XXXIX), также постановил, чтобы представитель Комиссии по положению женщин был приглашен на заседания рабочей группы, назначенной в соответствии с резолюцией 5 В (XXI) Комиссии по правам человека на непродолжительный период, предпочтительно в то время, когда будут обсуждаться вопросы, касающиеся предложенной международной конференции по правам человека.

Раздел IV. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации*

481. Генеральный секретарь информировал Совет на тридцать девятой сессии (E/4028)¹⁵ о том, что он обратил внимание Ассамблеи на двенадцатой сессии на резолюцию 1016 (XXXVII) Совета, в которой Генеральной Ассамблее ре-

¹⁴ E/AC.7/Sk.516-521; E/SR.1391, 1392.

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня.

комендуется принять проект резолюции о мерах, направленных на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и что, поскольку Ассамблея не смогла рассмотреть этот пункт на данной сессии, он включил его в предварительную повестку дня двадцатой сессии.

482. Рассмотрев данный вопрос, Совет на тридцать девятой сессии¹⁶ в резолюции 1076 (XXXIX) приветствовал решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о проведении ею специального исследования по вопросу о расовой дискриминации в политической, экономической и социальной областях и в области культуры и просил Генерального секретаря оказать Подкомиссии необходимую помощь при подготовке этого исследования. Совет предложил Комиссии по правам человека включить в повестку дня своей двадцать второй сессии вопрос: «Меры по скорейшему осуществлению Декларации о ликвидации всех форм расовой дискриминации», и решил сохранить этот вопрос в своей повестке дня. Он предложил Генеральному секретарю представить Совету на его сорок первой сессии дальнейший доклад о мерах, принятых государствами-членами, Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и региональными межправительственными организациями для претворения в жизнь Декларации.

Раздел V. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

483. Комиссия по правам человека на своей двадцать первой сессии рассмотрела и приняла к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/882 и Corr. 1)¹⁷.

ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ДИСКРИМИНАЦИИ

484. Комиссии был представлен проект принципов, относящихся к свободе от дискриминации и недопустимости дискриминации в области политических прав, который был составлен Подкомиссией. Ей было представлено также «Исследование о дискриминации в отношении права

¹⁶ E/AC.7/SR.521, 522; E/SR.1391, 1392.

¹⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава VII.

каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну»¹⁸, составленное специальным докладчиком Подкомиссии г-ном Хосе Д. Инглесом, а также проект принципов, относящихся к свободе от дискриминации и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, принятый Подкомиссией на ее пятнадцатой сессии. Комиссия отложила рассмотрение этих пунктов до своей двадцать второй сессии.

485. Совет на тридцать девятой сессии постановил¹⁹ обратить внимание Комиссии по правам человека на предложение (E/CN.4/767) об издании в виде единого документа меморандума Генерального секретаря, в котором перечисляются и классифицируются специальные меры международного характера для защиты этнических, религиозных или языковых групп (E/CN.4/Sub.2/221), а также сводку международных актов и подобных мероприятий международного характера, которые представляют интерес в настоящее время и предусматривают специальные меры для защиты этнических, религиозных или языковых групп (E/CN.4/Sub.2/214).

486. Это предложение находилось на рассмотрении Комиссии на ее двадцать первой сессии²⁰, однако Комиссия не имела времени его рассмотреть.

СОСТАВ ПОДКОМИССИИ

487. Совет в резолюции 1074 G(XXXIX) одобрил решение Комиссии²¹ расширить членский состав Подкомиссии с четырнадцати до восемнадцати человек²² в целях обеспечения справедливого представительства различных районов, правовых систем и культур.

488. В ходе прений в Совете²³ представители в общем высказались в поддержку предложения об увеличении состава Подкомиссии. Некоторые

¹⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

¹⁹ E/AC.7/SR.524; E/SR.1392.

²⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава VII, пункты 498—511.

²¹ Там же, глава VI.

²² Список избранных членов см. в приложении II.

²³ E/AC.7/SR.516-521; E/SR.1391, 1392.

представители, однако, считали, что увеличение состава Подкомиссии не приведет к более полному региональному представительству, и утверждали, что увеличение состава органа не обязательно приведет к повышению его эффективности. Некоторые представители заявили, что, если состав Подкомиссии будет увеличен, новыми членами должны быть представители стран Азии и Африки.

Раздел VI. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

489. На двадцать второй сессии Комиссия по правам человека рассмотрела вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества²⁴. Члены Комиссии высказали мнение, что преследование в судебном порядке и наказание лиц, совершивших военные преступления или преступления против человечества, предотвратят совершение подобных преступлений и явятся защитой прав человека и основных свобод, а также будут способствовать установлению доверия между народами и будут содействовать обеспечению всеобщего мира и безопасности. Они считали, что Организация Объединенных Наций должна помочь в решении проблем, возникших в результате совершения военных преступлений и преступлений против человечества, которые являются серьезными нарушениями международного права, и что она должна, в частности, изучить пути и средства установления в международном праве того принципа, что никакой срок давности не должен применяться для преследования в судебном порядке и наказания лиц, совершивших такие преступления.

490. Комиссия просила Генерального секретаря (E/4024, пункт 567, резолюция 3 (XXI)) провести исследование о проблемах, возникающих в области международного права в связи с военными преступлениями и преступлениями против человечества и, в порядке первоочередности, исследование о юридической процедуре для установления того принципа, что никакой срок давности не должен применяться к таким преступникам; она решила рассмотреть этот доклад в качестве одного из первоочередных вопросов на своей двадцать второй сессии.

²⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 8, глава IX; а также глава XII., проект резолюции III.

491. По рекомендации Комиссии Совет, в резолюции 1074 D (XXXIX), обратился с настоятельным призывом ко всем государствам продолжать свои усилия с целью обеспечения розыска, ареста и справедливого наказания компетентными судами, в соответствии с нормами международного права и внутренними законами, преступников, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества; он призвал государства, которые могут быть, но еще не стали участниками, присоединиться как можно скорее к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, принятой Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1948 года.

Раздел VII. Вопрос о назначении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

492. На своей двадцать первой сессии Комиссия по правам человека решила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный: «Вопрос об осуществлении прав человека при посредстве Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или какого-либо другого подходящего международного аппарата»²⁵. Она, однако, не смогла ввиду недостатка времени рассмотреть этот пункт²⁶.

493. Совету, на тридцать девятой сессии, было представлено предложение о том, чтобы он рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на двадцатой сессии вопрос об избрании Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с указанием, что это может быть осуществлено посредством назначения Генеральной Ассамблеей рабочей группы.

494. В ходе прений в Совете²⁷ некоторые члены поддержали это предложение. Некоторые из них заявили, что, хотя в связи с практическим претворением такого плана в жизнь несомненно возникнут трудности, однако существует вполне очевидно необходимость дополнить существующий аппарат в целях содействия осуществлению прав человека. Некоторые члены, считая этот вопрос проблемой чрезвычайной важности, заявили, однако, что невозможно изучить его достаточно полно на текущей сессии Совета и высказали предположение,

²⁵ Там же, глава I, пункты 13—24.

²⁶ Там же, глава X, пункт 568.

²⁷ E/AC.7/SR.517-521; E/SR.1392.

что, поскольку Комиссия не приняла по этому вопросу никакого решения, было бы лучше подождать, пока Комиссия представит конкретный проект резолюции по этому вопросу. По мнению некоторых других членов Совета, это предложение совершенно неприемлемо. Они полагали, что, если это предложение будет принято, то тем самым будет предрешен весьма сложный вопрос об осуществлении прав человека; нельзя наделять такими полномочиями одного человека, поскольку речь идет о национальном суверенитете и о прерогативах государств, и следует избегать всякого вмешательства во внутренние дела суверенных государств.

495. Совет не принял по этому вопросу никакого формального решения.

Раздел VIII. Организационные и процедурные мероприятия по претворению в жизнь конвенций и рекомендаций в области прав человека

496. Признавая важное значение эффективной международной программы в области прав человека и желая ознакомиться с существующими мероприятиями и процедурами в системе учреждений Организации Объединенных Наций по претворению в жизнь конвенций и рекомендаций в области прав человека, Совет, в резолюции 1075 (XXXIX) предложил, чтобы Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и генеральные директора МОТ и ЮНЕСКО подготовили для него отдельные доклады о существующих в их организациях мероприятиях организационного и процедурного характера по претворению в жизнь конвенций и рекомендаций в области прав человека, включая соответствующую информацию относительно приобретенного ими опыта. Он предложил далее, чтобы эти доклады были представлены на рассмотрение Совета на сороковой сессии.

497. В ходе прений²⁸ по вопросу о принятии резолюции было указано, что Организация Объединенных Наций должна уделить самое серьезное внимание вопросу о социальной справедливости и правам человека и что поэтому будет полезно воспользоваться опытом в этом вопросе самой Организации, а также МОТ и ЮНЕСКО. Некоторые представители заявили, что существуют некоторые причины процедурного характера и другие причины, почему они не могут поддержать это предложение: оно не обсужда-

²⁸ E/SR.1391, 1392.

лось в Социальном комитете Совета и отчасти затрагивается в резолюции, которую Совет принял по вопросу о периодических докладах (резолюция 1074 (XXXIX)); кроме того, вопрос о претворении в жизнь конвенций и рекомендаций рассматривается Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи. Другие представители заявили, что данное предложение носит чисто процедурный характер и не касается тех вопросов, которые рассматриваются в резолюции относительно системы представления докладов.

Раздел IX. Рабство

498. Совет на тридцать девятой сессии рассмотрел²⁹ доклад о рабстве (E/4056 и Add.1-3), представленный специальным докладчиком по вопросу о рабстве г-ном Мохамедом Авадом, назначенным Генеральным секретарем во исполнение резолюции 960 (XXXVI) Совета. В этом докладе содержалась информация, полученная от правительств пятидесяти трех государств-членов Организации и от заинтересованных неправительственных организаций в ответ на вопросник о рабстве, который был составлен Генеральным секретарем по консультации со специальным докладчиком.

499. Совет получил вступительное заявление, подготовленное специальным докладчиком (E/AC.7/L.466), и провел предварительное его обсуждение, однако не принял никаких решений по существу вопроса.

500. По окончании прений Совет принял резолюцию 1077 (XXXIX), в которой он отметил, что он не смог полностью рассмотреть доклад специального докладчика по вопросу о рабстве ввиду невозможности представить его на всех рабочих языках. Отметив, кроме того, что шестьдесят одно государство-член Организации до сих пор не ответило на вопросник о рабстве, он настоятельно рекомендовал тем правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и тем неправительственным организациям, которые, возможно, не ответили на вопросник, прислать ответы возможно скорее, чтобы помочь специальному докладчику завершить его работу. Он просил специального докладчика продолжать его работу и представить окончательный доклад Совету на летней сессии в 1966 году, включив в него предложения о возможных действиях Организации Объединенных Наций в отношении

²⁹ E/AC.7/SR.522-524; E/SR.1392.

рабства. Совет обратился с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, которые этого еще не сделали, присоединиться как можно скорее к Международной конвенции 1926 года о рабстве и Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством.

В

Раздел X. Положение женщин

501. Совет на тридцать девятой сессии рассмотрел³⁰ доклад Комиссии по положению женщин о ее восемнадцатой сессии (E/4025)³¹, состоявшейся в Тегеране (Иран) с 1 по 19 марта 1965 г., и в резолюции 1068 А (XXXIX) принял к сведению этот доклад.

502. Совет получил также предложение, предусматривавшее, что Комиссии следовало бы поручить рассмотреть вопрос о практическом претворении в жизнь принципов Декларации прав ребенка и представить, через Совет, предложения Генеральной Ассамблее. Это предложение было позднее дополнительно рассмотрено Советом в ходе обсуждения им вопроса о социальном развитии, после чего он принял резолюцию 1086 L (XXXIX)³².

503. В докладе Комиссия рекомендовала Совету установить твердый курс в отношении проведения ежегодной сессии Комиссии (E/4025, пункт 322, резолюция 17 (XVIII)). Некоторые представители в Совете, подчеркнув важность деятельности Комиссии и тот факт, что еще многое предстоит сделать до того, как будет достигнуто равенство положения мужчин и женщин, высказались в поддержку дальнейшего проведения ежегодных сессий.

504. Решения Совета в отношении главных рекомендаций Комиссии вкратце излагаются ниже³³.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИН

505. Как Совет, так и Комиссия с интересом

³⁰ E/AC.7/SR.508-513; E/SR.1385.

³¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7.

³² См. выше главу XII, раздел I, пункт 424.

³³ См. ниже также раздел XI.

отметили, что по законам большинства стран женщины в настоящее время пользуются политическими правами в полном объеме. Однако вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на достигнутый прогресс, лишь сорок четыре государства являются участниками Конвенции о политических правах женщин, которая была принята в 1952 году.

506. Одобрив в основном рекомендацию Комиссии, Совет в резолюции 1068 В (XXXIX) обратился с призывом ко всем государствам-членам Организации принять более энергичные меры, чтобы присоединиться к этой Конвенции и применять в полном объеме содержащиеся в ней принципы; он также просил их представить Генеральному секретарю в должное время в соответствии с резолюцией 961 В (XXXIX) все сведения, касающиеся проведения в жизнь Конвенции.

507. Как Совет, так и Комиссия подробно обсудили предложения, касающиеся гражданского и политического воспитания женщин. Решения, принятые в этом отношении, излагаются ниже в разделе XI.

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

508. Как в Совете, так и в Комиссии представители подчеркивали важное значение проекта декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, которую Генеральная Ассамблея в резолюции 1921 (XVIII) просила Комиссию подготовить. Отзывы и предложения, полученные от тридцати правительств, четырех специализированных учреждений и пятнадцати неправительственных организаций в отношении принципов, которые могут быть включены в проект декларации, были представлены Комиссии в соответствии с резолюцией 1921 (XVIII).

509. Комиссия, однако, не смогла завершить свою работу по проекту декларации на восемнадцатой сессии. Она решила, после рассмотрения доклада редакционного комитета, созданного с целью подготовки текста проекта декларации, отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса до следующей сессии в 1966 году. Комиссия просила Генерального секретаря разослать подготовленный редакционный комитетом проект декларации и другие соответствующие тексты, а также отчеты прений, имевших место в Комиссии, членам Комиссии для отзыва и разослать сообщенные ими замечания

всем членам Комиссии до начала следующей сессии.

510. В ходе прений в Совете было указано, что декларация поможет установлению международных стандартов во всех областях, представляющих важное значение для женщин, и поэтому будет полезной правительствам в связи с их мероприятиями на национальном уровне. Она также поможет неправительственным организациям в их усилиях по улучшению положения женщин. Некоторые представители выразили сожаление, что Комиссия не завершила своей работы по проекту декларации на своей восемнадцатой сессии. По мнению других, решение Комиссии является благоразумным, если учесть многие трудности, которыми сопровождается подготовка такого документа.

ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В УЛУЧШЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

511. В резолюции 1777 (XVII) Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю изучить, в сотрудничестве с государствами-членами Организации, специализированными учреждениями, ЮНИСЕФ и соответствующими неправительственными организациями, возможность предоставления и развития новых ресурсов, специально предназначенных для введения и осуществления объединенной долгосрочной программы Организации Объединенных Наций для улучшения положения женщин. В 1963 году Комиссия на семнадцатой сессии рассмотрела, а Совет на тридцать шестой сессии подтвердил, что первым шагом в связи с таким исследованием должны быть изучение и оценка имеющихся ресурсов для улучшения положения женщин, а Комиссия просила Генерального секретаря представить ей, в частности, краткие сведения о таких ресурсах, включая ресурсы неправительственных организаций, имеющих консультативный статус (резолюция Совета 961 F (XXXVI)).

512. Генеральный секретарь представил Комиссии на восемнадцатой сессии предварительный доклад по этому вопросу (E/CN.6/435 и Add.1-5)³⁴. В докладе содержались ответы правительств, специализированных учреждений, ЮНИСЕФ и неправительственных организаций по ряду вопросов, поднятых Генеральным сек-

³⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7, глава IV.

ретарем в соответствии с предложениями Генеральной Ассамблеи и Совета. В нем содержался также обзор имеющихся ресурсов для улучшения положения женщин, как по программам учреждений системы Организации Объединенных Наций, так и по программам неправительственных организаций.

513. Комиссия просила Генерального секретаря (E/4025, пункт 147, резолюция 5 (XVIII)) принять меры по опубликованию, в виде предназначенного для продажи издания, того раздела его доклада, в котором говорится о ресурсах, могущих быть использованными государствами-членами Организации для улучшения положения женщин (E/CN.6/435/Add.5); она рекомендовала государствам-членам Организации и неправительственным организациям пользоваться указанной публикацией и иметь ее в виду при составлении планов и формулировании политики с целью осуществления более координированной и объединенной программы действий, проводимых с помощью Организации Объединенных Наций, и планов правительственных и неправительственных организаций, предназначенных для улучшения положения женщин в соответствующим странах.

514. Комиссия рекомендовала (E/4025, пункт 157, резолюция 7 (XVIII)), чтобы неправительственные организации, имеющие консультативный статус, — каждая из них в соответствии со своей собственной программой, своими целями и политикой, — занялись изучением возможности использования увеличивающихся знаний в вопросе регулирования размеров семьи с целью оказания помощи супружеским парам в выполнении их родительских обязанностей. Она просила также Генерального секретаря представить ей доклад о том, как отсутствие регулирования размеров семьи отражается на положении женщин в странах, где существует перенаселенность, и о взаимосвязи между регулированием размеров семьи и улучшением положения женщин. Комиссия по народонаселению на своей тринадцатой сессии в марте и апреле 1965 года приняла к сведению эту рекомендацию и высказала мнение, что исследование, которое Генеральному секретарю было предложено подготовить, будет ценным. Комиссия выразила пожелание рассмотреть этот доклад в свое время и выдвинула некоторые предложения, касающиеся вопросов, которые могут быть затронуты в этом исследовании³⁵.

³⁵ Там же, Дополнение № 9, пункт 24.

515. Совет принял, в основном рекомендации Комиссии, касающиеся создания центров по подготовке компетентного корпуса или кадров женщин-руководителей. Однако в ходе прений было подчеркнуто, что в развивающихся странах существует настоятельная необходимость в подготовке руководителей как из числа мужчин, так и из числа женщин. Было также указано, что создание центров не является лучшим или единственным методом подготовки кадров. Различные типы подготовки, указанные в документе Комиссии, были сочтены неравноценными; было высказано мнение, что следует особенно подчеркнуть необходимость подготовки женщин, с тем чтобы они могли полностью участвовать в экономической, социальной и политической жизни своей страны. Было отмечено также, что необходимо готовить женщин к тому, чтобы они смогли принять участие в научном и техническом прогрессе.

516. Внеся поправки в предложение Комиссии, касающееся необходимости принять к сведению указанные выше вопросы, Совет принял резолюцию (1068 С (XXXIX)), в которой, отметив важное значение подготовки компетентного корпуса или кадров руководителей, особенно в развивающихся странах и в особенности женщин-руководителей, для предоставления женщинам возможности полного участия в экономической, социальной и политической жизни их стран, а также в науке и технике; принимая во внимание разносторонний характер деятельности, которая будет доверена этим женщинам-руководителям или женским кадрам, а также разнообразную помощь, которая должна быть предоставлена для осуществления их подготовки, Совет обратил внимание государств-членов Организации на пользу, которую может принести создание центров или принятие других соответствующих мер по подготовке таких кадров. Совет рекомендовал соответствующим органам учитывать при разработке различных программ помощи Организации Объединенных Наций помощь, за которой могут обратиться страны с целью подготовки соответствующих женских кадров для содействия прогрессу этих стран; он рекомендовал специализированным учреждениям рассмотреть возможность предоставления также помощи такого характера.

517. Совет одобрил рекомендацию Комиссии, касающуюся сотрудничества на региональном уровне между национальными комиссиями по положению женщин или уже существующими организациями, заинтересованными в этом вопро-

се (резолюция 1068 D (XXXIX)). Совет рекомендовал, чтобы такие комиссии или организации занимались организацией региональных совещаний и семинаров, доклады которых посылались бы для информации Комиссии по положению женщин.

518. Совет принял, с некоторыми редакционными поправками, точку зрения Комиссии, касающуюся использования ресурсов для улучшения положения женщины путем использования технической помощи и других программ. В резолюции 1068 E (XXXIX) Совет рекомендовал государствам-членам Организации, и особенно получающим помощь по линии программ технического сотрудничества, уделять больше внимания проектам и программам, направленным на улучшение положения женщин, и обратил их внимание на некоторые методы, которые могут помочь им достигнуть этой цели. Совет рекомендовал Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и генеральным директорам специализированных учреждений поощрять участие женщин в осуществлении проектов, предлагаемых правительствам, и обращать внимание представителей-резидентов Совета технической помощи и директоров Специального фонда на важное значение этой рекомендации; продолжать и, если возможно, расширять привлечение имеющих соответствующую квалификацию женщин в качестве технических экспертов; а также добиться того, чтобы все эксперты в области технического сотрудничества в своей деятельности учитывали потенциал женской рабочей силы в деле национального развития. Совет обратил внимание государств-членов Организации и заинтересованных органов на возможность предоставления технической помощи на основе возмещения (соглашения о целевых фондах), которую можно было бы использовать для улучшения положения женщин. Совет предложил неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, сотрудничать в проведении мероприятий, соответствующих вышеуказанным принципам, и сообщить следующей сессии Комиссии о любых новых проектах, осуществляемых ими на региональной или национальной основе в области улучшения положения женщин.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

519. Совет отметил, что Комиссия рассмотрела доклад Генерального секретаря о расторжении брака, признании брака недействительным и о раздельном жительстве супругов по поста-

новлению суда, составленный на основе информации, представленной сорока четырьмя правительствами в ответ на вопросник (E/CN.6/415 и Corr.1 и Add.1), и что в ходе прений Комиссии³⁶ была подчеркнута важность сохранения стабильности семьи. Было обращено внимание на меры, принятые в различных странах для достижения этой цели и предотвращения разрыва супружеских уз. Однако было отмечено, что все страны признают необходимость определения юридических условий и последствий расторжения брака или раздельного жительства супругов по постановлению суда. Было высказано мнение, что основной целью изучения Комиссией вопроса заключается в стремлении обеспечить равноправие мужчин и женщин, в соответствии с принципами, изложенными в статье 16 Всеобщей декларации прав человека, особенно в том, что касается юридических оснований и процедур, регулирующих расторжение брака, признание брака недействительным и раздельное жительство супругов по постановлению суда. Прения показали, что, наряду с существованием в некоторых странах равенства, в некоторых других странах женщины находятся в зависимом и невыгодном положении по сравнению с мужчинами. Комиссия обсудила также вопросы, касающиеся выплаты алиментов и опеки над детьми. Была отмечена существующая в современном законодательстве тенденция в направлении решения вопроса об установлении опеки над детьми с учетом лучших интересов ребенка, определяемых в каждом случае судом.

520. В целом Совет одобрил рекомендации Комиссии, касающиеся расторжения брака, признания брака недействительным и раздельного жительства супругов по постановлению суда. Было указано, однако, что текст Комиссии привел к некоторым трудностям вследствие разнообразия процедур, применяемых в различных странах; поэтому было высказано мнение, что в этот текст следует включить положение с тем, чтобы принять этот факт во внимание.

521. В резолюции 1068 F (XXXIX) Совет рекомендовал, чтобы правительства государств-членов Организации приняли все возможные меры по обеспечению равноправия мужчин и женщин в случае расторжения брака, признания брака недействительным и раздельного жительство по постановлению суда. Он рекомендовал следующие принципы в целях обеспечения такого равенства с учетом особых характерных осо-

бенностей законодательства различных стран: а) следует предоставить возможности для примирения сторон; б) развод или раздельное жительство предоставляется лишь компетентными судебными инстанциями и подлежит регистрации в официальном порядке; в) оба супруга пользуются одинаковыми правами и одинаковыми юридическими основаниями и юридической защитой в ходе судебного разбирательства по расторжению брака, признанию брака недействительным и раздельному жительству; г) в случае развода по обоюдному согласию обоим супругам предоставляется право по закону давать или не давать полное и свободное согласие в странах, где последнее является основанием для развода; е) при судебном разбирательстве в отношении опеки над детьми интересы детей являются решающим фактором; ф) развод, признание брака недействительным, раздельное жительство по постановлению суда и расторжение брака в связи со смертью не приводят к неравенству правового статуса и правоспособности мужчин и женщин.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН

522. Совет отметил, что Комиссия подчеркнула важность обеспечения равенства прав и возможностей для женщин в экономической области³⁷. Женщины часто имеют правовой статус, который не соответствует той роли, которую они в действительности играют в обществе, и в области занятости в отношении женщин часто допускается дискриминация. В развивающихся странах, в частности, к ним обращаются с призывом внести больший вклад в экономическую жизнь своих стран, и поэтому им следует предоставить возможность полностью пользоваться своими правами без какой-либо дискриминации.

523. Комиссия рассмотрела три главных вопроса, касающихся экономических прав и возможностей для женщин, на основе докладов, подготовленных МОТ, а именно: деятельность МОТ, представляющая особый интерес с точки зрения занятости женщин (E/CN.6/424); занятость женщин в течение неполного рабочего дня (E/CN.6/428); и профессиональное ориентирование и профессиональная подготовка девушек и женщин (E/CN.6/429). Состоявшаяся после восемнадцатой сессии Комиссии в июне 1965 года Международная конференция труда

³⁶ Там же, Дополнение № 7, глава VI.

³⁷ Там же, глава VII.

единогласно приняла заключительный текст рекомендации, касающейся трудящихся женщин, несущих семейные обязанности. В рекомендации содержался ряд принципов, имеющих целью оказать помощь женщинам, которые во многих странах работают вне своих домов во все увеличивающемся числе, с тем чтобы совместить их семейные обязанности и обязанности по работе. В рекомендации было отмечено, что многие из затронутых вопросов представляют собой проблемы, касающиеся не только женщин, но также семьи и общества в целом.

524. Что касается занятости женщин в течение неполного рабочего дня, то члены Комиссии подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы мероприятия, касающиеся такой занятости, основывались на принципе равенства положения и мужчин и женщин и равного обращения с ними, чтобы защитить трудящихся, занятых в течение неполного рабочего дня, от эксплуатации, а трудящихся, занятых в течение полного рабочего дня, от несправедливой конкуренции. Некоторые представители подчеркнули, что занятость в течение неполного рабочего дня отвечает особым потребностям замужних женщин, особенно тех, кто несет семейные обязанности. Было указано, однако, что занятость в течение неполного рабочего дня не должна рассматриваться как вопрос, касающийся исключительно женщин, поскольку он затрагивает также и мужчин. Трудности, относящиеся к занятости в течение неполного рабочего дня, возникают в результате более низкой заработной платы и часто являются следствием сокращения льгот по социальному обеспечению, пособий по болезни и прав на получение пенсий. Кроме того, существует опасность эксплуатации и подрыва положения трудящихся, занятых полный рабочий день. Нельзя игнорировать трудности, стоящие перед предпринимателями, использующими труд людей, занятых неполный рабочий день. Следует решить такие проблемы, как организация удовлетворительного социального обеспечения, выплата пособий по болезни и право на получение пенсий. Комиссия отметила, что Международное бюро труда проводит дальнейшее изучение проблем, связанных с занятостью в течение неполного рабочего дня, и выразила надежду, что оно проведет такое исследование в ближайшее время и сообщит Комиссии на ближайшей сессии о результатах своей работы.

525. В ходе прений как в Комиссии, так и в Совете была подчеркнута необходимость улучшения профессионального ориентирования и про-

фессиональной подготовки девушек и женщин. Было указано, что улучшение образования и подготовки женщин к труду и обеспечения им больших возможностей в области занятости, а также растущее осознание женщинами того, что они могут внести вклад в дело развития своей страны, свидетельствует о необходимости улучшения и организации в более широких масштабах профессионального ориентирования и профессиональной подготовки, в частности, в странах, где происходит быстрое экономическое и социальное развитие и технический прогресс.

526. Комиссия просила МОТ и ЮНЕСКО продолжать включать в представляемые ими Комиссии периодические доклады информацию относительно технического и профессионального образования и профессиональной подготовки девушек и женщин, представляющих интерес для женщин. Она просила также Генерального секретаря, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, представить Комиссии обзор результатов выполнения рекомендаций, сделанных ранее по данному вопросу органами Организации Объединенных Наций.

527. В резолюции 1068 G (XXXIX) Совет утвердил, с некоторыми редакционными поправками, дальнейшие рекомендации Комиссии, касающиеся технической и профессиональной подготовки женщин. Он рекомендовал государствам-членам Организации принять все возможные меры, которые способствовали бы доступу женщин к образованию на всех уровнях и к профессиональной и технической подготовке. Он обратился с настоятельной просьбой к государствам-членам Организации всемерно содействовать полному и активному участию женщин в экономической и социальной жизни, а также обратился с просьбой к государствам-членам Организации, которые этого еще не сделали, по возможности скорее ратифицировать Конвенцию МОТ о дискриминации в области труда и занятий (№ 111, 1958 год) и Конвенцию ЮНЕСКО о дискриминации в области образования (1960 год) и принять принципы, сформулированные в Рекомендации МОТ о профессиональной подготовке (№ 117, 1962 год) и Международную рекомендацию ЮНЕСКО о техническом и профессиональном образовании (1962 год).

ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ

528. Как в Комиссии³⁸, так и в Совете мно-

³⁸ Там же, глава X.

гие представители подчеркивали жизненно важную необходимость расширения возможностей получения женщинами образования. Было признано, что положение женщин в обществе зависит большей частью от их уровня образования и что без образования они никогда не смогут полностью играть свою роль в жизни своих стран. Была особенно подчеркнута необходимость ликвидации неграмотности, и было также отмечено, что во всем мире неграмотность среди женщин более распространена, чем среди мужчин.

529. Совет был информирован о том, что Генеральный директор ЮНЕСКО назначил группу консультантов, в состав которой входят пользующиеся известностью женщины из различных стран, с целью ознакомления с их точкой зрения в отношении мер, которые могут быть приняты с целью улучшения положения в области прав и возможностей для женщин. Рассматривается вопрос о выработке десятилетней программы оказания помощи женщинам, осуществление которой начнется в 1967—1968 годах и которая явится составной частью общей программы ЮНЕСКО по таким вопросам, как ликвидация неграмотности, положение специалистов с педагогическим образованием, а также научное и техническое образование. Некоторые представители в Совете с одобрением отозвались о мерах, принятых ЮНЕСКО.

530. Совет одобрил, с некоторыми редакционными поправками, рекомендации Комиссии, касающиеся начального и дальнейшего образования женщин, а также доступа девушек и женщин к среднему техническому и профессиональному образованию. Указанные рекомендации были приняты Комиссией после рассмотрения двух докладов ЮНЕСКО, один из которых — доклад о деятельности ЮНЕСКО в 1963—1964 годах представляющей особый интерес для женщин, а также об основных видах деятельности, запланированных на 1965—1966 годы (E/CN.6/432 и Add.1), а другой — доклад о доступе девушек к среднему образованию (E/CN.6/433).

531. В резолюции 1068 Н (XXXIX) Совет рекомендовал государствам-членам Организации при планировании своих национальных программ по обучению грамоте уделять весьма большое внимание программам, предназначенным для женщин, и учитывать конкретные проблемы, возникающие в связи с женским сельским населением. Он рекомендовал ЮНЕСКО уделять в ходе Всемирного конгресса министров просвещения в Тегеране особое внимание вопросам, касаю-

щимся начального и дальнейшего образования женщин, и способствовать включению в экспериментальную программу, осуществление которой начнется в различных странах в течение 1966 года, проектов, которые касаются в особенности начального образования женщин и целью которых является образование женщин в гражданской, социальной и экономической областях.

532. В резолюции 1068 I (XXXIX) по вопросу о доступе девушек и женщин к среднему и высшему образованию Совет рекомендовал государствам-членам Организации: а) предусмотреть при планировании своих систем образования все меры, — включая школы, школы-интернаты и стипендии, — которые обеспечили бы девушкам, на основе полного равенства с юношами, доступ к среднему образованию, будь то общее, педагогическое, профессиональное или техническое образование; б) принять необходимые меры к тому, чтобы учащиеся всех средних учебных заведений, юноши и девушки, могли получать консультации, позволяющие им выбирать тот вид среднего образования, будь то общее, педагогическое, профессиональное или техническое, который больше всего соответствует их наклонностям; в) гарантировать девушкам, получившим среднее образование, возможность, наравне с юношами, получения работы и занятия должностей, соответствующих их образованию; г) использовать при создании учебных заведений, необходимых для увеличения числа женщин-педагогов средних школ, все возможности, предоставляемые технической помощью. Совет рекомендовал также ЮНЕСКО во всей ее деятельности, касающейся среднего образования и планирования образования, уделять особое внимание возможностям, предоставляемым девушкам в области среднего образования.

ВЛИЯНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН НА ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ОТДЕЛЬНЫХ СТРАН

533. По просьбе Комиссии по положению женщин, выраженной на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях³⁹, Генеральный секретарь подготовил доклад, основанный на имеющейся в его распоряжении информации, о влиянии резолюций и рекомендаций Комиссии по положению женщин на законодательство отдельных стран (E/CN.6/437). В докладе рассматривались ре-

³⁹ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 7, пункты 145, 148-151 и 159; и там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 7, пункты 188-192.

комендации, касающиеся политических прав и положения женщин в частном праве. Генеральный секретарь не пытался произвести оценку влияния резолюций и рекомендаций Комиссии на законодательство отдельных стран. В нем содержатся лишь указания на содержание законодательных актов, введенных в действие после принятия соответствующей рекомендации или резолюции.

534. По мнению членов Комиссии, доклад представляет собой особую ценность, поскольку он показывает важные изменения, происходящие в области политических прав и в частном праве. Однако было указано, что доклад неполный, поскольку он основывается исключительно на информации, имеющейся в документах Организации Объединенных Наций.

535. Комиссия постановила (E/4025, пункт 268, резолюция 14 (XVIII)) просить Генерального секретаря направить доклад правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с целью дополнить информацию относительно законодательства отдельных стран, содержащуюся в этом докладе, и готовить также дополнительные доклады, по возможности раз в два года, для представления Комиссии.

ЗАМЕЧАНИЯ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН ПО ПЕРИОДИЧЕСКИМ ДОКЛАДАМ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

536. В соответствии с резолюцией 888 В (XXXIV) Совета, Комиссии по положению женщин для отзыва были представлены обзоры периодических докладов о правах человека, охватывающие период 1960—1962 годов⁴⁰. В весьма кратком резюме этих докладов Комиссия отметила, что они свидетельствуют о влиянии деятельности, проводимой Комиссией: в качестве примеров приводились ликвидация полигамии и уплаты выкупа за невесту, принятие закона о предельном брачном возрасте и введение новых законов, касающихся брака и опеки.

С

Раздел XI. Консультативное обслуживание в области прав человека

537. Совет на тридцать девятой сессии⁴¹ рас-

⁴⁰ См. выше, раздел II.

⁴¹ E/AC.7/SR.513-517; E/SR.1385.

смотрел два доклада Генерального секретаря по консультативному обслуживанию в области прав человека (E/CN.4/877-E/CN.6/436 и E/4023⁴²), соответствующие части доклада Комиссии по положению женщин (E/4025⁴³, главы II, V и XVIII), а также соответствующие части доклада Комитета технической помощи (E/4081)⁴⁴. Из-за недостатка времени Комиссия по правам человека не смогла рассмотреть на двадцать первой сессии пункт о консультативном обслуживании.

538. Генеральный секретарь информировал Совет, что в 1965 году по программе консультативного обслуживания были организованы два региональных семинара: семинар по вопросу о многонациональном обществе в Любляне (Югославия), а также семинар по вопросу об участии женщин в общественной жизни в Улан-Баторе (Монголия) для участников из стран, которые расположены в географическом районе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. Он предложил организовать в 1966 году три семинара: один — по правам человека в развивающихся странах для участников из африканских стран, являющихся членами Экономической комиссии для Африки в Дакаре (Сенегал); другой — по вопросу об участии в местном управлении как средство поощрения осуществления прав человека, для участников из европейских стран в Будапеште (Венгрия); и один — по некоторым аспектам положения женщин.

539. Что касается стипендий в области прав человека, то Генеральный секретарь заявил, что, во исполнение резолюции 1782 (XVII) Генеральной Ассамблеи, а также учитывая резолюцию 1017 (XXXVI) Совета, он полагает, что сможет выделить в 1966 году стипендий в два раза больше, чем в 1962 году.

540. Генеральный секретарь также сообщил Совету, что он не смог выполнить резолюцию 959 (XXXVI) Совета, в которой ему предлагалось рассмотреть вопрос об организации — на средства, предоставленные в соответствии с частью V бюджета Организации Объединенных Наций и на экспериментальной базе, — одного

⁴² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

⁴³ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7.

⁴⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

или несколько региональных курсов по правам человека, как только появится возможность провести необходимые мероприятия. С учетом рекомендаций КТП и утверждения их Советом в 1965 году по категории II функционировал региональный курс по подготовке кадров; такое же положение остается и на 1966 год (E/CN.4/877-E/CN.6/436, пункты 26—28).

541. Внимание Совета было обращено на рекомендации по программе консультативного обслуживания, сделанные Комиссией по положению женщин на ее восемнадцатой сессии (E/4025, пункт 174, резолюция 8 (XVIII)). Одобрив эту программу, Комиссия приветствовала проведение намеченных на 1965 год семинаров, а также мероприятия, предусмотренные на 1966 год. Она рекомендовала, чтобы в программе стипендий на 1966 год было предусмотрено предоставление больше стипендий, чем это оказалось возможным в 1965 году, и чтобы внимание правительств было обращено на возможность включения большего числа женщин в число кандидатов. Комиссия выразила также надежду, что основные документы и рекомендации семинаров будут широко разосланы неправительственным организациям с тем, чтобы они могли воспользоваться этими рекомендациями в своей работе.

542. Совет рассмотрел также сделанное Комиссией по положению женщин предложение, касающееся гражданского и политического воспитания женщин⁴⁵, в котором, в частности, рекомендуется, чтобы Генеральный секретарь изучил возможность: а) предоставления высшего приоритета, в пределах ежегодного бюджета, проведению семинара или курсов по вопросам гражданского и политического воспитания женщин в виде опытно-показательного или экспериментального проекта, в который можно было бы внести изменения и который можно было бы использовать для осуществления последующих проектов на национальном и местном уровнях с целью подготовки женщин к более эффективной деятельности в своих общинах; б) включения в ежегодные бюджетные сметы по программе консультативного обслуживания в области прав человека и в дополнительные сметы на 1966 год и последующие годы дополнительных ассигнований в целях проведения ряда региональных семинаров или курсов по данному вопросу. Планируемые семинары или курсы будут

организованы на той же основе, что и другие семинары Организации Объединенных Наций, организованные в соответствии с программой консультативного обслуживания.

543. В соответствии с резолюцией 1008 (XXXVII) Совета предложение Комиссии, вместе с финансовыми соображениями, было представлено на рассмотрение КТП (E/TAC/151). По рекомендации КТП Совет в части I резолюции 1062 (XXXIX) просил Генеральную Ассамблею предусматривать в пределах утвержденного уровня ассигнований по части V бюджета Организации Объединенных Наций достаточные средства для финансирования дополнительного ежегодного семинара или курсов, посвященных гражданскому и политическому просвещению женщин⁴⁶. В части III той же резолюции он просил Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин на их сессиях в 1966 году, а также Совету через посредство КТП, доклад, содержащий оценку программ стипендий в области прав человека⁴⁷.

544. В последующих затем в Совете прениях по программе консультативного обслуживания в области прав человека представители подчеркнули ценность семинаров, организованных в соответствии с программой консультативного обслуживания, признав, что они дают возможность полезного обмена опытом между участникам из стран, в которых существуют самые разнообразные правовые системы и практика. Некоторые из представителей с одобрением отнеслись к проведению семинаров не на региональной основе, а на основе, придающей им мировое значение, как это впервые имело место в отношении семинара, состоявшегося в Югославии. Мнения разделились по вопросу об относительных достоинствах и преимуществах семинаров и стипендий. Некоторые из представителей считали, что результаты предоставления стипендий не оправдывают произведенных расходов, поскольку стипендиями воспользовалось сравнительно мало людей. Были высказаны также критические замечания относительно избранных для изучения тем. По мнению других представителей, стипендии представляют собой полезную часть программы консультативного обслуживания; эти представители высказали желание, чтобы было увеличено число стипендий. Было отмечено, что число женщин, выдвинутых

⁴⁵ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7, глава II, а также глава XVIII, проект резолюции II.

⁴⁶ См. также пункт 326.

⁴⁷ См. также пункт 330.

в качестве кандидатов на получение стипендий, относительно небольшое, и была выражена надежда, что в будущем правительства будут выдвигать кандидатами на получение стипендий больше женщин. Все согласились с тем, что оценка программы стипендий явится полезным мероприятием.

545. Большинство представителей в принципе высказалось в поддержку рекомендаций Комиссии по положению женщин, касающихся гражданского и политического воспитания женщин, особенно учитывая рекомендации КТП, в которых было указано, что необходимые для этого финансовые средства могут быть предоставлены. В этой связи некоторые представители, однако, указали на то, что существует необходимость в лучшей координации работы КТП с работой Социального комитета Совета.

546. В ходе прений были затронуты различные вопросы. По мнению некоторых представителей, выражение «руководители на добровольных началах» нуждается в пояснении. Было пояснено, что содержащееся в предложении намерение заключалось в подготовке руководителей, которые могли бы выполнять полезные обязанности в своих собственных странах. Было также указано, что в развивающихся странах испытывается большая потребность в женщинах-руководителях, которые могли бы работать на добровольной основе, поскольку в этих странах скорее можно рассчитывать на добровольцев, чем на наличие финансовых средств. Некоторые представители сомневались, что подготовка руководителей — лучший или единственный метод подготовки женщин к участию в общественной деятельности. Было признано, что неправительственные организации могут принести наибольшую пользу в деле оказания помощи женщинам и в вопросе наиболее эффективного осуществления ими политических прав. Однако было указано на то, что многие из заинтересованных национальных организаций не являются филиалами неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и что поэтому резолюцию следует соответственно расширить. Некоторые из представителей возражали против использования выражения «курсы», указав, что различие между семинарами и курсами неясно. Было также выражено мнение, что резолюция, в том виде, в каком она представлена Комиссии, не проводит четкого различия между семинарами, которые будут организованы Организацией Объединенных Наций в соответствии с программой консультативного обслуживания

в области прав человека, и семинарами, которые будут организованы на национальном или местном уровне правительствами или неправительственными организациями. Некоторые представители возражали против предложения о том, чтобы первоочередное внимание было уделено какой-либо конкретной форме обслуживания, которая может быть оказана в соответствии с этой программой.

547. В резолюции 1067А (XXXIX) Совет принял к сведению рекомендации Комиссии по положению женщин относительно целесообразности оказания помощи женщинам в деле более эффективного использования своих гражданских и политических прав, в частности, путем обеспечения подготовки руководителей, работающих на добровольных началах, и наделения женщин необходимыми знаниями для участия в общественной деятельности. Совет высказал мнение, что для достижения этой цели необходима организация семинаров и что неправительственные женские организации могут располагать ценным опытом и особой компетентностью в этой области. Он просил государства, являющиеся членами Организации, рассмотреть вопрос об организации национальных и местных семинаров об участии женщин в общественной деятельности; он рекомендовал, чтобы национальные неправительственные организации и национальные и местные филиалы неправительственных организаций с консультативным статусом сотрудничали в полном объеме с правительствами государств-членов Организации в деле планирования, организации и проведения этих семинаров. Он просил также заинтересованные специализированные учреждения сотрудничать с государствами-членами Организации и с неправительственными организациями в деле осуществления этих задач. Совет рекомендовал далее Генеральному секретарю изучить возможности: а) проведения дополнительного ежегодного семинара по вопросам гражданского и политического воспитания женщин, имеющего характер демонстрации наглядных пособий или экспериментального проекта, в который можно было бы внести изменения и который можно было бы использовать для осуществления последующих проектов на национальном и местном уровнях с целью подготовки женщин для более эффективной деятельности в их странах; б) включения в свою смету годового бюджета по программе консультативного обслуживания в области прав человека и в свою дополнительную смету дополнительных фондов в целях ежегодного проведения этого семинара; и

с) обеспечения издания предназначенных для продажи публикаций ООН, включая, в частности, издание новой брошюры «Гражданское и политическое воспитание женщин»⁴⁸ для бесплатного распространения с целью использования на семинарах, организованных с помощью заинтересованных специализированных учреждений и неправительственных женских организаций.

548. Совет также, в резолюции 1067 В (XXXIX), одобрил программу семинаров, предложенную на 1966 год.

549. К концу тридцать девятой сессии Председатель информировал Совет⁴⁹ о сообщении, которое он получил от председателя Комиссии по правам человека, председателя Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, и заместителя председателя Комиссии по правам человека, который также являлся заместителем председателя Специального

⁴⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.IV.7.

⁴⁹ E/SR.1395.

комитета. Это сообщение касается предложений об организации в Бразилии в 1966 году международного семинара по вопросу об апартеиде как части программы торжеств по случаю двадцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека; в нем также содержалась просьба о том, чтобы Совет Безопасности рекомендовал Генеральной Ассамблее в срочном порядке санкционировать ассигнование средств для проведения четвертого семинара в 1966 году для рассмотрения вопроса об апартеиде. Председатель заявил далее, что он послал ответ на данное сообщение, указав, что он получил это сообщение слишком поздно для того, чтобы предпринять какие-либо шаги в связи с этим предложением до окончания первой части тридцать девятой сессии, поскольку Совет уже закончил рассмотрение пункта повестки дня, касающегося консультативного обслуживания в области прав человека. Он добавил, что, поскольку Совет постановил возобновить тридцать девятую сессию в начале сессии Генеральной Ассамблеи, то все еще остается возможность включить в указанное время дополнительный пункт в повестку дня Совета на основании существующих Правил процедуры.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Всемирная федерация профсоюзов

Доклад Комиссии по правам человека — E/AC.7/SR.517.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Тридцать девятая сессия

Общество борьбы с рабством

Рабство — E/C.2/SR.205.

Всемирный квакерский консультативный комитет

Рабство — E/C.2/SR.205.

Международная комиссия юристов

Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.205.

Международный еврейский женский совет

Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.205.

Международная федерация женщин-юристов
Рабство — E/C.2/SR.205.

Международный альянс св. Жанны Д'Арк
Рабство — E/C.2/SR.205.

Международная женская лига борьбы за мир и свободу
Рабство — E/C.2/SR.205.

Всемирная католическая федерация женской молодежи совместно с
Международной федерацией католической молодежи
Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.205.

Всемирный еврейский конгресс
Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.204.

Всемирный союз женских католических организаций
Доклад Комиссии по положению женщин — E/C.2/SR.205.

Всемирный женский христианский союз трезвости
Рабство — E/C.2/SR.205.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международный женский совет
E/C.2/635. Рабство.

Всемирная федерация профсоюзов
E/C.2/636. Доклад Комиссии по правам человека.

Международная федерация женщин-юристов
E/C.2/638. Международный год прав человека.

Международный еврейский женский совет
E/C.2/639. Права ребенка.

Глава XIV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

550. Совет на тридцать девятой сессии рассмотрел¹ доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/6011)², который касался главным образом деятельности Управления Верховного комиссара за период с 1 апреля 1964 г. по 31 марта 1965 года. Совету были также представлены доклады о двенадцатой и тринадцатой сессиях Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара.

551. В докладе Верховного комиссара кратко изложены результаты, достигнутые Управлением Верховного комиссара в его двух основных областях деятельности — международной защите и социальной помощи беженцам. В нем указывается на постепенное распространение деятельности Управления Верховного комиссара на новые районы, в частности в Африке, где Верховный комиссар должен был оказывать помощь в разрешении проблем новых групп беженцев, а также описываются методы, с помощью которых разрешались эти проблемы.

552. Представляя свой доклад, Верховный комиссар напомнил, что основная функция его Управления заключается в международной защите беженцев. Опыт показал, что в определенных случаях необходимо оказывать помощь странам, принимающим беженцев и несущим бремя социальных и финансовых обязательств, связанных с заботой о беженцах; вследствие этого Генеральная Ассамблея уполномочила Верховного комиссара проводить сбор добровольных пожертвований в целях финансирования

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1389.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № II, доклад был препровожден Совету при записке Генерального секретаря (E/4058 и Add.1).

программ помощи. Таким образом, была создана основа для согласованных действий, проникнутых истинным духом международной солидарности, в которых принимает участие значительное число правительств, межправительственных и добровольных организаций и которые проводятся с учетом основной ответственности, возложенной на принимающие беженцев страны.

553. Проблемы беженцев весьма разнообразны и часто меняются, и поэтому работа Управления Верховного комиссара должна быть постоянно приспособлена к изменяющейся обстановке. Столкнувшись со все увеличивающимся числом новых проблем, в частности в Африке, Управление Верховного комиссара приступило в 1963 году к осуществлению новой текущей годовой программы помощи, которая уже доказала свою эффективность тем, что она дала Управлению возможность быстро решать новые проблемы по мере их возникновения. В этом отношении задача Верховного комиссара была облегчена, в частности, резолюцией 1673 (XVI) Генеральной Ассамблеи, давшей ему возможность применять в отношении крупных проблем новых групп беженцев процедуру «добрых услуг», которая до этого времени применялась в отношении беженцев, на которых его деятельность не распространялась.

554. Указав на некоторые наиболее важные новые направления в деятельности его Управления, Верховный комиссар отметил, что наиболее серьезной проблемой, стоящей перед его Управлением, все еще остается проблема беженцев из Руанды, нашедших убежище в Бурунди, Демократической Республике Конго, Уганде и Объединенной Республике Танзания. Из-за существовавшей в первой половине 1964 года беспокойной обстановки возникли трудности в отношении расселения беженцев в конголезской провинции Киву и в Бурунди, где их количество особенно велико. При великодушном содействии правительства Объединенной Республики Танзании удалось поселить ряд беженцев в высокогорном районе Мвези. Тем временем положение улучшилось, и есть надежда, что осуществление

плана МОТ об освоении сельских местностей в интересах беженцев, находящихся в провинции Киву в Демократической Республике Конго, вскоре будет возобновлено в полном объеме. Удалось улучшить положение значительной части беженцев в Бурунди в связи с осуществлением нового плана их расселения в сельских районах восточной части страны.

555. Управлению Верховного комиссара было также поручено принимать участие в оказании помощи суданским и конголезским беженцам, главным образом в Уганде, беженцам из Мозамбика в Объединенной Республике Танзания, а также беженцам из Португальской Гвинеи в Центральноафриканской Республике.

556. Одновременно с этим Управление Верховного комиссара всячески стремилось избежать наплыва новых европейских беженцев и завершить осуществление программ основной помощи для «старых» европейских беженцев, оставшихся главным образом после второй мировой войны, несмотря на значительные трудности, с которыми пришлось столкнуться в этом отношении, в частности, в Греции.

557. Верховный комиссар заявил, что в деле оказания странам, принимающим беженцев, помощи в связи с планированием и осуществлением программ по устройству беженцев из Руанды, его Управление во все большей степени прибегало к содействию вспомогательных органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности, СТП, Мировой продовольственной программы, МОТ и ФАО. Для того чтобы помочь странам, принимающим беженцев, впоследствии закрепить результаты устройства беженцев, МОТ, ФАО и СТП стали проводить в Бурунди и в конголезской провинции Киву планы зонального развития, которые облегчат положение местного населения и беженцев. Программа Управления Верховного комиссара, сама по себе, проводилась лишь как вспомогательная мера и имела целью дополнить помощь, предоставляемую правительствами, другими учреждениями и добровольными организациями.

558. Верховный комиссар указал на то, что, несмотря на поддержку, полученную из различных источников, стоявшие перед его Управлением, растущие проблемы повлекли за собой увеличение контрольных финансовых заданий на 1965 год, которые были определены в сумме 3,5 млн. долл., по сравнению с 3 млн. долл. на

1964 год; поэтому он обратился к правительствам с просьбой увеличить их взносы до уровня, необходимого для полного финансирования мероприятий, которые в действительности являются минимальной программой.

559. Что касается основной функции его Управления, т.е. международной защиты беженцев, то Верховный комиссар сообщил Совету, что в области законодательства, влияющего на положение беженцев, отмечается постоянное улучшение. Недавнее присоединение еще трех правительств к Конвенции 1951 года довело общее число ее участников до сорока восьми государств. Безусловно, текст этой Конвенции можно было бы с пользой для дела изменить посредством отмены предельного срока, установленного на 1 января 1951 г., который препятствует автоматическому применению Конвенции к новым группам беженцев. Недавно этот вопрос был рассмотрен на совещании экспертов-юристов; можно ожидать, что их рекомендации окажутся полезными для разрешения этого вопроса.

560. В заключение Верховный комиссар подчеркнул настоятельную необходимость решения проблем беженцев без каких-либо политических предубеждений, на чисто гуманной основе, с тем чтобы международные меры в пользу беженцев были всегда фактором, способствующим умиротворению и урегулированию отношений между всеми заинтересованными сторонами.

561. Большинство представителей, принявших участие в прениях в Совете, положительно оценило результаты, достигнутые Верховным комиссаром, и с удовлетворением отметило его заявление и его доклад, в которых отмечен международный характер порученной ему задачи. Они одобрили общую политику, которой следовал Верховный комиссар, и его реалистичный и конструктивный подход к решению стоящих перед его Управлением различных и сложных проблем. Некоторые представители подчеркнули, что своей гуманной и не связанной с какими-либо политическими соображениями позицией Верховный комиссар доказал не только свою способность облегчать человеческие страдания и оказывать помощь правительствам в решении весьма сложных проблем, но также и свою способность содействовать социальной стабильности в тех районах, где такие проблемы возникали.

562. Члены Совета признали, что основной

упор в деятельности Управления Верховного комиссара переместился с проблем европейских беженцев на проблемы новых беженцев, особенно в Африке. Некоторые выступавшие обратили внимание в этой связи на значительные проблемы беженцев, с которыми пришлось также столкнуться и в других районах, в том числе в Азии и Латинской Америке. Коснувшись проблем «старых» европейских беженцев, некоторые представители, выразив сожаление, что международное сообщество стоит перед этой проблемой вот уже более двадцати лет, с удовлетворением отметили, что, несмотря на значительные трудности, программы оказания основной помощи, осуществляемые для облегчения положения этих беженцев, в скором времени будут завершены.

563. Что касается работы по оказанию помощи новым группам беженцев, некоторые представители отметили, что число проблем, стоящих перед Верховным комиссаром, особенно в Африке, постоянно возрастает.

564. Ряд представителей выразил удовлетворение по поводу растущего сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими органами Организации Объединенных Наций, а также межправительственными региональными организациями и неправительственными организациями. Некоторые представители подчеркнули, в частности, важное значение, которое они придают отношениям, установившимся между Управлением Верховного комиссара и Организацией африканского единства. Некоторые представители подчеркнули полезность проектов зонального развития, осуществляемых СТП, МОТ и ФАО в Африке для облегчения положения беженцев, а также местного населения. Два представителя высказали мнение, что сохранение колониализма в Африке — главная причина существования проблем беженцев на этом континенте.

565. Некоторые представители обратили внимание на репатриацию как средство решения проблемы беженцев.

566. Касаясь призыва Верховного комиссара об уплате дополнительных взносов с тем, чтобы помочь ему финансировать в полном объеме программу работы его Управления, некоторые представители подчеркнули, что Верховный комиссар должен быть в состоянии быстро справляться с новыми ситуациями по мере их возникновения, чтобы избежать трагических ре-

зультатов длительного сохранения статуса беженца. Хотя деятельность Верховного комиссара в основном состоит в том, чтобы стараться получить помощь из других источников, все же существенно важно, чтобы скромные программы его Управления финансировались в полном объеме. Было отмечено, что число правительств, оказывающих Управлению помощь взносами, увеличилось. Однако их число не составляет даже половины членов Организации Объединенных Наций, поэтому была выражена надежда, что все страны, способные оказать помощь, внесут свой вклад в дело оказания международной помощи беженцам.

567. Ряд представителей подчеркнул важность правовой защиты беженцев, что является основной функцией Управления Верховного комиссара. Они положительно оценили великодушную политику предоставления убежища, которую проводят многие африканские страны, принимающие беженцев, несмотря на наличие у них серьезных экономических и других трудностей.

568. По окончании прений Совет с удовлетворением принял к сведению доклад, подготовленный Верховным комиссаром для представления Генеральной Ассамблее (резолюция 1071 (XXXIX)).

Раздел II. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций*

569. Вопрос об учреждении Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) обсуждался Советом на тридцать девятой сессии³ в свете очередного доклада Генерального секретаря (E/4049)⁴ об организационных мероприятиях в отношении Института, его финансового положения и начальных мер, принятых Директором-администратором Института.

570. Что касается организационных мер, то Генеральный секретарь сослался на свои консультации с Председателем девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и Председателем

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

³ E/SR.1389-1391.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня.

Экономического и Социального Совета относительно назначения в Совет попечителей Института лиц, пользующихся международной известностью и играющих руководящую роль в областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций, которые должны быть избраны из различных районов мира и должны представлять различные политические системы и культуры. Было назначено шестнадцать человек⁵, которые вместе с Генеральным секретарем, Председателем Генеральной Ассамблеи, Председателем Экономического и Социального Совета и Директором-администратором Учебного и научно-исследовательского института составили Совет попечителей Института, прошедшего свою первую сессию 24 и 25 марта 1965 г. под председательством г-на Кеннета Янгера. После консультации с Советом попечителей 25 марта 1965 г. Генеральный секретарь объявил о назначении г-на Габриэля д'Арбусье (Сенегал) в качестве Директора-администратора Института сроком на два года.

571. Члены Совета попечителей обменялись мнениями относительно начальной программы работы Института. Они обсудили предварительный бюджет на период с 1 апреля по 30 сентября 1965 г. и уполномочили Директора-администратора израсходовать для целей Института приблизительно 225 500 долларов. Они также провели предварительное обсуждение проекта статута Института.

572. В докладе Генеральный секретарь указал, что его призыв к правительствам от 17 декабря 1963 г. о выделении фондов для Института нашел положительный отклик. Более пятидесяти правительств либо внесли средства, либо взяли на себя обязательства сделать взносы. Кроме взносов в сумме 2 865 374 долл. были даны также неофициальные обещания и взяты обязательства о выплате средств из правительственных источников во многих странах мира на общую сумму в приблизительно 3 млн. долларов.

573. В своем заявлении членам Совета⁶ Директор-администратор Института изложил не-

⁵ Список членов Совета попечителей на 25 марта 1965 г. см. документ E/4049, приложение I. Впоследствии Генеральный секретарь объявил о дополнительном назначении в состав Совета попечителей г-на Манфреда Ляхса (Польша).

⁶ E/SR.1389 и E/L.1087.

которые из основных задач, которые предполагает выполнить Институт в качестве центрального органа по подготовке кадров и проведению исследовательских работ, имеющих отношение к системе Организации Объединенных Наций, а также в качестве одного из инструментов этой системы. Сюда входят: пересмотр некоторых планов подготовки кадров, осуществляемых в настоящее время Организацией Объединенных Наций, для определения того, какие из этих программ могут быть изменены или объединены немедленно или на более поздней стадии; выработка программ подготовки кадров в главном управлении Института и на местах; распределение специальных и обычных стипендий из правительственных и неправительственных источников для конкретных целей, отвечающих задачам Института; исследовательская работа по ряду вопросов, начиная от таких проблем, как роль международных организаций в процессе развития, и кончая проблемами, относящимися к деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, проводимая по предложению либо Генерального секретаря, либо глав специализированных учреждений, с должным учетом суммы взносов или степени участия в возмещении расходов; эффективное сотрудничество со всеми учреждениями, связанными с Организацией Объединенных Наций, а также с региональными институтами Организации Объединенных Наций по вопросам экономического развития; возможное в будущем превращение Института в центр по использованию существующих возможностей для подготовки кадров и проведения исследовательских работ на национальном или региональном уровне, с тем чтобы он мог быть связывающим звеном между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и научными работниками в различных странах.

574. Что касается отношений Института с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, то Директор-администратор Института сослался на тридцать первый доклад АКК, в котором указано (E/4029⁷, пункты 73 и 74), что он консультировался с АКК и что эти консультации, которые имеют своей целью установить порядок очередности мероприятий и обеспечить максимум сотрудничества со всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая существующие

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

щие международные институты, будут продолжаться. Директор-администратор добавил, что он намерен представить Совету попечителей Института конкретные предложения относительно участия представителей различных учреждений в обсуждениях на заседаниях Совета попечителей.

575. В добавление к информации о финансовом положении Института, содержащейся в очередном докладе (E/4049, приложение II), Директор-администратор заявил, что дополнительные взносы, уплаченные правительствами, и данные ими обязательства в отношении Института довели общую сумму взносов до 3060 339 долл., а число стран, либо сделавших взносы, либо давших соответствующие обязательства, составляет приблизительно шестьдесят государств.

576. В ходе прений в Совете многие представители выразили свое удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в деле создания Института, как это изложено Генеральным секретарем в докладе (E/4049) и Директором-администратором Института в заявлении Совету. Эти представители заявили, что они ожидают, что новый Институт, осуществляя свои функции по подготовке кадров и проведению исследовательских работ, будет содействовать повышению эффективности самой Организации Объединенных Наций в деле достижения ею двух главных задач, а именно — поддержания мира и безопасности и поощрения экономического и социального развития.

577. Некоторые представители считали, что в деятельности Института вопросу подготовки кадров для Международных и национальных организаций должно быть отдано предпочтение перед исследованиями, однако большинство выступавших в Совете представителей полагало, что эти две главные области работы Института должны быть объединены и что проводимая деятельность должна найти свое применение в решении практических задач, особенно в связи с вопросами экономического и социального развития.

578. Было отмечено, что при разработке программ деятельности Института следует обратить внимание на недопустимость дублирования в работе; для этого требуется координация операций, в частности в отношении работы региональных институтов Организации Объединенных Наций по вопросам экономического развития. Некоторые представители предложили, чтобы

ЮНИТАР занял руководящее положение по отношению к другим организациям и институтам, занимающимся вопросами подготовки кадров и исследований, имеющими отношение к целям Организации Объединенных Наций. Некоторые из выступавших указали на содержащиеся в очередном докладе Генерального секретаря и заявлении Директора-администратора ссылки на консультации, уже проведенные между Институтом и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в целях установления порядка очередности мероприятий и обеспечения максимума сотрудничества.

579. Некоторые представители заявили, что они надеются получить более подробную информацию относительно начальной программы работы, с указанием порядка очередности мероприятий и финансовых мер. Было отмечено, однако, что в конце июля в Белладжо (Италия) намечается созыв группы консультантов для оказания помощи Директору-администратору в выработке начальной программы работы. Некоторые представители внесли конкретные предложения относительно различных аспектов подготовки кадров и предложили определенные темы для исследований, входящих в круг ведения Института.

580. Многие представители выразили свое удовлетворение по поводу оказываемой Институту в настоящее время финансовой поддержки. Некоторые из них указали на данные за последнее время их странами обязательства или заявили о намерении своих правительств сделать взносы в пользу нового Института.

581. По окончании прений Совет в резолюции 1072 (XXXIX), отметив с интересом прогресс, достигнутый до сего времени в создании Института, принял к сведению доклад Генерального секретаря (E/4049) и сообщение Директора-администратора, выразил надежду, что Институт начнет функционировать как можно скорее и не позднее конца 1965 года. Он вновь обратился с призывом к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, членам специализированных учреждений, МАГАТЭ и к частным организациям, еще не принявшим участия в финансировании Института, внести свой вклад теперь; он поручил Генеральному секретарю представить Совету на возобновленной тридцать девятой сессии любую дополнительную информацию, а также представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на двадцатой сессии.

Раздел III. Помощь в случае стихийных бедствий*

582. На тридцать девятой сессии Совет рассмотрел⁸ доклад Генерального секретаря о координации международной помощи в случае стихийных бедствий (E/4036)⁹, подготовленный во исполнение пункта 3 резолюции 1049 (XXXVII) Совета, в котором Генеральному секретарю было предложено рассмотреть возможность улучшения мероприятий по координации международной помощи. Совету были также представлены замечания по этому вопросу Специального комитета по координации (E/4068⁹, пункт 19).

583. В докладе (E/4036) Генеральный секретарь отметил, что, хотя стихийные бедствия по самой своей природе приводят к нарушению нормальной жизни и затрудняют осуществление эффективной координации, в последнее время был принят ряд мер с целью улучшения координации международной помощи в случае стихийных бедствий. Он указал на целый ряд дальнейших мероприятий, которые страны могли бы принять в этом направлении, включая создание соответствующего планового и исполнительного аппарата, а также выработку широких планов оказания помощи в случае стихийных бедствий, в сотрудничестве, по возможности, с представителями-резидентами; сюда входит также создание национальных обществ Красного Креста или Красного Полумесяца. Он также обратил внимание членов Совета на то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций, в сотрудничестве с Лигой обществ Красного Креста, могла бы, если об этом поступят просьбы от государств-членов Организации, предложить консультативную и техническую помощь как с целью заблаговременного составления планов по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, так и с целью составления обширных планов восстановления и реконструкции после стихийных бедствий.

584. Специальный комитет по координации единодушно поддержал (E/4068, пункт 19) предложения, содержащиеся в докладе Генерального

* Пункт предварительной повестки дня двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

⁸ E/AC.24/SR.279, 281, 282; E/SR.1396.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

секретаря (E/4036, пункт 18), однако высказал мнение, что было бы полезно более подробно изложить мероприятия, предлагаемые для улучшения координации, ясно указав при этом на то, каким образом осуществляется координация в настоящее время и каким образом ее можно улучшить в будущем.

585. Генеральный секретарь Лиги обществ Красного Креста выступил в Координационном комитете Совета¹⁰ с заявлением, в котором он поддержал рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и, в частности, приветствовал то обстоятельство, что в нем особое внимание уделяется вопросу составления планов заблаговременно до стихийных бедствий.

586. Представитель Генерального секретаря заявил¹¹, что от генерального секретаря Международного союза помощи было получено письмо, в котором он сообщил о готовности Союза вступить в переговоры с Организацией Объединенных Наций о возможных мероприятиях, посредством которых можно было бы, с учетом расширяющейся деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи для ликвидации последствий стихийных бедствий, лучше всего способствовать достижению целей, которые преследует Союз в своей деятельности.

587. В ходе прений на тридцать девятой сессии было указано, в частности, что задача Совета заключается в том, чтобы систематизировать мероприятия, уже проведенные в целях координации, уточнить роль Организации Объединенных Наций и других организаций, в частности, Лиги обществ Красного Креста, а также одобрить рекомендации Генерального секретаря, касающиеся установления более тесного сотрудничества компетентных организаций. Ряд представителей выразил интерес к предлагаемому обсуждению вопроса с Международным союзом помощи. Один из представителей выразил надежду, что Генеральный секретарь сможет подготовить, совместно с Лигой обществ Красного Креста, подробный доклад об имеющихся в международном масштабе компетентных кадрах и материальных и финансовых ресурсах.

588. В резолюции 1090 C (XXXIX) Совет ре-

¹⁰ E/AC.24/SR.279 и E/AC.24/E.265.

¹¹ E/AC.24/SR.279.

комендовал Генеральной Ассамблее принять резолюцию, предлагающую государствам, которые этого еще не сделали, рассмотреть целесообразность создания соответствующего национального планового и исполнительного аппарата, предназначенных для определения объема и характера необходимой помощи в случае стихийного бедствия и обеспечения единого руководства операциями по такой помощи, причем к участию в такой работе должны быть надлежащим образом привлечены представители-резиденты Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея будет также просить государства рассмотреть вопрос о создании национальных обществ Красного Креста или Красного Полумесяца в тех случаях, когда такие общества еще не существуют. Согласно этой резолюции Генеральная Ассамблея обратится также с просьбой к правительствам государств-членов Организации использовать соответствующий постоянный аппарат, созданный в потерпевших бедствие странах, и поставить в известность Генерального секретаря о характере предлагаемой чрезвычайной помощи. Ассамблея далее предложит руководителям организаций и программ в рамках системы Организации Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря продолжать и умножать свои усилия в целях обеспечения полной координации помощи, предоставляемой этими организациями или через их посредство. Наконец, Генеральная Ассамблея, на основании предлагаемой резолюции, также примет предложение Генерального секретаря, содержащееся в его докладе Генеральной Ассамблее (A/5845), о предоставлении ему права использовать суммы Фонда оборотных средств в пределах 100 000 долл. США для оказания чрезвычайной помощи в течение любого года при условии, что обычно в случае любого стихийного бедствия одной стране будет выделяться не более 20 000 долларов. Было предложено, чтобы пробные мероприятия по использованию таких средств были рассмотрены на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Раздел IV. Вопросы статистики

589. На тридцать девятой сессии Совет рассмотрел¹² доклад Статистической комиссии о работе ее тринадцатой сессии (E/4045)¹³. В резолюции 1054 A (XXXIX) Совет принял к сведению

¹² E/AC.6/SR.359, 360; E/SR.1385.

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 13.

доклад и одобрил приведенные в нем программу и порядок очередности работы.

590. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (1054 B (XXXIX)) о всемирных программах переписей населения и жилищных переписей 1970 года. Совет рекомендовал государствам-членам Организации Объединенных Наций проводить переписи населения и жилищные переписи в течение периода 1965—1974 годов, предпочтительно около 1970 года, и принимать во внимание международные рекомендации, которые Статистическая комиссия обнаружит на своей четырнадцатой сессии, с тем чтобы переписи удовлетворяли национальным требованиям и способствовали изучению проблем народонаселения и жилищных проблем на всемирной основе. Совет предложил Генеральному секретарю оказывать содействие в рамках программы технического сотрудничества странам, нуждающимся в техническом консультативном обслуживании и помощи при проведении переписей.

591. Совет отметил успешную работу Центра международной торговой статистики, создание которого было одобрено его тридцать четвертой сессией (резолюция 883 (XXXIV)). Он также отметил, что Комиссия просила (E/4045, пункт 32, резолюция 2 (XIII) Генерального секретаря поддержать и расширить операции этого Центра и сообщить на четырнадцатой сессии о шагах, предпринятых с тем, чтобы избежать дублирование заявок правительств о предоставлении им статистической информации.

592. Совет приветствовал решение Комиссии (E/4045, пункт 174, резолюция 15 (XIII)) просить Генерального секретаря начать переговоры с каждым из главных учреждений, работающих в области международной статистики, с тем чтобы доложить Комиссии на одной из ее будущих сессий об основных проблемах координации в каждой области в отдельности.

593. Совет также отметил работу, проделанную по пересмотру и расширению системы национального счетоводства Организации Объединенных Наций. Такой пересмотр и расширение деятельности были предприняты с целью разработки согласованной и исчерпывающей системы национального счетоводства, которая отвечала бы потребностям экономического и социального анализа и планирования и служила бы основой для введения координированных систем обработки основных статистических данных. Комиссия просила (E/4045, пункт 113, резолю-

ция 10 (XII) Генерального секретаря продолжать эту работу с помощью группы экспертов. Дальнейшая работа должна включать проведение исследования (в сотрудничестве с Международным валютным фондом) о концепциях, определениях, группировках и составлении таблиц балансовых статистических данных по отдельным странам и секторам, включенных в пересмотренную систему национального счетоводства; проведение исследования о концепциях, определениях, группировках и составлении таблиц статистических данных о распределении дохода в рамках национального счетоводства; разработку предложений относительно систем статистики труда, демографической статистики и другой социальной статистики, тесно связанных с системами национального счетоводства и составления балансов; исследование о взаимосвязи между системой национального счетоводства и системой материального продукта в странах централизованного планового хозяйства и о коррективах, которые необходимо внести в статистические данные в рамках каждой системы, с тем чтобы связать соответствующие концепции в обеих системах и подводить общие основные итоги, представляющие особый интерес.

Раздел V. Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму

594. Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о его работе в 1964 году (E/OB/20 и E/OB/20/Addendum)¹⁴ был изучен Советом на тридцать девятой сессии¹⁵, на которой Совет рассмотрел также ряд письменных замечаний членов Комиссии по наркотическим средствам (E/4074) по докладу Комитета.

595. Представляя доклад, председатель Комитета отметил, что Единая конвенция ликвидировала ряд пробелов в международном праве в области наркотиков. Впервые культура всех растений, предназначенных для производства естественных наркотических средств, была поставлена под контроль. Режим, касающийся готовых препаратов, продолжает функционировать удовлетворительно, и такие препараты почти не поступали из законного производства и торговли в незаконный оборот; однако продолжающийся значительный незаконный оборот и тот факт, что организованное общество все еще

не в состоянии нанести решительный удар гангстерам показывает, что еще далеко до осуществления идеалов Единой конвенции. Ежегодно от 180 до 200 тонн законно-произведенного опиума поступают в незаконный оборот на Среднем Востоке, а в одной только Юго-Восточной Азии около 1 000 тонн опиума, полученного в результате нерегулируемого производства, используются для незаконных целей. Если учесть незаконное производство и незаконное использование опиума в других частях мира, то общее количество опиума, используемого ежегодно для незаконных целей, значительно превышает среднегодовой законный во всем мире сбор, который составляет около 1 300 тонн.

596. Предполагается, что 1 200 тонн опиума содержат в себе около 120 тонн морфия, а героина еще больше. Этого количества вполне достаточно, чтобы ежегодно снабжать 700 000—3 400 000 наркоманов, в зависимости от того, потребляют ли они сам опиум, морфий или героин. Предполагается, что мировое производство листьев кока составляет 32 000—38 000 тонн; большая часть этого количества потребляется крупными группами населения, живущего на плоскогорьях в районе Андов, что влечет за собой очень вредные последствия для здоровья людей, и, в конечном итоге, для экономического и социального прогресса этого района. Значительная часть листьев кока используется для нелегального производства кокаина, который поступает в международный незаконный оборот. Число лиц, постоянно потребляющих каннабис (гашиш, марихуана, ганжа и т.д.), исчисляется приблизительно в несколько миллионов или даже несколько десятков миллионов человек. Создавшееся тяжелое положение не может быть исправлено одними только органами международного контроля, не обладающими сверхгосударственными правами, а являющимися всего лишь инструментами суверенных государств, лишеными непосредственных административных полномочий. Ликвидация этого положения — дело каждого правительства в отдельности.

597. Недостаточность контроля объясняется различными факторами, в том числе попустительством, слабостью административных органов, отсутствием политической стабильности, недостаточным правительственным контролем в ряде районов и низким уровнем экономического и социального развития. В некоторых случаях увеличение технической помощи может способствовать частичному решению вопроса;

¹⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №№ 64.XI.9 и 65.XI.5.

¹⁵ E/AC.7/SR.531; E/SR.1394.

в других случаях для предоставления населению других возможностей обеспечить свое существование потребуются, по-видимому, далеко идущие реформы, для проведения которых необходима значительная международная помощь. Кроме того, ряд стран недооценивает масштабов проблем, связанных с наркотиками.

598. Цены на опиум упали; по существу, они находятся на самом низком уровне с 1951 года. Надлежащий контроль над производством опиума связан с большими расходами; он является для стран, производящих опиум, бременем, которое они несут не только в своих собственных интересах, но также и в интересах международного сообщества в целом. Комитет предложил Совету рассмотреть вопрос о том, могут ли быть приняты меры для облегчения этого бремени.

599. В заключение председатель Комитета предложил, чтобы для успешного выполнения задачи, которая будет поручена Международному комитету по контролю над наркотиками, подлежащему созданию в соответствии с положениями Единой конвенции о наркотических средствах, этот Комитет должен будет располагать административными возможностями, позволяющими ему действовать самостоятельно в своей специальной области.

600. В ходе последовавших прений некоторые члены также высказали мнение, что необходимо обеспечить самостоятельность нового Комитета в порядке административной организации, подобной той, которая была предусмотрена в отношении существующего Постоянного центрального комитета по опиуму в соответствии с резолюцией 201 (VIII), принятой Советом в 1949 году.

601. Совет в резолюции 1085 (XXXIX) принял с удовлетворением к сведению доклад Комитета за 1964 год.

Раздел VI. Порядок пересмотра Конвенции о движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года

602. Совет на тридцать девятой сессии рассмотрел¹⁶ два проекта конвенции о дорожном

¹⁶ E/AC.6/SR.370, 371; E/SR.1394.

движении и о дорожных знаках и сигналах (E/3998¹⁷ и E/3999¹⁷) и две объяснительных записки по данным проектам (E/3998/Add.1 и E/3999/Add.1)¹⁷, подготовленные Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1034 (XXXVII) Совета. Был также распространен доклад Генерального секретаря (E/4066 и Add.1)¹⁷, в котором суммируются замечания, высказанные по этим проектам.

603. Совет резолюцией 1082 В (XXXIX) постановил о созыве международной конференции для разработки конвенции о дорожном движении, которая должна заменить Конвенцию 1949 года о движении по дорогам¹⁸, и для разработки другой конвенции или прилагаемого к первой конвенции факультативного протокола о дорожных знаках и сигналах и о разметке дорог. Совет постановил также, что на эту конференцию будут приглашены все государства-члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений и МАГАТЭ, а также, с правом совещательного голоса, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации. Отмечая, что, судя по полученным ответам, подготовленные Генеральным секретарем проекты конвенций могли бы, по-видимому, явиться полезной технической базой для конференции, Совет просил региональные экономические комиссии изучить до конца 1966 года технические положения проектов конвенций и просил Генерального секретаря обеспечить тесную координацию работы комиссий. Совет постановил, что конференция должна быть в принципе созвана в 1967 году, но решил, что точная дата и место созыва этой конференции будут установлены в ходе сорок первой сессии Совета. Совет просил Генерального секретаря просить своевременно правительства государств, которые будут приглашены на конференцию, а также специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации представить не позднее, чем за два месяца до открытия конференции, предложения о внесении поправок в положения проектов конвенций.

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

¹⁸ Конференция Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту, Заключительный акт и соответствующие документы (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 50.VIII.2).

Раздел VII. Созыв совещания Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве

604. На тридцать седьмой сессии Совет постановил¹⁹ отложить совещание Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве, ранее намеченное на сентябрь 1964 года, до даты, которая будет установлена после того, как Генеральная Ассамблея примет решения в отношении рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

¹⁹ E/SR.1351.

605. Ввиду того, что Генеральная Ассамблея не имела возможности на девятнадцатой сессии рассмотреть рекомендации Конференции, за исключением тех, которые упомянуты в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, Совет на тридцать восьмой сессии постановил²⁰ не обсуждать вопроса о совещании Специальной рабочей группы впредь до окончания двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и тем временем передать доклад Рабочей группы (E/3725)²¹ Совету по торговле и развитию.

²⁰ E/SR.1358.

²¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ ПО ПРИГЛАШЕНИЮ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Тридцать девятая сессия

Лига обществ Красного Креста
совместно с

Международным комитетом Красного Креста

Координация международной помощи в случае стихийных бедствий — E/AC.24/SR.279.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Тридцать девятая сессия

Международная католическая комиссия по вопросам миграции

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — E/C.2/SR.205.

Международная комиссия юристов

Доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций — E/C.2/SR.205.

Глава XV

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

606. Совет на тридцать девятой сессии¹, в соответствии с установленным порядком, сделал общий обзор развития, координации и сосредоточения программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в экономической и социальной областях и в области прав человека.

607. Документы, представленные Совету, включали: третий доклад Специального комитета по координации (E/4068)², тридцатый (E/3991)² и тридцать первый (E/4029)² доклады Административного комитета по координации, годовые доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии³, а также доклад Председателя Совета

¹ E/AC.24/SR.274-282, 284-287, 289; E/SR.1396.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

³ Международная организация труда, Девятнадцатый доклад Международной организации труда Организации Объединенных Наций (Женева, 1965 г.), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4076).

«Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету на тридцать девятой сессии» (Рим, 1965 год), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4039).

«Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Экономическому и Социальному Совету»; «Вопросы, относящиеся к науке и технике»; и Доклад Генерального директора о деятельности организации в 1964 году (1965 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету при записках Генерального секретаря (E/4044 и Add.1-2).

Всемирная организация здравоохранения, Работа ВОЗ за 1964 год — годовой доклад Генерального директора, представленный Всемирной ассамблее здравоохранения и Организации Объединенных Наций (Женева, 1965 год) (Официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 139), а также «Дополнительный доклад», препровожденные Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4041 и Add.1).

Международная организация гражданской авиации, Годовой доклад Совета Ассамблее за 1964 год (доку-

мент 8475 A15-P/3, апрель 1965 год); Некоторые тенденции в гражданской авиации за трехлетний период 1962—1964 годов — Дополнение к годовому докладу Совета Ассамблее за 1964 год (документ 8497 A15-P/4), препровожденные Совету при записке Генерального секретаря (E/4062 и Сог.1 и Add.1).

608. Открывая прения в Совете⁴, Генеральный секретарь в своем выступлении заявил, что в том, что касается различных учреждений и программ, система Организации Объединенных Наций за последние несколько лет была значительно укреплена. Некоторыми примерами деятельности, в которой приняла непосредственное участие сама Организация Объединенных Наций, были: организация Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, придавшей совершенно новый размах деятельности Организации; намеченное учреждение программы развития Организации Объеди-

мент 8475 A15-P/3, апрель 1965 год); Некоторые тенденции в гражданской авиации за трехлетний период 1962—1964 годов — Дополнение к годовому докладу Совета Ассамблее за 1964 год (документ 8497 A15-P/4), препровожденные Совету при записке Генерального секретаря (E/4062 и Сог.1 и Add.1).

Всемирный почтовый союз, «Доклад о деятельности Союза за 1964 год» (Берн, 1965 год), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4030).

Международный союз электросвязи, Доклад о деятельности Международного союза электросвязи в 1964 году (Женева, 1965 год); а также Четвертый доклад Международного союза электросвязи об электросвязи и использовании космического пространства в мирных целях (Женева, 1965 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4037 и Add.1).

Всемирная метеорологическая организация, Годовой доклад Всемирной метеорологической организации за 1964 год (WMO, № 163, RP.60) (Женева, 1965 год), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4027).

«Годовой доклад Межправительственной морской консультативной организации за 1965 год» (Лондон), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4050).

«Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1964—1965 годы», препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального секретаря (E/4022).

⁴ E/SR.1373.

ненных Наций, которая будет способствовать укреплению всей основы работы по техническому сотрудничеству; открытие Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций; переориентация и расширение деятельности ЮНИСЕФ; укрепление и расширение деятельности Центра промышленного развития. Совету были также представлены предложения о продолжении и расширении деятельности в рамках Мировой продовольственной программы, проводимой совместно Организацией Объединенных Наций и ФАО, результаты которой были весьма положительными. Кроме того, были разработаны мероприятия для обеспечения максимального сотрудничества и координации. Несмотря на организационное и территориальное разобщение членов системы Организации Объединенных Наций, в их докладах, составленных без намерения подчеркнуть межорганизационную координацию, дана широкая картина деятельности, свидетельствующая о тесном сотрудничестве. Эта сторона деятельности описана более подробно в отношении прошлого года в тридцатом и тридцать первом докладах АКК. Следует приветствовать развитие более тесных отношений между Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и АКК; не менее важное значение для плодотворного сотрудничества и эффективных международных действий в целях развития имеет укрепление отношений между Советом и АКК. Первым полезным шагом в направлении к более тесному сотрудничеству было состоявшееся летом 1964 года совещание АКК и должностных лиц Совета; дальнейшим шагом в этом направлении было недавно состоявшееся второе совещание.

609. Генеральный секретарь заявил также, что уместно дать объективную оценку не только успехам, но также и неудачам. Совету следует извлечь уроки из прошлого, сделать необходимые выводы, наметить пути закрепления достигнутого и способы устранения недостатков. Главная задача, стоящая перед Советом и Секретариатом — более полное использование находящихся в их распоряжении средств. Генеральный секретарь выразил надежду, что Секретариат и Совет наметят конструктивные шаги как во время сессий Совета, так и в другое время; и поныне сохраняет свою силу сделанное Дагом Хаммаршельдом одиннадцать лет назад заявление о том, что такой диалог между ними жизненно важен для того, чтобы усилия Организации по оказанию помощи двум третям человечества в целях избавления от нищеты, голода, болезней и невежества увенчались успе-

хом. Генеральный секретарь обратил внимание членов Совета на то место в последнем докладе АКК (E/4029), где говорится о том, что этот орган намерен уделить особое внимание непрерывному прогрессу в деле укрепления мира посредством сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях и что такое сотрудничество следует еще более расширять и сделать еще более тесным, чтобы полнее учитывать возрастающие потребности развивающихся стран и способствовать укреплению мира и прогрессу во всем мире. Никто не может отрицать, что преимущества многосторонних мероприятий в целях поощрения и ускорения развития с каждым годом становятся все более убедительными.

610. В происходивших затем прениях, в которых приняли участие руководители или представители большинства специализированных учреждений и МАГАТЭ, были выражены точки зрения, свидетельствующие о согласии с позицией Генерального секретаря. Совет, однако, уделил главное внимание рассмотрению внесенных на его обсуждение конкретных вопросов. Принятые им по этим вопросам решения излагаются ниже.

Раздел I. Доклады Административного комитета по координации и Специального комитета по координации

611. Совет с удовлетворением принял к сведению (резолюция 1090 G (XXXIX)) доклады АКК (E/3991 и E/4029) и Специального комитета по координации (E/4068). Он одобрил проведенные недавно совещания председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, АКК и Специального комитета. В этой же резолюции он постановил расширить и изменить состав Специального комитета. В соответствии с этим Специальный комитет, начиная с 1966 года, будет состоять из должностных лиц Совета и председателя Координационного комитета Совета, а также десяти членов Совета, выбираемых ежегодно Советом на основе справедливого географического представительства. До этого Специальный комитет, учрежденный резолюцией 920 (XXXIV) Совета, состоял из представителей одиннадцати государств, членов Совета или членов Комитета технической помощи.

612. Совет, будучи убежден в полезности активного участия представителей Совета в совместных совещаниях с АКК, о чем свидетельствуют совещания, состоявшиеся с участием должностных лиц Совета и АКК летом 1964 и 1965

годов, постановил, что реорганизованный Специальный комитет должен принимать участие в соответствующих совместных совещаниях с АКК. Совет предложил Специальному комитету и АКК на их совместных совещаниях: а) рассматривать предварительную повестку дня сессии Совета и обращать внимание, в тех случаях, когда это необходимо или желательно, на важнейшие вопросы, требующие принятия Советом неотложных мер; б) следить за деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека, а также в смежных областях, особенно в связи с «Десятилетием развития» Организации Объединенных Наций; и с) представлять Совету заключения и рекомендации по этим вопросам, а также по проблемам координации, требующим особого внимания Совета.

613. В пояснениях, данных авторами резолюции, было указано, что работа Специального комитета не будет ограничиваться проведением совместных совещаний с АКК и что он будет продолжать проводить отдельные совещания на основании положений резолюции 920 (XXXI V).

Раздел II. Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии

614. Совет в резолюции 1090 F (XXXIX) с удовлетворением принял к сведению доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ. В этой резолюции он предложил руководителям специализированных учреждений и МАГАТЭ представлять, начиная с сорок первой сессии Совета, в дополнение к их годовым докладам вступительные доклады, составленные в аналитической и краткой форме, согласно рекомендации, содержащейся в постановляющем пункте 5 части I его резолюции по документации в целом (1090 E (XXXIX))⁵. Это предложение основывалось на необходимости обеспечения того, чтобы обширная документация, представляемая Совету, включая годовые доклады различных учреждений, могла быть тщательно изучена с целью выявления возникших проблем и оценки достигнутых результатов.

Раздел III. Организационные мероприятия Секретариата для обслуживания Административного комитета по координации

615. Отмечая, что АКК призван взять на себя

разрешение возрастающего числа задач, непосредственно связанных с работой Совета, Совет в резолюции 1090 H (XXXIX) поручил Генеральному секретарю, по согласованию с руководителями специализированных учреждений и МАГАТЭ, а также с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, рассмотреть средства улучшения мероприятий в отношении Секретариата, связанных с работой АКК, и принять соответствующие меры.

Раздел IV. Составление и представление бюджетов

616. В резолюции 1090 D (XXXIX) Совет принял к сведению содержащиеся в тридцать первом докладе АКК (E/4029) первые выводы, касающиеся единообразного оформления бюджетов специализированных учреждений и МАГАТЭ, поднятого ранее в резолюции 1044 (XXXVII) Совета, а также соответствующие отзывы, содержащиеся в третьем докладе Специального комитета по координации (E/4068). Совет принял, в качестве первого мероприятия принцип, согласно которому АКК представит ему на сорок первой сессии отдельный доклад, содержащий обзор деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ в областях, представляющих для Совета интерес, наряду с сообщением о расходах, отнесенных как к регулярному бюджету, так и к внебюджетным программам этих организаций.

617. Совет предложил АКК представить ему на сороковой сессии подробные предложения относительно выбора рубрик, подлежащих включению в вышеупомянутый отдельный доклад. Он предложил АКК далее продолжить, в сотрудничестве с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, возможность использования единой формы составления и представления бюджетов специализированных учреждений и МАГАТЭ и представить Совету на сорок первой сессии доклад с указанием практических решений, которые могут быть предусмотрены, а также, если таковые имеются, соображений, в силу которых использование такой формы считается нецелесообразным.

618. Напомнив о значении применения функциональных группировок, позволяющих представить в правильной перспективе работу, проводимую Организацией Объединенных Наций, спе-

⁵ См. главу XVII, раздел V.

специализированными учреждениями и МАГАТЭ в рамках «Десятилетия развития», Совет в этой же резолюции предложил специализированным учреждениям и МАГАТЭ, если они этого еще не сделали, использовать при разработке и представлении докладов о деятельности, посвященной целям, установленным в связи с «Десятилетием развития», схему функциональной группировки, в принципе одобренную на тридцать седьмой сессии Совета.

Раздел V. Координация в национальном плане — роль представителей-резидентов

619. В резолюции 1090 В (XXXIX) Совет вновь подтвердил, что представители-резиденты должны эффективнее выполнять свою центральную роль в осуществлении координации на местах программ технической помощи Организации Объединенных Наций и деятельности учреждений, имеющих к ним отношение, и просил участвующие организации сотрудничать в выполнении этих важных задач. Совет далее предложил Генеральному секретарю в консультации с правительствами получающих помощь стран, а также с руководителями участвующих организаций, Председателем-администратором Совета технической помощи, Директором-распорядителем Специального фонда и Директором-распорядителем Мировой продовольственной программы рассмотреть возможности улучшения мер по координации программ многосторонней технической помощи Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений и представить доклад наряду с такими предложениями, какие он сочтет целесообразным внести на сорок первой сессии Совета.

Раздел VI. Создание и использование кадров

620. Признавая, в частности, что кадры — существенный фактор экономического и социального развития, в особенности в развивающихся странах, Совет в резолюции 1090 А (XXXIX) просил компетентные органы Организации Объединенных Наций, МОТ, ЮНЕСКО и другие заинтересованные специализированные учреждения усилить свою деятельность в связи с созданием и использованием кадров. Совет выразил уверенность в том, что необходимость интенсификации и укрепления этих видов деятельности становится все более настоятельной и что в связи с этим требуется все более тесное сотрудничество между заинтересованными организациями. Поэтому он

выразил надежду, что компетентные органы системы Организации Объединенных Наций будут и впредь прилагать совместные усилия по разработке программ мероприятий, способствующих подготовке и использованию кадров в развивающихся странах. В заключение Совет предложил Генеральному секретарю по консультации с МОТ, ЮНЕСКО, другими заинтересованными специализированными учреждениями, МАГАТЭ и имеющими к данному вопросу отношение институтами представить сорок третьей сессии Совета доклад о мероприятиях, направленных на усиление совместных действий, предпринимаемых учреждениями системы Организации Объединенных Наций в области подготовки национальных кадров для экономического и социального развития развивающихся стран.

Раздел VII. Координация деятельности и сотрудничество институтов, занимающихся вопросами планирования, подготовки кадров и научных исследований

621. Совет рассмотрел вопрос о координации деятельности и сотрудничестве институтов, занимающихся вопросами планирования, подготовки кадров и научных исследований. Он с удовлетворением принял к сведению специальный доклад Генерального секретаря по вопросу об отношениях между институтами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями (E/4035)⁶, а также соответствующую главу XIV тридцать первого доклада АКК (E/4029). Совет предложил, чтобы этот вопрос был рассмотрен дополнительно АКК и решил, что он вернется к рассмотрению этого вопроса на сорок первой сессии.

Раздел VIII. Обзор деятельности в связи с использованием атомной энергии в мирных целях

622. Совет одобрил рекомендацию АКК (E/4029, пункт 58) о том, чтобы годовой многосторонний обзор деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в отношении использования атомной энергии в мирных целях в будущем проводился каждые два года; следующий такой обзор должен быть проведен в 1967 году.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

Раздел IX. Всемирная кампания
по борьбе с голодом, болезнями и
невежеством

623. Совет рассмотрел⁷ записку, представленную ему Генеральным секретарем (E/4034)⁸ в соответствии с резолюцией 1038 (XXXVII) Совета, в которой Генеральному секретарю было предложено провести в срочном порядке консультации с правительствами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями о практической осуществимости организации Всемирной кампании по борьбе с голодом, болезнями и невежеством и возможных планов ее проведения.

624. В своей записке Генеральный секретарь отметил, что целый ряд правительств и неправительственных организаций сообщили в ходе предпринятых им дальнейших консультаций о своей готовности поддержать намечаемую кампанию, но, что, по его мнению, эта поддержка недостаточно широка и данные обещания недостаточно конкретны для того, чтобы можно было с основанием рассчитывать на успешное проведение этой кампании в соответствии с планом, первоначально намеченным в резолюции 1943

⁷ E/AC.24/SR.274; E/SR.1396.

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

(XVIII) Генеральной Ассамблеи. Следует в значительной мере считаться с оговорками ряда правительств и неправительственных организаций, указавших на неудобства, связанные с проведением большого количества всемирных кампаний, а также на трудности, стоящие на пути удовлетворительного решения вопроса о взаимосвязи между предлагаемой кампанией и Кампанией по борьбе с голодом. Нет необходимости подчеркивать опасность нового крупного начинания, если нет достаточных гарантий в его успехе.

625. В ходе прений было указано, что предложение провести эту всемирную кампанию вызвано стремлением найти новый подход в деле оказания помощи развивающимся странам с целью ликвидации голода, болезней и невежества. По мнению авторов первоначальной резолюции Генеральной Ассамблеи, увеличение количества отдельных кампаний может вызвать затруднения, и было бы лучше координировать усилия неправительственных организаций под наблюдением Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Было указано, что, хотя лежащая в основе этой кампании идея превосходна, все же очевидно, что существующие условия не благоприятствуют проведению такой кампании.

626. Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря (E/4034) и согласился с его заключениями.

Глава XVI

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

627. Согласно своему решению от 15 августа 1964 г.¹ относительно созыва Комитета по неправительственным организациям, в качестве общего правила, осенью, а не весной, как это имело место ранее, Совет на тридцать восьмой сессии постановил², что последним днем принятия заявлений от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и просьб об изменении их статуса должно быть впрямь 1 июня, а не 1 ноября, как это было указано в пункте 35 резолюции 288 В (Х) Совета. Согласно этому решению заявления, представленные Генеральному секретарю 1 июня 1965 г., будут рассмотрены Комитетом на его следующей сессии в октябре 1965 года.

Раздел I. Список неправительственных организаций, имеющих консультативный статус

628. Ниже приводятся неправительственные организации, имевшие консультативный статус на 31 июля 1965 года. Из этих организаций 10 являются организациями категории А и 131 — категории В. Кроме того, 219 организаций числятся в списке Генерального секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 В (Х). Все эти организации являются международными организациями, если нет иного указания.

Категория А

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация ветеранов войны
Всемирная федерация профсоюзов
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международная организация предпринимателей
Международная торговая палата
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Международная федерация христианских профсоюзов

¹ E/SR.1531.

² E/SR.1363.

Международный кооперативный альянс
Межпарламентский союз

Категория В

Американо-испано-португальский институт международного права
Армия спасения
Ассоциация женщин стран района Тихого океана и Юго-Восточной Азии
Ассоциация международного права
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев
Бюро промышленной координации
Всеафриканская женская конференция
Всеиндийская женская конференция (Индия)
Всемирная ассамблея молодежи
Всемирная ассоциация сельских женщин
Всемирная католическая федерация женской молодежи
Всемирная конфедерация учительских организаций
Всемирная организация Агудат Исраэль
Всемирная федерация глухих
Всемирная федерация породненных городов
Всемирная федерация психической гигиены
Всемирная энергетическая конференция
Всемирное движение матерей
Всемирное объединение христианских союзов молодых людей
Всемирный еврейский конгресс
Всемирный женский христианский союз трезвости
Всемирный квакерский консультативный комитет
Всемирный совет попечения о слепых
Всемирный союз женских католических организаций
Всемирный союз организаций по охране детства и юношества
Всемирный союз прогрессивного юдаизма
Всемирный христианский союз молодых женщин
Всемирный христианско-демократический союз³
Всепакистанская женская ассоциация (Пакистан)
Группа по изучению связи между социальной структурой и изобразительными средствами

³ Ранее назывался «Nouvelles Equipes Internationales — Международный союз христианских демократов».

Европейский союз агентства печати
Индийский совет по международным делам (Индия)
Комиссия церквей по международным делам
Консультативный совет еврейских организаций
Координационный комитет еврейских организаций
КЭР (Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира) (Соединенные Штаты Америки)
Латиноамериканский институт черной металлургии
Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы (Соединенное Королевство)
Лига обществ Красного Креста
Межамериканская ассоциация прессы
Межамериканская федерация автомобильных клубов
Межамериканский совет по торговле и производству
Межамериканский статистический институт
Межамериканское общество планировки городов
Международная авиатранспортная ассоциация
Международная автомобильная федерация
Международная ассоциация адвокатуры
Международная ассоциация клубов «Лайонс»
Международная ассоциация клубов «Ротари»
Международная ассоциация охраны промышленной собственности
Международная ассоциация помощи заключенным
Международная ассоциация по организации досуга
Международная ассоциация содействия социальному прогрессу
Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних
Международная ассоциация уголовного права
Международная ассоциация школ по социальной работе
Международная дорожная федерация
Международная женская лига борьбы за мир и свободу
Международная католическая комиссия по вопросам миграции
Международная комиссия борьбы с системой концлагерей
Международная комиссия по ирригации и мелиорации
Международная комиссия юристов
Международная конференция католических благотворительных учреждений
Международная конференция по социальной работе
Международная лига прав человека
Международная организация женщин-сионисток
Международная организация по стандартизации

Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)
Международная палата молодежи
Международная социальная помощь
Международная федерация аболиционистов
Международная федерация астронавтики
Международная федерация женщин свободных и торговых профессий
Международная федерация женщин с университетским образованием
Международная федерация женщин юридических профессий
Международная федерация женщин-юристов
Международная федерация журналистов
Международная федерация издателей газет
Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов
Международная федерация прав человека
Международная федерация рабочих инвалидов и граждан с физическими недостатками
Международная федерация социальных микрорайонных центров
Международная федерация социальных работников
Международное бюро борьбы с торговлей людьми
Международное движение за амнистию
Международное движение за братское единение рас и народов
Международное католическое детское бюро
Международное общество восстановления трудоспособности инвалидов
Международное общество криминологии
Международное общество социальной защиты
Международный еврейский женский совет
Международный железнодорожный союз
Международный женский альянс — равные права, равные обязанности
Международный женский совет
Международный институт административных наук
Международный институт государственных финансов
Международный информационный центр по местному кредиту
Международный католический союз социальной помощи
Международный комитет Красного Креста
Международный совет еврейских учреждений социального попечения
Международный совет научно-исследовательской работы и документации в области строительства
Международный совет по научной организации руководства предприятиями
Международный союз архитекторов
Международный союз дорожного транспорта
Международный союз католической прессы

Международный союз морского страхования
Международный союз организаций помощи семье
Международный союз органов местного управления
Международный союз официальных туристских организаций
Международный союз охраны детства
Международный союз охраны природы и естественных богатств
Международный союз по изучению проблем народонаселения
Международный союз по общественному транспорту
Международный союз по производству и распределению электроэнергии
Международный союз речного судоходства
Международный союз молодых социалистов
Международный статистический институт
Международный туристский альянс
Мемориальный институт Баттелла
Национальная ассоциация промышленников (Соединенные Штаты Америки)
Национальный союз обществ взаимного кредита
Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)
Общество по исследованиям и экспансии — Международная научная ассоциация
Общество сравнительного законодательства (Франция)
Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии
«Пакс-Романа»
Международное движение католической интеллигенции
Международное движение католического студенчества
Союз международных выставок
Торговая палата Соединенных Штатов Америки (Соединенные Штаты Америки)
Фонд международного мира имени Карнеги (Соединенные Штаты Америки)
Христианская организация рабочей молодежи
Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки

Список Генерального секретаря

Американская ассоциация заграничного страхования (Соединенные Штаты Америки)
Ассоциация авиационной и космической медицины
Ассоциация международных школ
Ассоциация сельских химиков
Биометрическое общество
Всемирная ассоциация герлгайдов и герлскаутов
Всемирная ассоциация по изучению общественного мнения

Всемирная ассоциация психиатров
Всемирная ассоциация христианского радиовещания
Всемирная ассоциация эсперантистов
Всемирная ветеринарная ассоциация
Всемирная конфедерация физиотерапии
Всемирная лютеранская федерация
Всемирная медицинская ассоциация
Всемирная научная ассоциация по птицеводству
Всемирная неврологическая федерация
Всемирная организация дошкольного воспитания
Всемирная организация помощи студенчеству
Всемирная федерация демократической молодежи
Всемирная федерация научных работников
Всемирная федерация обществ анестезиологов
Всемирная федерация трудовой терапии
Всемирная христианская студенческая федерация
Всемирное бюро бойскаутов
Всемирный союз ОЗЕ — Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены
Всемирный союз учителей-католиков
Европейская животноводческая ассоциация
Европейская конфедерация деревообрабатывающей промышленности
Европейская сельскохозяйственная конфедерация
Европейский радиовещательный союз
Европейский союз по производству кузовов
Европейское бюро по вопросам юношества и детства
Европейское общество культуры
Европейское объединение писателей
Институт международного права
Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящихся женщин)
Католическое международное бюро по вопросам образования
Комиссия Международного совета добровольных организаций по вопросам миграции
Комиссия Международного совета добровольных организаций по вопросу о беженцах
Комитет по изучению экономических проблем газовой промышленности
Комитет по исследованиям космоса
Комитет экономического развития (Соединенные Штаты Америки)
Конфедерация преподавателей латиноамериканских стран
Координационный комитет международной добровольной службы
Межамериканская ассоциация санитарной техники
Межамериканская радиовещательная ассоциация
Международная агротехническая комиссия

Международная академия судебной и социальной
медицины
Международная ассоциация борьбы с проказой
Международная ассоциация женщин-врачей
Международная ассоциация изобразительных ис-
кусств (живопись, скульптура и графика)
Интернационал Зонта-клубов
Международная ассоциация координации транс-
портной обработки морских грузов
Международная ассоциация логопедов и фони-
атров
Международная ассоциация массового распро-
странения газет, периодики и книг
Международная ассоциация маячных служб
Международная ассоциация микробиологических
обществ
Международная ассоциация педагогических наук
Международная ассоциация по введению мирово-
го календаря
Международная ассоциация по водоснабжению
Международная ассоциация по вопросам лите-
ратуры и искусства
Международная ассоциация по вопросам фер-
тильности
Международная ассоциация по изучению нацио-
нального дохода и национального богатства
Международная ассоциация по исследованию
средств массовой информации
Международная ассоциация политических наук
Международная ассоциация по обмену студен-
тами-стажерами
Международная ассоциация по фискальным во-
просам
Международная ассоциация просветительной и
профессиональной информации
Международная ассоциация профессоров и до-
центов
Международная ассоциация профилактики сле-
поты
Международная ассоциация работников детской
психиатрии и смежных профессий
Международная ассоциация работников коррек-
ционного детского воспитания
Международная ассоциация «Сороптимисток»
Международная ассоциация свободомыслящих
христиан и ревнителей свободы религии
Международная ассоциация для связи с общест-
венностью
Международная ассоциация студентов, изучаю-
щих экономические и коммерческие науки
Международная ассоциация университетов
Международная ассоциация учебной и профес-
сиональной ориентации
Международная ассоциация физической океано-
графии
Международная ассоциация художественной кри-
тики
Международная ассоциация экономических наук
Международная ассоциация юридических наук
Международная геронтологическая ассоциация
Международная гидатидологическая ассоциация
Международная добровольная служба
Международная зубоврачебная федерация
Международная католическая ассоциация радио-
вещания и телевидения
Международная комиссия по защите от радио-
активного излучения
Международная комиссия по радиологическим
единицам и измерениям
Международная комиссия по светотехнике
Международная конфедерация акушерок
Международная конфедерация мелкого кредита
Международная конфедерация обществ писате-
лей и композиторов
Международная конфедерация работников умст-
венного труда
Международная конфедерация по вопросам круп-
ных электроэнергетических систем
Международная конфедерация по спасательным
судам
Международная конфедерация студентов
Международная лига борьбы с ревматизмом
Международная лига дерматологических обществ
Международная лига по вопросам образования
взрослых и детей
Международная организация по борьбе с тра-
хомой
Международная организация по исследованию
мозга
Международная организация предупреждения не-
счастливых случаев на дорогах
Международная организация потребительских
союзов
Международная организация радиовещания и те-
левидения
Международная палата по судоходству
Международная педиатрическая ассоциация
Международная садоводческая ассоциация
Международная социологическая ассоциация
Международная фармацевтическая федерация
Международная федерация ассоциаций пилотов
гражданской авиации
Международная федерация аэронавигации
Международная федерация библиотечных ассо-
циаций
Международная федерация борьбы с диабетом
Международная федерация владельцев оливко-
вых плантаций
Международная федерация высших полицейских
чинов

Международная федерация гинекологии и акушерства
Международная федерация детских колоний
Международная федерация документации
Международная федерация домоводства
Международная федерация журналистов и писателей по туризму
Международная федерация католической молодежи
Международная федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих
Международная федерация лечебных учреждений
Международная федерация медицинской электронной аппаратуры и биологической техники
Международная федерация молочной промышленности
Международная федерация общежитий для молодежи
Международная федерация по обработке информации
Международная федерация организаций поощрения переписки между учащимися и обмена учащимися
Международная федерация периодической печати
Международная федерация переводчиков
Международная федерация преподавателей современных языков
Международная федерация радистов
Международная федерация для регулирования деторождений
Международная федерация свободных журналистов
Международная федерация свободных учителейских союзов
Международная федерация спортивной медицины
Международная федерация по строительству и общественным работам
Международная федерация судовладельцев
Международная федерация туристских ассоциаций рабочих
Международная федерация управляющих недвижимым имуществом
Международная федерация коллегий хирургов
Международная федерация хлопчатобумажной и связанной с ней текстильной промышленности
Международная федерация частных авиационных линий
Международная христианская организация учащейся молодежи
Международная электротехническая комиссия
Международное бюро по контейнерам
Международное бюро фабрикантов мотоциклов
Международное движение «Кречет»
Международное кардиологическое общество
Международное католическое движение сельской молодежи
Международное общество биометеорологии
Международное общество по переливанию крови
Международное общество почвоведения
Международное общество художественного воспитания
Международное объединение ассоциаций книготорговцев
Международное содружество прогрессивного воспитания
Международный альянс св. Жанны д'Арк
Международный астрономический союз
Международный географический союз
Международный гуманитарно-этический союз
Международный женский социал-демократический совет
Международный институт сберегательных касс
Международный комитет католических медицинских сестер и медико-социальных работников
Международный комитет морской радиосвязи
Международный комитет по документации в области социальных наук
Международный конгресс по высшему образованию для взрослых
Международный научный радиотехнический союз
Международный ПЕН-клуб — Всемирная ассоциация писателей
Международный радиотехнический комитет
Международный совет архивов
Международный совет гуманитарно-философских наук
Международный совет медицинских сестер
Международный совет музеев
Международный совет навигаторов авиационных линий
Международный совет научных обществ
Международный совет обществ по промышленному конструированию
Международный совет обществ патологов
Международный совет по алкоголю и алкоголизму
Международный совет по кинематографии и телевидению
Международный совет по книгам для молодежи
Международный совет по музыке
Международный совет по социальным наукам
Международный совет по физическому воспитанию и спорту
Международный совет работодателей торговых предприятий
Международный союз авиационных страховщиков
Международный союз борьбы против рака
Международный союз борьбы с венерическими болезнями и трепонемотозами
Международный союз борьбы с туберкулезом
Международный союз газовой промышленности
Международный союз геодезии и геофизики

Международный союз диететических наук
 Международный союз издателей
 Международный союз лесохозяйственных исследова-
 тельских учреждений
 Международный союз научной психологии
 Международный союз радиоловителей
 Международный союз санитарного просвещения
 Международный союз чистой и прикладной химии
 Международный специальный комитет по борьбе
 с радиопомехами
 Международный театральный институт
 Международный центр по оптовой торговле
 Независимая международная федерация бывших
 депортированных и интернированных участни-
 ков Движения сопротивления
 Общество африканской культуры
 Общество имени Ганзарда по изучению парла-
 ментского строя
 Объединенный международный комитет по охра-
 не линий электросвязи и кабелепроводов
 Объединенный совет инженеров
 Постоянная международная ассоциация конгрес-
 сов по судоходству
 Постоянная комиссия и международная ассоциа-
 ция по гигиене труда
 Постоянное международное бюро предпринима-
 телей автомобильной промышленности
 Постоянный комитет международного конгресса
 статистиков страховых обществ
 Постоянный международный комитет по консер-
 вированным продуктам
 Совет международных организаций по медицин-
 ским наукам
 Союз международных ассоциаций
 Союз международных технических организаций
 Тихоокеанская научная ассоциация
 Федерация международных перевозчиков домаш-
 него имущества
 Центральный совет по санитарному просвещению
 (Соединенное Королевство)
 Эконометрическое общество
 Эксперимент ознакомления с бытом других стран

Раздел II. Консультации с неправительственными организациями

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

629. В течение отчетного периода двадцать три неправительственные организации представили Совету или его комиссиям сорок шесть заявлений согласно пунктам 22, 23, 28, 29, 32 и 33 резолюции 288 В (Х) Совета. Кроме того, от трех организаций категории А было получено одно общее заявление. Вопросы, затронутые в

этих письменных заявлениях, направленных Со-
 вету, и список представивших их организаций
 указаны в соответствующих приложениях к раз-
 личным главам настоящего доклада. Указания
 на все устные и письменные заявления, сде-
 ланные или представленные неправительствен-
 ными организациями в комиссиях, содержатся
 в докладах этих органов Совету.

ЗАСЛУШАНИЕ УСТНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ПРЕД- СТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Тридцать восьмая сессия

630. На тридцать восьмой сессии Совета Меж-
 дународная федерация христианских союзов, ор-
 ганизация категории А, сделала заявление по
 пункту 6 повестки дня согласно правилу 86
 Правил процедуры⁴.

Тридцать девятая сессия

631. На тридцать девятой сессии Совета сле-
 дующие пять организаций категории А сделали
 заявления по отдельным пунктам повестки дня
 согласно правилу 86 Правил процедуры:

Международная торговая палата — одно общее
 заявление по пунктам 2 и 3⁵

Международная конфедерация свободных проф-
 союзов — одно общее заявление по пунктам 2
 и 3, а также по пунктам 7 и 18⁶

Международный кооперативный альянс — по
 пунктам 16 и 20⁷

Международная федерация христианских проф-
 союзов — одно общее заявление по пунктам
 2, 3, 5 и 35, а также по пунктам 18с и 20⁸

Всемирная федерация профсоюзов — по пунктам
 3, 6, 18с и 25⁹.

632. Кроме того, две организации категории
 В сделали по приглашению Председателя¹⁰ одно
 общее заявление по пункту 4 в Координационном
 комитете.

⁴ E/SR.1357.

⁵ E/SR.1374.

⁶ E/SR.1371, E/AC.6/SR.366, E/AC.7/SR.525.

⁷ E/AC.6/SR.368, E/AC.6/SR.361.

⁸ E/SR.1378, E/AC.7/SR.525, E/AC.6/SR.361.

⁹ E/SR.1374, E/SR.1367, E/AC.7/SR.525, E/AC.7/
 SR.517.

¹⁰ E/AC.24/SR.279.

633. На тридцать девятой сессии Комитет по неправительственным организациям заслушал заявления четырнадцати организаций категории В и одной организации, включенной в Список Генерального секретаря, по отдельным пунктам повестки дня согласно правилу 85 Правил процедуры:

Общество борьбы с рабством — по пункту 29¹⁰
Всемирный квакерский консультативный комитет — по пункту 29¹¹

Международный католический союз социальной помощи — по пункту 18¹¹

Международная католическая комиссия по вопросам миграции — по пункту 31¹¹

Международная комиссия юристов — одно общее заявление по пунктам 24 и 25¹¹

Международный еврейский женский совет — по пункту 25¹¹

Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов — по пункту 23а¹¹

Международная федерация женщин-юристов — по пункту 29¹¹

«Пакс-Романа»: Международное движение католической интеллигенции и Международное

движение католического студенчества — по пункту 2¹¹

Международная женская лига борьбы за мир и свободу — по пункту 29¹¹

Всемирный еврейский конгресс — по пункту 25¹²

Всемирный союз женских католических организаций — по пункту 27¹¹

Всемирный христианский союз молодых женщин — по пункту 18а¹¹

Всемирный женский христианский союз трезвости — по пункту 29¹¹

Международный альянс св. Жанны д'Арк — по пункту 29¹¹

Комитет по неправительственным организациям заслушал также одно общее заявление Всемирной католической федерации женской молодежи, организации категории В, и Международной федерации католической молодежи, организации, включенной в Список Генерального секретаря, по пункту 25¹¹.

634. Комитет заслушал также краткие заявления представителей пяти организаций категории А по тем пунктам повестки дня, по которым позднее они выступали в Совете или в его комитетах.

¹¹ E/C.2/SR.205.

¹² E/C.2/SR.204.

Глава XVII

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

635. На девятнадцатой сессии¹ Генеральная Ассамблея избрала Габон, Канаду, Пакистан, Перу, Румынию и Соединенные Штаты Америки для замещения шести членов, выбывающих из состава Экономического и Социального Совета: Австралии, Индии, Колумбии, Сенегала, Соединенных Штатов Америки и Югославии. Таким образом, членами Совета в 1965 году состояли следующие государства: Австрия*, Алжир, Аргентина*, Габон, Ирак, Канада, Люксембург, Пакистан, Перу, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик*, Франция, Чехословакия*, Чили, Эквадор и Япония*.

636. На 1353-м заседании 1 марта 1965 г. Совет избрал следующие девять государств в качестве членов Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета на календарный 1965 год: Гану, Данию, Индию, Иран, Камерун, Мадагаскар, Мексику, Объединенную Арабскую Республику и Объединенную Республику Танзания.

637. Заседания возобновленной тридцать седьмой сессии Совета происходили с 1 по 8 марта 1965 г. в Нью-Йорке. Тридцать восьмая сессия состоялась в Нью-Йорке с 22 по 26 марта 1965 г., а тридцать девятая сессия — в Женеве с 30 июня по 31 июля 1965 года.

638. На первом заседании тридцать восьмой сессии² Совет избрал г-на Акира Мацуи (Япония) Председателем, а г-на Аднана М. Пачачи (Ирак) и г-на Йиржи Хайека (Чехословакия), соответственно, первым и вторым заместителем Председателя на 1965 год.

* Члены Совета, выбывающие 31 декабря 1965 года.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседания 1328 и 1330.

² E/SR.1355.

Раздел II. Вспомогательные органы Совета³

КОМИТЕТЫ СОВЕТА

639. Указываемые ниже десять образованных Советом комитетов, состоящих из представителей правительств, заседали в течение отчетного периода. В этот список не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные органы, Совет технической помощи и специальные комитеты экспертов.

i) Экономический комитет. Сессионный комитет состоит из восемнадцати членов Совета и дополнительно из девяти государств-членов Организации Объединенных Наций.

Председатель: г-н Аднан М. Пачачи (Ирак), первый заместитель Председателя Совета.

ii) Социальный комитет. Сессионный комитет состоит из восемнадцати членов Совета и дополнительно из девяти государств-членов Организации Объединенных Наций.

Председатель: г-н Йиржи Хайек (Чехословакия), второй заместитель Председателя Совета.

iii) Координационный комитет. Сессионный комитет состоит из восемнадцати членов Совета и дополнительно из девяти государств-членов Организации Объединенных Наций.

Председатель: г-н Альберто Арка-Парро (Перу)

И.о. Председателя: г-н Хорхе Пабло Фернандини (Перу)⁴.

iv) Комитет технической помощи. Учрежден резолюцией 222 (IX) Совета в качестве постоянного комитета полного состава. Резолюцией 647 (XXIII) Совета число членов этого Комитета

³ Состав и расписание заседаний указаны в дополнении II.

⁴ Избран на 270-м заседании Координационного комитета. Г-н Арка-Парро (Перу), избранный председателем Комитета на его 269-м заседании в марте 1965 года, не смог присутствовать на тридцать девятой сессии.

было увеличено до двадцати четырех, а резолюцией 863 (XXXII) Совета — до тридцати.

Председатель в 1964 году: г-н Фридрих А. Кольб (Австрия)

Председатель в 1965 году: г-н Франсиско Пулит (Аргентина)

v) Комитет по промышленному развитию. Учрежден резолюцией 751 (XXIX) Совета в качестве постоянного комитета в составе всех членов Совета и дополнительно шести членов, избираемых Советом. Постановлением Совета от 21 декабря 1960 г. число членов этого Комитета было увеличено до тридцати.

Председатель: г-н Хорхе Пабло Фернандини (Перу).

vi) Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития. Учрежден резолюцией 980 А (XXXVI) Совета от 1 августа 1963 г. в качестве постоянного комитета в составе пятнадцати членов. Резолюцией 997 (XXXVI) Совета от 18 декабря 1963 г. число членов этого Комитета было увеличено до восемнадцати.

Председатель: д-р Манеклал Санкалчанд Та-кер (Индия).

vii) Комитет по неправительственным организациям. Постоянный комитет в составе семи членов Совета, избираемых ежегодно согласно правилу 82 Правил процедуры.

Председатель: г-н Роланд Штейн (Австрия).

viii) Межсессионный комитет по составлению расписания конференций. Постоянный комитет, учрежденный резолюцией 101 (V)⁵ Совета и состоявший в 1965 году из четырех членов Совета.

Председатель: г-жа Вера Ивановна Кастальская (Союз Советских Социалистических Республик).

ix) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Учрежден резолюцией 672 (XXV) Совета. Резолюцией 682 (XXVI) Совета состав этого органа был увеличен с двадцати четырех до двадцати пяти государств, а резолюцией 1958 (XVIII) Генеральной Ассамблеи — до тридцати государств.

Председатель в 1964 году: г-жа А.Ф.В. Лунсинг-Мейер (Нидерланды).

⁵ Круг полномочий этого Комитета был изменен резолюцией 174 (VII) Совета.

Председатель в 1965 году: г-н С.Ф. Рэ (Канада).

x) Специальный комитет по координации. Учрежден резолюцией 920 (XXXIV) Совета в качестве специального комитета в составе представителей одиннадцати государств-членов Совета и Комитета технической помощи.

Председатель: г-н Георг Рейш (Австрия).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИЯ

640. При Совете существует шесть функциональных комиссий и одна подкомиссия, а именно:

- i) Статистическая комиссия;
- ii) Комиссия по народонаселению;
- iii) Социальная комиссия;
- iv) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- v) Комиссия по положению женщин;
- vi) Комиссия по наркотическим средствам.

641. На 1353-м заседании 1 марта 1965 г. Совет в резолюции 1050 (XXXVII), приняв к сведению рекомендацию А.V.1 Заключительного акта Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и резолюцию 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 г., постановил распустить Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и согласился передать функции Комиссии Комитету по сырьевым товарам Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

642. За исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые, как правило, собираются каждые два года, функциональные комиссии обычно заседают ежегодно⁶.

643. Пять функциональных комиссий (Статистическая комиссия, Комиссия по народонаселению, Социальная комиссия, Комиссия по правам человека и Комиссия по положению женщин) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, из-

⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1, стр. 35 англ. текста.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

бираемых Советом. С целью обеспечения пропорционального представительства в различных областях деятельности функциональных комиссий Генеральный секретарь консультируется с представителями избранных государств до окончательного выдвижения кандидатур представителей соответствующими правительствами и до их утверждения Советом⁷. Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из числа государств-членов Организации Объединенных Наций, членом специализированных учреждений и участников Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁸.

644. Каждая функциональная комиссия состоит из двадцати одного члена, за исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые состоят из восемнадцати членов⁹. Срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждый год, установлен в три года, причем каждый год переизбирается одна треть членов каждой комиссии. Срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждые два года, установлен в четыре года.

645. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из четырнадцати членов, избираемых Комиссией по правам человека по консультации с Генеральным секретарем и с согласия правительств государств, гражданами которых они являются. Срок полномочий членов Подкомиссии установлен в три года¹⁰.

646. Выборы для заполнения вакансий в функциональных комиссиях состоялись на тридцать восьмой сессии Совета¹¹. На возобновленной тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях Совет также утвердил в должности членов функциональных комиссий, кандидатуры которых были выдвинуты соответствующими правительствами¹².

⁷ См. резолюции 2/12 и 3 (III) Совета.

⁸ См. резолюцию 845 (XXXII) Совета, раздел II.

⁹ См. резолюцию 845 (XXXII) Совета, раздел I.

¹⁰ См. также ниже главу XIII, раздел V.

¹¹ См. E/SR.1359.

¹² Фамилии утвержденных в должности членов функциональных комиссий указаны в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1А стр. 3; там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 1, стр. 3; и там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1.

647. Экономическая комиссия для Европы состоит из европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии.

648. Согласно Положению о круге ведения этой Комиссии Швейцария может принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

649. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенной в Положении о круге ведения этой комиссии, а также Западного Самоа, Корейской Республики, Нидерландов, Республики Вьетнам, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции. Бруней и Гонконг являются членами-сотрудниками Комиссии.

650. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут, соответственно, на основании резолюций 617 (XXII) от 20 июля 1956 г. и 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 г. Совета, принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

651. В письме от 31 марта 1965 г. ведающий экономическими вопросами заместитель министра иностранных дел правительства Индонезии уведомил Исполнительного секретаря ЭКАДВ о том, что правительство Индонезии приняло решение выйти из состава Комиссии¹³.

652. Экономическая комиссия для Латинской Америки состоит из латиноамериканских государств-членов Организации Объединенных Наций, а также Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Франции и Ямайки. Британская Гвиана и Британский Гондурас, или Белиз, являются членами-сотрудниками Комиссии.

653. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут, соответственно, на основании

¹³ См. документ E/4080.

резолюций 632 (XXII) и 861 (XXXII) Совета, принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

654. Экономическая комиссия для Африки состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии. Членами-сотрудниками Комиссии являются несамоуправляющиеся территории, расположенные в географических пределах сферы деятельности Комиссии, а также Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция.

655. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут, соответственно, на основании резолюций 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV) Совета, принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

Раздел III. Другие связанные с Советом органы¹⁴

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД

656. В соответствии с резолюцией 1240 (XII) Генеральной Ассамблеи, с изменениями, внесенными резолюцией 1945 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, Совет управляющих Специального фонда состоит из представителей двадцати четырех государств, избираемых на трехлетний срок Экономическим и Социальным Советом из числа членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

657. Ввиду рекомендации Совета Генеральной Ассамблеи, сформулированной в резолюции 1020 (XXXVI), об учреждении единого межправительственного комитета для выполнения функций, выполнявшихся прежде Советом управляющих и Комитетом технической помощи, Совет на тридцать седьмой сессии постановил¹⁵ отложить выборы членов Совета управляющих до тридцать восьмой сессии и продлить до этой сессии срок полномочий восьми выбывающих членов. Поскольку Генеральная Ассамблея еще не вынесла решения по рекомендации Совета, Совет на тридцать восьмой сессии¹⁶ избрал

¹⁴ Состав органов и расписание заседаний указаны в дополнении II.

¹⁵ E/SR.1349.

¹⁶ E/SR.1359.

одну треть состава Совета управляющих на срок со времени выборов до 31 декабря 1967 г. и еще одну треть на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1966 года.

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

658. В соответствии с резолюцией 1038 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций состоит из избранных Советом тридцати государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений.

659. На 320-м заседании 2 февраля 1965 г. Правление переизбрало председателем г-жу Зину Харман (Израиль) на срок с 1 февраля 1965 г. до 31 января 1966 г. и образовало на тот же период Программный комитет, в составе шестнадцати членов, и Комитет по административному бюджету, в составе десяти членов.

660. На тридцать восьмой сессии¹⁶ Совет избрал одну треть членов Правления.

ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

661. Согласно положениям Международной конвенции по опиуму от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 г., Постоянный центральный комитет по опиуму состоит из восьми членов, назначаемых в личном порядке Экономическим и Социальным Советом на пятилетний срок.

662. 24 мая 1965 г. Комитет переизбрал своим председателем сэра Гарри Гринфилда и заместителем председателя профессора Поля Рейтера, срок полномочий которых истечет накануне первого заседания Комитета в 1966 году.

663. Контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный на основании Конвенции от 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркотических средств и регулировании их распределения, состоит из четырех членов, двое из которых назначаются ВОЗ, один — Комиссией по наркотическим средствам и один — Постоянным центральным комитетом по опиуму.

664. 24 мая 1965 г. Контрольный орган по наркотическим средствам переизбрал профессора Георга Иоахимоглу председателем и г-на

Э.С. Кришнамурти — заместителем председателя, срок полномочий которых истечет накануне первого заседания Контрольного органа в 1966 году.

Раздел IV. Установление отношений с Организацией стран-экспортеров нефти

665. Совет на тридцать девятой сессии¹⁷ принял решение (резолюция 1053 (XXXIX)) об установлении отношений с Организацией стран-экспортеров нефти (ОСЭН). С этой целью он предложил Генеральному секретарю принять соответствующие меры для того, чтобы обеспечить взаимный обмен информацией и документацией и предусмотреть представительство Организации стран-экспортеров нефти на заседаниях органов Организации Объединенных Наций, рассматривающих вопросы, представляющие взаимный интерес, а также предусмотреть консультации и техническое сотрудничество между Организацией стран-экспортеров нефти и Организацией Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий для них интерес.

Раздел V. Документация Совета

666. В своем третьем докладе (E/4068¹⁸, пункт 3) Специальный комитет по координации обратил внимание Совета на общие проблемы несвоевременного представления документов, что, по мнению Специального комитета, влияло на работу Совета в течение ряда лет. Специальный комитет указал, что на своей сессии в июне 1965 года он сам столкнулся с серьезными трудностями в работе вследствие того, что различные документы, необходимые для его работы, не были ему вообще представлены или их не было на всех рабочих языках, или же были представлены лишь в самое последнее время.

667. Ко времени тридцать девятой сессии Совета положение с документацией все еще остается неудовлетворительным. До того как Совет утвердил свою повестку дня, секретарь Совета информировал его о положении дел с подготовкой различных подлежащих обсуждению докладов и в своем заявлении¹⁹ внес также ряд

¹⁷ E/SR.1365.

¹⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

¹⁹ E/SR.1364 и E/L.1075.

предложений, имеющих целью предотвратить возникновение подобного положения в будущем.

668. Итогом последовавших затем прений в Совете явилось принятие резолюции 1090 E (XXXIX), состоящей из трех частей, в которой Совет, принимая во внимание замечания и предложения Специального комитета по координации, а также сообщение, сделанное Генеральным секретарем Совету на 1373-м пленарном заседании, доклад Председателя Совета о совещании президиума Совета с Административным комитетом по координации (E/4090)¹⁸ и сообщение и предложения, сделанные секретарем Совета (E/L.1075), а также считая, что все заинтересованные стороны должны принять соответствующие меры для исправления создавшегося положения, которое уменьшает эффективность работы Совета, поручил Генеральному секретарю представить Совету на сороковой сессии предложения, направленные на сокращение объема документации, подлежащей рассмотрению Советом, принимая во внимание необходимость представлять основную документацию в краткой и ясной редакции. Совет решил, что в целях улучшения положения в области документации, он будет стремиться организовать свою работу так, чтобы добиться лучшего распределения пунктов повестки дня между своими двумя основными сессиями, и будет предоставлять достаточное время для подготовки специальных докладов, с тем чтобы обеспечить более равномерное распределение рабочей нагрузки Секретариата в течение года. Совет предложил далее Генеральному секретарю: принять меры к тому, чтобы документы, представляемые Совету, содержали в соответствующих случаях информацию, полезную для правительств при определении характера мероприятий, которые они сочтут целесообразными; готовить сводки докладов и подробных технических исследований и соответствующие заключения; прилагать все усилия к тому, чтобы документы, представляемые Совету, предоставлялись в распоряжение государств-членов своевременно на рабочих языках Совета в соответствии с действующими Правилами процедуры.

669. Генеральному секретарю было также поручено представлять Совету на утверждение на каждой сессии краткий перечень основных докладов Секретариата, которые будут представлены Совету на следующей сессии, с указанием намечаемых сроков выпуска этих докладов, а также перечень тех документов, которые не могут быть представлены в срок.

670. Совет просил специализированные учреждения и МАГАТЭ, если они этого еще не делают, представлять, начиная с сорок первой сессии, наряду с их годовыми докладами Совету краткие аналитические доклады о проведенных в этих организациях за рассматриваемый период основных существенных и административных изменениях, которые могут представлять интерес для Совета, а также включать в эти доклады, в тех случаях, когда это считается необходимым, соответствующие рекомендации о мероприятиях, подлежащих проведению Советом в целях обеспечения быстрого достижения целей «Десятилетия развития» и усиления деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.

671. Кроме того, Совет просил правительства приложить все усилия для соблюдения предельных сроков, установленных Советом или Генеральным секретарем для представления ответов на вопросники или прочих комментариев и замечаний; он выразил также надежду, что Генеральная Ассамблея окажет Совету помощь в достижении целей его резолюции.

672. Совет постановил рассмотреть на сорок первой сессии меры, принятые для проведения в жизнь данной резолюции. Тем временем он поручил Генеральному секретарю, по согласованию с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и при такой внешней помощи, которая может представиться целесообразной, заблаговременно предусмотреть изучение проблем, связанных с представлением документации на рассмотрение Совета, включая, помимо прочего, анализ действующих технических и организационных мероприятий. Генеральному секретарю было поручено сообщить о результатах указанного выше изучения, наряду с его собственными комментариями и рекомендациями, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и представить доклад Совету в возможно короткий срок.

673. В заявлении о финансовой стороне резолюции (E/АС.24/L.275) было отмечено, что Генеральный секретарь намерен провести указанное выше изучение в первую очередь с помощью его Административно-управленческого отдела, который воспользуется, в вопросах, касающихся технических мероприятий, консультациями фирм, специализирующихся в производстве оборудования для печати.

674. Наконец, Совет поручил Генеральному секретарю рассмотреть существующие в настоящее время возможности опубликования и распространения его докладов и исследований экономических и социальных проблем и сделать, в соответствующих случаях, предложения об улучшении таких возможностей, с тем чтобы такие издания Организации Объединенных Наций быстрее предоставлялись заинтересованным сторонам, в том числе правительствам, плановым организациям и специальным органам.

Раздел VI. Расписание конференций и заседаний на 1966 год

675. Совет на тридцать девятой сессии²⁰, по рекомендации Временного комитета по составлению расписания конференций, в предварительном порядке одобрил расписание конференций и сессий на 1966 год²¹, при условии, что это расписание будет рассмотрено на возобновленной тридцать девятой сессии с учетом всех соответствующих решений Генеральной Ассамблеи, когда можно будет ожидать получения дополнительной информации в отношении программы сессий Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на 1966 год.

Раздел VII. Выполнение рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

676. Данный раздел доклада, включенный в соответствии с резолюцией 450 (XIV) Совета, содержит изложение полученных от правительств ответов относительно выполнения рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета, касающихся экономических и социальных вопросов. В этом разделе не содержится информации по существу ответов, в нем указаны лишь различные разделы настоящего доклада и другие документы, в которых дается такого рода информация. В нем также не приводится информация, поступившая в обычном порядке от правительств для ее использования в периодических изданиях Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

677. Во исполнение решения Совета от 26

²⁰ E/SR.1393.

²¹ Расписание конференций, одобренное в предварительном порядке Советом, см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1, «Прочие постановления, принятые Советом».

марта 1965 г.²² Генеральный секретарь обратился к правительствам с просьбой сообщить их мнения относительно обзора и переоценки роли и функций Совета. Ответы двадцати двух правительств, откликнувшихся на просьбу Генерального секретаря от 20 июля 1965 г., были представлены Совету на тридцать девятой сессии²³ в документе E/4052 и Add.1-6.

678. Чтобы облегчить оценку текущих мировых экономических тенденций и перспектив, в ноябре 1964 года в соответствии с резолюцией 520 В (VI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 221 Е (IX), 290 (XI), 371 В (XIII) и 654 С (XXIV) Совета был разослан ежегодный вопросник по экономическим тенденциям, проблемам и политике всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, которые участвуют в работе региональных экономических комиссий. При подготовке части II «Обзора мирового экономического положения за 1964 год» (E/4047/Rev.1)²⁴ были использованы ответы на этот вопросник. Ответы были получены от пятидесяти стран.

679. В соответствии с резолюцией 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 780 (XXX) и 923 (XXXIV) Совета ежегодный вопросник о международном движении долгосрочного капитала и трансферах платежей центральных правительств был разослан всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, которые принимают участие в работе региональных экономических комиссий. Ответы на этот вопросник, подготовленный в сотрудничестве с МВФ, были использованы при подготовке доклада, озаглавленного «Международное движение долгосрочного капитала и государственные субсидии за 1961—1964 годы» (E/4079), который был представлен Совету на тридцать девятой сессии²⁵. Ответы были получены от пятидесяти трех стран.

680. Во исполнение резолюции 1026 (XXXVI) Совета об экономических и социальных последствиях разоружения и резолюции 1931 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в ре-

зультате разоружения, и ранее принятых резолюций этих органов по данным вопросам, правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций в январе 1963 года была послана вербальная нота, в которой им предлагалось сообщить информацию для докладов Генерального секретаря, представляемых согласно этим резолюциям. Полученные ответы были опубликованы в докладе Генерального секретаря (E/4042), представленном Совету на тридцать девятой сессии²⁶. Ответы были получены от двадцати восьми стран.

681. Во исполнение резолюции 1830 (XVII) Генеральной Ассамблеи по вопросу об инфляции в развивающихся странах в январе 1965 года правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, был разослан вопросник с целью обобщения самого последнего опыта и мнений, касающихся соответствующих взаимоотношений и методов решения данной проблемы. Ответы были приведены в очередном докладе (E/4053), представленном Совету на тридцать девятой сессии и в последующих добавлениях²⁷. Ответы были получены от двадцати восьми стран.

682. Со времени принятия резолюций 226 D (IX) и 378 В II (XIII) Совета и резолюции 824 (IX) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь время от времени посылал циркулярные письма и специальные запросы правительствам, прося их препроводить ему тексты действующих международных налоговых соглашений и сообщить информацию о применении этих соглашений. Генеральному секретарю было сообщено, что с 1 июня 1964 г. правительства нижеследующих стран заключили налоговые соглашения от имени своих стран или от имени территорий, за внешние сношения которых они несут ответственность: Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Федеративной Республики Германии, Филиппин, Швеции и Ямайки. Соответствующие тексты и собранная таким путем информация публикуются в сборнике «Международные налоговые соглашения».

683. В документе E/4066 и Add.1²⁸ содержат-

²² E/SR.1363.

²³ См. главу II.

²⁴ См. главу IV, раздел I.

²⁵ См. главу IX, раздел I.

²⁶ См. главу III.

²⁷ См. главу IV, раздел II.

²⁸ См. главу XIV, раздел VI.

ся данные, касающиеся полученных от правительств ответов по вопросу о выполнении резолюции 1034 (XXXVI) Совета относительно процедуры пересмотра Конвенции о движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах.

684. В области прав человека²⁹ «Ежегодник по правам человека за 1962 год», подготовленный в соответствии с резолюциями 303 Н (XI) и 683 D (XXVI) Совета, содержит информацию об изменениях в конституциях, законодательстве и судеустройстве в восьмидесяти шести государствах. Семьдесят правительств прислали материалы для этого «Ежегодника».

685. На июнь 1965 года шестьдесят семь правительств представили периодические доклады о правах человека, охватывающие период 1960—1962 годов, во исполнение резолюций 624 (XXII) и 888 (XXXIV) Совета. Краткая сводка этих докладов, подготовленная Генеральным секретарем, была разослана в документах E/CN.4/860 и Add.1-10.

686. Четвертый годовой доклад о свободе информации (E/CN.4/878 и Add.1-2), который Генеральный секретарь представил Комиссии по правам человека на ее двадцать первой сессии в соответствии с резолюцией 718 (XXVII) Совета, содержал информацию, касающуюся сорока пяти стран. Сорок три правительства представили информацию для этого доклада.

687. На июнь 1965 года сорок семь государств ратифицировали Конвенцию о статусе беженцев или присоединились к ней.

688. На июнь 1965 года восемнадцать государств ратифицировали Конвенцию о статусе апатридов или присоединились к ней.

689. Что касается резолюции 728 D (XXVIII) Совета, то на июнь 1965 года Конвенцию МОТ (№ 111) 1958 года, касающуюся дискриминации в области найма и труда, ратифицировало пятьдесят одно государство.

690. Что касается резолюции 821 V B (XXXII) Совета, то на июнь 1965 года Конвенцию ЮНЕСКО 1960 года о борьбе с дискриминацией в области образования ратифицировали тридцать государств.

691. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 890 (XXXIV) Совета, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1841 (XVII) обратилась к государствам, еще не ставшим участниками Конвенции 1926 года об упразднении рабства и Дополнительной конвенции 1956 года, с призывом присоединиться к этим конвенциям и призвала все государства, являющиеся участниками этих конвенций, всемерно сотрудничать в выполнении положений этих конвенций. На июнь 1965 года насчитывалось шестьдесят одно государство-участник Дополнительной конвенции 1956 года, а за отчетный период еще шесть государств ратифицировали эту Конвенцию или присоединились к ней.

692. В соответствии с резолюцией 960 (XXXVI) Совета по вопросу о рабстве Генеральный секретарь разослал государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, вопросник по рабству, который он составил по консультации со специальным докладчиком по вопросу о рабстве. На 30 апреля 1965 г. ответы были получены от пятидесяти одного государства. Эти ответы были изложены в докладе (E/4056), представленном Совету на тридцать девятой сессии специальным докладчиком. Дальнейшие полученные ответы были разосланы членам Совета в приложении к документу E/4056.

693. Что касается резолюции 888 D (XXXIV) Совета, одобряющей решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести исследование по вопросу о дискриминации против лиц, рожденных вне брака, то на июнь 1965 года информацию для использования при проведении такого исследования представили семьдесят три правительства.

694. Что касается резолюции 958 C (XXXVI) Совета, одобряющей решение Подкомиссии провести исследование по вопросу о равноправии при отправлении правосудия, то на июнь 1965 года информацию для использования при проведении такого исследования представили тридцать шесть правительств.

695. В соответствии с резолюцией 1779 (XVII) Генеральной Ассамблеи по вопросу о проявлении расовых предрассудков и национальной и региональной нетерпимости Генеральный секретарь представил Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад (A/5473 и Add.1-2 и A/5703 и

²⁹ См. главу XIII.

Add.1-2) о мерах, принятых правительствами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями во исполнение этой резолюции.

696. В соответствии с резолюциями 1843 В (XVII) и 1960 (XVIII) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь направил государствам-членам Организации, с просьбой сообщить свои замечания, объяснительную записку о мерах по проведению в жизнь проектов международных пактов о правах человека, составленную Генеральным секретарем (А/5411)³⁰, и тексты статей проектов пактов, принятых Третьим комитетом на десятой—восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи, вместе с отчетами о прениях в Третьем комитете по вопросу о мерах по проведению в жизнь проектов международных пактов. На июнь 1965 года шестнадцать правительств сообщили свои замечания (А/5411/Add.1-2³⁰ и А/5702 и Add.1).

697. В соответствии с резолюцией 1905 (XVIII) Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю и специализированным учреждениям было предложено обеспечить немедленное и широкое распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, правительствам государств-членов Организации, специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям было предложено сообщить Генеральному секретарю о мерах, принятых ими в соответствии с этой Декларацией. Генеральный секретарь представил Совету на тридцать девятой сессии очередной доклад о положении в этой области (Е/4028); доклад о мерах, принятых правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, содержится в документах А/5698 и Add.1-4 и А/5698/Add.1/Corr.1.

698. В соответствии с резолюцией 1965 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о мерах, направленных на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, государствам-членам Организации было предложено сообщить Генеральному секретарю свои соображения относительно предлагаемой декларации. На июнь 1965 года девятнадцать стран представили свои соображения (А/5738 и Add.1).

³⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 48 повестки дня.

699. Что касается резолюций 640 (VI) и 793 (VIII) Генеральной Ассамблеи и резолюций 504 Е (XVI), 574 В (XVIII) и 652 В (XXIV) Совета, то на 1 июня 1965 г. Конвенция о политических правах женщины была подписана сорока двумя государствами; эту Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились сорок четыре государства. За отчетный период к Конвенции присоединились два государства.

700. Что касается резолюции 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 652 F (XXIV) Совета, то на 1 июня 1965 г. Конвенция о гражданстве замужней женщины была подписана двадцатью пятью государствами; эту Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились тридцать одно государство. За отчетный период к Конвенции присоединились два государства.

701. Что касается резолюции 1763 А (XVII) Генеральной Ассамблеи, то на 1 июня 1965 г. Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков была подписана девятнадцатью государствами; эту Конвенцию ратифицировали или присоединились к ней четырнадцать государств. За отчетный период Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились одиннадцать государств. Конвенция вступила в силу 9 декабря 1964 года.

702. Во исполнение резолюции 504 Е (XVI) Совета четыре государства сообщили Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими в качестве государств-участников Конвенции о политических правах женщины, для проведения в жизнь положений Конвенции. Ответы пятидесяти пяти правительств государств-членов Организации были направлены Генеральному секретарю во исполнение резолюции 961 В (XXXVI) Совета о претворении в жизнь принципов, изложенных в этой Конвенции, государствами-членами Организации Объединенных Наций, независимо от того, являются ли они или не являются участниками этой Конвенции. Ответы, полученные в соответствии с обеими резолюциями, были включены, соответственно, в документы Е/CN.6/360/Add.3-4 и Е/CN.6/430 и Add.1, которые были представлены Комиссии по положению женщин на ее восемнадцатой сессии.

703. В соответствии с резолюцией 1921 (XVIII) Генеральной Ассамблеи тридцать правительств, четыре специализированных учреждения и шестнадцать неправительственных организаций со-

обшили отзывы и предложения, касающиеся принципов, которые могут быть включены в проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Эти отзывы и предложения были включены в документ (E/CN.6/426 и Add.1-2), представленный Комиссии по положению женщин на ее восемнадцатой сессии.

704. Во исполнение резолюции 1777 (XVI) Генеральной Ассамблеи, резолюции 961 F (XXXVI) Совета и резолюции 10 (XVI) Комиссии по положению женщин тридцать пять правительств, четыре специализированных учреждения и девятнадцать неправительственных организаций препроводили Генеральному секретарю ответы на его запрос относительно установления долгосрочной программы по улучшению положения женщин. Эти ответы включены в документы E/CN.6/435 и Add.1-5, представленные Комиссии по положению женщин на ее восемнадцатой сессии.

705. Информация, касающаяся выполнения рекомендаций относительно контроля над наркоти-

ческими средствами, будет включена в доклады, которые в настоящее время готовятся для двадцатой сессии Комиссии по наркотическим средствам, намеченной на декабрь 1965 года. Указанная информация будет включена в доклад Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи на двадцать первой сессии.

706. В резолюции 1038 (XXXVI) Совет предложил Генеральному секретарю «провести в срочном порядке консультации с правительствами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями, как это предлагается в резолюции 1943 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, по вопросу о практической осуществимости организации Всемирной кампании [по борьбе с голодом, болезнями и невежеством] и возможных планах ее проведения». Информация, касающаяся ответов правительств на просьбу Генерального секретаря о сообщении их отзывов на резолюцию 1038 (XXXVI) Совета, содержится в документе E/4034³¹.

³¹ См. главу XV, раздел IX.

Глава XVIII

ПРОГРАММА РАБОТЫ И ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА

Раздел I. Программа работы в экономической и социальной областях и в области прав человека

707. В соответствии с резолюцией 1797 (XVII) Генеральной Ассамблеи, касающейся объединенной программы и бюджетной политики, и в соответствии с резолюциями 936 (XXV), часть II, 990 (XXXVI) и 1046 (XXXVII) Совета на рассмотрение Совета на тридцать девятой сессии¹ была представлена записка Генерального секретаря по поводу программы работы и бюджетных средств в экономической и социальной областях и в области прав человека (E/4070 и Add.1)², в которой говорилось об основных сферах ответственности и деятельности различных единиц Секретариата, занимающихся экономическими и социальными проблемами, и, в виде серии сводных таблиц на 1964, 1965 и 1966 годы, были показаны средства, выделенные для каждого крупного участка работы в экономической и социальной областях и в области прав человека, а также источники фондов, будь то регулярный бюджет — включая бюджет регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций, — Расширенная программа технической помощи или Специальный фонд. При рассмотрении программы работы в распоряжении Совета находился также сводный отчет (E/4033)³, представленный в соответствии с резолюцией Совета 984 I (XXXVI), о деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в период «Десятилетия развития». Генеральный секретарь уже информировал Совет — в очередном докладе о положении в этой области (E/4011)⁴, представленном Совету на тридцать восьмой сессии⁵ в соответ-

¹ E/AC.24/SR.280, 288-290; E/SR.1396.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 35 повестки дня.

³ Там же, пункт 2 повестки дня.

⁴ Там же, тридцать восьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

⁵ E/SR.1356.

ветствии с резолюцией 1046 (XXXVII) Совета — о том, каким образом он собирается представить программу работы.

708. В своем третьем докладе (E/4068)⁶ Специальный комитет по координации указал, что при изучении записки Генерального секретаря (E/4070 и Add.1) — предварительный текст которой Специальный комитет имел ранее в своем распоряжении — Совету следует обратить должное внимание на эффективность работы и поддержку со стороны Секретариата, включая кадры и организационные мероприятия, необходимые для выполнения намечаемой деятельности. Комитет считает, что распределение обязанностей между организационными единицами не отражает в достаточной степени функциональной взаимосвязи определенных видов деятельности, выполняемой такими единицами. Однако только такой порядок и представляется возможным в данное время, поскольку, он соответствует методам, применяемым при подготовке бюджетных смет. Более того, постоянные виды деятельности и особые задания на 1965—1966 годы по-видимому не были определены достаточно четко, чтобы можно было иметь точную картину положения в связи с этой программой.

709. Шестой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, который будет представлен Генеральной Ассамблее на двадцатой сессии (A/6007)⁷ и выдержка из которого также была представлена Совету (E/4092), служит указанием на политику, которой придерживались при составлении бюджетной сметы на 1966 год. Консультативный комитет заявил, что в предисловии к бюджетной смете на 1966 год Генеральный секретарь отметил, что он руководствовался в основном теми же соображениями, которыми руковод-

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 7.

ствовались при составлении бюджетной сметы на 1965 год, и что, будучи серьезно обеспокоен финансовыми проблемами, стоящими перед Организацией, он все же должен поставить членов Организации в известность относительно минимальных потребностей, которые, по его мнению, необходимо удовлетворить для выполнения постоянно увеличивающихся требований, предъявляемых Секретариату. Поэтому он стремится к значительному увеличению объема денежных средств на 1966 год для усиления экономической и социальной деятельности и, в особенности, для того, чтобы обеспечить значительное расширение Центра промышленного развития. Помимо этого, увеличение ресурсов было умеренным и касалось в основном работы, связанной с вопросами народонаселения, жилищным вопросом, строительством и планировкой и с вопросами планирования развития и финансирования, т.е. работы, относящейся ко всем тем областям, в отношении которых руководящие органы, включая Генеральную Ассамблею, настоятельно призывали Секретариат расширить свою деятельность за пределы его нынешних ресурсов.

710. Касаясь заявления Генерального секретаря, Консультативный комитет указал в своем шестом докладе, что он согласен с его предложением об обеспечении в первую очередь наличия необходимого персонала для новой работы в экономической и социальной областях. Он считает, что представление программы работ в виде двух связанных между собой частей является улучшением старой системы, когда программа представлялась без всякого указания финансовой стороны решений, за исключением тех случаев, когда она касалась новых видов деятельности. Он выразил надежду, что в будущем обе части будут более тесно связаны между собой с тем, чтобы можно было иметь ясное представление о размерах имеющихся или необходимых ресурсов для проведения деятельности в определенных областях, по определенным программам и проектам, а также с тем, чтобы облегчить Совету и Генеральной Ассамблее установление приоритетов. С точки зрения Комитета одним из преимуществ составления программ на основе функциональной классификации, с указанием соответствующих расходов, будет большая возможность сравнить их с программами и бюджетами специализированных учреждений.

711. Представляя доклад о программе работы и бюджетных ресурсах (E/4070 и Add.1) рас-

смотрение Совета⁸, Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам разъяснил, что сейчас стало возможным установить взаимосвязь, хотя бы в общих чертах, между программами и имеющимися ресурсами, а также обратить внимание на некоторые тенденции, которые, возможно, не были достаточно очевидными до сих пор. Таблицы, приведенные в приложении к записке Генерального секретаря (E/4070/Add.1), показывают, в частности, насколько ресурсы регулярного бюджета увеличились по сравнению со сверхбюджетными средствами, и дают возможность сравнить увеличение расходов на исследования с увеличением расходов на практическую деятельность на местах. Приведенные данные могут послужить основой для более плодотворного изучения организации и лучшего ознакомления с работой, чем те данные, которыми Совет располагал раньше. Несмотря на предварительный характер такой информации, она служит основанием для того, чтобы не прекращать усилий, направленных на улучшение представления бюджетного материала и цифр, относящихся к программе. В будущем в программе работы должны быть указаны имеющиеся ресурсы и она должна содержать перечень проектов, на финансирование которых используются эти ресурсы, вместе с кратким и точным описанием каждого проекта и классификацией проектов на те, которые могут быть выполнены в данный финансовый период, и те, окончание которых следует отнести на более далекий срок. Основываясь на этом, Совет мог бы изучить сложную проблему приоритетов более детально и решить, какая деятельность должна быть предпринята немедленно, а какие проекты могли бы выполняться медленнее. Заместитель Генерального секретаря считает, что доклад о программе работы и бюджетных ресурсах должен быть не только информационным документом; скорее, он должен быть действенным инструментом, чтобы помогать Совету принимать участие в улучшении бюджетной процедуры и помогать тем органам, которые по своим обязанностям еще теснее связаны с бюджетной процедурой, использовать свои полномочия для принятия таких решений и осуществления контроля таким образом, чтобы можно было получить наилучшие результаты. Он напомнил, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своих замечаниях сам выразил мнение, что представление согласованных между собой программы и бюджета имеет столь важное значение, что оно

⁸ E/AC.24/SR.280 и E/AC.24/L.266.

может оправдать пересмотр содержания бюджета (E/4092, пункт 78). Он добавил, что, возможно, было бы желательно рассмотреть вопрос о двояком подходе — с административной точки зрения и с точки зрения бюджета — к работе Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и что административные и бюджетные правила должны, пожалуй, быть приведены в соответствие с новыми и исключительно разнообразными обязанностями единиц Секретариата, занятых в этих областях. Если бы был принят более функциональный метод представления программы работы, было бы легче проводить ее на основе двухгодичного периода, обеспечив определение и пересмотр приоритетов таким образом, чтобы облегчить их обсуждение любым органом, которого это касается. И наконец, касаясь инициативы, проявленной Советом в деле представления бюджетов и программ специализированных учреждений, Заместитель Генерального секретаря сослался на предложение, сделанное АКК и состоящее в том, что Совет должен получать документ, показывающий расходы различных организаций в таком виде, чтобы с первого взгляда были ясны главные цели, для достижения которых затрачиваются средства⁹. Это обеспечило бы Совет новым и ценным источником информации, которая дала бы возможность расширить основу для его рекомендаций и придала бы им более широкий характер.

712. В ходе прений Совет признал, что в составлении программы работы были достигнуты некоторые успехи, отвечающие требованиям данного момента. Однако Совет считает, что Генеральный секретарь в своей записке (E/4070 и Add.1) не уделил должного внимания органической связи, существующей между различными видами деятельности и их финансовой стороной. Было выражено сожаление в связи с тем, что не было получено никаких данных относительно характера, продолжительности и планирования каждого проекта, а также относительно взаимосвязи между проектами. Была выражена надежда, что в 1966 году Генеральный секретарь представит более полный доклад о программе работы и бюджетных ресурсах.

713. По рекомендации Координационного комитета Совет принял резолюцию (1093 (XXXIX)), в которой он отметил замечания по программам

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документ E/4029, пункт 84.

работы, содержащиеся в третьем докладе Специального комитета по координации (E/4068), и высказал мнение о том, что необходима более полная информация по отдельным проектам. Совет подтвердил свою заинтересованность в возможности располагать программой работы на двухгодичной основе, в которую периодически вносились бы уточнения в целях приведения программы в соответствие с ежегодной бюджетной сметой, и предложил Генеральному секретарю подготовить программу работы, охватывающую различные составные единицы Департамента по экономическим и социальным вопросам, включая региональные экономические комиссии, Отдел по правам человека и Отдел по наркотическим средствам, и обеспечить по каждому основному проекту полное описание его цели, масштабов и сроков и уделить особое внимание работе, которая должна быть осуществлена в 1966 и 1967 годах. Он предложил Специальному комитету по координации, реорганизованному в соответствии с резолюцией 1090 G (XXXIX), созвать в мае 1966 года совещание для подробного изучения программы работы в свете бюджетной сметы на 1967 год и затем представить Совету доклад на сорок первой сессии. Совет рекомендовал, чтобы председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был приглашен присутствовать на заседаниях нового Специального комитета по координации и чтобы доклад Специального комитета был представлен Консультативному комитету, когда он будет рассматривать бюджетную смету на 1967 год. И наконец, он поручил Консультативному комитету и впредь представлять Совету на летних сессиях свои замечания, касающиеся административной и финансовой сторон деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека.

Раздел II. Финансовая сторона решений Совета

714. В начале тридцать девятой сессии Совет в предварительном порядке рассмотрел вопрос о финансовой стороне своих решений¹⁰. Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря (E/4082) относительно размера бюджетной сметы на 1966 год, определяющего политику, которой будут руководствоваться при представлении пересмотренной сметы на этот год. В этом документе указана финансовая сторона решений комиссий и комитетов Совета, заседавших в тече-

¹⁰ E/SR.1368.

ние 1965 года, которые в значительной мере были приняты во внимание в первоначальной бюджетной смете на 1966 год. Кроме того, Совет рассмотрел доклад Специального комитета по координации (E/4068)¹¹, в котором обсуждается подготовка согласованных между собой программы и бюджетного документа, относящихся к деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, и высказывается мысль о том, что, учитывая важность и сложность вопроса, следует подумать об учреждении на тридцать девятой сессии Совета комитета, который подробно рассмотрел бы этот вопрос.

715. Совету также была представлена записка Генерального секретаря (E/4070 и Add.1)¹², в которой программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека была описана с указанием деятельности отдельных организационных единиц; однако, поскольку в распоряжении Совета еще нет приложения к этому докладу, показывающего ресурсы, предоставляемые каждой такой единице, он принял решение отложить обсуждение вопроса о финансовых последствиях до тех пор, пока не поступит этот документ. Однако до того, как было отложено предварительное обсуждение, было отмечено, что Совет должен принять меры по установлению приоритетов в свете того, что он знает об имеющихся ресурсах. Было заявлено, что Совету не следует при рассмотрении вопроса о финансовых последствиях ограничиваться рассмотрением финансовой стороны своих решений и решений, принятых его вспомогательными органами, а следует рассмотреть все расходы, связанные с деятельностью по программе работы.

716. В ходе сессии Совет вернулся к замечаниям Специального комитета по координации по поводу порядка представления Генеральным секретарем программы работы и данных о ресурсах и к замечаниям Консультативного комитета, касающимся важного значения представления согласованных между собой программы и бюджета. Обсуждение завершилось принятием резолюции 1093 (XXXIX), в которой Совет, как указано в пункте 713, предложил реорганизованному Специальному комитету по коорди-

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

¹² Там же, пункт 35 повестки дня.

нации созвать в мае 1966 года совещание для подробного изучения программ работы в свете бюджетной сметы на 1967 год и затем представить доклад Совету на сорок первой сессии. Совет рекомендовал, чтобы председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам присутствовал на этом заседании и чтобы доклад Специального комитета по координации был представлен Консультативному комитету при рассмотрении им бюджетной сметы на 1967 год. Доклад Консультативного комитета и Специального комитета должны быть затем представлены Совету на сорок первой сессии.

717. К концу сессии Комитет рассмотрел краткий перечень отдельных заявлений по вопросу о финансовых последствиях, подготовленный в ходе сессии, в соответствии с правилом 34 Правил процедуры Совета, прежде чем принимать какую бы то ни было резолюцию, связанную с дополнительными расходами. Было заявлено, что на прошлых сессиях вопрос о добавлениях нетто к текущему бюджету и к будущим бюджетным сметам рассматривался довольно поверхностно из-за отсутствия детальных данных об имеющихся ресурсах и об их распределении по различным видам деятельности. Считается, что сводный отчет, приложенный к записке Генерального секретаря (E/4070 и Add.1), будет способствовать координированию программы и бюджета. Была выражена надежда, что создание нового комитета по составлению программы — реорганизованного Специального комитета по координации — и более полное ознакомление Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с экономической и социальной программой помогут достижению целей, поставленных Консультативным комитетом, а именно: найти разумное равновесие между возрастающими нуждами членов Организации и их способностью обеспечить Организацию средствами для выполнения уже намеченных особенно важных задач, а также принимать дополнительные меры срочного характера в экономической и социальной областях.

718. Были высказаны замечания по поводу необходимости не проводить сессий так часто, причем было указано, что сессии некоторых органов Совета могли бы созываться раз в два года, а не каждый год. Необходимость в дополнительных штатных служащих в связи с недавно намеченным ежегодным семинаром по вопросам гражданского и политического воспитания женщин была поставлена под сомнение,

и настаивали на том, чтобы назначение специального докладчика для подготовки исследования по расовой дискриминации было отложено до 1967 года, когда это можно будет сделать без увеличения числа штатных служащих Отдела прав человека.

719. Финансовая сторона решений, принятых Советом на тридцать девятой сессии, как это было показано в докладе Генерального секретаря (E/4122)¹³, приводится ниже.

¹³ Там же, пункт 37 повестки дня.

Расходы будут оплачены из:

Резолюция Совета (или другой источник)	Документ о финансовой стороне	Имеющийся в 1965 году средств	Первоначальная бюджетная смета на 1966 год	По перенесенной смете на 1966 год	По первоначальной бюджетной смете на 1967 год
---	-------------------------------------	--	---	---	---

(в долл. США)

Социальный комитет

1074 E (XXXIX)	E/АС.7/L.465	Участие представителя Комиссии по положению женщин в рабочей группе по подготовке Международного года прав человека	1 500		
1062 (XXXIX)	E/4081 и	Дополнительный ежегодный семинар или рабочая группа, занимающиеся вопросом гражданского и политического воспитания женщин, должны финансироваться в рамках консультативного обслуживания по правам человека (программа ООН по оказанию технической помощи)	40 000	25 000	или 2 500 ^a
1067 (XXXIX)	E/4025 приложение III				
1076 (XXXIX)	E/АС.7/L.470	Специальный докладчик для подготовки исследования по расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях		2 500	2 500 ^a
1077 (XXXIX)	E/АС.7/L.472	Продолжение работы специального докладчика по вопросам рабства, с тем чтобы он мог представить окончательный доклад Совету на летней сессии в 1966 году		2 000	
1074 G (XXXIX)	E/4024 приложение IIА	Увеличение числа членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с четырнадцати до восемнадцати			7 500

Экономический комитет

E/3970, стр. 31, решение, принятое на тридцать седьмой сессии	E/4087 и приложение I	Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий			
---	--------------------------	--	--	--	--

43 000

Расходы будут оплачены из:

Резолюция Совета (или другой источник)	Документ о финансовой стороне	Первоначальная бюджетная смета на 1966 году	По пере- смотрен- ной смете на 1966 год	По перво- началь- ной бюд- жетной смете на 1967 год
---	-------------------------------------	--	---	--

Статья

(в долл. США)

Социальный комитет

1070 (XXXIX)	E/АС.6/L.314 и последующий пересмотр на основе инфор- мации, полу- ченной от ЭКАДВ	Пятая Региональная картографическая конференция Органи- зации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока		54 000 ^b
1082 В (XXXIX)	E/АС.6/L.322 и пересмотр	Международная конференция по пересмотру Конвенции о движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года		213 800 ^c
1082 А (XXXIX)	E/АС.6/L.324	Проведение программы исследований по вопросу о развитии транспорта в развивающихся странах, и изучение научно- исследовательских проектов по техническим аспектам развития средств транспорта в развивающихся странах	35 000	
1079 (XXXIX)	E/АС.6/L.320	Совещание группы высококвалифицированных специалистов по планированию развития	14 000	
1090 Е (XXXIX)	E/АС.24/L.275	Оценка процесса представления документации на рассмот- рение Совета, включая анализ эффективности средств механизации и организационных мероприятий	нет ^d	
1083 (XXXIX)		Наука и техника	е	

Расходы будут оплачены из:

Резолюция Совета (или другой источник)	Документ о финансовой стороне	Статья	Имеющаяся в 1965 году средств	Первоначальная бюджетная смета на 1966 год	По пере- смотрен- ной смете на 1966 год	По перво- началь- ной бюд- жетной смете на 1967 год
---	-------------------------------------	--------	--	--	---	--

(в долл. США)

Координационный комитет

Решение, при-
нятое на 1393-м
заседании

Расписание конференций: четырнадцатая сессия Статистической комиссии состоится в Женеве в октябре 1966 года в связи с тем, что она собиралась всего один раз — в 1965 году — со времени двенадцатой сессии, проведенной в 1962 году. Поскольку она обычно собирается через год, в первоначальной бюджетной смете на 1966 год не было предусмотрено никаких ассигнований.

33 000

Примечание. Следующие подстрочные примечания изложены суммарно, однако полная информация, касающаяся каждой статьи может быть найдена в отдельных документах по финансовой стороне, указанных в предыдущей таблице.

a В резолюции о проведении специального исследования по расовой дискриминации не указаны точно сроки этого исследования, и этот вопрос будет обсуждаться на заседаниях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств во время ее сессии в январе 1966 года. Если специальный докладчик будет назначен на 1967 год, то расходы в сумме 2 500 долл. будут включены в первоначальную смету на этот год; если он будет назначен на 1966 год, то ассигнование на покрытие расходов в сумме 27 500 долл. должно быть включено в пересмотренную смету, в которой будут также предусмотрены должность сотрудника категории специалистов и должность секретаря, в дополнение к специальному докладчику.

b После опубликования доклада о финансовой стороне (E/AC.6/L.314), ЭКАДВ, которая будет отвечать за обслуживание заседаний в Канберре, посоветовала, чтобы Европейское отделение наняло трех переводчиков и двух сотрудников по обслуживанию конференций, общие расходы на которых, включая зарплату, транспортные расходы и суточные, составят 12 900 долларов. Таким образом, общие расходы на проведение Конференции составят 54 000 долл., а кредит под доходы, представляющий со-

бой дополнительные расходы, которые будут возмещены австралийским правительством, составит 14 500 долларов.

c После опубликования доклада о финансовой стороне (E/AC.6/L.322), ЭКЕ, которая в основном отвечает за проведение Международной конференции, сообщила, что один из сотрудников ее секретариата должен будет посетить Аддис-Абебу, Бангкок и Санг-Яго, чтобы обсудить просмотр Конвенции на региональных совещаниях с представителями правительств. Связанные с этим транспортные расходы увеличат первоначальную смету на 3 800 долл и доведут ее до общей суммы в 213 800 долларов. d Оценка, в первом случае, будет проведена Административно-управленческим отделом Организации Объединенных Наций.

e В ответ на вопрос, заданный ему в Координационном комитете, Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам сделал заявление (E/AC.24/L.262), в котором он указал, что: 1) при предоставлении обслуживания для применения достижений науки и техники Генеральный секретарь будет руководствоваться приоритетом, установленным для данной статьи в ходе обсуждения этого вопроса в Совете; 2) не предполагается, что работа персонала и советников, обслуживающих Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития, будет дублировать работу по составлению очередных обзоров положения в этой области, входящих в компетенцию того или иного специализированного учреждения, если оно готово принять такую работу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ
СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать девятая сессия

Международная федерация христианских профсоюзов

Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и
социальной областях и в области прав человека — E/SR.1378.

ДОПОЛНЕНИЯ

Дополнение I

Повестки дня возобновленной тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессий Совета

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ^a

39. Выборы^b.
41. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
42. Работа Совета в 1965 году.
47. Вопрос о продлении срока полномочий членов Комиссии по международной торговле сырьевыми товарами и о выборах членов Комиссии^c.
48. Изменения в расписании конференций на 1965 год^c.

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1965 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Доклад Международного валютного фонда.
4. а) Доклад Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития;
б) Доклад Международной финансовой корпорации
5. Опреснение воды в развивающихся странах.
6. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.
7. Обзор и переоценка роли и функций Совета.
8. Вопрос о созыве Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве.
9. Выборы.
10. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.

^a Пункты 1—38, 40 и 43—46 были рассмотрены Советом на первой части сессии.

^b Часть этого пункта была рассмотрена на первой части сессии.

^c На 1352-м заседании 1 марта 1965 г. Совет принял решение включить этот дополнительный пункт в свою повестку дня.

11. Финансовая сторона решений Совета.
12. Рассмотрение предварительной повестки дня для тридцать девятой сессии и установление даты открытия прений по отдельным пунктам.

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

1. Утверждение повестки дня.
2. «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций.
3. Мировые экономические тенденции
4. Общий обзор развития, координации и ориентации программ и деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в целом.
5. Рассмотрение вопроса о роли и функциях Экономического и Социального Совета и их переоценка.
6. Экономические и социальные последствия разоружения.
7. Экономическое планирование и перспективные исчисления.
8. Финансирование экономического развития.
9. Инфляция и экономическое развитие^d.
10. Доклад Совета по торговле и развитию^e.
11. Доклад Комитета по промышленному развитию.
12. Вопросы, касающиеся науки и техники.
13. Доклады региональных экономических комиссий.
14. Доклады Совета управляющих Специального фонда.
15. Программы технического сотрудничества:

^d На 1392-м заседании Совет принял решение, по рекомендации Экономического комитета (E/4104), отложить рассмотрение этого пункта до сороковой сессии.

^e На 1390-м заседании Совет принял решение рассмотреть этот пункт на возобновленной сессии, созываемой для этой цели.

- а) программы Организации Объединенных Наций в области технической помощи;
 - б) Расширенная программа технической помощи;
 - с) оценка программ.
16. Мировая продовольственная программа.
 17. Доклад Статистической комиссии.
 18. Социальное развитие:
 - а) доклад Социальной комиссии;
 - б) доклад о социальных программах и целях во второй половине «Десятилетия развития» Организации Объединенных Наций;
 - с) доклад о методах установления размеров ассигнований на социальные нужды и об организационных мероприятиях в области социального планирования.
 19. Доклад Комиссии по народонаселению.
 20. Проведение земельных реформ.
 21. Опреснение воды в развивающихся странах.
 22. Международное сотрудничество в области картографии.
 23. Пассажирское движение, транспорт и связь:
 - а) развитие транспорта;
 - б) вопрос о порядке пересмотра Конвенции о движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года.
 24. Доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций.
 25. Доклад Комиссии по правам человека.
 26. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
 27. Доклад Комиссии по положению женщин.
 28. Консультативное обслуживание в области прав человека.
 29. Рабство.
 30. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций.
 31. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
 32. Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму.
 33. Отношения с Организацией стран-экспортеров нефти.
 34. Расписание конференций на 1966 год.
 35. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.
 36. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
 37. Финансовая сторона решений Совета.
 38. Основная программа деятельности Совета в 1966 году и рассмотрение предварительной повестки дня сороковой сессии^f.
 39. Порядок составления доклада Совета Генеральной Ассамблее.

^f На 1390-м заседании Совет принял решение рассмотреть этот пункт на возобновленной тридцать девятой сессии.

Дополнение II

Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов и родственных организаций

A. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австрия*	1965
Австрия	Алжир	1966
Алжир	Аргентина*	1965
Аргентина	Габон	1967
Индия	Ирак	1966
Ирак	Канада	1967
Колумбия	Люксембург	1966
Люксембург	Пакистан	1967
Сенегал	Перу	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Румыния	1967
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1967
Франция	Союз Советских Социалистических Республик*	1965
Чехословакия	Франция	1966
Чили	Чехословакия*	1965
Эквадор	Чили	1966
Югославия	Эквадор	1966
Япония	Япония*	1965

* Выбывающие члены Совета.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ: 1 и 8 марта 1965 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 3 заседания

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ: 22—26 марта 1965 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 9 заседаний
Координационный комитет 1 заседание

Общее число заседаний сессии: 10 заседаний

ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ: 30 июня—31 июля 1965 г., Женева

Пленарные заседания 33 заседания
Экономический комитет 15 заседаний
Социальный комитет 24 заседания
Координационный комитет 21 заседание

Комитет по неправительственным организациям 2 заседания

Временный комитет по составлению расписания конференций 1 заседание

Общее число заседаний сессии: 96 заседаний

B. СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА

Экономический комитет, Социальный комитет и Координационный комитет

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году
Австралия	Австрия
Австрия	Алжир
Алжир	Аргентина
Аргентина	Габон
Гана*	Гана*
Индия	Дания*
Индонезия*	Индия*
Ирак	Ирак
Иран*	Иран*
Италия*	Камерун*
Камерун*	Канада
Колумбия	Люксембург
Люксембург	Мадагаскар*
Мадагаскар*	Мексика*
Мексика*	Объединенная Арабская Республика*
Объединенная Арабская Республика*	Объединенная Республика Танзания*
Объединенная Республика Танганьики и Занзибара*	Пакистан
Сенегал	Перу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Румыния
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки
Франция	Союз Советских Социалистических Республик
Чехословакия	Франция
Чили	Чехословакия
Эквадор	Чили
Югославия	Эквадор
Япония	Япония

* Государства, не состоящие членами Совета.

C. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА

Комитет технической помощи

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австрия	1965
Австрия	Алжир	1966
Алжир	Афганистан*	1965
Аргентина	Аргентина	1965
Афганистан*	Бразилия*	1966
Бразилия*	Габон	1967

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Дания*	Дания*	1966
Индия	Иордания*	1965
Иордания*	Ирак	1966
Ирак	Италия*	1965
Италия*	Канада	1967
Канада*	Китай*	1965
Китай*	Люксембург	1966
Колумбия	Нигерия*	1966
Люксембург	Новая Зеландия*	1965
Нигерия*	Объединенная Араб- ская Республика*	1966
Объединенная Арабская Республика*	Пакистан	1967
Польша*	Перу	1967
Сенегал	Польша*	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Соци- алистических Республик	Союз Советских Со- циалистических Рес- публик	1965
Федеративная Республика Германии*	Франция	1966
Франция	Франция	1966
Чехословакия	Чехословакия	1965
Чили	Чили	1966
Швеция*	Швейцария*	1966
Эквадор	Швеция*	1965
Югославия	Эквадор	1966
Япония	Япония	1965

Заседания: 23—27 ноября 1964 г., Нью-Йорк 6 заседаний
15—25 июня 1965 г., Женева 12 заседаний

* Государства, не состоящие членами Совета.

Комитет по промышленному развитию

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Австралия	Австрия	1965
Австрия	Алжир	1966
Алжир	Аргентина	1965
Аргентина	Бразилия*	1965
Бразилия*	Габон	1967
Индия	Греция*	1967
Ирак	Ирак	1966
Камерун*	Камерун*	1965
Колумбия	Канада	1967
Люксембург	Кувейт*	1967
Мадагаскар*	Люксембург	1966
Мексика*	Марокко*	1967
Объединенная Арабская Республика*	Мексика*	1967
Пакистан*	Пакистан	1967
Польша*	Перу	1967
Сенегал	Польша*	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1965
США		

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Союз Советских Соци- алистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1967
Тунис*	Союз Советских Со- циалистических Рес- публик	1965
Федеративная Республика Германии*	Турция*	1966
Филиппины*	Федеративная Респуб- лика Германии*	1966
Франция	Филиппины*	1966
Центральноафриканская Республика*	Франция	1966
Чехословакия	Центральноафрикан- ская Республика*	1965
Чили	Чехословакия	1965
Швеция*	Чили	1966
Эквадор	Швеция*	1965
Югославия	Эквадор	1966
Япония	Япония	1965

Пятая сессия: 11—28 мая 1965 г., Нью-Йорк 7 заседаний

* Государства, не состоящие членами Совета.

Комитет по жилищному вопросу,
строительству и планировке

Членский состав в 1965 году	Членский состав в 1966 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Гана	Габон	1968
Дания	Гана	1967
Израиль	Дания	1966
Иран	Индия	1968
Италия	Италия	1967
Канада	Канада	1966
Колумбия	Колумбия	1968
Ливан	Ливан	1967
Мадагаскар	Объединенная Араб- ская Республика	1967
Нигерия	Пакистан	1966
Объединенная Арабская Республика	Перу	1966
Пакистан ^a	Румыния	1967
Перу	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Румыния	Соединенные Штаты Америки	1968
Соединенное Королевство и Северной Ирландии	Союз Советских Со- циалистических Рес- публик	1966
Соединенные Штаты Аме- рики	Турция	1968
Союз Советских Соци- алистических Республик	Уругвай	1967
Уругвай	Франция	1967
Франция	Франция	1967
Чили	Чехословакия	1968
Япония	Чили	1966
	Япония	1968

В течение отчетного периода Комитет заседаний не про-
водил.

^a Избран на 1359-м заседании Совета 24 марта 1965 г.
вместо Индонезии.

Консультативный комитет по применению достижений
науки и техники в целях развития

Члены Комитета, назначенные на трехлетний период Экономическим и Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендованных Генеральным секретарем

Профессор Свенд Оге Андерсен
Д-р Пьер Виктор Оже
Г-н Мамаду Ау
Профессор Николас Чернеску
Д-р Карлос Чагас
Д-р Жозеф Шарвэ
Г-н Абба Эбан
Г-н Франсиско Гарсиа-Алано
Профессор Герман Михайлович Гвишиани
Г-н Салах Эль-Дин-Хедайт
Профессор Канкуро Канешиге
Профессор Эни Нджоку
Д-р Оливерно Филипс-Михельсен
Профессор Абдус Салам
Д-р Манеклаль Санкальчанд Такер
Сэр Рональд Уокер
Профессор Кэрролл Люис Вильсон
Сэр Норман Райт

Вторая сессия: 2—13 ноября 1964 г., Нью-Йорк 15 заседаний

Третья сессия: 31 марта—9 апреля 1965 г., Париж 12 заседаний

Комитет по неправительственным организациям

Состав в 1965 году: Австрия, Габон, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Чили.

Заседания: 30 июня 1965 г., Женева 1 заседание

Временный комитет по составлению расписания конференций

Состав: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

Заседания: 27 июля 1965 г., Женева 1 заседание

Исполнительный комитет по программе
Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

Состав: Австралия, Австрия, Алжир, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Венесуэла, Греция, Дания, Израиль, Иран, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Мадагаскар, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия.

Заседания: 22—30 октября 1964 г., Рим 11 заседаний

10—17 мая 1965 г., Женева 11 заседаний

Специальный комитет по координации,
учрежденный резолюцией 920 (XXXIV) Совета

Состав: Австрия, Алжир, Аргентина, Канада, Люксембург, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и

Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Япония.

Заседания: 1—7 июня 1965 г., Нью-Йорк 6 заседаний

Специальная рабочая группа по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве, учрежденная резолюцией 875 (XXXIII) Совета, с изменениями, внесенными постановлением Совета от 18 апреля 1962 года

Состав: Австралия, Бразилия, Индия, Италия, Колумбия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия и Югославия.

В отчетный период Специальная рабочая группа не заседала.

Специальная рабочая группа по социальному обеспечению, учрежденная резолюцией 975 G (XXXVI) Совета

Состав: Австрия, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Малайзия^а, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

Заседания: 26—30 апреля 1965 г., Нью-Йорк 10 заседаний

^а Избрана на 1359-м заседании Совета 24 марта 1965 г. вместо Индонезии.

Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе

Члены, избранные
Советом

Члены, избранные
Советом ФАО

Австралия	Аргентина
Дания	Бразилия
Колумбия	Гана
Марокко	Индия
Нигерия	Индонезия
Новая Зеландия	Канада
Пакистан	Нидерланды
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Объединенная Арабская Республика
Таиланд	Соединенные Штаты Аме- рики
Уругвай	Федеративная Республика Германии
Югославия	Филиппины
Ямайка	Франция

D. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

Статистическая комиссия

<u>Членский состав в 1965 году</u>	<u>Членский состав в 1966 году</u>	<u>Срок пол- номочий истекает 31 декабря</u>
--	--	--

Австралия	Австралия	1967
Бразилия	Бельгия	1969

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок полномочий истекает</u> 31 декабря
Венгрия	Бразилия	1967
Индия	Венгрия	1968
Ирландия	Индия	1967
Канада	Канада	1969
Китай	Китай ^а	1967
Норвегия	Марокко	1969
Объединенная Арабская Республика	Норвегия	1968
Панама	Объединенная Арабская Республика	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Панама	1968
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1968
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1969
Украинская Советская Социалистическая Республика	Союз Советских Социалистических Республик	1969
Уругвай	Украинская Советская Социалистическая Республика	1967
Франция	Уругвай	1968
Япония	Франция	1968
	Япония	1969

Тринадцатая сессия: 20 апреля—7 мая 1965 г., Нью-Йорк 25 заседаний

^а Китай, срок полномочий которого истекает 31 декабря 1965 г., был переизбран на 1359-м заседании Совета 24 марта 1965 г. вместо Индонезии.

Комиссия по народонаселению

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок полномочий истекает</u> 31 декабря
Австралия	Австралия	1968
Австрия	Австрия	1968
Гана	Гана	1967
Индия	Индия	1968
Китай	Камерун	1969
Нидерланды	Китай	1967
Панама	Нидерланды	1968
Сальвадор	Панама	1968
Сирия	Перу	1969
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1969
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1969
Тунис	Тунис	1967
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1967
Франция	Франция	1967
Швеция	Франция	1967
Югославия	Швеция	1967
Япония	Югославия	1968
	Япония	1969

Тринадцатая сессия: 23 марта—5 апреля 1965 г., Нью-Йорк 20 заседаний

Социальная комиссия

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок полномочий истекает</u> 31 декабря
Австрия	Аргентина	1966
Аргентина	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1966
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Болгария	1967
Болгария	Верхняя Вольта	1968
Габон	Гондурас	1967
Гондурас	Дания	1966
Дания	Израиль	1968
Ирак	Китай	1968
Куба	Куба	1967
Мавритания ^а	Мавритания	1966
Малайзия	Мали	1967
Мали	Нидерланды	1968
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1968
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1968
Тунис	Тунис	1967
Уганда	Уганда	1967
Уругвай	Уганда	1967
Франция	Уругвай	1966
Чехословакия	Франция	1968
	Чехословакия	1966

Шестнадцатая сессия: 3—19 мая 1965 г., Нью-Йорк 25 заседаний

^а Избрана на 1359-м заседании Совета 24 марта 1965 г. вместо Индонезии.

Комиссия по правам человека

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок полномочий истекает</u> 31 декабря
Австрия	Австрия	1966
Дагомея	Аргентина	1968
Дания	Дагомея	1966
Израиль	Израиль	1967
Индия	Индия	1967
Ирак	Ирак	1967
Италия	Италия	1966
Канада	Коста-Рика	1966
Коста-Рика	Нидерланды	1966
Либерия	Новая Зеландия	1968
Нидерланды	Польша	1966
Польша	Сенегал	1968
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1968
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1967

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1968
Филиппины	Филиппины	1967
Франция	Франция	1967
Чили	Чили	1968
Эквадор	Швеция	1968
Ямайка	Ямайка	1967

Двадцать первая сессия: 22 марта—15 апреля 1965 г., Женева 36 заседаний

Комиссия по положению женщин

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1967
Венгрия	Венгрия	1966
Гана	Гана	1967
Гвинея	Гвинея	1966
Доминиканская Республика	Гондурас	1968
Иран	Доминиканская Республика	1966
Китай	Иран	1966
Колумбия	Китай	1967
Мексика	Либерия	1968
Непал	Мексика	1968
Объединенная Арабская Республика	Непал	1966
Перу	Объединенная Арабская Республика	1966
Польша	Польша	1968
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1967
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1967
Сьерра-Леоне	Филиппины	1966
Филиппины	Финляндия	1968
Финляндия	Франция	1968
Франция	Чили	1968
Япония ^а	Япония	1967

Восемнадцатая сессия: 1—19 марта 1965 г., Тегеран 27 заседаний

^а Избрана на 1359-м заседании Совета 24 марта 1965 г. вместо Индонезии.

Комиссия по наркотическим средствам

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Аргентина	Аргентина	1967
Венгрия	Венгрия	1968
Гаца	Гана	1966

<u>Членский состав</u> в 1965 году	<u>Членский состав</u> в 1966 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Индия	Индия	1966
Иран	Иран	1968
Канада	Канада	1967
Китай	Китай	1966
Корейская Республика	Корейская Республика	1968
Марокко	Мексика	1968
Мексика	Нигерия	1968
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1968
Перу	Перу	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1966
Турция	Турция	1966
Федеративная Республика Германии	Федеративная Республика Германии	1968
Франция	Франция	1967
Швейцария	Швейцария	1967
Югославия	Югославия	1967
Япония	Япония	1966

В отчетный период Комиссия не заседала.

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Состав с 1 января 1963 г. по 31 декабря 1965 года

- Г-н Морис Б. Абрам (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Мохаммед Ахмед Абу Раннат (Судан)
- Г-н Питер Кальвокоресси (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Франческо Капоторти (Италия)
- Г-н Габино Фрага (Мексика)
- Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
- Г-н Борис С. Иванов (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
- Г-н Войчех Кетжинский (Польша)
- Г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
- Г-н Франц Матч (Австрия)
- Г-н Мохаммед Авад Мохаммед (Объединенная Арабская Республика)^а
- Г-н Висно Войтто Саарио (Финляндия)
- Г-н Эрнан Санта-Крус (Чили)

Состав с 1 января 1966 г. по 31 декабря 1968 года^б

- Г-н Мохаммед Ахмед Абу Раннат (Судан)
- Г-н Питер Кальвокоресси (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Франческо Капоторти (Италия)
- Г-н Клайд Фергусон, мл. (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
- Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
- Г-н Войчех Кетжинский (Польша)
- Г-н Антонио Мартинес-Баес (Мексика)
- Г-н Нат Паи (Индия)

Г-н Яков Аркадьевич Островский (Союз Советских Социалистических Республик)
 Г-н Виено Войтто Саарио (Финляндия)
 Г-н Эрнан Санта-Крус (Чили)
 Д-р Эдуард Шиллер (Австрия)
 Г-н Зеев В. Зелтнер (Израиль)

Семнадцатая сессия: 11—29 января 1965 г.,
 Женева 26 заседаний

^a Избран на 770-м заседании Комиссии по правам человека 3 апреля 1963 года.

^b Избраны на 846-м заседании Комиссии по правам человека 12 апреля 1965 года.

Е. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

Экономическая комиссия для Европы

Члены Комиссии

Австрия	Румыния
Албания	Соединенное Королевство
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Великобритании и Северной Ирландии
Бельгия	Соединенные Штаты Америки
Болгария	Союз Советских Социалистических Республик
Венгрия	Турция
Греция	Украинская Советская Социалистическая Республика
Дания	Федеративная Республика Германии
Ирландия	Финляндия
Исландия	Франция
Испания	Чехословакия
Италия	Швеция
Кипр	Югославия
Люксембург	
Мальта	
Нидерланды	
Норвегия	
Польша	
Португалия	

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах в соответствии с пунктом 8 Положения о полномочиях Комиссии.

Двадцатая сессия^a: 21 апреля—8 мая 1965 г., Женева

^a Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3.

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

Члены Комиссии

Австралия	Западное Самоа
Афганистан	Индия
Бирма	Индонезия ^a
Вьетнамская Республика	Иран
Камбоджа	Соединенное Королевство
Китай	Великобритании и Северной Ирландии
Корейская Республика	Соединенные Штаты Америки
Лаос	Союз Советских Социалистических Республик
Малайзия	Таиланд
Монголия	Филиппины
Непал	
Нидерланды	
Новая Зеландия	

Пакистан
 Франция
 Цейлон
 Япония

Члены-сотрудники

Бруней
 Гонконг

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании соответствующих резолюций 617 (XXII) и 860 (XXXII) Совета.

Двадцать первая сессия^b: 16—29 марта 1965 г., Веллингтон, Новая Зеландия

^a До 31 марта 1965 года. См. выше пункт 651.

^b Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 2.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

Члены Комиссии

Аргентина	Парагвай
Боливия	Перу
Бразилия	Сальвадор
Венесуэла	Соединенное Королевство
Гаити	Великобритании и Северной Ирландии
Гватемала	Соединенные Штаты Америки
Гондурас	Тринидад и Тобаго
Доминиканская Республика	Уругвай
Канада	Франция
Колумбия	Чили
Коста-Рика	Эквадор
Куба	Ямайка
Мексика	
Нидерланды	
Никарагуа	
Панама	

Члены-сотрудники

Британская Гвиана
 Британский Гондурас или Белиз

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании соответствующих резолюций 632 (XXII) и 861 (XXXII) Совета.

Одиннадцатая сессия^a: 6—17 мая 1965 г., Мехико

^a Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 4.

Экономическая комиссия для Африки

Члены Комиссии

Алжир	Марокко
Берег Слоновой Кости	Нигер
Бурунди	Нигерия
Верхняя Вольта	Объединенная Арабская Республика
Габон	Объединенная Республика
Гана	Танзания
Гвинея	

Дагомея	Руанда
Замбия	Сенегал
Камерун	Сомали
Кения	Судан
Конго (Браззавиль)	Сьерра-Леоне
Конго (Демократическая Республика)	Того
Либерия	Тунис
Ливия	Уганда
Мадагаскар	Южная Африка ^a
Мавритания	Центральноафриканская Республика
Малави	Чад
Мали	Эфиопия

^a Совет постановил в резолюции 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 г., что Южно-Африканская Республика не может участвовать в работе Комиссии до тех пор, пока Совет, по рекомендации Комиссии, не признает, что в результате изменения проводимой Южно-Африканской Республикой расовой политики восстановлены условия, необходимые для конструктивного сотрудничества.

Члены-сотрудники

В соответствии с пунктом 6 Положения о полномочиях Комиссии самоуправляющиеся территории в Африке (включая африканские острова), а также государства, кроме Португалии, несущие ответственность за международные отношения этих территорий, являются членами-сотрудниками Комиссии.

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании соответствующих резолюций 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV) Совета.

Седьмая сессия^a: 10—23 февраля 1965 г., Найроби (Кения)

^a Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 10.

F. ПРОЧИЕ РОДСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Совет управляющих Специального фонда

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	Аргентина	1966
Бразилия	Бразилия	1967
Гана	Венесуэла	1967
Дания	Гана	1966
Индия	Дания	1967
Индонезия	Индия	1967
Италия	Ирак	1967
Канада	Италия	1966
Мексика	Канада	1965
Непал	Непал	1966
Нидерланды	Нидерланды	1966
Норвегия	Норвегия	1966
Польша	Польша	1965
Сенегал	Сенегал	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1967

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Тунис	Тунис	1965
Уругвай	Уругвай	1965
Федеративная Республика Германии	Федеративная Республика Германии	1966
Филиппины	Филиппины	1965
Франция	Франция	1967
Швеция	Швеция	1965
Япония	Япония	1965

Тринадцатая сессия: 11—18 января 1965 г., Нью-Йорк
Четырнадцатая сессия: 1—8 июня 1965 г., Нью-Йорк

Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций

Членский состав до 31 января 1966 года	Членский состав с 1 февраля 1966 года	Срок полномочий истекает 31 января
Афганистан	Австралия	1969
Бельгия	Афганистан	1967
Бразилия	Бельгия	1968
Доминиканская Республика	Болгария	1969
Израиль	Бразилия	1967
Индия	Израиль	1968
Испания	Индия	1968
Канада	Канада	1968
Китай	Китай	1967
Марокко	Марокко	1968
Мексика	Объединенная Арабская Республика	1967
Пакистан	Пакистан	1968
Польша	Перу	1969
Объединенная Арабская Республика	Польша	1967
Сенегал	Сенегал	1969
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1967
Судан	Таиланд	1967
Таиланд	Тунис	1967
Тунис	Турция	1969
Турция	Федеративная Республика Германии	1968
Федеративная Республика Германии	Филиппины	1969
Филиппины	Франция	1967
Франция	Чили	1968
Чили	Швейцария	1969
Швейцария	Швеция	1969
Швеция	Эквадор	1968
Эквадор	Эфиопия	1969
Югославия	Югославия	1968

Сессии: 2 февраля 1965 г., Нью-Йорк
14 июня—23 июня 1965 г., Нью-Йорк

Постоянный центральный комитет по опиуму
и Контрольный орган по наркотическим средствам

Постоянный центральный комитет по опиуму

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом
на срок с 2 марта 1963 г. по 1 марта 1968 года

Д-р Амин Исмаил Шехаб (Объединенная Арабская Республика)

Сэр Гарри Гринфильд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Профессор Георг Иоахимоглу (Греция)

Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия)

Д-р Владимир Кушевич (Югославия)

Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)

Профессор Поль Рейтер (Франция)

Г-н Леон Стейниг (Соединенные Штаты Америки)

85-я сессия: 2—10, 12 ноября 1964 г., Женева

86-я сессия: 24—28, 31 мая, 1, 2, 4 июня 1965 года

Контрольный орган
по наркотическим средствам

Профессор Георг Иоахимоглу (Греция), назначен ВОЗ
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия), назначен ВОЗ
Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия), назначен Комиссией по наркотическим средствам

Г-н Владимир Кушевич (Югославия), назначен Постоянным центральным комитетом по опиуму

62-я сессия: 26—30 октября, 13 ноября 1964 г., Женева

63-я сессия: 24 мая, 3 июня 1965 г., Женева.

Совместные сессии Постоянного центрального комитета
по опиуму и Контрольного органа
по наркотическим средствам

Совместная 32-я сессия: 10—12 ноября 1964 г., Женева

Совместная 33-я сессия: 24—25 мая 1965 г., Женева

Дополнение III

Распределение членского состава в Совете и в его функциональных комиссиях^a

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах		Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже органы				
	Совет (состоящий из государств-членов Организации) (18 членов)	Комиссия по наркотическим средствам Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и участников Единогласной конвенции о наркотических средствах 1961 года) ^b (21 член)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (18 членов)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по положению женщин (21 член)
Австралия	-	-	1967	1968	-	-	-
Австрия	1965	-	-	1968	-	1966	1967
Албания	-	-	-	-	-	-	-
Алжир	1966	-	-	-	-	-	-
Аргентина	1965	1967	-	-	1966	1968	-
Афганистан	-	-	-	-	-	-	-
Белорусская Советская Социалистическая Республика	-	-	-	-	1966	-	-
Бельгия	-	-	1969	-	-	-	-
Берег Слоновой Кости	-	-	-	-	-	-	-
Бирма	-	-	-	-	1967	-	-
Болгария	-	-	-	-	-	-	-
Боливия	-	-	1967	-	-	-	-
Бразилия	-	-	-	-	-	-	-
Бурунди	-	-	1968	-	-	-	1966
Венгрия	-	1968	-	-	-	-	-
Венесуэла	-	-	-	-	-	-	-
Верхняя Вольтга	-	-	-	-	1968	-	-
Габон	1967	-	-	-	-	-	-
Гаити	-	-	-	-	-	-	-

(Срок полномочий истекает 31 декабря)

Гана	3	1966	-	1967	-	-	1967
Гватемала	-	-	-	-	-	-	-
Гвинея	1	-	-	-	-	-	1966
Гондурас	2	-	-	-	1967	-	1968
Греция	-	-	-	-	-	-	-
Дагомея	1	-	-	-	-	1966	-
Дания	1	-	-	-	1966	-	-
Доминиканская Республика	1	-	-	-	-	-	1966
Замбия	-	-	-	-	-	-	-
Израиль	2	-	-	-	1968	-	-
Индия	4	1966	1967	1968	-	-	-
Иордания	-	-	-	-	-	-	-
Ирак	1	-	-	-	-	1967	-
Иран	2	1968	-	-	-	-	1966
Ирландия	-	-	-	-	-	-	-
Исландия	-	-	-	-	-	-	-
Испания	-	-	-	-	-	-	-
Италия	1	-	-	-	-	1966	-
Йемен	-	-	-	-	-	-	-
Камбоджа	-	-	-	-	-	-	-
Камерун	1	-	-	1969	-	-	-
Канада	2	1967	1969	-	-	-	-
Кения	-	-	-	-	-	-	-
Кипр	-	-	-	-	-	-	-
Китай	5	1966	1967	1967	1968	-	1967
Колумбия	-	-	-	-	-	-	-
Конго (Браззавиль)	-	-	-	-	-	-	-
Конго (Демократическа Респуб- лика)	-	-	-	-	-	-	-
Коста-Рика	1	-	-	-	-	1966	-
Куба	1	-	-	-	1967	-	-
Кувейт	-	-	-	-	-	-	-
Лаос	-	-	-	-	-	-	-
Либерия	1	-	-	-	-	-	-
Ливан	-	-	-	-	-	-	-
Ливия	-	-	-	-	-	-	-
Люксембург	-	-	-	-	-	-	-
Мавритания	1	-	-	-	1966	-	-
Мадагаскар	-	-	-	-	-	-	-
Малави	-	-	-	-	-	-	-
Малайзия	-	-	-	-	-	-	-

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах		Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже органы				
	Совет (состоящий из государств-членов) (18 членов)	Комиссия по наркотическим средствам Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и участников Единообразной конвенции о наркотических средствах 1953 года) (21 член)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (18 членов)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по положению женщин (21 член)
Мали	-	1	-	-	1967	-	-
Мальта	-	-	-	-	-	-	-
Марокко	-	1	1969	-	-	-	-
Мексика	-	2	1968	-	-	-	1968
Монголия	-	-	-	-	-	-	1966
Непал	-	1	-	-	-	-	-
Нигер	-	-	-	-	-	-	-
Нигерия	-	1	1968	-	-	1966	-
Нидерланды	-	3	-	1968	1968	1966	-
Никарагуа	-	-	-	-	-	1968	-
Новая Зеландия	-	1	-	-	-	-	-
Норвегия	-	1	1968	-	-	-	-
Объединенная Арабская Республика	-	4	1968	-	1967	-	1966
Объединенная Республика Танзания	-	-	-	-	-	-	-
Пакистан	1967	-	-	-	-	-	-
Панама	-	2	1968	1968	-	-	-
Парагвай	-	-	-	-	-	-	-
Перу	1967	2	-	1969	-	-	-
Польша	-	2	-	-	-	1966	1968
Португалия	-	-	-	-	-	-	-
Руанда	-	-	-	-	-	-	-
Румыния	1967	-	-	-	-	-	-

(Срок полномочий истекает 31 декабря)

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.